

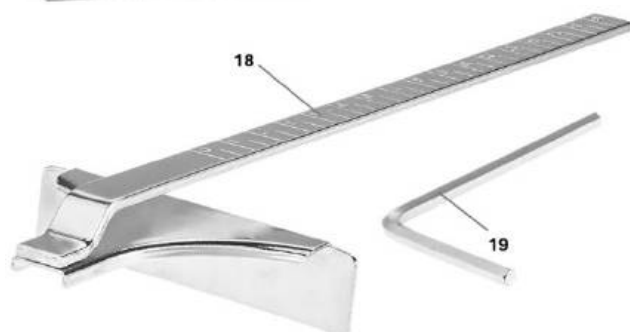
GRAPHITE

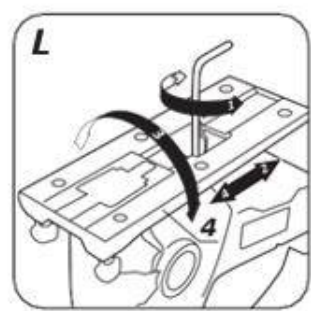
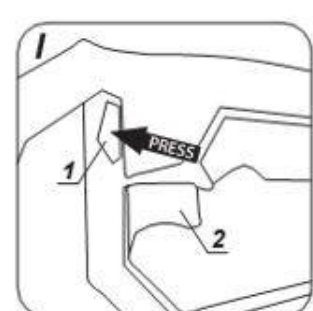
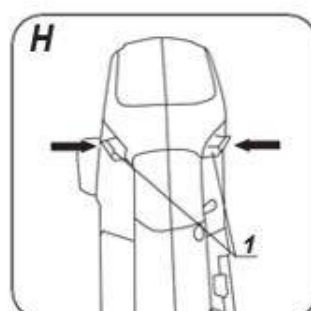
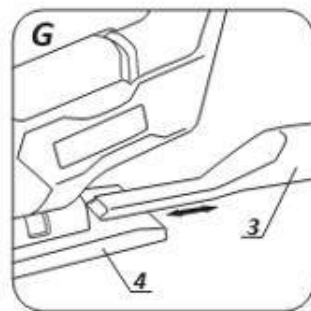
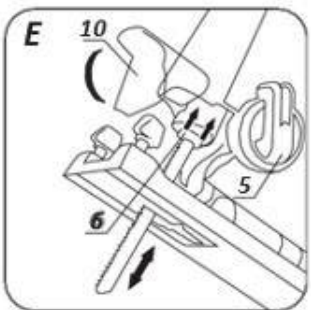
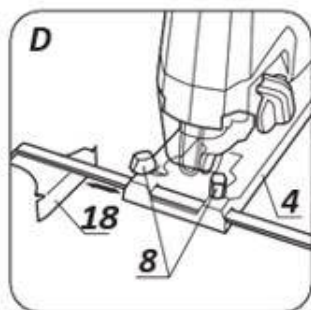
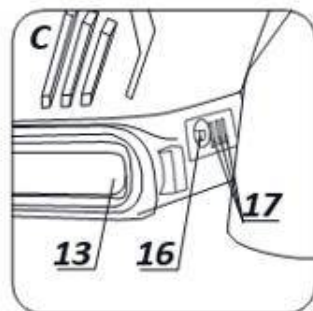
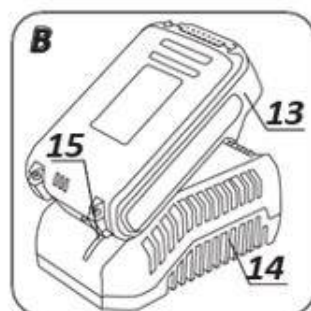
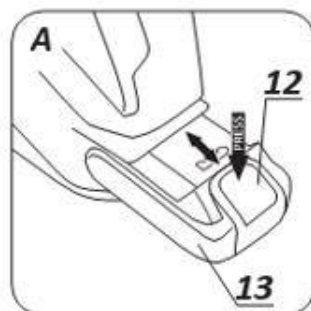


58G011



(PL) INSTRUKCJA ORYGINALNA(OBSŁUGI)	5
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	9
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	12
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	16
(HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	20
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	24
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE	27
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	31
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ	35
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	39
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	43
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	46
(LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	50
(LV) ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	53
(SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	57
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	61
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	65
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	68
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	73
(PT) TRADIÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL	76
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	80
(EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE	84





(PL)
INSTRUKCJA ORYGINALNA(OBSŁUGI)

**PILARKA BRZESZCZOTOWA
(WYRZYNNARKA)AKUMULATOROWA**

58G011

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

SZCZEGÓLNE PRZEPISY DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY WYRZYNNARKI

- Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne, urządzenie należy trzymać za izolowane powierzchnie rękojeści Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować pojawienie się napięcia na częściach metalowych elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Ręce należy trzymać w odległości bezpiecznej od zakresu cięcia Nie wsuwać ich pod obrabiany przedmiot Przy kontakcie z brzeszczotem istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.
- Po zakończeniu prac należy wyrzynarkę wyłączyć Brzeszczot można wyjąć z obrabianego materiału wtedy, gdy znajduje się on w bezruchu W ten sposób unikamy odrzutu i można bezpiecznie odłożyć elektronarzędzie.
- Należy stosować wyłącznie nieuszkodzone brzeszczoty, znajdujące się w nienagannym stanie technicznym Wygięte, nieostre brzeszczoty mogą się złamać, dodatkowo mogą mieć wpływ na linię cięcia, a także mogą przyczynić się do odrzutu.
- Pyły niektórych gatunków drewna lub niektórych rodzajów metalu mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia, a także wywoływać reakcje alergiczne, schorzenia dróg oddechowych lub prowadzić do zachorowania na raka
- w czasie cięcia, należy używać masek przeciwpyłowych, w celu zabezpieczenia dróg oddechowych przed pyłem z cięcia.
- należy stosować odsysanie pyłu podczas cięcia drewna.
- należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.
- Wyrzynarkę nie wolno przecinać rur wodociagowych Przecięcie rury powoduje szkody rzeczowe lub może spowodować porażenie elektryczne.
- Aby uniknąć przecinania gwoździ, śrub i innych twardych przedmiotów przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować dokładnie obrabiany materiał.
- Nie wolno przecinać materiału, którego wymiary (grubość) przekraczają wymiary podane w danych technicznych.
- Wyrzynarkę należy trzymać dłonią zamkniętą.
- Przed naciśnięciem włącznika upewnić się czy wyrzynarka nie dotyka do materiału.
- Nie wolno dotykać ręką elementów będących w ruchu.
- Nie wolno odkładać wyrzynarki, jeśli ta nadal jest w ruchu. Nie wolno włączać wyrzynarki przed uchwyceniem jej ręką.
- Nie należy dotykać brzeszczotu lub obrabianego materiału tuż po zakończeniu pracy Elementy te mogą być silnie rozgrzane i mogą spowodować oparzenie.
- W przypadku stwierdzenia nietypowego zachowania elektronarzędzia lub wydawania dziwnych odgłosów natychmiast wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- W celu zapewnienia właściwego chłodzenia otwory wentylacyjne w obudowie wyrzynarki powinny być odsłonięte.

PRAWIDŁOWA OBSŁUGA I EKSPLOATACJA AKUMULATORÓW

- Proces ładowania akumulatora powinien przebiegać pod kontrolą użytkownika.
- Należy unikać ładowania akumulatora w temperaturach poniżej 0°C.
- Akumulatory należy ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.
- W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, klucze gwoździe, śruby lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W przypadku uszkodzenia i/lub niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów Należy

wywietrzyć pomieszczenie, w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.

- W warunkach ekstremalnych może wystąpić wyciek płynu z akumulatora Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia Jeśli zostanie stwierdzony wyciek, należy postępować w sposób podany niżej:
 - ostrożnie wytrzeć płyn kawałkiem tkaniny. Unikać kontaktu płynu ze skórą lub oczami.
 - jeśli dojdzie do kontaktu płynu ze skórą, odpowiednie miejsce na ciele należy przemyć natychmiast obfłą ilością czystej wody, ewentualnie neutralizować płyn za pomocą łagodnego kwasu, takiego jak sok cytrynowy lub ocet.
 - jeśli płyn dostanie się do oczu, to należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Nie wolno używać akumulatora, który jest uszkodzony lub zmodyfikowany Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.
- Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody
- Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nasłonecznionych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 45°C).
- Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia ani nadmiernej temperatury Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.
- UWAGA! Temperatura 130°C może być określona jako 265°F.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

NAPRAWA AKUMULATORÓW

- Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów Wykonywanie napraw akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.
- Zużyty akumulator należy dostarczyć do punktu zajmującego się utylizacją tego typu niebezpiecznych odpadów

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- Ładówki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody Przedostanie się wody do ładówki zwiększa ryzyko porażenia. Ładówarkę można stosować tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładówki należy odłączyć ją od zasilania z sieci.
- Nie korzystać z ładówki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np papier, tekstylia) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji Ze względu na wzrost temperatury ładówki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan ładówki, przewodu i wtyku W przypadku stwierdzenia uszkodzeń – nie należy używać ładówki Nie wolno podejmować prób rozbierania ładówki
- Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładówki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie lub wiedza jest niewystarczająca, aby obsługiwać ładówkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie powinny obsługiwać ładówki bez nadzoru osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsługiwane w następstwie czego może dojść do obrażeń.
- Gdy ładówka nie jest użytkowana należy odłączyć ją od sieci elektrycznej
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

NAPRAWA ŁADOWARKI

- Nie wolno naprawiać uszkodzonej ładówki Wykonywanie napraw ładówki jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.

- Zużyłą ładowarkę należy dostarczyć do punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążtkowe doznania urazów podczas pracy

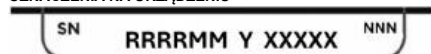
Akumulatory Li-Ion mogą wyciec, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-Ion zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające, które, jeśli zostaną uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.
2. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową)
3. Nie dopuszczać dzieci do urządzenia.
4. Chronić przed deszczem.
5. Stosować wewnątrz pomieszczeń, chronić przez wodą i wilgocią.
6. Uwaga, ostre elementy!
7. Stosuj rękawice ochronne.
8. Recykling.
9. Trzeci klasa ochronności.
10. Selektywne zbieranie.
11. Nie wrzucać ogniów do ognia.
12. Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego.
13. Nie dopuszczać do nagrzania powyżej 45°C.
14. Znak certyfikacji EAC.
15. Znak Certyfikacji rynku ukraińskiego.

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



RRRR	-rok produkcji
MM	-miesiąc produkcji
Y	-oznaczenie dodatkowe
XXXXX	-numer seryjny
NNN	-oznaczenie dodatkowe

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Wyrzynarka jest ręcznym urządzeniem zasilanym z akumulatora. Napęd stanowi silnik komutatorowy prądu stałego. Urządzenie przeznaczone jest do wykonywania prostego cięcia rozdzielającego, cięcia krzywoliniowego oraz wycięć w drewnie, materiałach drewnopochodnych oraz tworzywach sztucznych i metalach (pod warunkiem zastosowania odpowiedniego brzeszczotu).

Obszary jej użytkowania to wykonawstwo prac remontowo

budowlanych oraz wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie).

Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Przycisk blokady włącznika
2. Włącznik
3. Adapter
4. Stopa
5. Przełącznik regulacji ruchu wahadłowego
6. Uchwyt brzeszczotu
7. Rolka prowadząca
8. Śruby blokady prowadnicy równoległej
9. Pręt ochronny
10. Osłona
11. Oświetlenie
12. Przycisk mocowania akumulatora
13. Akumulator (brak w zestawie)
14. Ładowarka
15. Diody LED
16. Przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora
17. Sygnalizacja stanu naładowania akumulatora (diody LED).
18. Prowadnica równoległa
19. Klucz imbusowy

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

MONTAŻ/USTAWIENIA

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Klucz sześciokątny - 1 szt.
- Prowadnica równoległa - 1 szt.

PRYGOTOWANIE DO PRACY

TYPY I POJEMNOŚĆ AKUMULATORÓW

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152. Zalecamy używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	34 min	75 min	106 min	160 min

WYJMOWANIE / WKŁADANIE AKUMULATORA

- Naciśnąć przycisk mocowania akumulatora (12) i wysunąć akumulator (13) (rys A).
- Włożyć naładowany akumulator (13) do uchwytu w rękojeści, aż do słyszalnego zaskoczenia przycisku mocowania akumulatora (12).

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Urządzenie jest dostarczone z akumulatorem częściowo naładowanym. Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 40°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator (13) z urządzenia (rys A).
- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator (13) do ładowarki (14) (rys B). Sprawdzić, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunięty do końca).

Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda (15) na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.

Po umieszczeniu akumulatora (13) w ładowarce (14) zaświeci się czerwona dioda (15) na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.

Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody (17) stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).

- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diod - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.

Po naładowaniu akumulatora dioda (15) na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora (17) świecą światłem

ciągliwym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora (17) gasną.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów dolaadowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory mocno się nagrzewają. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED) (17). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora (13) (rys C). Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

MONTAŻ PROWADNICY DO CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO

Prowadnica do cięcia równoległego może być montowana z prawej lub lewej strony stopy urządzenia.

- Poluzować śruby blokady prowadnicy równoległej (8).
- Wsunąć listwę prowadnicy równoległej (18) w otwory w stopie (4), ustawić pożądaną odległość (wykorzystując podziałkę) i zamocować dokręcając śruby blokady prowadnicy równoległej (8) (rys D).

Listwa prowadząca prowadnicy równoległej powinna być skierowana do dołu.

Prowadnica równoległa (18) może być wykorzystywana również do cięcia pod skosem w zakresie od 0° do 45°.

MOCOWANIE BRZESZCZOTU

Montaż i wymiana brzeszczotu odbywa się bez użycia narzędzi.

Montaż brzeszczotu

- Ustawić przełącznik regulacji ruchu wahadłowego (5) w pozycji „III” i podnieść osłonę (10).
- Wsunąć brzeszczot do oporu w uchwyt brzeszczotu (6) (zęby brzeszczotu powinny być skierowane do przodu) (rys E).

Ważne! Zwrócić uwagę, aby brzeszczot był właściwie osadzony w rolce prowadzącej (7).

Demontaż brzeszczotu

- Ustawić przełącznik regulacji ruchu wahadłowego (5) w pozycji „III” i podnieść osłonę (10).
- Odciągnąć dźwignię uchwytu brzeszczotu (6) do góry i wysunąć brzeszczot (rys E).
- Zwolnić dźwignię uchwytu brzeszczotu (7)

Należy stosować brzeszczoty z systemem mocowania T jak przedstawiono na rys. F.

ODPROWADZANIE PYŁU

Aby usprawnić usuwanie pyłu z powierzchni obrabianego materiału, wyrzynarka została wyposażona w własny układ zdmuchiwania i odprowadzania pyłu, który oczyszcza powierzchnię cięcia. Układ zdmuchiwania i odprowadzania pyłu pracuje bardziej skutecznie, gdy osłona jest opuszczona.

- Wsunąć adapter (3) do oporu w stopę (4) (rys G).
- Podłączyć wąż ssący systemu odprowadzania pyłu do adaptera (3).
- Demontaż adaptera przebiega w kolejności odwrotnej do jego montażu.

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Urządzenie jest wyposażone w przycisk blokady włącznika (1) zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem. Przycisk zabezpieczający znajduje się po obu stronach obudowy urządzenia.

Włączenie

- Wcisnąć jeden koniec przycisku blokady włącznika (1) i przytrzymać w tej pozycji (rys H)
- Wcisnąć przycisk włącznika (2) (rys I).
- Po uruchomieniu urządzenia przycisk blokady włącznika (1) można zwolnić.

Wyłączenie

- Zwolnienie nacisku na przycisk włącznika (2) powoduje zatrzymanie urządzenia.

Zakres prędkości pracy urządzenia regulowany jest stopniem nacisku na przycisk włącznika.

Każdorazowe wcisnięcie przycisku włącznika (2) powoduje świecenie diody (LED) (11) oświetlającej miejsce pracy.

REGULACJA RUCHU WAHADŁOWEGO BRZESZCZOTU

Dostępna możliwość regulacji ruchu wahadłowego brzeszczotu poza możliwością regulacji jego ruchu posuwisto-zwrotnego umożliwia lepsze dostosowanie parametrów pracy wyrzynarki do wymagań obrabianego materiału. Ruch wahadłowy regulowany jest skokowo za pomocą przełącznika regulacji ruchu wahadłowego (5) w zakresie od 0 do 3 (rys K). Najkorzystniejszy dobór skoku ruchu wahadłowego dla poszczególnych materiałów zapewnia niżej podana tabela.

Ogólnie blacha metalowa: 0	Blacha stalowa: 0 - 1
Blacha aluminiowa: 1 - 2	Tworzywo sztuczne: 1 - 2
Sklejka drewniana: 0 - 1	Drewno: 1 - 3

Przy stosowaniu brzeszczotu typu nożowego przełącznik regulacji ruchu wahadłowego należy ustawić na 0. Przy cięciu metalu zaleca się stosowanie smarowania.

REGULACJA STOPY PRZY CIĘCIU POD KĄTEM

Regulowana stopa wyrzynarki umożliwia wykonywanie cięcia pod kątem w zakresie od 0° do 45° (w obie strony).

- Wyjąć adapter (3) ze stopy (4) (rys G).
- Poluzować śrubę mocującą stopę (4) za pomocą klucza sześciokątnego.
- Przesunąć stopę (4) do przodu i pochylić w lewo lub prawo (w zakresie do 45°).
- Ustawić stopę (4) pod pożądanym kątem, przesunąć do tyłu i zabezpieczyć dokręcając śrubę mocującą (rys L).

Podziałka kątowa na stopie umożliwia nachylenie stopy pod kątami 0°, 15°, 30° lub 45° (w prawo lub lewo). Po zakończeniu regulacji zawsze należy umieścić klucz sześciokątny w miejscu przeznaczonym na jego przechowywanie.

CIĘCIE

- Umieścić przednią część stopy (4) płasko na materiale przewidzianym do cięcia, tak aby brzeszczot nie dotykał materiału.
- Uruchomić wyrzynarkę i odczekać, aż osiągnie właściwą prędkość.
- Przesuwać powoli wyrzynarkę prowadząc brzeszczot po wcześniej wyznaczonej linii cięcia.
- W przypadku cięcia po linii krzywej należy bardzo delikatnie prowadzić wyrzynarkę.

Cięcie należy wykonywać równomiernie, zwracając przy tym uwagę, aby nie przeciążać wyrzynarki. Nadmierny nacisk wywierany na brzeszczot będzie działał hamująco na ruch wahadłowy, co odbije się niekorzystnie na wydajności cięcia. Jeśli zajdzie potrzeba dokonywania cięcia po łagodnym łuku należy zmniejszyć lub całkowicie wyłączyć ruch wahadłowy.

Jesli podczas pracy cała powierzchnia stopy wyrzynarki nie przylega do powierzchni obrabianego materiału, lecz jest uniesiona nad nim to zachodzi niebezpieczeństwo odrzutu lub złamania brzeszczotu.

WYCINANIE OTWORU W MATERIALE

- Wywiercić w materiale otwór o średnicy 10 mm.
- Wprowadzić brzeszczot w otwór i rozpocząć wycinanie od wykonanego otworu.

PRZECINANIE METALU / RODZAJE BRZESZCZOTÓW

Do przecinania metalu należy stosować odpowiednie brzeszczoty o większej liczbie zębów.

Przy przecinaniu metalu należy stosować odpowiedni czynnik smarujący (olej do przecinania). Przecinanie metalu bez smarowania prowadzi do przyspieszonego zużycia brzeszczotu. Najkorzystniejszy dobór brzeszczotu zapewnia niżej podana tabela:

Liczba zębów na cal	Długość brzeszczotu	Zakres zastosowania
24	80 mm	Miękka stal, metale nieżelazne
14		Metale nieżelazne, tworzywa sztuczne
9		Drewno, sklejka drewniana

- Używać tylko właściwych i ostrych brzeszczotów.
- Nie używać brzeszczotów ze zniszczonym chwyttem.
- Stosować właściwe rodzaje brzeszczotów.

OBŚLUGA I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulator z urządzenia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia. Nie wolno czyścić szczelin wentylacyjnych wsuwając do nich elementy ostre jak wkrętaki czy tym podobne przedmioty.
- Zaleca się okresowe smarowanie rolki prowadzącej. Kropla oleju zaaplikowana w to miejsce wydłuży jej trwałość.
- W przypadku występowania nadmiernego iskrzenia na komutatorze zlecić sprawdzenie stanu szczotek węglowych silnika osobie wykwalifikowanej.
- Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać z wyjętym akumulatorem.
- Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	18 V DC
Ilość cykli brzeszczotu (bez obciążenia)	0-2400 min ⁻¹
Max. grubość ciętego materiału	Drewno 80 mm
	Metal 10 mm
Skok brzeszczotu	25 mm
Masa	1,8 kg

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB (A)}, K = 5 \text{ dB (A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 90,4 \text{ dB (A)}, K = 5 \text{ dB (A)}$
Wartość przyspieszeń drgań (ciężce metalu)	$a_h = 11,18 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Wartość przyspieszeń drgań (ciężce drewna)	$a_h = 9,683 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 62841-1. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać

niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
ulica Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Wyrób: Wyrzynarka akumulatorowa

Model: 58G011

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU

Dyrektywa RoHS 2011/65/EU zmieniona Dyrektywą 2015/863/EU

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1:2020+A11:2024;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Jednostka notyfikowana:

No. 0598; SGS FIMKO OY; Takomotie 8 00380 HELSINKI Finland

Certyfikat badania typu WE numer:

MD SHES1904014206PTA04

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

ulica Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX POLAND

Warszawa, 2025-07-01

(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

CORDLESS JIG SAW

58G011

NOTE: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE POWER TOOL AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIAL SAFETY REGULATIONS

SPECIAL PROVISIONS FOR SAFE JIGSAW OPERATION

- Hold the tool by the insulated surfaces of the handles when carrying out work where the working tool could encounter concealed electrical wires. Contact with the mains cable may cause voltage to appear on the metal parts of the power tool, which could result in electric shock.
- Keep your hands at a safe distance from the cutting range. Do not slide them under the workpiece. There is a danger of injury when coming into contact with the saw blade.
- Switch off the jigsaw when you have finished work. The saw blade can only be removed from the workpiece when it is at a standstill. This avoids kickback and you can put the power tool down safely.
- Only use undamaged saw blades that are in perfect working condition. Bent, unsharpened saw blades can break, can additionally affect the cutting line and can also contribute to kickback.
- Dust from certain types of wood or metal may be hazardous to health and cause allergic reactions, respiratory problems or cancer.
- Dust masks must be used when cutting in order to protect the respiratory tract from cutting dust.
- Use dust extraction when cutting wood.
- Ensure that the workplace is well ventilated at all times.
- Do not cut water pipes with the jigsaw. Cutting a pipe will cause damage to property or may result in electrical shock.
- To avoid cutting through nails, screws and other hard objects, inspect the workpiece carefully before starting work.
- Do not cut through material whose dimensions (thickness) exceed those specified in the technical data.
- Hold the jigsaw with your hand closed.
- Make sure that the jigsaw does not touch the material before pressing the switch.
- Do not touch moving parts with your hand.
- Do not put the jigsaw down if it is still in motion. Do not switch on the jigsaw before grasping it with your hand.
- Do not touch the jigsaw blade or the workpiece just after the work has been completed. These parts can become very hot and may cause burns.
- If you notice unusual behaviour of the power tool or strange noises, switch off immediately and unplug from the power socket.
- To ensure proper cooling, the ventilation openings in the jigsaw housing should be exposed.

CORRECT BATTERY HANDLING AND OPERATION

- The process of charging the battery should be under the control of the user.
- Avoid charging the battery at temperatures below 0°C.
- Only charge batteries with the charger recommended by the manufacturer. Using a charger designed to charge a different type of battery poses a risk of fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that may short-circuit the battery contacts. Short-circuiting the battery contacts may cause burns or fire.
- In the event of damage and/or misuse of the battery, gases may be released. Ventilate the room, consult a doctor in case of discomfort. Gases may damage the respiratory tract.

- Under extreme conditions, fluid may leak from the battery. Liquid leaking from the battery may cause irritation or burns. If a leak is detected, proceed as follows:
 - carefully wipe off the fluid with a piece of cloth. Avoid contact of the liquid with the skin or eyes.
 - if the liquid comes into contact with the skin, rinse the relevant area of the body immediately with copious amounts of clean water, or neutralise the liquid with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
 - if the liquid gets into your eyes, rinse them immediately with plenty of clean water for at least 10 minutes and seek medical advice.
- Do not use a battery that is damaged or modified. Damaged or modified batteries can act unpredictably, leading to fire, explosion or danger of injury.
- Do not expose the battery to moisture or water.
- Always keep the battery pack away from a source of heat. It must not be left for long periods of time in a high temperature environment (in sunlight, near radiators or anywhere where the temperature exceeds 45°C).
- Do not expose the battery to fire or excessive heat. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- NOTE: A temperature of 130°C may be defined as 265°F.
- Follow all charging instructions, do not charge the battery at a temperature outside the range specified in the rating data table in the user manual. Charging incorrectly or at a temperature outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

BATTERY REPAIR

- Do not repair damaged batteries. Repair of the battery is only permitted by the manufacturer or an authorised service centre.
- Take the used battery to a disposal centre for this type of hazardous waste.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER

- The charger must not be exposed to moisture or water. The ingress of water into the charger increases the risk of shock. The charger may only be used indoors in dry areas.
- Unplug the charger from the mains supply before carrying out any maintenance or cleaning.
- Do not use the charger on a flammable surface (e.g. paper, textiles) or in the vicinity of flammable substances. Due to the rise in temperature of the charger during the charging process, there is a risk of fire.
- Check the condition of the charger, the cable and the plug every time before use. If damage is found - do not use the charger. Do not attempt to disassemble the charger. All repairs must be carried out by an authorised service workshop. Improper installation of the charger may result in a risk of electric shock or fire.
- Children and physically, emotionally or mentally handicapped persons, as well as other persons whose experience or knowledge is insufficient to operate the charger with all safety rules, should not operate the charger without the supervision of a responsible person. Otherwise there is a danger that the device will be mishandled, resulting in injury.
- When the charger is not in use, disconnect it from the mains.
- Observe all charging instructions; do not charge the battery at temperatures outside the range specified in the rating data table in the instruction manual. Charging incorrectly or at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

CHARGER REPAIR

- Do not repair a damaged charger. Repair of the charger is only permitted by the manufacturer or an authorised service centre.
- Take the used charger to a recycling centre for this type of waste.

ATTENTION! The appliance is intended for indoor use

In spite of the inherently safe design, the use of safety and additional protective measures, there is always a risk of residual injury during operation

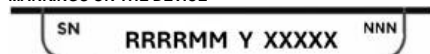
Li-Ion batteries can leak, catch fire or explode if they are heated to high temperatures or short-circuited. Do not store them in the car during hot and sunny days. Do not open the battery. Li-Ion batteries contain electronic safety devices which, if damaged, can cause the battery to catch fire or explode.

Explanation of the pictograms used



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein.
2. Wear personal protective equipment (safety goggles, ear protection, dust mask)
3. Keep children away from the unit.
4. Protect from rain.
5. Use indoors, protect from water and moisture.
6. Caution, sharp parts!
7. Wear protective gloves.
8. Recycling.
9. Protection class 3.
10. Selective collection.
11. Do not throw cells into fire.
12. Creating a risk to the aquatic environment.
13. Do not allow to heat above 45°C.
14. EAC certification mark.
15. Certification mark of the Ukrainian market.

MARKINGS ON THE DEVICE



RRRR	-year of production
MM	-month of production
Y	-additional mark
XXXXX	-serial number
NNN	-additional marking

CONSTRUCTION AND USE

The jigsaw is a hand-held device powered by a battery. It is driven by a DC commutator motor. The device is intended for making straight split cuts, curved cuts and notches in wood, wood-based materials as well as plastics and metals (provided a suitable saw blade is used).

Areas of use include the execution of renovation and construction work and all work in the area of independent amateur activity (DIY).

Do not use the tool for purposes other than those for which it was intended.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The following numbering refers to the components of the appliance shown on the graphic pages of this manual.

1. Switch lock button
2. On/Off switch
3. Adapter
4. Foot
5. Swing motion control switch
6. Saw blade holder
7. Guide roller
8. Parallel guide lock screws
9. Protective rod
10. Cover
11. Lighting
12. Battery clamp button
13. Rechargeable battery (not included)
14. Charger

15. LED indicator
16. Button for indicating battery charge status
17. Battery charge status indication (LEDs).
18. Parallel guide
19. Allen key

* Differences between illustration and product may occur.

ASSEMBLY/SETUP

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Hexagonal spanner - 1 pc.
- Parallel guide - 1 pc.

PREPARED FOR USE

BATTERY TYPES AND CAPACITY

The machine is suitable for operation with ENERGY+ batteries 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

We recommend the 4 Ah battery 58G004-1

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Operating time	34 min	75 min	106 min	160 min

REMOVING / INSERTING THE BATTERY PACK

- Press the battery holder button (12) and pull out the battery pack (13) (fig A).
- Insert the charged battery pack (13) into the handle holder until the battery pack fixing button (12) audibly engages.

CHARGING THE BATTERY PACK

The device is supplied with a partially charged battery. The battery should be charged in conditions where the ambient temperature is 40°C - 40°C. A new battery, or one that has not been used for a long time, will reach its full power capability after approximately 3 - 5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery pack (13) from the unit (fig A).
- Plug the charger into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery pack (13) into the charger (14) (fig B). Check that the battery pack is properly seated (pushed all the way in).

When the charger is plugged into the mains socket (230 V AC), the green LED (15) on the charger will light up to indicate that the voltage is connected.

When the battery pack (13) is placed in the charger (14), the red LED (15) on the charger will illuminate to indicate that charging of the battery pack is in progress.

At the same time, the green LEDs (17) of the charging status of the battery in different arrangements (see description below) light up pulsatingly.

- Pulsating light of all LEDs - indicates that the battery is exhausted and needs to be recharged.
- Pulsating light of 2 diodes - indicates partial discharge.
- Pulsating of 1 diode - indicates high battery charge.

When the battery is charged, the LED (15) on the charger lights up green and all the LEDs of the battery charge status (17) light up continuously. After a certain time (approx. 15s), the battery charge status LEDs (17) switch off.

The battery should not be charged for more than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically when the battery is fully charged. The green LED on the charger will remain lit. The battery charge status LED will turn off after a period of time. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid consecutive short charges. Do not recharge batteries after short use. A significant decrease in the time between necessary recharges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

Batteries become very hot during the charging process. Do not undertake work immediately after charging - wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

CHARGE STATUS INDICATION

The battery pack is equipped with a battery charge status indication (3 LEDs) (17). To check the charge status of the battery, press the

b a t t e r y charge status indicator button (13) (Fig. C). Lighting of all LEDs indicates a high level of battery charge. The lighting of 2 diodes indicates partial discharge. The lighting of only 1 diode indicates that the b a t t e r y is exhausted and needs to be recharged.

INSTALLATION OF THE PARALLEL CUTTING GUIDE

The parallel cutting guide can be mounted on the right or left side of the machine foot.

- Loosen the parallel guide locking screws (8).
- Slide the parallel guide bar (18) into the holes in the footplate (4), set the desired distance (using the graduations) and fix by tightening the parallel guide lock screws (8) (fig D).

The guide bar of the parallel guide should face downwards.

The parallel guide (18) can also be used for bevel cutting between 0° and 45°.

BLADE MOUNTING

Blade mounting and changing is done without tools.

Blade mounting

- Set the pendulum adjustment switch (5) to position "III" and raise the guard (10).
- Slide the blade as far as it will go into the blade holder (6) (the teeth of the blade should point forward) (fig E).

Important! Ensure that the doctor blade is properly seated in the guide roll (7).

Removing the doctor blade

- Set the pendulum adjustment switch (5) in position "III" and lift the guard (10).
- Pull the blade holder lever (6) upwards and eject the blade (fig E).
- Release blade holder lever (7).

Use blades with a T-bracket system as shown in fig F.

DUST EXTRACTION

To improve the removal of dust from the workpiece surface, the jigsaw is equipped with its own dust blow-off and extraction system to clean the cutting surface. The dust blow-off and extraction system works more effectively when the guard is lowered.

- Insert the adapter (3) as far as it will go into the foot (4) (fig G).
- Connect the suction hose of the dust extraction system to the adapter (3).
- Removal of the adapter is in the reverse order to its installation.

OPERATION / SETTINGS

SWITCH ON / OFF

The appliance is equipped with a switch lock button (1) to prevent accidental start-up. The safety button is located on both sides of the device housing.

Switching on

- Press one end of the on/off button (1) and hold it in this position (Fig. H).
- Press the on/off button (2) (fig I).
- After the appliance has started up, the switch lock button (1) can be released.

Switching off

- Releasing the pressure on the switch button (2) stops the appliance. The speed range of the appliance is regulated by the degree of pressure on the switch button.
- Each time the switch button (2) is pressed, the LED (11) illuminates illuminating the work area.

SAW BLADE SWING ADJUSTMENT

The available possibility of adjusting the pendulum movement of the saw blade in addition to its reciprocating movement makes it possible to better adapt the performance of the jigsaw to the requirements of the workpiece. The pendulum movement is adjusted in increments by means of the pendulum movement adjustment switch (5) from 0 to 3 (fig. K). The most favourable selection of the swing motion stroke for the individual materials is provided by the table below.

Sheet metal in general: 0	Sheet steel: 0 - 1
Aluminium sheet: 1 - 2	Plastic: 1 - 2
Wooden plywood: 0 - 1	Wood: 1 - 3

When using a knife-type blade, the rocker adjustment switch must be set to 0. When cutting metal, lubrication is recommended.

FOOT ADJUSTMENT WHEN CUTTING AT AN ANGLE

The adjustable jigsaw foot makes it possible to make angled cuts from 0° to 45° (in both directions).

- Remove the adapter (3) from the foot (4) (fig G).
- Loosen the foot fixing screw (4) with a hex key.
- Push the foot (4) forward and tilt it to the left or right (up to 45°).
- Adjust the foot (4) to the desired angle, move backwards and secure by tightening the fixing screw (fig I).

The angle scale on the foot allows the foot to be inclined at angles of 0°, 15°, 30° or 45° (to the right or left). Always place the hexagonal key in the storage area when the adjustment is complete.

CUTTING

- Place the front of the foot (4) flat on the material to be cut so that the blade does not touch the material.
- Start the jigsaw and wait until it has reached the correct speed.
- Move the jigsaw slowly guiding the blade along the predetermined cutting line.
- When cutting along a curved line, guide the jigsaw very gently.

Make the cut evenly, taking care not to overload the jigsaw. Excessive pressure exerted on the blade will act as a brake on the pendulum movement, which will have a detrimental effect on the cutting performance. If it is necessary to cut in a gentle curve, the pendulum motion should be reduced or completely switched off.

If the whole surface of the jigsaw foot is raised above the workpiece instead of touching it during operation, there is a danger of kickback or blade breakage.

CUTTING A HOLE IN THE MATERIAL

- Drill a 10 mm diameter hole in the material.
- Insert the blade into the hole and start cutting from the hole you have made.

SAWING METAL / TYPES OF SAW BLADES

When sawing metal, use the appropriate saw blade with a larger number of teeth.

When sawing metal, use a suitable lubricant (sawing oil). Cutting metal without lubrication leads to accelerated blade wear. The table below provides the most favourable choice of saw blade:

Number of teeth per inch	Blade length	Application range
24	80 mm	Soft steel, non-ferrous metals
14		Non-ferrous metals, plastics
9		Wood, wooden plywood

- Use only appropriate and sharp saw blades.
- Do not use saw blades with damaged shank.
- Use the correct type of saw blade.

OPERATION AND MAINTENANCE

Remove the battery from the unit before performing any installation, adjustment, repair or operation.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended to clean the unit immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.
- Clean the device with a dry piece of cloth or blow with low-pressure compressed air.
- Do not use any cleaning agents or solvents as these may damage the plastic parts.
- Clean the ventilation slots in the motor housing regularly to prevent the unit from overheating. Do not clean the ventilation slots by inserting sharp items such as screwdrivers or similar objects into the slots.
- It is recommended that the guide roller be lubricated periodically. A drop of oil applied to this area will prolong its life.
- If excessive sparking occurs on the commutator, have the condition of the motor carbon brushes checked by a qualified person.
- Always store the machine in a dry place out of the reach of children.
- The device should be stored with the battery removed.
- Any faults should be rectified by an authorised manufacturer's service.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

NOMINAL DATA

Parameter	Value
Battery voltage	18 V DC
Number of blade cycles (no load)	0-2400 min ⁻¹

Maximum thickness of material to be cut	Wood	80 mm
	Metal	10 mm
Saw blade stroke	25 mm	
Weight	1.8 kg	
NOISE AND VIBRATION DATA		
Sound pressure level	$L_{pA}= 82.4 \text{ dB (A)}$, $K = 5 \text{ dB (A)}$	
Sound power level	$L_{WA}= 90.4 \text{ dB (A)}$, $K = 5 \text{ dB (A)}$	
Vibration acceleration value (metal cutting)	$a_h= 11.18 \text{ m/s}^2 K = 1.5 \text{ m/s}^2$	
Vibration acceleration value (wood cutting)	$a_h= 9.683 \text{ m/s}^2 K = 1.5 \text{ m/s}^2$	

Information on noise and vibration

The noise level emitted by the unit is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K represents measurement uncertainty). The vibration emitted by the unit is described by the vibration acceleration value a_h (where K denotes the measurement uncertainty).

The sound pressure level L_{pA} , the sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_h given in these instructions were measured in accordance with EN 62841-1. The given vibration level a_h can be used for comparison of the equipment and for preliminary assessment of vibration exposure.

The stated vibration level is only representative of the primary use of the equipment. If the equipment is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. A higher vibration level will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the unit is switched off or when it is switched on but not used for work. When all factors are accurately estimated, the total vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and work tools, protection of adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken for disposal at suitable facilities. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Equipment which is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter referred to as "GTX Poland") informs that all copyrights to the contents of this manual (hereinafter referred to as "Manual"), including, inter alia, its text, photographs, diagram, etc., are reserved. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
2/4 Pograniczna Street
02-285 Warsaw

Product: Cordless jigsaw

Model: 58G011

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU.

And complies with the requirements of standards:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1: 2020+A11:2024;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Notified body:

No. 0598; SGS FIMKO OY; Takomotie 8 00380 HELSINKI Finland

EC type-examination certificate no:

MD SHES1904014206PTA04

This declaration applies only to the machine as placed on the market and does not cover components

added by the end user or subsequently carried out by him.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical file:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Quality Officer of GTX POLAND

Warsaw, 2025-07-01

(UA)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ АКУМУЛЯТОРНИЙ ЛОБЗИК

58G011

УВАГА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

СПЕЦІАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ ДЛЯ БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ ЛОБЗИКОМ

- Тримайте інструмент за ізольовані поверхні ручок при виконанні робіт, де робочий інструмент може зіткнутися з прихованими електричними проводами. Контакт з мережевим кабелем може викликати появу напруги на металевих частинах електроінструменту, що може призвести до ураження електричним струмом.
- Тримайте руки на безпечній відстані від зони різання. Не просовуйте їх під заготовку. Існує небезпека травмування при контакті з пиляльним полотном.
- Вимикайте лобзик після закінчення роботи. Пиляльне полотно можна виймати із заготовки лише тоді, коли він зупинився. Це дозволяє уникнути віддачі та безпечно покласти електроінструмент на землю.
- Використовуйте тільки неушкоджені пиляльні полотна, які перебувають в ідеальному робочому стані. Погнуті, незагострені пиляльні полотна можуть зламатися, додатково вплинути на лінію різі і також сприяти віддачі.
- Пил від певних порід деревини або металу може бути небезпечним для здоров'я і викликати алергічні реакції, респіраторні захворювання або рак.
- Під час різання необхідно використовувати протипилові маски, щоб захистити дихальні шляхи від ріжучого пилу.
- Використовувати відсмоктування пилу під час різання деревини.
- Переконайтеся, що робоче місце завжди добре провітрюється.
- Не розрізайте лобзиком водопровідні труби. Розрізання труби може призвести до пошкодження майна або до ураження електричним струмом.
- Щоб уникнути розпилювання цвяхів, шурупів та інших твердих предметів, уважно огляньте заготовку перед початком роботи.
- Не розрізайте матеріал, розміри (товщина) якого перевищують зазначені в технічних характеристиках.
- Тримайте лобзик закритою рукою.
- Перед натисканням на вимикач переконайтеся, що лобзик не торкається матеріалу.
- Не торкайтеся рухомих частин рукою.
- Не кладіть лобзик на землю, якщо він знаходиться в русі. Не вмикайте лобзик, не взявшись за нього рукою.
- Не торкайтеся полотна лобзика або заготовки одразу після завершення роботи. Ці частини можуть сильно нагрітися і спричинити опіки.
- Якщо ви помітили незвичну поведінку електроінструменту або дивні звуки, негайно вимкніть його та витягніть вилку з розетки.

- Для забезпечення належного охолодження слід відкрити вентиляційні отвори в корпусі лобзика.

ПРАВИЛЬНЕ ПОВЕДІННЯ З АКУМУЛЯТОРОМ ТА ЙОГО ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Процес заряджання акумулятора повинен відбуватися під контролем користувача.
- Уникайте заряджання акумулятора при температурі нижче 0°C.
- Заряджайте акумулятори тільки рекомендованим виробником зарядним пристроєм Використання зарядного пристрою, призначеного для зарядки іншого типу акумулятора, може призвести до пожежі.
- Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнути контакти батареї. Коротке замикання контактів батареї може призвести до опіків або пожежі.
- У разі пошкодження та/або неправильного використання акумулятора можуть виділятися гази. Провітріть приміщення, у разі дискомфорту зверніться до лікаря. Гази можуть пошкодити дихальні шляхи.
- В екстремальних умовах з акумулятора може витікати рідина. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки. Якщо ви виявили витік, виконайте наступні дії:
 - обережно витріть рідину шматком тканини. Уникайте потрапляння рідини на шкіру або в очі.
 - якщо рідина потрапила на шкіру, негайно промийте відповідну ділянку тіла великою кількістю чистої води або нейтралізуйте рідину слабкою кислотою, наприклад, лимонним соком або оцтом.
 - якщо рідина потрапила в очі, негайно промийте їх великою кількістю чистої води протягом щонайменше 10 хвилин і зверніться до лікаря.
- Не використовуйте пошкоджену або модифіковану батарею. Пошкоджені або модифіковані батареї можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.
- Не піддавайте акумулятор впливу вологості або води.
- Завжди тримайте акумуляторну батарею подалі від джерел тепла. Не залишайте його на тривалий час у середовищі з високою температурою (під сонячними променями, біля радіаторів або в будь-якому іншому місці, де температура перевищує 45°C).
- Не піддавайте акумулятор впливу вогню або надмірного нагрівання. Вплив вогню або температури понад 130°C може призвести до вибуху.
- ПРИМІТКА: Температура 130°C може бути визначена як 265°F.
- Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання, не заряджайте акумулятор за температури, що виходить за межі діапазону, зазначеного в таблиці номінальних даних у посібнику користувача. *Неправильне заряджання або заряджання за температури, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик виникнення пожежі.*

РЕМОНТ АКУМУЛЯТОРА

- Не ремонтуйте пошкоджені акумулятори. Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром.
- Віддайте використаний акумулятор до центру утилізації цього типу небезпечних відходів.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Зарядний пристрій не повинен піддаватися впливу вологості або води. Потрапляння води всередину зарядного пристрою збільшує ризик ураження електричним струмом. Зарядний пристрій можна використовувати лише в сухих приміщеннях.
- Від'єднайте зарядний пристрій від електромережі перед проведенням будь-якого технічного обслуговування або чищення.
- Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, текстиль) або поблизу легкозаймистих речовин. Через підвищення температури зарядного пристрою в процесі заряджання існує ризик виникнення пожежі.
- Перевіряйте стан зарядного пристрою, кабелю та штекера щоразу перед використанням. Якщо виявлено пошкодження - не

використовуйте зарядний пристрій. Не намагайтеся розбирати зарядний пристрій. Всі ремонтні роботи повинні виконуватися в авторизованій сервісній майстерні. Неправильне встановлення зарядного пристрою може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

- Діти та особи з обмеженими фізичними, емоційними або розумовими можливостями, а також інші особи, чий досвід або знання недостатні для експлуатації зарядного пристрою з дотриманням усіх правил безпеки, не повинні експлуатувати зарядний пристрій без нагляду відповідальної особи. В іншому випадку існує небезпека неправильного поводження з пристроєм, що може призвести до травмування.
- Коли зарядний пристрій не використовується, від'єднайте його від мережі.
- Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання; не заряджайте акумулятор при температурах, що виходять за межі
- Неправильне заряджання або заряджання при температурі, що виходить за межі діапазону, зазначеного в таблиці номінальних даних в інструкції з експлуатації, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик виникнення пожежі.

РЕМОНТ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Не ремонтуйте пошкоджені зарядний пристрій. Ремонт зарядного пристрою дозволяється лише виробником або авторизованим сервісним центром.
- Здайте використаний зарядний пристрій до центру переробки відходів такого типу.

УВАГА! Прилад призначений для використання в приміщенні

Незважаючи на безпечну за своєю суттю конструкцію, використання запобіжних і додаткових захисних заходів, завжди існує ризик залишкової травматизації під час експлуатації.

Li-Ion акумулятори можуть витікати, загорятися або вибухнути, якщо їх нагріти до високої температури або короткого замикання. Не зберігайте їх в автомобілі в спекотні та сонячні дні. Не відкривайте акумулятор Li-Ion акумулятори містять електронні пристрої безпеки, які в разі пошкодження можуть призвести до з а г о р я н н я або вибуху акумулятора.

Пояснення використаних піктограм



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень та умов безпеки, що містяться в ній.
2. використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, респіратор)
3. не підпускайте дітей до пристрою.
- 4) Захищайте від дощу.
5. Використовувати в приміщенні, захищати від води та вологості.
6. Обережно, гострі частини!
7. Носіть захисні рукавички.
8. переробка.
9. Злаз захисту.
10. селективний збір.
11. Не кидати елементи у вогонь.

12. Створення ризику для водного середовища.
13. Не допускати нагрівання вище 45°C.
14. Сертифікаційний знак EAC.
15. Сертифікаційний знак українського ринку.

МАРКУВАННЯ НА ПРИСТРОЇ



RRRR	-рік виробництва
MM	-місяць виробництва
Y	-додатковий знак
XXXXX	-серійний номер
NNN	-додаткове маркування

КОНСТРУКЦІЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ

Лобзик - це ручний пристрій, що живиться від акумулятора. Він приводиться в дію за допомогою комутаторного двигуна постійного струму. Пристрій призначений для виконання прямих і криволінійних пропилих, криволінійних пропилих і надрізів у деревині, деревинних матеріалах, а також у пластмасі та металах (за умови використання відповідного пиляльного полотна).

Області використання: ремонтні та будівельні роботи, а також

будівельних робіт і всіх робіт у сфері незалежної аматорської діяльності (DIY).

Не використовуйте інструмент не за призначенням.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Наведена нижче нумерація відноситься до компонентів приладу, показаних на графічних сторінках цього посібника.

- 1.кнопка блокування вимикача
- 2.вимикач увімкнення/вимкнення
- 3.адаптер
- 4.ніжка
- 5.перемикач керування рухом гойдалки
- 6.тримач пильного полотна
- 7.направляючий ролик
- 8.паралельні направляючі стопорні гвинти
- 9.захисний стрижень
- 10.кришка
- 11.освітлення
- 12.кнопка затискача акумулятора
- 13.акумуляторна батарея (не входить до комплекту)
- 14.зарядний пристрій
- 15.світлодіодний індикатор
- 16.Кнопка індикації стану заряду акумулятора
- 17.Індикація стану заряду акумулятора (світлодіоди).
- 18.паралельна напрямна
19. шестигранний ключ

* Можливі відмінності між ілюстрацією та виробом.

ЗБІРКА/НАЛАШТУВАННЯ

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- Шестигранний ключ - 1 шт.
- Паралельна напрямна - 1 шт.

ПІДГОТОВЛЕННЯ ДО РОБОТИ

ТИПИ ТА ЄМНІСТЬ АКУМУЛЯТОРІВ

Машина підходить для роботи з акумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Ми рекомендуємо батарею 58G004-1 ємністю 4 А-год.

Тип акумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 Ач	4 Ач	6 Ач	8 Ач
Час роботи	34 хв	75 хв	106 хв	160 хв

ВИЙМАННЯ/ВСТАНОВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

- Натисніть кнопку фіксатора акумуляторної батареї (12) і витягніть акумуляторну батарею (13) (рис. А).
- Вставте заряджений акумуляторний блок (13) у тримач рукоятки, доки не почуєте клацання кнопки фіксації акумуляторного блоку (12).

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Пристрій постачається з частково зарядженим акумулятором. Акумулятор слід заряджати в умовах, коли температура навколишнього середовища становить 40°C - 40°C. Нова батарея або батарея, яка не використовувалася протягом тривалого часу, досягне повної потужності приблизно після 3-5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумуляторну батарею (13) з пристрою (рис. А).
- Підключіть зарядний пристрій до електромережі (230 В змінного струму).
- Вставте акумуляторну батарею (13) у зарядний пристрій (14) (рис. В). Переконайтеся, що акумуляторна батарея вставлена належним чином (до упору).

Коли зарядний пристрій підключено до розетки (230 В змінного струму), загориться зелений світлодіод (15) на зарядному пристрої, що вказує на наявність напруги.

Коли акумуляторну батарею (13) розміщено в зарядному пристрої (14), загориться червоний світлодіод (15) на зарядному пристрої, який вказує на те, що відбувається заряджання акумуляторної батареї.

У той же час, зелені світлодіоди (17) стану заряджання акумулятора в різних варіантах розташування (див. опис нижче) будуть пульсуюче світитися.

- Пульсуюче світіння всіх світлодіодів - вказує на те, що батарея розряджена і потребує підзарядки.
- Пульсуюче світіння 2 світлодіодів - вказує на частковий розряд.
- Пульсація 1 світлодіода - вказує на високий рівень заряду акумулятора.

Коли батарея заряджена, світлодіод (15) на зарядному пристрої загоряється зеленим кольором, а всі світлодіоди стану заряду батареї (17) світяться безперервно. Через певний час (приблизно 15 секунд) індикатори стану заряду акумулятора (17) вимикаються.

Акумулятор не слід заряджати більше 8 годин. Перевищення цього часу може призвести до пошкодження елементів акумулятора. Зарядний пристрій не вимкнеться автоматично, коли акумулятор буде повністю заряджений. Зелений світлодіодний індикатор на зарядному пристрої продовжуватиме світитися. Індикатор стану заряду акумулятора вимкнеться через певний проміжок часу. Перед тим, як виймати акумулятор із зарядного пристрою, відключіть живлення. Уникайте послідовних коротких зарядок. Не заряджайте батареї після нетривалого використання. Значне скорочення часу між необхідними перезарядженнями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Під час заряджання акумулятори сильно нагріваються. Не приступайте до роботи відразу після заряджання - зачекайте, поки батарея не досягне кімнатної температури. Це дозволить запобігти пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАЦІЯ СТАНУ ЗАРЯДУ

Акумуляторна батарея оснащена індикатором стану заряду акумулятора (3 світлодіоди) (17). Щоб перевірити стан заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора стану заряду акумулятора (13) (рис. С). Світіння всіх світлодіодів вказує на високий рівень заряду акумулятора. Загорання 2 світлодіодів свідчить про часткове розрядження акумулятора. Загорання тільки 1 світлодіода вказує на те, що акумулятор розряджений і потребує підзарядки.

ВСТАНОВЛЕННЯ НАПРАВЛЯЮЧОЇ ДЛЯ ПАРАЛЕЛЬНОГО РІЗАННЯ

Напрямна для паралельного різання може бути встановлена на правій або лівій стороні лапи машини.

- Ослабте стопорні гвинти паралельної направляючої (8).
- Вставте паралельну направляючу шину (18) в отвори в підніжжі (4), встановіть потрібну відстань (за допомогою поділок) і зафіксуйте, затягнувши стопорні гвинти паралельної направляючої (8) (мал. D).

Напрямна планка паралельної направляючої повинна бути спрямована вниз.

Паралельну напрямну (18) також можна використовувати для різання під кутом від 0° до 45°.

КРІПЛЕННЯ ЛЕЗО

Встановлення та заміна полотна виконується без інструментів.

Встановлення полотна

- Встановіть маятниковий перемикач регулювання (5) у положення "III" і підніміть захисний кожух (10).
- Вставте лезо до упору в тримач леза (6) (зубці леза повинні бути спрямовані вперед) (рис. Е).

Важливо! Переконайтеся, що шаберне лезо належним чином вставлене в направляючий ролик (7).

Зняття шабельного леза

- Встановіть маятниковий перемикач регулювання (5) в положення "III" і підніміть захисний кожух (10).
- Потягніть важіль тримача леза (6) вгору і витягніть лезо (рис. Е).
- Відпустіть важіль тримача леза (7).

Використовуйте леза з Т-подібним кріпленням, як показано на рис. F.

ВИДАЛЕННЯ ПИЛУ

Для кращого видалення пилу з поверхні заготовки лобзик оснащений власною системою відсмоктування пилу для очищення поверхні різання. Система відведення пилу працює ефективніше, коли захисний кожух опущений.

- Вставте адаптер (3) до упору в лапку (4) (рис. G).
- Приєднайте всмоктувальний шланг системи пиловидалення до адаптера (3).
- Зняття адаптера відбувається в порядку, зворотному встановленню.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

УВІМКЕННЯ / ВИМКЕННЯ

Прилад оснащений кнопкою блокування вимикача (1) для запобігання випадкового ввімкнення. Кнопка безпеки розташована з обох боків корпусу приладу.

Увімкнення

- Натисніть на один кінець кнопки увімкнення/вимкнення (1) і утримуйте її в цьому положенні (мал. 3).
- Натисніть кнопку вимкнення/ввімкнення (2) (рис. I).
- Після того, як прилад запрацює, кнопку блокування вимикача (1) можна відпустити.

Вимкнення

- Послаблення тиску на кнопку вимикача (2) зупиняє роботу приладу. Діапазон швидкостей приладу регулюється ступенем натискання на кнопку вимикача.

При кожному натисканні на кнопку вимикача (2) загоряється світлодіод (11), освітлюючи робочу зону.

РЕГУЛЮВАННЯ ПОВОРОТУ ПИЛЬНОГО ДИСКА

Доступна можливість регулювання маятникового руху пильного полотна на додаток до його зворотно-поступального руху дозволяє краще адаптувати продуктивність лобзика до вимог заготовки. Маятниковий рух регулюється з кроком від 0 до 3 (мал. K) за допомогою перемикача регулювання маятникового руху (5). Найбільш сприятливий вибір ходу маятникового руху для окремих матеріалів наведено в таблиці нижче.

Листовий метал в цілому: 0	Листова сталь: 0 - 1
Алюмінієвий лист: 1-2	Пластик: 1 - 2
Дерев'яна фанера: 0 - 1	Дерево: 1 - 3

При використанні полотна ножового типу перемикач регулювання куліси повинен бути встановлений в положення 0. При різанні металу рекомендується змащення.

РЕГУЛЮВАННЯ ЛАПКИ ПІД ЧАС РІЗАННЯ ПІД КУТОМ

Регульована лапка для лобзика дозволяє виконувати різання під кутом від 0° до 45° (в обох напрямках).

- Змініть перехідник (3) з лапки (4) (мал. G).
- Відкрутіть гвинт кріплення лапки (4) за допомогою шестигранного ключа.
- Просуньте ніжку (4) вперед і нахиліть її вліво або вправо (до 45°).
- Відрегулюйте лапку (4) на потрібний кут, відведіть назад і зафіксуйте, затягнувши кріпильний гвинт (рис. L).

Кутова шкала на ніжці дозволяє нахилити ніжку під кутами 0°, 15°, 30° або 45° (вправо або вліво). Після завершення регулювання завжди кладіть шестигранний ключ у місце для зберігання.

РІЗАННЯ

- Покладіть передню частину лапки (4) на розпилюваний матеріал так, щоб полотно не торкалося матеріалу.
- Запустіть лобзик і зачекайте, поки він не досягне потрібної швидкості.
- Повільно рухайте лобзик, направляючи полотно вздовж заданої лінії різання.
- Під час різання по криволінійній лінії ведіть лобзик дуже м'яко. Робіть розпил рівномірно, намагаючись не перевантажувати лобзик. Надмірний тиск на полотно буде діяти як гальмо маятникового руху, що негативно вплине на продуктивність різання. Якщо необхідно різати пологою кривою, маятниковий рух слід зменшити або повністю вимкнути.

Якщо під час роботи вся поверхня лапки лобзика піднімається над заготовкою замість того, щоб торкатися її, існує небезпека віддачі або поломки полотна.

ВИРІЗАННЯ ОТВОРУ В МАТЕРІАЛІ

- Просвердліть у матеріалі отвір діаметром 10 мм.
- Вставте полотно в отвір і почніть різати з отриманого отвору.

ПИЛЯННЯ МЕТАЛУ / ТИПИ ПИЛЯЛЬНИХ ПОЛОТЕН

Для розпилювання металу використовуйте відповідне пиляльне полотно з більшою кількістю зубців.

Під час розпилювання металу використовуйте відповідне мастило (мастило). Різання металу без змащення призводить до прискореного зносу полотна. У наведений нижче таблиці вказано найбільш сприятливий вибір пиляльного полотна:

Кількість зубців на дюйм	Довжина полотна	Область застосування
24	80 мм	М'яка сталь, кольорові метали
14		Кольорові метали, пластмаси
9		Дерево, дерев'яна фанера

- Використовуйте тільки відповідні та гострі пиляльні полотна.
- Не використовуйте пилки з пошкодженим хвостиком.
- Використовуйте відповідний тип пиляльного полотна.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вийміть акумулятор з пристрою перед виконанням будь-яких робіт з монтажу, налаштування, ремонту або експлуатації.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується чистити пристрій відразу після кожного використання.
- Не використовуйте для очищення воду або інші рідини.
- Протирайте пристрій сухою ганчіркою або продувайте стисненим повітрям низького тиску.
- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори в корпусі двигуна, щоб запобігти перегріванню пристрою. Не чистіть вентиляційні отвори, вставляючи в них гострі предмети, такі як викрутки або подібні предмети.
- Рекомендується періодично змащувати направляючий ролик. Крапля мастила, нанесена на цю ділянку, подовжить термін його служби.
- Якщо на комутаторі виникає надмірне іскріння, зверніться до кваліфікованого фахівця для перевірки стану вугільних щіток електродвигуна.
- Завжди зберігайте пристрій у сухому та недоступному для дітей місці.
- Пристрій слід зберігати зі знятим акумулятором.
- Будь-які несправності слід усувати в авторизованому сервісному центрі виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ДАНІ

Параметр	Значення
Напруга акумулятора	18 V DC
Кількість циклів леза (без навантаження)	0-2400 хв ⁻¹
Максимальна товщина матеріалу,	Дерево 80 мм

- NOTĂ: O temperatură de 130°C poate fi definită ca 265°F.
- Respectați toate instrucțiunile de încărcare, nu încărcați bateria la o temperatură în afara intervalului specificat în tabelul cu date nominale din manualul de utilizare. *Încărcarea incorectă sau la o temperatură în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.*

REPARAREA BATERIILOR

- Nu reparați bateriile deteriorate. Repararea bateriei este permisă numai de producător sau de un centru de service autorizat.
- Duceți acumulatorul uzat la un centru de eliminare a acestui tip de deșeuri periculoase.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR

- Încărcătorul nu trebuie expus la umiditate sau apă. Intrarea apei în încărcător crește riscul de șoc. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interior, în zone uscate.
- Deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare.
- Nu utilizați încărcătorul pe o suprafață inflamabilă (de exemplu, hârtie, textile) sau în apropierea unor substanțe inflamabile. Datorită creșterii temperaturii încărcătorului în timpul procesului de încărcare există riscul de incendiu.
- Verificați starea încărcătorului, a cablului și a fișei de fiecare dată înainte de utilizare. Dacă se constată deteriorări - nu utilizați încărcătorul. Nu încercați să dezamblați încărcătorul. Toate reparațiile trebuie efectuate de un atelier de service autorizat. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului poate duce la un risc de electrocutare sau incendiu.
- Copiii și persoanele cu handicap fizic, emoțional sau mintal, precum și alte persoane a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente pentru a utiliza încărcătorul cu toate regulile de siguranță, nu trebuie să utilizeze încărcătorul fără supravegherea unei persoane responsabile. În caz contrar, există pericolul ca dispozitivul să fie manevrat necorespunzător, rezultând vătămări.
- Atunci când încărcătorul nu este utilizat, deconectați-l de la rețea.
- Respectați toate instrucțiunile de încărcare; nu încărcați bateria la temperaturi în afara
- intervalul specificat în tabelul cu date nominale din manualul de instrucțiuni. Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

REPARAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

- Nu reparați un încărcător deteriorat. Repararea încărcătorului este permisă numai de producător sau de un centru de service autorizat.
- Duceți încărcătorul uzat la un centru de reciclare pentru acest tip de deșeuri.

ATENȚIE! Aparatul este destinat utilizării în interior

În ciuda designului intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc de vătămare reziduală în timpul funcționării.

Bateriile Li-Ion pot prezenta scurgeri, pot lua foc sau pot exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Nu le depozitați în mașină în timpul zilelor călduroase și însorite. Nu deschideți bateria. Bateriile Li-Ion conțin dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot cauza incendii sau explozia bateriei.

Explicația pictogramelor utilizate



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea.
2. Purtați echipament individual de protecție (ochelari de protecție, protecție pentru urechi, mască împotriva prafului).
3. Țineți copii departe de aparat.
4. Protejați de ploaie.
5. Utilizați în interior, protejați de apă și umiditate.
6. Atenție, părți ascuțite!
7. Purtați mănuși de protecție.
8. Reciclare.
9. Clasa de protecție 3.
10. Colectare selectivă.
11. Nu aruncați celulele în foc.
12. Crearea unui risc pentru mediul acvatic.
13. Nu lăsați să se încălzească la peste 45°C.
14. Marca de certificare EAC.
15. Marca de certificare a pieței ucrainene.

MARCAJE PE DISPOZITIV



RRRR	-anul de producție
MM	-luna de fabricație
Y	-marcă suplimentară
XXXXX	-număr de serie
NNN	-marcare suplimentară

CONSTRUCȚIE ȘI UTILIZARE

Puzzle-ul este un dispozitiv portabil alimentat de o baterie. Acesta este acționat de un motor cu comutator de curent continuu. Dispozitivul este destinat efectuării de tăieturi drepte despicate, tăieturi curbe și crestături în lemn, materiale pe bază de lemn, precum și materiale plastice și metale (cu condiția utilizării unei lame de ferăstrău corespunzătoare).

Domeniile de utilizare includ executarea lucrărilor de renovare și

lucrări de renovare și construcție și toate lucrările din domeniul activităților independente de amator (DIY).

Nu utilizați unealta în alte scopuri decât cele pentru care a fost destinată.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea următoare se referă la componentele aparatului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Buton de blocare a comutatorului
2. Comutator pornit/oprit
3. Adaptor
4. Picior
5. Comutator de control al mișcării de balansare
6. Suport lamă de ferăstrău
7. Role de ghidare
8. Șuruburi de blocare a ghidajului paralel
9. Tijă de protecție
10. Capac
11. Iluminare
12. Buton de prindere a bateriei

13. Baterie reîncărcabilă (nu este inclusă)
14. Încărcător
15. Indicator LED
16. Buton pentru indicarea stării de încărcare a bateriei
17. Indicator pentru indicarea stării de încărcare a bateriei (LED-uri).
18. Ghid paralel
19. Cheie Allen

* Pot apărea diferențe între ilustrație și produs.

MONTAJ/SETUP

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

- Cheie hexagonală - 1 buc.
- Ghid paralel - 1 buc.

PREGĂTIT PENTRU UTILIZARE

TIPURI DE BATERII ȘI CAPACITATE

Aparatul este adecvat pentru funcționarea cu bateriile ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152. Recomandăm acumulativ de 4 Ah 58G004-1

Tip baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitatea bateriei	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Timp de funcționare	34 min	75 min	106 min	160 min

SCOATEREA / INTRODUCEREA PACHETULUI DE BATERII

- Apăsăți butonul de fixare a bateriei (12) și scoateți pachetul de baterii (13) (fig. A).
- Introduceți pachetul de baterii încărcat (13) în suportul pentru mâner până când butonul de fixare a pachetului de baterii (12) se blochează audibil.

ÎNCĂRCAREA PACHETULUI DE BATERII

Dispozitivul este furnizat cu o baterie parțial încărcată. Bateria trebuie încărcată în condiții în care temperatura ambiantă este de 40°C - 40°C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată pentru o perioadă lungă de timp își va atinge capacitatea maximă de alimentare după aproximativ 3 - 5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți pachetul de baterii (13) din unitate (fig. A).
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea (230 V CA).
- Introduceți pachetul de baterii (13) în încărcător (14) (fig. B). Verificați dacă pachetul de baterii este bine așezat (împins până la capăt în interior).

Când încărcătorul este conectat la priza de rețea (230 V CA), LED-ul verde (15) de pe încărcător se aprinde pentru a indica faptul că tensiunea este conectată.

Atunci când pachetul de baterii (13) este plasat în încărcător (14), LED-ul roșu (15) de pe încărcător se aprinde pentru a indica faptul că încărcarea pachetului de baterii este în curs.

În același timp, LED-urile verzi (17) ale stării de încărcare a bateriei în diferite aranjamente (a se vedea descrierea de mai jos) se aprind pulsatoriu.

- Lumina pulsatorie a tuturor LED-urilor - indică faptul că acumulatorul este epuizat și trebuie reîncărcat.
- Lumina pulsatorie a 2 diode - indică descărcarea parțială.
- Lumina pulsatorie a 1 diodă - indică o încărcare ridicată a bateriei.

Când bateria este încărcată, LED-ul (15) de pe încărcător se aprinde verde și toate LED-urile de stare a încărcării bateriei (17) se aprind continuu. După un anumit timp (aprox. 15s), LED-urile de stare a încărcării bateriei (17) se sting.

Bateria nu trebuie să fie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat atunci când acumulatorul este complet încărcat. LED-ul verde de pe încărcător va rămâne aprins. LED-ul de stare a încărcării bateriei se va stinge după o perioadă de timp. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate acumulatorul din priză încărcătorului. Evitați încărcările scurte consecutive. Nu reîncărcați bateriile după o utilizare scurtă. O scădere semnificativă a timpului dintre reîncărcările necesare indică faptul că acumulatorul este uzat și trebuie înlocuit.

Bateriile devin foarte fierbinți în timpul procesului de încărcare. Nu întreprindeți lucrări imediat după încărcare - așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

INDICAREA STĂRII DE ÎNCĂRCARE

Pachetul de baterii este echipat cu o indicație a stării de încărcare a bateriei (3 LED-uri) (17). Pentru a verifica starea de încărcare a bateriei, apăsați butonul de indicare a stării de încărcare a bateriei (13) (Fig. C). Aprinderea tuturor diodelor indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei. Aprinderea a 2 diode indică descărcarea parțială. Aprinderea a numai 1 diodă indică faptul că bateria este epuizată și trebuie reîncărcată.

INSTALAREA GHIDAJULUI DE TĂIERE PARALELĂ

Ghidajul de tăiere paralelă poate fi montat pe partea dreaptă sau stângă a piciorului mașinii.

- Slăbiți șuruburile de blocare ale ghidajului paralel (8).
- Glisați bara de ghidare paralelă (18) în orificiile din tălpile piciorului (4), reglați distanța dorită (folosind građățiile) și fixați prin strângerea șuruburilor de blocare a ghidajului paralel (8) (fig. D).

Bara de ghidare a ghidajului paralel trebuie să fie orientată în jos.

Ghidajul paralel (18) poate fi utilizat și pentru tăierea în țesătură între 0° și 45°.

MONTAJUL LAMEI

Montarea și schimbarea lamei se face fără unelte.

Montarea lamei

- Puneți comutatorul de reglare a pendulului (5) în poziția "III" și ridicați apărătoarea (10).
- Introduceți lama cât mai mult posibil în suportul pentru lamă (6) (dinții lamei trebuie să fie îndreptați în față) (fig. E).

Important! Asigurați-vă că lama doctor este așezată corect în rola de ghidare (7).

Scoaterea lamei doctor

- Puneți comutatorul de reglare a pendulului (5) în poziția "III" și ridicați apărătoarea (10).
- Trageți pârghia de fixare a lamei (6) în sus și scoateți lama (fig. E).
- Eliberați pârghia de fixare a lamei (7).

Utilizați lamele cu un sistem de suport în T, așa cum se arată în fig. F.

EXTRAGEREA PRAFULUI

Pentru a îmbunătăți îndepărtarea prafului de pe suprafața piesei de prelucrat, ferăstrăul circular este echipat cu propriul sistem de suflare și extragere a prafului pentru a curăța suprafața de tăiere. Sistemul de suflare și extragere a prafului funcționează mai eficient atunci când apărătoarea este coborâtă.

- Introduceți adaptorul (3) până la capăt în picior (4) (fig. G).
- Conectați furtunul de aspirație al sistemului de aspirare a prafului la adaptor (3).
- Scoaterea adaptorului se face în ordinea inversă instalării acestuia.

FUNCȚIONARE / SETĂRI

PORNIRE / OPRIRE

Aparatul este echipat cu un buton de blocare a comutatorului (1) pentru a preveni pornirea accidentală. Butonul de siguranță este situat pe ambele părți ale carcasei aparatului.

Pornirea

- Apăsăți un capăt al butonului de pornire/oprire (1) și mențineți-l în această poziție (Fig. H).
- Apăsăți butonul de pornire/oprire (2) (fig. I).
- După pornirea aparatului, butonul de blocare a întrerupătorului (1) poate fi eliberat.

Deconectarea

- Eliberarea presiunii pe butonul de blocare a întrerupătorului (2) oprește aparatul.

Gama de viteze a aparatului este reglată de gradul de presiune pe butonul comutatorului.

La fiecare apăsare a butonului de comutare (2), LED-ul (11) se aprinde iluminând zona de lucru.

REGLAREA PENDULĂRII LAMEI DE FERĂSTRĂU

Possibilitatea disponibilă de a regla mișcarea pendulă a pânzei de ferăstrău în plus față de mișcarea sa alternativă face posibilă o mai bună adaptare a performanțelor ferăstrăului circular la cerințele piesei de prelucrat. Mișcarea pendulului se reglează în trepte cu ajutorul

comutatorului de reglare a mișcării pendulului (5) de la 0 la 3 (fig. K). Alegerea cea mai favorabilă a cursei mișcării pendulului pentru materialele individuale este furnizată de tabelul de mai jos.

Tablă în general: 0	Tablă de oțel: 0 - 1
Tablă de aluminiu: 1 - 2	Plastic: 1 - 2
Placaj din lemn: 0 - 1	Lemn: 1 - 3

Atunci când utilizați o lamă de tip cuțit, comutatorul basculant de reglare trebuie setat la 0. Atunci când tăiați metal, se recomandă lubrifierea.

REGLAREA PICIORULUI LA TĂIEREA ÎN UNGHII

Piciorul reglabil al ferăstrăului circular face posibilă efectuarea de tăieri în unghi de la 0° la 45° (în ambele direcții).

- Scoateți adaptorul (3) din picior (4) (fig. G).
- Slăbiți șurubul de fixare a piciorului (4) cu o cheie hexagonală.
- Împingeți piciorul (4) în față și înclinați-l la stânga sau la dreapta (până la 45°).
- Reglați piciorul (4) la unghiul dorit, deplasați-l înapoi și fixați-l prin strângerea șurubului de fixare (fig. I).

Scala unghiulară de pe picior permite înclinarea piciorului la unghiuri de 0°, 15°, 30° sau 45° (spre dreapta sau spre stânga). Așezați întotdeauna cheia hexagonală în zona de depozitare atunci când reglajul este finalizat.

TĂIEREA

- Așezați partea din față a piciorului (4) plat pe materialul care urmează să fie tăiat, astfel încât lama să nu atingă materialul.
- Porniți ferăstrăul circular și așteptați până când acesta a atins viteza corectă.
- Mișcați ferăstrăul circular încet, ghidând lama de-a lungul liniei de tăiere prestabilite.
- Atunci când tăiați de-a lungul unei linii curbe, ghidați ferăstrăul puzzle foarte ușor.

Efectuați tăietura uniform, având grijă să nu suprasolicitați ferăstrăul circular. Presiunea excesivă exercitată asupra lamei va acționa ca o frână asupra mișcării pendulului, ceea ce va avea un efect dăunător asupra performanței de tăiere. Dacă este necesar să tăiați într-o curbă ușoară, mișcarea pendulului trebuie redusă sau complet oprită.

Dacă întreaga suprafață a piciorului ferăstrăului circular este ridicată deasupra piesei de prelucrat în loc să o atingă în timpul funcționării, există pericolul de recul sau de rupere a lamei.

TĂIEREA UNEI GĂURI ÎN MATERIAL

- Faceți o gaură cu diametrul de 10 mm în material.
- Introduceți lama în gaură și începeți să tăiați din gaura pe care ați făcut-o.

TĂIEREA METALULUI / TIPURI DE LAMELE DE FERĂSTRĂU

La tăierea metalului, utilizați o lamă de ferăstrău adecvată cu un număr mai mare de dinți.

Atunci când tăiați metal, utilizați un lubrifiant adecvat (ulei de tăiat). Tăierea metalului fără lubrifiere duce la uzura accelerată a lamei. Tabelul de mai jos oferă cea mai favorabilă alegere a lamei de ferăstrău:

Numărul de dinți pe inch	Lungime a lamei	Domeniu de aplicare
24	80 mm	Oțel moale, metale neferoase
14		Metale neferoase, materiale plastice
9		Lemn, placaj din lemn

- Utilizați numai pânze de ferăstrău adecvate și ascuțite.
- Nu utilizați pânze de ferăstrău cu tija deteriorată.
- Utilizați tipul corect de lamă de ferăstrău.

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

Scoateți bateria din unitate înainte de a efectua orice instalare, reglare, reparație sau operare.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Se recomandă curățarea unității imediat după fiecare utilizare.
- Nu utilizați apă sau alte lichide pentru curățare.
- Curățați aparatul cu o bucată de cârpă uscată sau suflați cu aer comprimat la presiune joasă.

- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora piesele din plastic.
- Curățați regulat fantele de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea aparatului. Nu curățați fantele de ventilație introducând în ele elemente ascuțite, cum ar fi șurubelnițe sau obiecte similare.
- Se recomandă ca rola de ghidare să fie lubrifiată periodic. O picătură de ulei aplicată în această zonă îi va prelungi durata de viață.
- Dacă apar scântei excesive pe comutator, dispuneți verificarea stării perilor de carbon ale motorului de către o persoană calificată.
- Depozitați întotdeauna aparatul într-un loc uscat, ferit de îndemâna copiilor.
- Aparatul trebuie depozitat cu bateria scoasă.
- Eventualele defecțiuni trebuie remediate de un service autorizat al producătorului.

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE NOMINALE

Parametru	Valoare
Tensiunea bateriei	18 V DC
Numărul de cicluri ale lamei (fără sarcină)	0-2400 min ⁻¹
Grosimea maximă a materialului care urmează să fie tăiat	Lemn 80 mm Metal 10 mm
Cursa lamei de ferăstrău	25 mm
Greutate	1,8 kg
DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE	
Nivel de presiune acustică	L _{PA} = 82,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Nivel de putere acustică	L _{WA} = 90,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Valoarea accelerației vibrațiilor (tăierea metalelor)	a _h = 11,18 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Valoarea accelerației vibrațiilor (tăierea lemnului)	a _h = 9,683 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de zgomot emis de unitate este descris prin: nivelul de presiune acustică emis L_{PA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrația emisă de unitate este descrisă de valoarea accelerației vibrației a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).


Nivelul de presiune acustică L_{PA}, nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h indicate în prezentele instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-1. Nivelul de vibrații a_h indicat poate fi utilizat pentru compararea echipamentului și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ doar pentru utilizarea primară a echipamentului. Dacă echipamentul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Un nivel de vibrații mai ridicat va fi influențat de întreținerea insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot duce la creșterea expunerii la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pe baza a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care unitatea este oprită sau în care este pornită, dar nu este utilizată pentru lucru. Atunci când toți factorii sunt estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie implementate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a mașinii și a uneltelor de lucru, protejarea temperaturii adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI

	Produsele acționate electric nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse pentru eliminare la instalații adecvate. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială la adresa mediului și a sănătății umane.
---	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în

continuate "Manualul"), inclusiv, inter alia, textul, fotografiile, diagramele etc., sunt rezervate. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

2/4 Pograniczna Strada

02-285 Varşovia

Produs: Jigsaw fără fir

Model: 58G011

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind maşinile 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetice 2014/30/EU

Directiva RoHS 2011/65/EU, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/EU.

Și este în conformitate cu cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1:

2020+A11:2024;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Organism notificat:

Nr. 0598; SGS FIMKO OY; Takomtie 8 00380 HELSINKI Finlanda

Certificat de examinare CE de tip nr:

ID SHES1904014206PTA04

Prezenta declarație se aplică numai mașinii astfel cum a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

2/4 Pograniczna Strada

02-285 Varşovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabil cu calitatea GTX POLONIA

Varşovia, 2025-07-01

(HU)

AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

AKKUMULÁTOROS SZŰRŐFŰRÉSZ

58G011

MEGJEGYZÉS: OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK A BIZTONSÁGOS SZŰRŐFŰRÉSZ-ÜZEMELTETÉSEZ

- Tartsa a szerszámot a fogantyúk szigetelt felületeinél fogva, amikor olyan munkát végez, ahol a munkaeszköz rejtett elektromos vezetékekkel találkozhat. A hálózati kábelrel való érintkezés feszültséget okozhat az elektromos szerszám fém részein, ami áramütést okozhat.
- Tartsa kezeit biztonságos távolságban a vágási tartománytól. Ne csúsztassa a kezeit a munkadarab alá. A fűrészlappal való érintkezés sérülésveszélyt jelent.
- Kapcsolja ki a kirkakőfűrészt, ha befejezte a munkát. A fűrészlapot csak álló helyzetben lehet levenni a munkadarabról. Így elkerülhető a visszarúgás, és az elektromos szerszámot biztonságosan le tudja tenni.
- Csak sérülésmentes, kifogástalan munkaképességű fűrészlapokat használjon. A hajlítot, élezetlen fűrészlapok eltérhetnek, ráadásul

befolyásolhatják a vágási vonalat, és hozzájárulhatnak a visszarúgáshoz is.

- Bizonyos fajtákból vagy fémekből származó por veszélyes lehet az egészségre, és allergiás reakciókat, légzőszervi problémákat vagy rákot okozhat.
- Vágáskor porvédő maszkot kell használni, hogy megvédjük a légutakat a vágási portól.
- falkivágáskor használjon porelszívót.
- Gondoskodjon arról, hogy a munkahely mindig jól szellőztethető legyen.
- Ne vágjon vízvezetéseket a kirkakőfűrészel. A cső elvágása anyagi károkat okozhat, vagy áramütést okozhat.
- A szögek, csavarok és egyéb kemény tárgyak átvágásának elkerülése érdekében a munka megkezdése előtt alaposan vizsgálja meg a munkadarabot.
- Ne vágjon át olyan anyagot, amelynek méretei (vastagsága) meghaladják a műszaki adatokban megadottakat.
- A kirkakőfűrészt zárt kézzel tartsa.
- A kapcsoló megnyomása előtt győződjön meg arról, hogy a kirkakőfűrészt nem ér az anyaghöz.
- Ne érintse meg kézzel a mozgó alkatrészeket.
- Ne tegye le a kirkakőfűrészt, ha az még mozgásban van. Ne kapcsolja be a kirkakőfűrészt, mielőtt a kezével megfogja azt.
- Ne érintse meg a szűrőfűrészlapot vagy a munkadarabot közvetlenül a munka befejezése után. Ezek az alkatrészek nagyon felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak.
- Ha az elektromos szerszám szokatlan viselkedését vagy furcsa zajokat észlel, azonnal kapcsolja ki, és húzza ki a konnektorból.
- A megfelelő hűtés biztosítása érdekében a szellőzőnyílásoknak a kirkakőfűrészt házában szabadon kell lenniük.

AZ AKKUMULÁTOR HELYES KEZELÉSE ÉS MŰKÖDTETÉSE

- Az akkumulátor töltési folyamatának a felhasználó ellenőrzése alatt kell állnia.
- Kerülje az akkumulátor töltését 0°C alatti hőmérsékleten.
- Csak a gyártó által ajánlott töltőtöltse az akkumulátorokat. Más típusú akkumulátor töltésére tervezett töltő használata tűzveszélyes.
- Amikor az akkumulátor nem használatban van, tartsa távol a fém tárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor érintkezőit. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Az akkumulátor sérülése és/vagy helytelen használata esetén gázok szabadulhatnak fel. Szellőztesse ki a helyiséget, kellemetlen érzés esetén forduljon orvoshoz. A gázok károsíthatják a légutakat.
- Szélsőséges körülmények között a folyadék szivároghat az akkumulátorból. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat. Ha szivárgást észlel, járjon el az alábbiak szerint:
 - óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhadarabbal. Kerülje a folyadék bőrrel vagy szemmel való érintkezését.
 - ha a folyadék a bőrrel érintkezik, azonnal öblítse le az érintett testrészt bőseges mennyiségű tiszta vízzel, vagy semlegesítse a folyadékot nyhve savval, például citromlével vagy ecettel.
 - ha a folyadék a szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tűz, robbanás vagy sérülésveszélyhez vezethet.
- Ne tegye ki az akkumulátort nedvességnek vagy víznek.
- Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrástól. Nem szabad hosszú ideig magas hőmérsékletű környezetben hagyni (napfényben, radiátorok közelében vagy olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladja a 45°C-ot).
- Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túlzott hőnek. Tűznek vagy 130°C feletti hőmérsékletnek való kitétel robbanást okozhat.
- MEGJEGYZÉS: A 130°C-os hőmérsékletet 265°F-nak lehet definiálni.
- Kövesse az összes töltési utasítást, ne töltse az akkumulátort a felhasználói kézikönyvben található minősítési adattáblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten. A helytelen vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

AKKUMULÁTOR JAVÍTÁS

- Ne javítsa a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.
- A használt akkumulátort vigye el az ilyen típusú veszélyes hulladékok ártalmatlanítására szolgáló központba.

A TÖLTŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A töltőt nem szabad nedvességnek vagy víznek kitenni! A víz bejutása a töltőbe növeli az áramütés veszélyét. A töltő csak száraz helyen, beltérben használható.
- Bármilyen karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a töltőt a hálózatról.
- Ne használja a töltőt gyúlékony felületen (pl. papír, textil) vagy gyúlékony anyagok közelében. A töltő töltés közbeni hőmérséklet-emelkedése miatt fennáll a tűzveszély.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a töltő, a kábel és a dugó állapotát! Ha sérülést talál - ne használja a töltőt! Ne próbálja meg szétszerelni a töltőt! Minden javítást csak hivatalos szervizben szabad elvégezni. A töltő nem megfelelő beszerelése áramütés vagy tűzveszélyt okozhat.
- Gyermekek és fizikailag, érzelmileg vagy szellemileg fogyatékos személyek, valamint más olyan személyek, akiknek tapasztalata vagy ismeretei nem elegendőek ahhoz, hogy a töltőt a biztonsági szabályok betartásával kezeljék, nem szabad a töltőt felelős személy felügyelete nélkül működtetni. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a készüléket rosszul kezelik, ami sérülést okozhat.
- Ha a töltő nincs használatban, válassza le a hálózatról.
- Tartsa be az összes töltési utasítást; ne töltsen az akkumulátort az alábbi hőmérsékleten kívül eső hőmérsékleten
- a használati utasításban található névleges adattáblázatban megadott tartományon kívül a helytelen vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

TÖLTŐ JAVÍTÁS

- Sérült töltőt ne javítsen! A töltő javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.
- A használt töltőt vigye el az ilyen típusú hulladékok újrahasznosító központjába.

FIGYELEM! A készüléket beltéri használatra szánták

Az eredendően biztonságos kialakítás, a biztonsági és kiegészítő védőintézkedések alkalmazása ellenére a működtetés során mindig fennáll a maradványsérülés veszélye.

A Li-ion akkumulátorok szívároghatnak, kigyulladhatnak vagy fellobbanhatnak, ha magas hőmérsékletre melegednek vagy rövidzárlatot okoznak. Ne tárolja őket az autóban meleg és napos időben. Ne nyissa ki az akkumulátort! A Li-ion akkumulátorok elektronikus biztonsági eszközöket tartalmaznak, amelyek sérülése esetén az akkumulátor kigyulladhat vagy fellobbanhat.

A használt piktogramok magyarázata



- Olvasza el a használati utasítást, tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket.
- Viseljen egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porvédő maszk).
- Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől.
- Védje az esőtől.
- Használja beltérben, védje a víztől és a nedvességtől.
- Vigyázat, éles alkatrészek!
- Viseljen védőkesztyűt.

- Újrahasznosítás.
- Védelmi osztály 3.
- Szelektív gyűjtés.
- Ne dobja a cellákat tűzbe.
- Vízi környezetet veszélyeztető kockázat létrehozása.
- Nem szabad 45°C fölé melegíteni.
- EAC tanúsító jel.
- Az ukrán piac tanúsító védjegye.

JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN



- RRRRR -gyártás éve
- MM -a gyártás hónapja
- Y -kiegészítő jel
- XXXXX -szériaszám
- NNN -kiegészítő jelölés

FELÉPÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

A kirakófűrészes egy kézi készülék, amely akkumulátorral működik. Egy egyenáramú kommutátoros motor hajtja. A készülék egyenes hasítógépek, íves vágások és bevágások készítésére szolgál fában, faalapú anyagokban, valamint műanyagokban és fémekben (megfelelő fűrészlap használatával).

Felhasználási területei közé tartozik a felújítási és

építési munkák, valamint az önálló amatőr tevékenység (barkácsolás) területén végzett valamennyi munka.

Ne használja a szerszámot a rendeltetésétől eltérő célokra.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható alkatrészeire vonatkozik.

- Kapcsoló reteszelő gomb
- Be/kikapcsoló
- Adapter
- Láb
- Lengőmozgás-vezérlő kapcsoló
- Fűrészlap tartó
- Guide görgő
- Parallel guide lock csavarok
- Protective rúd
- Fedél
- Világítás
- Akkumulátor rögzítő gomb
- Újratölthető akkumulátor (nem tartozék)
- Töltő
- LED kijelző
- Gomb az akkumulátor töltöttségi állapotának jelzésére
- Az akkumulátor töltöttségi állapotának jelzése (LED-ek).
- Párhuzamos útmutató
- Imbuszkulcs

* Az illusztráció és a termék közötti eltérések előfordulhatnak.

ÖSSZESZERELÉS/ BEÁLLÍTÁS

FELSZERELÉS ÉS TARTOZÉKOK

- Hatszögkulcs - 1 db.
- Párhuzamos vezető - 1 db.

HASZNÁLATRA ELŐKÉSZÍTVE

AKKUMULÁTOR TÍPUSOK ÉS KAPACITÁS

A gép alkalmas az 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 ENERGY+ akkumulátorokkal való működésre.

Az 58G004-1 4 Ah-s akkumulátort ajánljuk.

Az akkumulátor típusa	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkumulátor kapacitás	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Működési idő	34 perc	75 perc	106 perc	160 perc

AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELE/BETÉTELE

- Nyomja meg az elemtartó gombot **(12)**, és húzza ki az elemcsomagot **(13) (A ábra)**.
- Helyezze be a feltöltött akkucsomagot **(13)** a fogantyútartóba, amíg az akkucsomag rögzítő gomb **(12)** hallhatóan be nem kattán.

AZ AKKUCSOMAG TÖLTÉSE

A készüléket részben feltöltött akkumulátorral szállítjuk. Az akkumulátort olyan körülmények között kell feltölteni, ahol a környezeti hőmérséklet 40°C - 40°C között van. Egy új, vagy hosszabb ideig nem használt akkumulátor körülbelül 3-5 töltési és kisütési ciklus után éri el teljes teljesítményét.

- Vegye ki az akkumulátorcsomagot **(13)** a készülékből **(A ábra)**.
- Csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátorcsomagot **(13)** a töltőbe **(14) (B ábra)**. Ellenőrizze, hogy az akkumulátorcsomag megfelelően ül-e (teljesen benyomva).

Amikor a töltő be van dugva a hálózati aljzatba (230 V AC), a töltőn lévő zöld LED **(15)** világít, jelezve, hogy a feszültség csatlakoztatva van.

Amikor az akkumulátorcsomagot **(13)** a töltőbe **(14)** helyezi, a töltőn lévő piros LED **(15)** világít, jelezve, hogy az akkumulátorcsomag töltése folyamatban van.

Ezzel egyidejűleg az akkumulátor töltési állapotát jelző zöld LED-ek **(17)** különböző elrendezésekben (lásd az alábbi leírást) pulzálozan világítanak.

- Az összes LED pulzáló fénye - azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült és újra kell tölteni.
- 2 dióda pulzáló fénye - részleges lemerülést jelez.
- 1 dióda pulzáló fénye - az akkumulátor magas töltöttségét jelzi.

Ha az akkumulátor töltve van, a töltőn lévő LED **(15)** zöld színnel világít, és az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző összes LED **(17)** folyamatosan világít. Bizonyos idő elteltével (kb. 15 s) az akkumulátor töltöttségi állapotának LED-jei **(17)** kiallzanak.

Az akkumulátort nem szabad 8 óránál tovább tölteni. Ezen idő túllépése károsíthatja az akkumulátorcellákat. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltőn lévő zöld LED világítani fog. Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED egy idő után kiallzik. Az akkumulátornak a töltő aljzatból való kivételé előtt húzza ki a tápegységet. Kerülje az egymást követő rövid töltéseket. Rövid használat után ne töltse újra az akkumulátorokat. A szükséges újratöltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátorok a töltési folyamat során nagyon felforrósodnak. Ne végezzen munkát közvetlenül a töltés után - várjon, amíg az akkumulátor eléri a szobahőmérsékletet. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

TÖLTÉSI ÁLLAPOTJELZÉS

Az akkumulátoregység akkumulátor töltöttségi állapotjelzővel **(3 LED)** **(17)** van felszerelve. Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg a k a k k u m u l á t o r töltöttségi állapotjelző gombot **(13) (C ábra)**. Az összes LED világítása az akkumulátor magas töltöttségi szintjét jelzi. A 2 dióda világítása részleges kisütést jelez. Csak 1 dióda világítása azt jelzi, hogy a k a k k u m u l á t o r lemerült, és újra kell tölteni.

A PÁRHUZAMOS VÁGÁSVÉZETŐ FELSZERELÉSE

- A párhuzamos vágásvézető a gépláb jobb vagy bal oldalára szerelhető.
- Lazítsa meg a párhuzamos vágásvézető rögzítő csavarjait **(8)**.
- Csúsztassa be a párhuzamos vágásvézető rudat **(18)** a talplemezen **(4)** lévő furatokba, állítsa be a kívánt távolságot (a beosztások segítségével) és rögzítse a párhuzamos vágásvézető reteszelőcsavarok **(8)** meghúzásával **(D ábra)**.

A párhuzamos vezető rudjának lefelé kell mutatnia.

A párhuzamos vezető **(18)** 0° és 45° közötti ferde vágáshoz is használható.

PENGEMONTÍROZÁS

A penge felszerelése és cseréje szerszám nélkül történik.

A penge felszerelése

- Állítsa az ingaállító kapcsolót **(5)** a "III" állásba, és emelje fel a védőburkolatot **(10)**.
- Csúsztassa a pengét a pengetartóba **(6)**, annyire csak lehet (a penge fogainak előre kell mutatniuk) **(E ábra)**.

Fontos! Győződjön meg arról, hogy a reszelőpenge megfelelően ül a

vezetőtekercsben **(7)**.

A reszelőlapát eltávolítása

- Állítsa az ingaállító kapcsolót **(5)** a "III" állásba, és emelje fel a védőburkolatot **(10)**.
- Húzza felfelé a pengetartó kart **(6)**, és dobja ki a pengét **(E ábra)**.
- Engedje ki a pengetartó kart **(7)**.

Használjon T-tartó rendszerű pengéket az **F ábrán** látható módon.

PORELSZÍVÁS

A munkadarab felületéről történő poreltávolítás javítása érdekében a szűrőfűrész saját porelszívó és porelszívó rendszerrel van felszerelve a vágási felület tisztítására. A porelszívó és porelszívó rendszer hatékonyabban működik, ha a védőburkolat le van hajtva.

- Helyezze be az adaptert **(3)**, ameddig csak lehet, a talpba **(4) (G ábra)**.
- Csatlakoztassa a porelszívó rendszer szívótömlőjét az adapterhez **(3)**.
- Az adapter eltávolítása a beszerelésével ellentétes sorrendben történik.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS

A készülék egy kapcsoló reteszelő gombbal **(1)** van felszerelve a véletlenszerű bekapcsolás megakadályozására. A biztonsági gomb a készülékhez mindkét oldalán található.

Bekapcsolás

- Nyomja meg a be-/kikapcsoló gomb **(1)** egyik végét, és tartsa ebben a helyzetben **(H ábra)**.
- Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot **(2) (I ábra)**.
- A készülék bekapcsolása után a bekapcsolásrögzítő gombot **(1)** ki lehet engedni.

Kikapcsolás

- A kapcsoló reteszelőgomb **(2)** nyomásának elengedésével a készülék leáll.

A készülék fordulatszám-tartománya a kapcsológombra gyakorolt nyomás mértékével szabályozható.

A kapcsológomb **(2)** minden egyes megnyomásakor a LED **(11)** világít, megvilágítva a munkaterületet.

FŰRÉSZLAP LENGÉSÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A fűrészlap lengőmozgásának rendelkezésre álló beállítási lehetősége a fűrészlap oda-vissza mozgása mellett lehetővé teszi, hogy a kirakófűrész teljesítményét jobban hozzáigazítsa a munkadarab követelményeihez. Az ingamozgást az ingamozgás-beállító kapcsoló **(5)** segítségével 0 és 3 közötti fokozatban lehet beállítani **(K ábra)**. Az egyes anyagokhoz tartozó lengőmozgás löketének legkedvezőbb kiválasztását az alábbi táblázat tartalmazza.

Lemezek általában: 0	Acéllemez: 0 - 1
Alumíniumlemez: 1 - 2	Műanyag: 1 - 2
Fából készült rétegelt lemez: 0 - 1	Fa: 1 - 3

Késes pengék használata esetén a billenő állítókapcsolót 0-ra kell állítani. Fém vágásokkor kenés ajánlott.

LÁBBEÁLLÍTÁS FERDE VÁGÁSNA

Az állítható szűrőfűrészláb lehetővé teszi a 0° és 45° közötti szögben történő vágást (mindkét irányban).

- Vegye le az adaptert **(3)** a lábról **(4) (G ábra)**.
- Lazítsa meg a láb rögzítőcsavarját **(4)** egy hatlapos kulccsal.
- Nyomja előre a lábat **(4)**, és döntse balra vagy jobbra **(45°-ig)**.
- Állítsa a lábat **(4)** a kívánt szögbe, tolja hátrafelé, és rögzítse a rögzítőcsavar meghúzásával **(L ábra)**.

A lábon lévő szögskála lehetővé teszi a 0°, 15°, 30° vagy 45°-os (jobbba vagy balra) szögben történő dőlését. A beállítás befejeztével a hatszögletű kulcsot mindig tegye a tárolóhelyre.

VÁGÁS

- Helyezze a láb **(4)** elejét laposan a vágandó anyagra úgy, hogy a penge ne érjen az anyaghoz.
- Indítsa el a kirakófűrész, és várjon, amíg az eléri a megfelelő sebességet.
- Lassan mozgassa a kirakófűrész, a fűrészlapot az előre meghatározott vágási vonal mentén vezetve.
- Ha íves vonal mentén vág, nagyon óvatosan vezesse a kirakófűrész.

Végezze a vágást egyenletesen, ügyelve arra, hogy ne terhelje túl a

kirakófűrészt. A túl nagy nyomás, amelyet a fűrészlapra gyakorol, fékezi az ingamozgást, ami hátrányosan befolyásolja a vágási teljesítményt. Ha enyhén ívbén kell vágni, az ingamozgást csökkenteni kell, vagy teljesen ki kell kapcsolni.

Ha a szűrőfűrészláb teljes felülete a munkadarab fölé emelkedik, ahelyett, hogy megéri n t e n é azt működés közben, fennáll a visszarúgás vagy a pengetőresz veszélye.

LYUK VÁGÁSA AZ ANYAGBA

- Fúrjon egy 10 mm átmérőjű lyukat az anyagba.
- Helyezze be a fűrészlapot a lyukba, és kezdje el a vágást az elkészített lyukból.

FÉM FÜRÉSZELESE / FÜRÉSZLAPOK TÍPUSA

Fém fűrészlesekor a megfelelő, nagyobb fogszámú fűrészlapot használja.

Fém fűrészlesekor használjon megfelelő kenőanyagot (fűrészolajat). A fém vágása kenés nélkül a fűrészlap gyorsabb elhasználódásához vezet. Az alábbi táblázat a legkedvezőbb fűrészlapválasztást tartalmazza:

Fogak száma hüvelykenként	A penge hossza	Alkalmazási tartomány
24	80 mm	Puha acél, színesfémek
14		Színesfémek, műanyagok
9		Fa, rétegetelt lemez

- Csak megfelelő és éles fűrészlapokat használjon.
- Ne használjon sérült vagy más folyadékot a tisztításhoz.
- Használja a megfelelő típusú fűrészlapot.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen telepítés, beállítás, javítás vagy működtetés előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Ajánlott a készüléket minden használat után azonnal megtisztítani.
- Ne használjon vizet vagy más folyadékot a tisztításhoz.
- Tisztítsa meg a készüléket egy száraz ruhadarabbal, vagy fújja meg alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Ne használjon semmilyen tisztítószer vagy oldószert, mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Rendszeresen tisztítsa meg a motorház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza a készülék túlmelegedését. Ne tisztítsa a szellőzőnyílásokat éles tárgyak, például csavarhúzó vagy hasonló tárgyak behelyezésével a nyílásokba.
- A vezetőörgőt ajánlott rendszeresen megkenni. Egy csepp olaj erre a területre kenve meghosszabbítja az élettartamát.
- Ha a kommutátoron túlzott szikrázás jelentkezik, vizsgálta meg a motor szénkeféinek állapotát egy szakképzett személlyel.
- A gépet mindig száraz, gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja.
- A készüléket az akkumulátor eltávolításával kell tárolni.
- Az esetleges meghibásodásokat a gyártó hivatalos szervizében kell kijavíttatni.

MŰSZAKI ADATOK

NOMINÁLIS ADATOK

Paraméter		Érték
Az akkumulátor feszültsége		18 V DC
Lapátciklusok száma (terhelés nélkül)		0-2400 perc ⁻¹
A vágandó anyag maximális vastagsága	Fa	80 mm
	Fém	10 mm
Fűrészlap löket		25 mm
Súly		1,8 kg
ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK		
Hangnyomásszint		L _{PA} = 82,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Hangteljesítményszint		L _{WA} = 90,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Rezgésgyorsulási érték (fémvágás)		a _H = 11,18 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Rezgésgyorsulás értéke (fakivágás)		a _H = 9,683 m/s ² K = 1,5 m/s ²

A zajra és rezgésre vonatkozó információk

A készülék által kibocsátott zajszintet a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{PA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelenti). Az egység által kibocsátott rezgést az a_H (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli) rezgésgyorsulási érték írja le.

A jelen útmutatóban megadott L_{PA} hangnyomásszintet, az L_{WA} hangteljesítményszintet és az a_H rezgésgyorsulási értéket az EN 62841-1 szabvány szerint mértük. A megadott a_H rezgésszint a berendezés összehasonlítására és a rezgésexpozíció előzetes értékelésére használható.

A megadott rezgésszint csak a berendezés elsődleges használatára jellemző. Ha a berendezést más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszintet befolyásolja a készülék elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgés kitettséget eredményezhetnek.

A vibrációs expozíció pontos becsléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden ténylezőt pontosan becsülünk meg, a teljes rezgés expozíció jelentősen alacsonyabb lehet.

Annak érdekében, hogy a felhasználót megvédjük a vibráció hatásaitól, további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet védelme és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELLEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék forgalmazójához vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, a fényképeket, a diagramokat stb. fenntartva. A kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint az összetételt, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
Pograniczna utca 2/4
02-285 Varsó

Termék: Termék: Akkus kirakófűrés

Modell: 58G011

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel az alábbi dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS-irányelv.

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1:

2020+A11:2024;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Bejelentett szervezet:

No. 0598; SGS FIMKO OY; Takomtie 8 00380 HELSINKI Finnország

EK-típusvizsgálati tanúsítvány száma

MD SHES1904014206PTA04

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

A végfelhasználó által hozzáadott vagy az általa utólagosan elvégzett munkálatokra.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következő névben:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna utca 2/4

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND minőségbiztosító

Varsó, 2025-07-01

(IT)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

SEGATRICE A SEGA A SEGA A SEGA A SEGA A SEGA A SEGA A SEGA

58G011

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE ELETTRICO E CONSERVARLE PER FUTURA CONSULTAZIONE.

NORME DI SICUREZZA SPECIALI

DISPOSIZIONI SPECIALI PER L'UTILIZZO SICURO DEL SEGHETTO ALTERNATIVO

- Tenere l'utensile per le superfici isolate delle impugnature quando si eseguono lavori in cui l'utensile potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti. Il contatto con il cavo di alimentazione può causare la presenza di tensione sulle parti metalliche dell'utensile elettrico, con conseguente rischio di scossa elettrica.
- Tenere le mani a distanza di sicurezza dalla zona di taglio. Non farle scivolare sotto il pezzo da lavorare. Il contatto con la lama della sega comporta il rischio di lesioni.
- Spegnerne il seghetto alternativo al termine del lavoro. La lama può essere rimossa dal pezzo solo quando è ferma. In questo modo si evita il contraccolpo e si può posare l'utensile elettrico in modo sicuro.
- Utilizzare solo lame non danneggiate e in perfette condizioni di funzionamento. Le lame piegate o non affilate possono rompersi, compromettere la linea di taglio e contribuire al contraccolpo.
- La polvere di alcuni tipi di legno o metallo può essere pericolosa per la salute e causare reazioni allergiche, problemi respiratori o cancro.
- Durante il taglio è necessario utilizzare maschere antipolvere per proteggere le vie respiratorie dalla polvere di taglio.
- Utilizzare un sistema di aspirazione della polvere durante il taglio del legno.
- Assicurarsi che il luogo di lavoro sia sempre ben ventilato.
- Non tagliare tubi dell'acqua con il seghetto alternativo. Il taglio di un tubo può causare danni alla proprietà o scosse elettriche.
- Per evitare di tagliare chiodi, viti e altri oggetti duri, ispezionare accuratamente il pezzo da lavorare prima di iniziare.
- Non tagliare materiali le cui dimensioni (spessore) superano quelle specificate nei dati tecnici.
- Tenere il seghetto alternativo con la mano chiusa.
- Assicurarsi che il seghetto alternativo non tocchi il materiale prima di premere l'interruttore.
- Non toccare le parti in movimento con le mani.
- Non appoggiare il seghetto alternativo se è ancora in movimento. Non accendere il seghetto alternativo prima di averlo afferrato con la mano.
- Non toccare la lama del seghetto alternativo o il pezzo appena terminato il lavoro. Queste parti possono diventare molto calde e causare ustioni.
- Se si nota un comportamento anomalo dell'utensile elettrico o rumori strani, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla presa di corrente.
- Per garantire un raffreddamento adeguato, le aperture di ventilazione nell'alloggiamento del seghetto alternativo devono essere libere.

CORRETTA MANIPOLAZIONE E UTILIZZO DELLA BATTERIA

- Il processo di ricarica della batteria deve essere controllato dall'utente.
- Evitare di caricare la batteria a temperature inferiori a 0 °C.
- Caricare le batterie solo con il caricabatterie raccomandato dal produttore. L'uso di un caricabatterie progettato per caricare un tipo di batteria diverso comporta il rischio di incendio.
- Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un cortocircuito dei contatti

della batteria. Il cortocircuito dei contatti della batteria può causare ustioni o incendi.

- In caso di danneggiamento e/o uso improprio della batteria, potrebbero fuoriuscire dei gas. Ventilare l'ambiente e consultare un medico in caso di malessere. I gas possono danneggiare le vie respiratorie.
- In condizioni estreme, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni. Se si rileva una perdita, procedere come segue:
 - asciugare accuratamente il liquido con un panno. Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi.
 - se il liquido viene a contatto con la pelle, sciacquare immediatamente la zona interessata con abbondante acqua pulita o neutralizzare il liquido con un acido delicato come succo di limone o aceto.
 - se il liquido entra negli occhi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile, causando incendi, esplosioni o pericoli di lesioni.
- Non esporre la batteria all'umidità o all'acqua.
- Tenere sempre il pacco batterie lontano da fonti di calore. Non lasciarlo per lunghi periodi di tempo in un ambiente con temperature elevate (alla luce del sole, vicino a radiatori o in qualsiasi luogo dove la temperatura superi i 45 °C).
- Non esporre la batteria al fuoco o a calore eccessivo. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare un'esplosione.
- NOTA: una temperatura di 130 °C può essere definita come 265 °F.
- Seguire tutte le istruzioni di ricarica, non ricaricare la batteria a temperature al di fuori dell'intervallo specificato nella tabella dei dati tecnici nel manuale d'uso. Una ricarica errata o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

RIPARAZIONE DELLA BATTERIA

- Non riparare le batterie danneggiate. La riparazione della batteria è consentita solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.
- Portare la batteria usata in un centro di smaltimento per questo tipo di rifiuti pericolosi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

- Il caricabatterie non deve essere esposto all'umidità o all'acqua. L'ingresso di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse elettriche. Il caricabatterie può essere utilizzato solo in ambienti interni asciutti.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Non utilizzare il caricabatterie su superfici infiammabili (ad es. carta, tessuti) o in prossimità di sostanze infiammabili. A causa dell'aumento della temperatura del caricabatterie durante il processo di ricarica, sussiste il rischio di incendio.
- Controllare lo stato del caricabatterie, del cavo e della spina prima di ogni utilizzo. In caso di danni, non utilizzare il caricabatterie. Non tentare di smontare il caricabatterie. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un'officina autorizzata. Un'installazione non corretta del caricabatterie può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- I bambini e le persone con disabilità fisiche, emotive o mentali, nonché altre persone con esperienza o conoscenze insufficienti per utilizzare il caricabatterie in conformità con tutte le norme di sicurezza, non devono utilizzare il caricabatterie senza la supervisione di una persona responsabile. In caso contrario, sussiste il pericolo che il dispositivo venga utilizzato in modo improprio con conseguenti lesioni.
- Quando il caricabatterie non è in uso, scollegarlo dalla rete elettrica.
- Attenersi a tutte le istruzioni di ricarica; non ricaricare la batteria a temperature al di fuori dell'intervallo specificato nella tabella dei dati tecnici riportata nel manuale di istruzioni. Una ricarica errata o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

RIPARAZIONE DEL CARICABATTERIE

- Non riparare un caricabatterie danneggiato. La riparazione del caricabatterie è consentita solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.

- Portare il caricabatterie usato in un centro di riciclaggio per questo tipo di rifiuti.

ATTENZIONE! L'apparecchio è destinato all'uso domestico

Nonostante il design intrinsecamente sicuro e l'adozione di misure di sicurezza e protezione aggiuntive, durante il funzionamento sussiste sempre il rischio di lesioni residue.

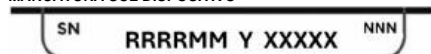
Le batterie agli ioni di litio possono perdere liquido, incendiarsi o esplodere se riscaldate a temperature elevate o in caso di cortocircuito. Non conservarle in auto durante le giornate calde e soleggiate. Non aprire la batteria. Le batterie agli ioni di litio contengono dispositivi di sicurezza elettronici che, se danneggiati, possono causare l'incendio o l'esplosione della batteria.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza ivi contenute.
2. Indossare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, maschera antipolvere)
3. Tenere i bambini lontani dall'unità.
4. Proteggere dalla pioggia.
5. Utilizzare in ambienti chiusi, proteggere dall'acqua e dall'umidità.
6. Attenzione, parti taglienti!
7. Indossare guanti protettivi.
8. Riciclaggio.
9. Classe di protezione 3.
10. Raccolta differenziata.
11. Non gettare le batterie nel fuoco.
12. Pericoloso per l'ambiente acquatico.
13. Non riscaldare oltre i 45 °C.
14. Marchio di certificazione EAC.
15. Marchio di certificazione del mercato ucraino.

MARCATURA SUL DISPOSITIVO



RRRR -anno di produzione
MM -mese di produzione
Y -marchio aggiuntivo
XXXXX -numero di serie
NNN -marcatura aggiuntiva

COSTRUZIONE E UTILIZZO

Il seghetto alternativo è un dispositivo portatile alimentato a batteria. È azionato da un motore a corrente continua con commutatore. Il dispositivo è destinato all'esecuzione di tagli dritti, tagli curvi e intagli su legno, materiali a base di legno, plastica e metalli (a condizione che venga utilizzata una lama adeguata).

I campi di applicazione comprendono l'esecuzione di lavori di ristrutturazione e

edili e tutti i lavori nell'ambito dell'attività amatoriale indipendente (fai da te).

Non utilizzare l'utensile per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione seguente si riferisce ai componenti dell'apparecchio illustrati nelle pagine grafiche del presente manuale.

1. Pulsante di blocco dell'interruttore
2. Interruttore On/Off
3. Adattatore
4. Piedino
5. Interruttore di controllo del movimento oscillatorio
6. Supporto lama sega
7. Rullo guida
8. Viti di bloccaggio guida parallela
9. Asta di protezione
10. Coperchio
11. Illuminazione
12. Pulsante morsetto batteria
13. Batteria ricaricabile (non inclusa)
14. Caricabatteria
15. Indicatore LED
16. Pulsante per indicare lo stato di carica della batteria
17. Indicatore dello stato di carica della batteria (LED).
18. Guida parallela
19. Chiave a brugola

* Il prodotto può differire dall'illustrazione.

MONTAGGIO/INSTALLAZIONE

ATTREZZATURA E ACCESSORI

- Chiave esagonale - 1 pz.
- Guida parallela - 1 pz.

PRONTO ALL'USO

TIPI DI BATTERIE E CAPACITÀ

La macchina è adatta per funzionare con batterie ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Si consiglia la batteria da 4 Ah 58G004-1

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacità batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo di funzionamen to	34 min	75 min	106 min	160 min

RIMOZIONE/INSERIMENTO DEL PACK BATTERIA

- Premere il pulsante del supporto della batteria (12) ed estrarre il pacco batteria (13) (fig. A).
- Inserire il pacco batterie carico (13) nel supporto dell'impugnatura fino a quando il pulsante di fissaggio del pacco batterie (12) scatta in posizione.

RICARICA DEL PACK BATTERIA

Il dispositivo viene fornito con una batteria parzialmente carica. La batteria deve essere caricata in condizioni di temperatura ambiente compresa tra 40 °C e 40 °C. Una batteria nuova o che non è stata utilizzata per lungo tempo raggiungerà la sua piena capacità dopo circa 3-5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere il pacco batterie (13) dall'unità (fig. A).
- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire il pacco batteria (13) nel caricabatterie (14) (fig. B). Verificare che il pacco batteria sia inserito correttamente (spinto fino in fondo).

Quando il caricabatterie è collegato alla presa di corrente (230 V CA), il LED verde (15) sul caricabatterie si accende per indicare che la tensione è collegata.

Quando il pacco batteria (13) viene inserito nel caricabatterie (14), il LED rosso (15) sul caricabatterie si accende per indicare che la ricarica del pacco batteria è in corso.

Contemporaneamente, i LED verdi (17) dello stato di carica della batteria si accendono in modo pulsante con diverse combinazioni (vedere la descrizione di seguito).

- Luce lampeggiante di tutti i LED: indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Luce pulsante di 2 diodi: indica una scarica parziale.
- Lampeggiamento di 1 diodo: indica che la batteria è carica.

Quando la batteria è carica, il LED (15) sul caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED dello stato di carica della batteria (17) si accendono in modo continuo. Dopo un certo tempo (circa 15 secondi), i LED dello stato di carica della batteria (17) si spengono.

La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica. Il LED verde sul caricabatterie rimane acceso. Il LED di stato della carica della batteria si spegne dopo un certo periodo di tempo. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare ricariche brevi consecutive. Non ricaricare le batterie dopo un breve utilizzo. Una significativa riduzione del tempo tra una ricarica e l'altra indica che la batteria è esaurita e deve essere sostituita.

Le batterie diventano molto calde durante il processo di ricarica. Non eseguire lavori immediatamente dopo la ricarica, attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. Ciò eviterà danni alla batteria.

INDICAZIONE DELLO STATO DI CARICA

Il pacco batterie è dotato di un indicatore dello stato di carica della batteria (3 LED) (17). Per controllare lo stato di carica della batteria, premere il pulsante dell'indicatore dello stato di carica della batteria (13) (Fig. C). L'accensione di tutti i LED indica un livello elevato di carica della batteria. L'accensione di 2 diodi indica una carica parziale. L'accensione di un solo diodo indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

INSTALLAZIONE DELLA GUIDA DI TAGLIO PARALLELA

La guida di taglio parallelo può essere montata sul lato destro o sinistro del piede della macchina.

- Allentare le viti di bloccaggio della guida parallela (8).
- Far scorrere la barra della guida parallela (18) nei fori della piastra di base (4), impostare la distanza desiderata (utilizzando le graduazioni) e fissare serrando le viti di bloccaggio della guida parallela (8) (fig. D).

La barra di guida della guida parallela deve essere rivolta verso il basso.

La guida parallela (18) può essere utilizzata anche per tagli obliqui tra 0° e 45°.

MONTAGGIO DELLA LAMA

Il montaggio e la sostituzione della lama avvengono senza attrezzi.

Montaggio della lama

- Impostare l'interruttore di regolazione del pendolo (5) in posizione "III" e sollevare la protezione (10).
- Far scorrere la lama fino in fondo nel supporto lama (6) (i denti della lama devono essere rivolti in avanti) (fig. E).

Importante! Assicurarsi che la lama raschiante sia correttamente inserita nel rullo di guida (7).

Rimozione della lama raschiante

- Impostare l'interruttore di regolazione del pendolo (5) in posizione "III" e sollevare la protezione (10).
- Tirare verso l'alto la leva del supporto della lama (6) ed espellere la lama (fig. E).
- Rilasciare la leva del supporto della lama (7).

Utilizzare lame con sistema a staffa a T come mostrato nella fig. F.

ASPIRAZIONE DELLA POLVERE

Per migliorare la rimozione della polvere dalla superficie del pezzo, il seghetto è dotato di un proprio sistema di soffiaggio e aspirazione della polvere per pulire la superficie di taglio. Il sistema di soffiaggio e aspirazione della polvere funziona in modo più efficace quando la protezione è abbassata.

- Inserire l'adattatore (3) fino in fondo nel piedino (4) (fig. G).
- Collegare il tubo di aspirazione del sistema di aspirazione della polvere all'adattatore (3).
- La rimozione dell'adattatore avviene in ordine inverso rispetto all'installazione.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

L'apparecchio è dotato di un pulsante di blocco dell'interruttore (1) per impedire l'avvio accidentale. Il pulsante di sicurezza si trova su entrambi i lati dell'alloggiamento dell'apparecchio.

Accensione

- Premere un'estremità del pulsante di accensione/spegnimento (1) e mantenerlo in questa posizione (Fig. H).
- Premere il pulsante di accensione/spegnimento (2) (fig. I).
- Dopo l'avvio dell'apparecchio, è possibile rilasciare il pulsante di blocco dell'interruttore (1).

Spegnimento

- Rilasciando la pressione sul pulsante di accensione (2) l'apparecchio si arresta.

La velocità dell'apparecchio è regolata dall'intensità della pressione esercitata sul pulsante.

Ogni volta che si preme il pulsante di accensione (2), il LED (11) si accende illuminando l'area di lavoro.

REGOLAZIONE DELL'OSCILLAZIONE DELLA LAMA

La possibilità di regolare il movimento pendolare della lama della sega, oltre al suo movimento alternativo, consente di adattare meglio le prestazioni del seghetto alternativo alle esigenze del pezzo da lavorare. Il movimento pendolare viene regolato in incrementi mediante l'interruttore di regolazione del movimento pendolare (5) da 0 a 3 (fig. K). La scelta più favorevole della corsa del movimento oscillatorio per i singoli materiali è indicata nella tabella seguente.

Lamiere in generale: 0	Lamiera d'acciaio: 0 - 1
Lamiera di alluminio: 1 - 2	Plastica: 1 - 2
Compensato di legno: 0 - 1	Legno: 1 - 3

Quando si utilizza una lama a coltello, il selettore di regolazione del bilanciamento deve essere impostato su 0. Quando si taglia il metallo, si consiglia di lubrificare.

REGOLAZIONE DEL PIEDE DURANTE IL TAGLIO AD ANGOLO

Il piede regolabile del seghetto alternativo consente di eseguire tagli angolati da 0° a 45° (in entrambe le direzioni).

- Rimuovere l'adattatore (3) dal piedino (4) (fig. G).
- Allentare la vite di fissaggio del piede (4) con una chiave esagonale.
- Spingere il piedino (4) in avanti e inclinarlo a sinistra o a destra (fino a 45°).
- Regolare il piedino (4) all'angolo desiderato, spostarlo all'indietro e fissarlo serrando la vite di fissaggio (fig. L).

La scala angolare sul piedino consente di inclinarlo con angoli di 0°, 15°, 30° o 45° (a destra o a sinistra). Riporre sempre la chiave esagonale nell'apposito vano una volta completata la regolazione.

TAGLIO

- Posizionare la parte anteriore del piedino (4) sul materiale da tagliare in modo che la lama non tocchi il materiale.
- Avviare il seghetto alternativo e attendere che raggiunga la velocità corretta.
- Muovere il seghetto alternativo lentamente guidando la lama lungo la linea di taglio prestabilita.
- Quando si taglia lungo una linea curva, guidare il seghetto alternativo con molta delicatezza.

Eseguire il taglio in modo uniforme, facendo attenzione a non sovraccaricare il seghetto alternativo. Una pressione eccessiva esercitata sulla lama agirà come un freno sul movimento pendolare, con effetti negativi sulle prestazioni di taglio. Se è necessario eseguire un taglio con una curva delicata, il movimento pendolare deve essere ridotto o completamente disattivato.

Se durante il funzionamento l'intera superficie del piede del seghetto alternativo è sollevata dal pezzo da lavorare invece di toccarlo, sussiste il pericolo di contraccolpi o rottura della lama.

TAGLIO DI UN FORO NEL MATERIALE

- Praticare un foro di 10 mm di diametro nel materiale.
- Inserire la lama nel foro e iniziare a tagliare dal foro praticato.

SEGARE IL METALLO / TIPI DI LAME PER SEGA

Per segare il metallo, utilizzare una lama per sega adeguata con un numero maggiore di denti.

Quando si sega il metallo, utilizzare un lubrificante adatto (olio per seghe). Il taglio del metallo senza lubrificazione comporta un'usura accelerata della lama. La tabella seguente fornisce la scelta più favorevole di lame per seghe:

Numero di denti per pollice	Lunghezza lama	Campo di applicazione
	80	Acciaio dolce, metalli non ferrosi
14		Metalli non ferrosi, plastica
9		Legno, compensato

- Utilizzare solo lame affilate e adeguate.
- Non utilizzare lame danneggiate.
- Utilizzare il tipo di lama corretto.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Rimuovere la batteria dall'unità prima di eseguire qualsiasi installazione, regolazione, riparazione o funzionamento.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Si consiglia di pulire l'unità immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi per la pulizia.
- Pulire il dispositivo con un panno asciutto o soffiare con aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare detergenti o solventi, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione nell'alloggiamento del motore per evitare il surriscaldamento dell'unità. Non pulire le fessure di ventilazione inserendo oggetti appuntiti come cacciaviti o simili.
- Si consiglia di lubrificare periodicamente il rullo di guida. Una goccia di olio applicata su questa zona ne prolungherà la durata.
- Se si verificano scintille eccessive sul commutatore, far controllare lo stato delle spazzole di carbone del motore da una persona qualificata.
- Conservare sempre la macchina in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo deve essere conservato con la batteria rimossa.
- Eventuali guasti devono essere riparati da un servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

DATI TECNICI

DATI NOMINALI

Parametro		Valore
Tensione della batteria		18 V DC
Numero di cicli della lama (a vuoto)		0-2400 min ⁻¹
Spessore massimo del materiale da tagliare	Legno	80 mm
	Metallo	10 mm
Corsa della lama della sega		25 mm
Peso		1,8 kg
DATI RELATIVI AL RUMORE E ALLE VIBRAZIONI		
Livello di pressione sonora		$L_{pA} = 82,4 \text{ dB (A), } K = 5 \text{ dB (A)}$
Livello di potenza sonora		$L_{WA} = 90,4 \text{ dB (A), } K = 5 \text{ dB (A)}$
Valore di accelerazione delle vibrazioni (taglio dei metalli)		$a_h = 11,18 \text{ m/s}^2 \text{ } K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Valore di accelerazione delle vibrazioni (taglio del legno)		$a_h = 9,683 \text{ m/s}^2 \text{ } K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di rumore emesso dall'unità è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K rappresenta l'incertezza di misura). La vibrazione emessa dall'unità è descritta dal valore di accelerazione delle vibrazioni $a_{(h)}$ (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_h indicati nelle presenti istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma EN 62841-1. Il livello di vibrazione indicato a_h può essere utilizzato per il confronto tra le apparecchiature e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo dell'uso primario dell'apparecchiatura. Se l'apparecchiatura viene utilizzata per altre applicazioni o con altri utensili di lavoro, il livello di vibrazione può variare. Un livello di vibrazione più elevato sarà influenzato da una manutenzione insufficiente o troppo sporadica dell'unità. Le ragioni

sopra indicate possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui l'unità è spenta o accesa ma non utilizzata per il lavoro. Quando tutti i fattori sono stimati con precisione, l'esposizione totale alle vibrazioni può essere significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare misure di sicurezza aggiuntive, quali la manutenzione periodica della macchina e degli utensili di lavoro, la protezione della temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere conferiti a strutture adeguate. Per informazioni sullo smaltimento, contattare il rivenditore del prodotto o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un potenziale pericolo per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale in Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito denominata "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito denominato "Manuale"), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, ecc., sono riservati. Tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente Manuale (di seguito denominato "Manuale"), inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti alla tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Via Pograniczna 2/4
02-285 Varsavia

Prodotto: Seghetto alternativo a batteria

Modello: 58G011

Denominazione commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: 00001 ÷ 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del fabbricante.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

Ed è conforme ai requisiti delle norme:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1:

2020+A11:2024;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Organismo notificato:

N. 0598; SGS FIMKO OY; Takomtie 8 00380 HELSINKI Finlandia

Certificato di esame CE del tipo n.:

MD SHES1904014206PTA04

La presente dichiarazione si applica esclusivamente alla macchina immessa sul mercato e non copre i componenti

aggiunti dall'utilizzatore finale o successivamente da lui realizzati.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a redigere il fascicolo tecnico:

Firmato per conto di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Via Pograniczna 2/4

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità di GTX POLAND

Varsavia, 01/07/2025

(FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

SCIE SAUTEUSE SANS FIL

58G011

REMARQUE : LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES

DISPOSITIONS SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION SÉCURISÉE DE LA SCIE SAUTEUSE

- Tenez l'outil par les surfaces isolées des poignées lorsque vous effectuez des travaux où l'outil pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés. Le contact avec le câble d'alimentation peut provoquer l'apparition d'une tension sur les parties métalliques de l'outil électrique, ce qui peut entraîner un choc électrique.
- Gardez vos mains à distance de la zone de coupe. Ne les glissez pas sous la pièce à travailler. Il existe un risque de blessure en cas de contact avec la lame de scie.
- Éteignez la scie sauteuse lorsque vous avez terminé le travail. La lame de scie ne peut être retirée de la pièce à travailler que lorsqu'elle est à l'arrêt. Cela évite les rebonds et vous permet de poser l'outil électrique en toute sécurité.
- N'utilisez que des lames de scie en parfait état de fonctionnement et non endommagées. Les lames de scie tordues ou émoussées peuvent se casser, altérer la ligne de coupe et contribuer au rebond.
- La poussière de certains types de bois ou de métal peut être nocive pour la santé et provoquer des réactions allergiques, des problèmes respiratoires ou le cancer.
- Il est impératif de porter un masque anti-poussière lors de la coupe afin de protéger les voies respiratoires de la poussière.
- Utilisez un système d'aspiration de la poussière lors de la coupe du bois.
- Veillez à ce que le lieu de travail soit bien ventilé à tout moment.
- Ne coupez pas de tuyaux d'eau avec la scie sauteuse. La coupe d'un tuyau peut endommager le matériel ou provoquer un choc électrique.
- Pour éviter de couper des clous, des vis ou d'autres objets durs, inspectez soigneusement la pièce à travailler avant de commencer.
- Ne coupez pas de matériaux dont les dimensions (épaisseur) dépassent celles spécifiées dans les données techniques.
- Tenez la scie sauteuse avec la main fermée.
- Assurez-vous que la scie sauteuse ne touche pas le matériau avant d'appuyer sur l'interrupteur.
- Ne touchez pas les pièces mobiles avec la main.
- Ne posez pas la scie sauteuse lorsqu'elle est encore en mouvement. N'allumez pas la scie sauteuse avant de l'avoir saisie avec votre main.
- Ne touchez pas la lame de la scie sauteuse ou la pièce à travailler immédiatement après avoir terminé le travail. Ces pièces peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures.
- Si vous remarquez un comportement inhabituel de l'outil électrique ou des bruits étranges, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de la prise de courant.
- Pour assurer un refroidissement correct, les ouvertures d'aération du boîtier de la scie sauteuse doivent être dégagées.

MANIPULATION ET UTILISATION CORRECTES DE LA BATTERIE

- Le processus de charge de la batterie doit être contrôlé par l'utilisateur.
- Évitez de charger la batterie à des températures inférieures à 0 °C.
- Chargez uniquement les batteries avec le chargeur recommandé par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur conçu pour charger un autre type de batterie présente un risque d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à l'écart de tout objet métallique tel que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de court-circuiter les contacts de la batterie. Un court-circuit des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- En cas d'endommagement et/ou d'utilisation incorrecte de la batterie, des gaz peuvent s'échapper. Aérez la pièce et consultez un médecin en cas de malaise. Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.
- Dans des conditions extrêmes, du liquide peut s'échapper de la batterie. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures. Si vous constatez une fuite, procédez comme suit :
 - essuyez soigneusement le liquide avec un chiffon. Évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux.
 - si le liquide entre en contact avec la peau, rincez immédiatement la zone concernée à grande eau ou neutralisez le liquide avec un acide doux tel que du jus de citron ou du vinaigre.
 - si le liquide entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement

et abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin.

- N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- N'exposez pas la batterie à l'humidité ou à l'eau.
- Gardez toujours la batterie à l'écart de toute source de chaleur. Elle ne doit pas être laissée pendant de longues périodes dans un environnement à température élevée (à la lumière du soleil, près d'un radiateur ou dans tout autre endroit où la température dépasse 45 °C).
- N'exposez pas la batterie au feu ou à une chaleur excessive. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **REMARQUE :** une température de 130 °C peut être définie comme 265 °F.
- Suivez toutes les instructions de charge, ne chargez pas la batterie à une température supérieure ou inférieure à la plage spécifiée dans le tableau des caractéristiques techniques du manuel d'utilisation. Une charge incorrecte ou à une température supérieure ou inférieure à la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

RÉPARATION DE LA BATTERIE

- Ne réparez pas les batteries endommagées. La réparation de la batterie est uniquement autorisée par le fabricant ou un centre de service agréé.
- Apportez la batterie usagée à un centre de collecte pour ce type de déchets dangereux.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- Le chargeur ne doit pas être exposé à l'humidité ou à l'eau. La pénétration d'eau dans le chargeur augmente le risque d'électrocution. Le chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, dans des endroits secs.
- Débranchez le chargeur de l'alimentation secteur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- N'utilisez pas le chargeur sur une surface inflammable (par exemple, papier, textiles) ou à proximité de substances inflammables. En raison de l'augmentation de la température du chargeur pendant le processus de charge, il existe un risque d'incendie.
- Vérifiez l'état du chargeur, du câble et de la fiche avant chaque utilisation. Si vous constatez des dommages, n'utilisez pas le chargeur. N'essayez pas de démonter le chargeur. Toutes les réparations doivent être effectuées par un atelier de service agréé. Une installation incorrecte du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Les enfants et les personnes handicapées physiques, émotionnelles ou mentales, ainsi que toute autre personne dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes pour utiliser le chargeur en toute sécurité, ne doivent pas utiliser le chargeur sans la surveillance d'une personne responsable. Dans le cas contraire, il existe un risque de mauvaise utilisation de l'appareil pouvant entraîner des blessures.
- Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, débranchez-le du secteur.
- Respectez toutes les instructions de charge ; ne chargez pas la batterie à des températures supérieures ou inférieures à celles
- la plage spécifiée dans le tableau des caractéristiques techniques du manuel d'instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

RÉPARATION DU CHARGEUR

- Ne réparez pas un chargeur endommagé. La réparation du chargeur ne peut être effectuée que par le fabricant ou un centre de service agréé.
- Apportez le chargeur usagé dans un centre de recyclage pour ce type de déchets.

ATTENTION ! L'appareil est destiné à un usage domestique.

Malgré une conception intrinsèquement sûre et l'utilisation de mesures de sécurité et de protection supplémentaires, il existe toujours un risque de blessure résiduelle pendant le fonctionnement.

Les batteries Li-Ion peuvent fuir, prendre feu ou exploser si elles sont chauffées à des températures élevées ou court-circuitées. Ne les laissez pas dans la voiture par temps chaud et ensoleillé. N'ouvrez pas la batterie. Les batteries Li-

Il ne contiennent pas de dispositifs de sécurité électronique qui, s'ils sont endommagés, peuvent provoquer un incendie ou une explosion de la batterie.

Explication des pictogrammes utilisés



- 1. Lisez le mode d'emploi, respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent.
- 2. Portez un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protection auditive, masque anti-poussière).
- 3. Tenez les enfants éloignés de l'appareil.
- 4. Protégez l'appareil de la pluie.
- 5. Utilisez l'appareil à l'intérieur, protégez-le de l'eau et de l'humidité.
- 6. Attention, pièces coupantes !
- 7. Porter des gants de protection.
- 8. Recyclage.
- 9. Classe de protection 3.
- 10. Collecte sélective.
- 11. Ne jetez pas les piles au feu.
- 12. Risque pour l'environnement aquatique.
- 13. Ne pas exposer à une température supérieure à 45 °C.
- 14. Marque de certification EAC.
- 15. Marque de certification du marché ukrainien.

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- RRRR -année de fabrication
- MM -mois de production
- Y -marque supplémentaire
- XXXXX -numéro de série
- NNN -marquage supplémentaire

CONSTRUCTION ET UTILISATION

La scie sauteuse est un appareil portatif alimenté par une batterie. Elle est entraînée par un moteur à courant continu à collecteur. L'appareil est destiné à réaliser des coupes droites, courbes et des entailles dans le bois, les matériaux à base de bois ainsi que dans les plastiques et les métaux (à condition d'utiliser une lame de scie appropriée).

Il est utilisé notamment pour les travaux de rénovation et de construction

tous les travaux dans le domaine du bricolage amateur indépendant (DIY).

N'utilisez pas l'outil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation suivante se réfère aux composants de l'appareil représentés sur les pages graphiques de ce manuel.

- 1. Bouton de verrouillage de l'interrupteur
- 2. Interrupteur marche/arrêt
- 3. Adaptateur
- 4. Pied
- 5. Commutateur de contrôle du mouvement oscillant
- 6. Support de lame de scie
- 7. Rouleau de guidage
- 8. Vis de blocage du guide parallèle
- 9. Tige de protection

- 10. couvercle
- 11. éclairage
- 12. bouton de fixation de la batterie
- 13. Batterie rechargeable (non incluse)
- 14. Chargeur
- 15. Indicateur LED
- 16. bouton indiquant l'état de charge de la batterie
- 17. Indication de l'état de charge de la batterie (LED).
- 18. Guide parallèle
- 19. Clé Allen

* Des différences entre l'illustration et le produit peuvent apparaître.

ASSEMBLAGE/INSTALLATION

ÉQUIPEMENT ET ACCESSOIRES

- Clé hexagonale - 1 pièce
- Guide parallèle - 1 pièce

PRÊT À L'EMPLOI

TYPES ET CAPACITÉ DE BATTERIES

La machine est compatible avec les batteries ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Nous recommandons la batterie 4 Ah 58G004-1

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	34 min	75 min	106 min	160 min

RETRAIT / INSERTION DU BLOC PILES

- Appuyez sur le bouton du support de batterie (12) et retirez le bloc-batterie (13) (fig. A).
- Insérez le bloc-batterie chargé (13) dans le support de la poignée jusqu'à ce que le bouton de fixation du bloc-batterie (12) s'enclenche de manière audible.

CHARGEMENT DU BLOC-BATTERIE

L'appareil est livré avec une batterie partiellement chargée. La batterie doit être chargée dans des conditions où la température ambiante est comprise entre 40 °C et 40 °C. Une batterie neuve ou qui n'a pas été utilisée pendant longtemps atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez le bloc-batterie (13) de l'appareil (fig. A).
- Branchez le chargeur sur une prise secteur (230 V CA).
- Insérez le bloc-batterie (13) dans le chargeur (14) (fig. B). Vérifiez que le bloc-batterie est correctement installé (enfoncé à fond).

Lorsque le chargeur est branché sur une prise secteur (230 V CA), le voyant vert (15) du chargeur s'allume pour indiquer que l'appareil est sous tension.

Lorsque le bloc-batterie (13) est placé dans le chargeur (14), la LED rouge (15) du chargeur s'allume pour indiquer que le bloc-batterie est en cours de charge.

En même temps, les voyants verts (17) indiquent l'état de charge de la batterie s'allument par intermittence selon différentes configurations (voir description ci-dessous).

- Lumière clignotante de toutes les LED : indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.
- Clignotement de 2 diodes : indique une décharge partielle.
- Clignotement d'une diode - indique que la batterie est fortement chargée.

Lorsque la batterie est chargée, la LED (15) du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie (17) s'allument en continu. Après un certain temps (environ 15 s), les LED d'état de charge de la batterie (17) s'éteignent.

La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. La LED verte sur le chargeur reste allumée. La LED d'état de charge de la batterie s'éteint après un certain temps. Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les charges courtes successives. Ne rechargez pas les batteries après une utilisation de courte durée. Une diminution

significative du temps entre les recharges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

Les batteries deviennent très chaudes pendant le processus de charge. Ne commencez pas à travailler immédiatement après la charge - attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Cela permettra d'éviter d'endommager la batterie.

INDICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE

Le bloc-batterie est équipé d'un indicateur d'état de charge de la batterie (3 LED) (17). Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez sur le bouton d'indication de l'état de charge de la batterie de l' (13) (Fig. C). L'allumage de toutes les LED indique un niveau de charge élevé de la batterie. L'allumage de 2 diodes indique une décharge partielle. L'allumage d'une seule diode indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.

INSTALLATION DU GUIDE DE COUPE PARALLÈLE

Le guide de coupe parallèle peut être monté sur le côté droit ou gauche du pied de la machine.

- Desserrez les vis de blocage du guide parallèle (8).
- Glissez la barre de guidage parallèle (18) dans les trous de la plaque de base (4), réglez la distance souhaitée (à l'aide des graduations) et fixez en serrant les vis de blocage du guide parallèle (8) (fig. D).

La barre de guidage du guide parallèle doit être orientée vers le bas.

Le guide parallèle (18) peut également être utilisé pour des coupes en biais entre 0° et 45°.

MONTAGE DE LA LAME

Le montage et le remplacement de la lame s'effectuent sans outils.

Montage de la lame

- Placez le commutateur de réglage du pendule (5) en position « III » et relevez le capot de protection (10).
- Insérez la lame aussi loin que possible dans le support de lame (6) (les dents de la lame doivent être orientées vers l'avant) (fig. E).

Important ! Assurez-vous que la lame racleuse est correctement positionnée dans le rouleau de guidage (7).

Retrait de la lame racleuse

- Placez le commutateur de réglage du pendule (5) en position « III » et soulevez le capot de protection (10).
- Tirez le levier du porte-lame (6) vers le haut et éjectez la lame (fig. E).
- Relâchez le levier du porte-lame (7).

Utilisez des lames avec un système de fixation en T, comme illustré à la fig. F.

ASPIRATION DE LA POUSSIÈRE

Pour améliorer l'élimination de la poussière de la surface de la pièce à usiner, la scie sauteuse est équipée de son propre système de soufflage et d'aspiration de la poussière afin de nettoyer la surface de coupe. Le système de soufflage et d'aspiration de la poussière fonctionne plus efficacement lorsque le capot de protection est abaissé.

- Insérez l'adaptateur (3) jusqu'à la butée dans le pied (4) (fig. G).
- Raccordez le tuyau d'aspiration du système d'aspiration de poussière à l'adaptateur (3).
- Le retrait de l'adaptateur s'effectue dans l'ordre inverse de son installation.

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT

L'appareil est équipé d'un bouton de verrouillage (1) pour empêcher tout démarrage accidentel. Le bouton de sécurité est situé des deux côtés du boîtier de l'appareil.

Mise en marche

- Appuyez sur une extrémité du bouton marche/arrêt (1) et maintenez-le dans cette position (Fig. H).
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (2) (fig. I).
- Une fois l'appareil démarré, le bouton de verrouillage (1) peut être relâché.

Mise hors tension

- Relâcher la pression sur le bouton marche/arrêt (2) pour arrêter l'appareil.

La plage de vitesse de l'appareil est réglée par la pression exercée sur le bouton marche/arrêt.

Chaque fois que le bouton interrupteur (2) est enfoncé, la LED (11) s'allume et éclaire la zone de travail.

RÉGLAGE DE L'OSCILLATION DE LA LAME DE SCIE

La possibilité de régler le mouvement pendulaire de la lame de scie en plus de son mouvement alternatif permet de mieux adapter les performances de la scie sauteuse aux exigences de la pièce à usiner. Le mouvement pendulaire est réglé par paliers à l'aide du commutateur de réglage du mouvement pendulaire (5) de 0 à 3 (fig. K). Le tableau ci-dessous indique le choix le plus approprié de la course du mouvement pendulaire pour les différents matériaux.

Tôles en général : 0	Tôle d'acier : 0 - 1
Tôle d'aluminium : 1 - 2	Plastique : 1 - 2
Contreplaqué : 0 - 1	Bois : 1 - 3

Lorsque vous utilisez une lame de type couteau, le commutateur de réglage du balancier doit être réglé sur 0. Lors de la coupe de métal, il est recommandé d'utiliser un lubrifiant.

RÉGLAGE DU PIED LORS DE LA COUPE EN ANGLE

- Le pied réglable de la scie sauteuse permet d'effectuer des coupes en angle de 0° à 45° (dans les deux sens).
- Retirez l'adaptateur (3) du pied (4) (fig. G).
 - Desserrez la vis de fixation du pied (4) à l'aide d'une clé hexagonale.
 - Poussez le pied (4) vers l'avant et inclinez-le vers la gauche ou vers la droite (jusqu'à 45°).
 - Réglez le pied (4) à l'angle souhaité, reculez et fixez-le en serrant la vis de fixation (fig. L).

L'échelle graduée sur le pied permet d'incliner le pied à des angles de 0°, 15°, 30° ou 45° (vers la droite ou vers la gauche). Rangez toujours la clé hexagonale dans le compartiment de rangement une fois le réglage terminé.

COUPE

- Placez l'avant du pied (4) à plat sur le matériau à couper de manière à ce que la lame ne touche pas le matériau.
- Démarrez la scie sauteuse et attendez qu'elle ait atteint la vitesse correcte.
- Déplacez la scie sauteuse lentement en guidant la lame le long de la ligne de coupe prédéterminée.
- Lorsque vous découpez le long d'une ligne courbe, guidez la scie sauteuse très doucement.

Effectuez la coupe de manière régulière, en veillant à ne pas surcharger la scie sauteuse. Une pression excessive exercée sur la lame agira comme un frein sur le mouvement pendulaire, ce qui aura un effet néfaste sur les performances de coupe. S'il est nécessaire de couper dans une courbe douce, le mouvement pendulaire doit être réduit ou complètement désactivé.

Si toute la surface du pied de la scie sauteuse est soulevée au-dessus de la pièce à travailler au lieu de la toucher pendant le fonctionnement, il y a un risque de rebond ou de rupture de la lame.

DÉCOUPER UN TROU DANS LE MATÉRIAU

- Percez un trou de 10 mm de diamètre dans le matériau.
- Insérez la lame dans le trou et commencez à couper à partir du trou que vous avez réalisé.

SCIAGE DU MÉTAL / TYPES DE LAMES DE SCIE

Pour scier du métal, utilisez une lame de scie appropriée avec un grand nombre de dents.

Lorsque vous sciez du métal, utilisez un lubrifiant adapté (huile de sciage). Couper du métal sans lubrification accélère l'usure de la lame. Le tableau ci-dessous indique le choix de lame de scie le plus approprié :

Nombre de dents par pouce	Longueur de la lame	Domaine d'application
2	80	Acier doux, métaux non ferreux
14		Métaux non ferreux, plastiques
9		Bois, contreplaqué

- Utilisez uniquement des lames de scie appropriées et bien affûtées.
- Ne pas utiliser de lames de scie dont la tige est endommagée.
- Utilisez le type de lame de scie approprié.

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Retirez la batterie de l'appareil avant toute installation, réglage, réparation ou utilisation.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour le nettoyage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez pas de produits nettoyants ou de solvants, car ceux-ci pourraient endommager les pièces en plastique.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération du boîtier du moteur afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil. Ne nettoyez pas les fentes d'aération en y insérant des objets pointus tels que des tournevis ou autres objets similaires.
- Il est recommandé de lubrifier régulièrement le rouleau de guidage. Une goutte d'huile appliquée sur cette zone prolongera sa durée de vie.
- Si des étincelles excessives apparaissent sur le commutateur, faites vérifier l'état des balais de charbon du moteur par une personne qualifiée.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- L'appareil doit être rangé avec la batterie retirée.
- Tout défaut doit être réparé par un service après-vente agréé par le fabricant.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DONNÉES NOMINALES

Paramètre		Valeur
Tension de la batterie		18 V DC
Nombre de cycles de la lame (sans charge)		0-2400 min ⁻¹
Épaisseur maximale du matériau à couper	Bois	80 mm
	Métal	10 mm
Course de la lame de scie		25 mm
Poids		1,8 kg
DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS		
Niveau de pression acoustique		L _{pA} = 82,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Niveau de puissance acoustique		L _{WA} = 90,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Valeur d'accélération des vibrations (coupe de métal)		a _h = 11,18 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Valeur d'accélération des vibrations (coupe du bois)		a _h = 9,683 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau sonore émis par l'appareil est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'appareil sont décrites par la valeur d'accélération des vibrations a_h(où K désigne l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_h indiqués dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme EN 62841-1. Le niveau de vibration a_h indiqué peut être utilisé pour comparer les équipements et pour évaluer de manière préliminaire l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que de l'utilisation principale de l'équipement. Si l'équipement est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut varier. Un niveau de vibration plus élevé sera influencé par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons indiquées ci-dessus peuvent entraîner une augmentation de l'exposition aux vibrations pendant toute la durée de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail. Lorsque tous les facteurs sont estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut être considérablement réduite.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, le

maintien d'une température adéquate des mains et une organisation correcte du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être éliminés dans des installations appropriées. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland ») informe que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, etc., sont réservés. Tous les droits d'auteur sur le contenu du présent Manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du Manuel ainsi que de ses éléments individuels sans l'accord écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des poursuites civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
2/4 rue Pograniczna
02-285 Varsovie
Produit : Scie sauteuse sans fil
Modèle : 58G011
Nom commercial : GRAPHITE
Numéro de série : 00001 + 99999
La présente déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.
Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :
Directive Machines 2006/42/CE
Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
Directive RoHS 2011/65/UE telle que modifiée par la directive 2015/863/UE.

Et est conforme aux exigences des normes suivantes :
EN 62841-1:2015+A11:2022 ; EN 62841-2-11: 2016+A1: 2020+A11:2024 ;
EN CEI 55014-1:2021 ; EN CEI 55014-2:2021 ;
EN CEI 63000:2018
Organisme notifié :
N° 0598 ; SGS FIMKO OY ; Takomotie 8 00380 HELSINKI Finlande
Certificat d'examen CE de type n° :
MD SHES1904014206PTA04
Cette déclaration s'applique uniquement à la machine telle qu'elle est mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués ultérieurement par celui-ci.
Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE habilitée à établir le dossier technique :
Signé au nom de :
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 rue Pograniczna
02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable qualité de GTX POLAND

Varsovie, le 01/07/2025

(DE)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
AKKU-STICHTECH
58G011

HINWEIS: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN AUF.
BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
BESONDERE VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN SICHEREN BETRIEB DER STICHTECHE
• Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Arbeitsgerät auf verdeckte

elektrische Leitungen treffen könnte. Durch Berühren des Netzkabels kann an den Metallteilen des Elektrowerkzeugs Spannung auftreten, die zu einem elektrischen Schlag führen kann.

- Halten Sie Ihre Hände in sicherem Abstand vom Schnittbereich. Schieben Sie sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- Schalten Sie die Stichsäge nach Beendigung der Arbeit aus. Das Sägeblatt darf nur im Stillstand aus dem Werkstück entfernt werden. So vermeiden Sie Rückschläge und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte Sägeblätter, die sich in einwandfreiem Zustand befinden. Verbogene, ungeschärfte Sägeblätter können brechen, die Schnittlinie zusätzlich beeinträchtigen und ebenfalls zu Rückschlag führen.
- Staub von bestimmten Holzarten oder Metallen kann gesundheitsschädlich sein und allergische Reaktionen, Atemwegsbeschwerden oder Krebs verursachen.
- Beim Schneiden muss eine Staubmaske getragen werden, um die Atemwege vor Schneidstaub zu schützen.
- Verwenden Sie beim Schneiden von Holz eine Staubabsaugung.
- Sorgen Sie jederzeit für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Schneiden Sie keine Wasserleitungen mit der Stichsäge. Das Schneiden einer Leitung kann zu Sachschäden oder Stromschlägen führen.
- Um das Durchschneiden von Nägeln, Schrauben und anderen harten Gegenständen zu vermeiden, überprüfen Sie das Werkstück vor Arbeitsbeginn sorgfältig.
- Schneiden Sie keine Materialien, deren Abmessungen (Dicke) die in den technischen Daten angegebenen Werte überschreiten.
- Halten Sie die Stichsäge mit geschlossenem Hand.
- Stellen Sie sicher, dass die Stichsäge das Material nicht berührt, bevor Sie den Schalter betätigen.
- Berühren Sie bewegliche Teile nicht mit der Hand.
- Legen Sie die Stichsäge nicht ab, wenn sie noch in Bewegung ist. Schalten Sie die Stichsäge nicht ein, bevor Sie sie mit der Hand festhalten.
- Berühren Sie das Sägeblatt oder das Werkstück nicht unmittelbar nach Beendigung der Arbeit. Diese Teile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.
- Wenn Sie ein ungewöhnliches Verhalten des Elektrowerkzeugs oder seltsame Geräusche feststellen, schalten Sie es sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten, müssen die Lüftungsöffnungen im Gehäuse der Stichsäge frei sein.

KORREKTE HANDHABUNG UND BETRIEB DES AKKUS

- Der Ladevorgang des Akkus sollte vom Benutzer überwacht werden.
- Vermeiden Sie das Laden des Akkus bei Temperaturen unter 0 °C.
- Laden Sie Akkus nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät. Die Verwendung eines Ladegeräts für andere Akkutypen kann zu Bränden führen.
- Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die die Akkukontakte kurzschließen könnten. Ein Kurzschluss der Akkukontakte kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Bei Beschädigung und/oder unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Gase austreten. Lüften Sie den Raum und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Gase können die Atemwege schädigen.
- Unter extremen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen. Wenn Sie eine Undichtigkeit feststellen, gehen Sie wie folgt vor:
 - Wischen Sie die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen.
 - Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, spülen Sie die betroffene Körperstelle sofort mit reichlich klarem Wasser ab oder neutralisieren Sie die Flüssigkeit mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig.
 - Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Batterien. Beschädigte oder modifizierte Batterien können unvorhersehbar reagieren und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie die Batterie keiner Feuchtigkeit oder Wasser aus.

- Halten Sie den Akku stets von Wärmequellen fern. Er darf nicht über längere Zeit in einer Umgebung mit hohen Temperaturen (in der Sonne, in der Nähe von Heizkörpern oder an Orten, an denen die Temperatur 45 °C überschreitet) liegen gelassen werden.
- Setzen Sie die Batterie keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus. Durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann es zu einer Explosion kommen.
- HINWEIS: Eine Temperatur von 130 °C entspricht 265 °F.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen außerhalb des in der Tabelle mit den technischen Daten in der Bedienungsanleitung angegebenen Bereichs. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

REPARATUR DER BATTERIE

- Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden. Die Reparatur der Batterie darf nur vom Hersteller oder einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Bringen Sie den gebrauchten Akku zu einer Entsorgungsstelle für diese Art von Sondermüll.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS LADEGERÄT

- Das Ladegerät darf keiner Feuchtigkeit oder Wasser ausgesetzt werden. Das Eindringen von Wasser in das Ladegerät erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Trennen Sie das Ladegerät vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten vom Stromnetz.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf brennbaren Oberflächen (z. B. Papier, Textilien) oder in der Nähe von brennbaren Stoffen. Durch die Erwärmung des Ladegeräts während des Ladevorgangs besteht Brandgefahr.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Ladegeräts, des Kabels und des Steckers. Bei Beschädigungen darf das Ladegerät nicht verwendet werden. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen. Alle Reparaturen müssen von einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation des Ladegeräts kann zu einem Stromschlag oder Brand führen.
- Kinder und Personen mit körperlichen, geistigen oder emotionalen Behinderungen sowie andere Personen, deren Erfahrung oder Kenntnisse nicht ausreichen, um das Ladegerät unter Beachtung aller Sicherheitsvorschriften zu bedienen, dürfen das Ladegerät nicht ohne Aufsicht einer verantwortlichen Person bedienen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät unsachgemäß verwendet wird und Verletzungen verursacht.
- Wenn das Ladegerät nicht verwendet wird, trennen Sie es vom Stromnetz.
- Beachten Sie alle Ladehinweise; laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen außerhalb des
- in der Tabelle mit den technischen Daten in der Gebrauchsanweisung angegebenen Bereich. Durch unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann der Akku beschädigt werden und die Brandgefahr erhöht sich.

REPARATUR DES LADEGERÄTS

- Reparieren Sie ein beschädigtes Ladegerät nicht. Die Reparatur des Ladegeräts darf nur vom Hersteller oder einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Bringen Sie das gebrauchte Ladegerät zu einer Sammelstelle für diesen Abfalltyp.

ACHTUNG! Das Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Trotz der sicheren Konstruktion und der Verwendung von Sicherheits- und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht während des Betriebs immer die Gefahr von Verletzungen.

Li-Ionen-Akkus können auslaufen, sich entzünden oder explodieren, wenn sie hohen Temperaturen ausgesetzt oder kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie sie an heißen und sonnigen Tagen nicht im Auto auf. Öffnen Sie den Akku nicht. Li-Ionen-Akkus enthalten elektronische Sicherheitsvorrichtungen, die bei Beschädigung dazu führen können, dass sich der Akku entzündet oder explodiert.

Erklärung der verwendeten Piktogramme



1. Lesen Sie die Betriebsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsbedingungen.
2. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske).
3. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
4. Vor Regen schützen.
5. In Innenräumen verwenden, vor Wasser und Feuchtigkeit schützen.
6. Vorsicht, scharfe Teile!
7. Schutzhandschuhe tragen.
8. Recycling.
9. Schutzklasse 3.
10. Getrennt sammeln.
11. Batterien nicht ins Feuer werfen.
12. Gefährdung der aquatischen Umwelt.
13. Nicht über 45 °C erhitzen.
14. EAC-Zertifizierungszeichen.
15. Zertifizierungszeichen für den ukrainischen Markt.

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



- | | |
|-------|----------------------------|
| RRRR | -Herstellungsjahr |
| MM | -Monat der Herstellung |
| Y | -zusätzliche Kennzeichnung |
| XXXXX | -Seriennummer |
| NNN | -zusätzliche Kennzeichnung |

BAU UND VERWENDUNG

Die Stichsäge ist ein handgeführtes, batteriebetriebenes Gerät. Der Antrieb erfolgt über einen Gleichstrom-Kommutatormotor. Das Gerät ist zum geraden und kurvigen Trennen und Ausklinken von Holz, Holzwerkstoffen sowie Kunststoffen und Metallen (bei Verwendung eines geeigneten Sägeblattes) bestimmt.

Zu den Einsatzgebieten gehören die Ausführung von Renovierungs- und Bauarbeiten sowie alle Arbeiten im Bereich des selbständigen Heimwerkens (DIY).

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Bauteile des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieser Anleitung abgebildet sind.

1. Schalterverriegelungsknopf
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Adapter
4. Fuß
5. Schalter für Schwenkbewegung
6. Sägeblatthalter
7. Führungsrolle
8. Parallel-Führungsschrauben
9. Schutzstange
10. Abdeckung
11. Beleuchtung
12. Batterieklemmenknopf

13. Wiederaufladbare Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)
14. Ladegerät
15. LED-Anzeige
16. Taste zur Anzeige des Batterieladestands
17. Anzeige des Batterieladestands (LEDs).
18. Parallelanschlag
19. Inbusschlüssel

* Abweichungen zwischen Abbildung und Produkt können auftreten.

MONTAGE/EINRICHTUNG

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

- Sechskantschlüssel - 1 Stück
- Parallelanschlag - 1 Stück

BETRIEBSBEREIT

BATTERIETYPEN UND KAPAZITÄT

Das Gerät ist für den Betrieb mit ENERGY+ Batterien 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 geeignet. Wir empfehlen die 4-Ah-Batterie 58G004-1

Batterietyp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batteriekapazität	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Betriebsdauer	34 min	75 min	106 min	160 min

ENTNEHMEN/EINSETZEN DES AKKU-PACK

- Drücken Sie den Akkuhalterknopf (12) und ziehen Sie den Akku (13) heraus (Abb. A).
- Setzen Sie den geladenen Akku (13) in die Halterung am Griff ein, bis der Akku-Befestigungsknopf (12) hörbar einrastet.

AUFLADEN DES AKKUS

Das Gerät wird mit einem teilweise geladenen Akku geliefert. Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur von 40 °C bis 40 °C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht verwendet wurde, erreicht seine volle Leistungsfähigkeit nach etwa 3 bis 5 Lade- und Entladezyklen.

- Entnehmen Sie den Akku (13) aus dem Gerät (Abb. A).
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Netzsteckdose (230 V AC).
- Setzen Sie den Akku (13) in das Ladegerät (14) ein (Abb. B). Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (bis zum Anschlag eingeschoben).

Wenn das Ladegerät an die Netzsteckdose (230 V AC) angeschlossen ist, leuchtet die grüne LED (15) am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass die Spannung angeschlossen ist.

Wenn der Akku (13) in das Ladegerät (14) eingesetzt wird, leuchtet die rote LED (15) am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass der Akku geladen wird.

Gleichzeitig leuchten die grünen LEDs (17) für den Ladezustand des Akkus in unterschiedlichen Anordnungen (siehe Beschreibung unten) pulsierend auf.

- Pulsierendes Licht aller LEDs – zeigt an, dass der Akku leer ist und aufgeladen werden muss.
- Pulsierendes Licht von 2 Dioden – zeigt eine teilweise Entladung an.
- Pulsieren einer Diode – zeigt einen hohen Ladezustand des Akkus an.

Wenn der Akku geladen ist, leuchtet die LED (15) am Ladegerät grün und alle LEDs des Akkuladestands (17) leuchten dauerhaft. Nach einer bestimmten Zeit (ca. 15 s) schalten sich die LEDs des Akkuladestands (17) aus.

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann zu Schäden an den Akkuzellen führen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab, wenn der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiterhin. Die LED für den Ladezustand des Akkus erlischt nach einer gewissen Zeit. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse nehmen. Vermeiden Sie wiederholte Kurzladungen. Laden Sie Akkus nicht nach kurzer Verwendung wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den erforderlichen Ladevorgängen deutet darauf hin, dass der Akku verschlissen ist und ersetzt werden sollte.

Die Akkus werden während des Ladevorgangs sehr heiß. Führen Sie nach dem Laden keine Arbeiten durch – warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. Dadurch werden Schäden am Akku vermieden.

LADEZUSTANDSANZEIGE

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) (17) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste „ “ (Ladezustandsanzeige) (13) (Abb. C). Wenn alle LEDs leuchten, ist der Akku vollständig geladen. Wenn 2 LEDs leuchten, ist der Akku teilweise geladen. Wenn nur 1 LED leuchtet, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

MONTAGE DER PARALLELSCHNEIDFÜHRUNG

Die Parallelschnittführung kann auf der rechten oder linken Seite des Maschinenfußes montiert werden.

- Lösen Sie die Feststellschrauben (8) der Parallelanschlagführung.
- Schieben Sie die Parallelanschlagschiene (18) in die Löcher in der Fußplatte (4), stellen Sie den gewünschten Abstand (anhand der Markierungen) ein und fixieren Sie die Schrauben (8) (Abb. D).

Die Führungsschiene der Parallelanschlag sollte nach unten zeigen.

Die Parallelanschlag (18) kann auch für Gehrungsschnitte zwischen 0° und 45° verwendet werden.

KLINGENMONTAGE

Die Montage und der Wechsel des Sägeblatts erfolgen ohne Werkzeug.

Klingenmontage

- Stellen Sie den Pendelverstellhalter (5) auf Position „III“ und heben Sie die Schutzhaube (10) an.
- Schieben Sie das Sägeblatt bis zum Anschlag in den Sägeblatthalter (6) (die Zähne des Sägeblatts müssen nach vorne zeigen) (Abb. E).

Wichtig! Stellen Sie sicher, dass die Rakeklänge richtig in der Führungsrolle (7) sitzt.

Entfernen der Rake

- Stellen Sie den Pendelverstellhalter (5) auf Position „III“ und heben Sie die Schutzvorrichtung (10) an.
- Ziehen Sie den Klingenhalterhebel (6) nach oben und werfen Sie die Klinge aus (Abb. E).
- Lösen Sie den Klingenhalterhebel (7).

Verwenden Sie Klingen mit einem T-Halterungssystem, wie in Abb. F dargestellt.

STAUBABSAUGUNG

Um die Staubentfernung von der Werkstückoberfläche zu verbessern, ist die Sticksäge mit einem eigenen Staubabblas- und Absaugsystem zur Reinigung der Schnittfläche ausgestattet. Das Staubabblas- und Absaugsystem arbeitet effektiver, wenn die Schutzvorrichtung abgelenkt ist.

- Stecken Sie den Adapter (3) bis zum Anschlag in den Fuß (4) (Abb. G).
- Schließen Sie den Absaugschlauch der Staubabsaugung an den Adapter (3) an.
- Die Entfernung des Adapters erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN

EIN-AUSSCHALTEN

Das Gerät ist mit einer Schalterverriegelung (1) ausgestattet, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern. Der Sicherheitsschalter befindet sich auf beiden Seiten des Gerätegehäuses.

Einschalten

- Drücken Sie ein Ende des Ein-/Aus-Schalters (1) und halten Sie ihn in dieser Position (Abb. H).
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (2) (Abb. I).
- Nach dem Start des Geräts kann die Schalterverriegelung (1) gelöst werden.

Ausschalten

- Durch Loslassen des Schaltknopfes (2) wird das Gerät ausgeschaltet. Der Drehzahlbereich des Geräts wird durch den Druck auf den Schalterknopf geregelt.

Bei jedem Drücken des Schaltknopfes (2) leuchtet die LED (11) auf und beleuchtet den Arbeitsbereich.

SÄGBLATT-SCHWENKVERSTELLUNG

Die Möglichkeit, zusätzlich zur Hin- und Herbewegung der Sägeblätter deren Pendelbewegung einzustellen, ermöglicht eine bessere Anpassung der Leistung der Sticksäge an die Anforderungen des

Werkstücks. Die Pendelbewegung wird mit dem Pendelbewegungseinstellhalter (5) stufenweise von 0 bis 3 eingestellt (Abb. K). Die günstigste Wahl des Schwenkhubs für die einzelnen Materialien ist der folgenden Tabelle zu entnehmen.

Blech im Allgemeinen: 0	Stahlblech: 0 - 1
Aluminiumblech: 1-2	Kunststoff: 1 - 2
Holz-Sperrholz: 0 - 1	Holz: 1-3

Bei Verwendung einer Messerklinge muss der Wippschalter auf 0 gestellt werden. Beim Schneiden von Metall wird eine Schmierung empfohlen.

FUSSEINSTELLUNG BEIM SCHRÄGEN

Der verstellbare Fuß der Sticksäge ermöglicht Winkelschnitte von 0° bis 45° (in beide Richtungen).

- Entfernen Sie den Adapter (3) vom Fuß (4) (Abb. G).
- Lösen Sie die Fußbefestigungsschraube (4) mit einem Sechskantschlüssel.
- Schieben Sie den Fuß (4) nach vorne und neigen Sie ihn nach links oder rechts (bis zu 45°).
- Stellen Sie den Fuß (4) auf den gewünschten Winkel ein, bewegen Sie ihn nach hinten und sichern Sie ihn durch Festziehen der Befestigungsschraube (Abb. I).

Die Winkelskala am Fuß ermöglicht eine Neigung des Fußes in Winkeln von 0°, 15°, 30° oder 45° (nach rechts oder links). Legen Sie den Sechskantschlüssel nach Abschluss der Einstellung immer in den Aufbewahrungsbereich.

SCHNEIDEN

- Legen Sie die Vorderseite des Fußes (4) flach auf das zu schneidende Material, sodass die Klinge das Material nicht berührt.
- Starten Sie die Sticksäge und warten Sie, bis sie die richtige Geschwindigkeit erreicht hat.
- Bewegen Sie die Sticksäge langsam und führen Sie die Klinge entlang der vorgegebenen Schnittlinie.
- Beim Schneiden entlang einer gekrümmten Linie führen Sie die Sticksäge sehr vorsichtig.

Führen Sie den Schnitt gleichmäßig aus und achten Sie darauf, die Sticksäge nicht zu überlasten. Übermäßiger Druck auf die Klinge wirkt als Bremse für die Pendelbewegung, was sich nachteilig auf die Schnittleistung auswirkt. Wenn ein sanfter Kurvenschnitt erforderlich ist, sollte die Pendelbewegung reduziert oder ganz ausgeschaltet werden.

Wenn die gesamte Oberfläche des Sticksägenfußes während des Betriebs über das Werkstück angehoben ist, anstatt es zu berühren, besteht die Gefahr eines Rückschlags oder eines Sägeblattbruchs.

EIN LOCH IN DAS MATERIAL SCHNEIDEN

- Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 10 mm in das Material.
- Führen Sie das Sägeblatt in das Loch ein und beginnen Sie mit dem Sägen an der Stelle, an der Sie das Loch gebohrt haben.

SÄGEN VON METALL / SÄGEBLATT-TYPEN

Verwenden Sie zum Sägen von Metall ein geeignetes Sägeblatt mit einer größeren Anzahl von Zähnen.

Verwenden Sie beim Sägen von Metall ein geeignetes Schmiermittel (Sägeöl). Das Schneiden von Metall ohne Schmierung führt zu einem beschleunigten Verschleiß der Klinge. Die folgende Tabelle enthält die günstigste Auswahl an Sägeblättern:

Zähne pro Zoll	Sägeblattlänge	Anwendungsbereich
2	80 mm	Weichstahl, Nichteisenmetalle
14		Nichteisenmetalle, Kunststoffe
9		Holz, Sperrholz

- Verwenden Sie nur geeignete und scharfe Sägeblätter.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter mit beschädigtem Schaft.
- Verwenden Sie den richtigen Sägeblatttyp.

BETRIEB UND WARTUNG

Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Installations-, Einstellungs-, Reparatur- oder Betriebsarbeiten durchführen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen.

- Verwenden Sie zur Reinigung kein Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch oder blasen Sie es mit Druckluft mit geringem Druck aus.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze nicht mit scharfen Gegenständen wie Schraubendrehern oder ähnlichen Gegenständen.
- Es wird empfohlen, die Führungsrolle regelmäßig zu schmieren. Ein Tropfen Öl auf diesen Bereich verlängert die Lebensdauer.
- Wenn übermäßige Funkenbildung am Kommutator auftritt, lassen Sie den Zustand der Kohlebürsten des Motors von einer Fachkraft überprüfen.
- Bewahren Sie das Gerät immer an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät sollte mit herausgenommenem Akku gelagert werden.
- Fehler sind von einem autorisierten Kundendienst des Herstellers zu beheben.

TECHNISCHE DATEN


NENN DATEN

Parameter		Wert
Batteriespannung		18 V DC
Anzahl der Hubzyklen (ohne Last)		0–2400 min ⁻¹
Maximale Dicke des zu schneidenden Materials	Holz	80 mm
	Metall	10 mm
Sägeblatt-Hub		25 mm
Gewicht		1,8 kg
GERÄUSCH- UND VIBRATIONSDATEN		
Schalldruckpegel		L _{pA} = 82,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Schallleistungspegel		L _{WA} = 90,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Vibrationsbeschleunigungswert (Metallbearbeitung)		a _h = 11,18 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vibrationsbeschleunigungswert (Holzbearbeitung)		a _h = 9,683 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Informationen zu Geräuschen und Vibrationen

Der Geräuschpegel des Geräts wird durch den abgegebenen Schalldruckpegel L_{pA} und den Schallleistungspegel L_{WA} (beschrieben, wobei K die Messunsicherheit angibt. Die vom Gerät abgegebenen Vibrationen werden durch den Vibrationsbeschleunigungswert a_h (beschrieben, wobei K die Messunsicherheit angibt. Der Schalldruckpegel L_{pA} , der Schallleistungspegel L_{WA} und der Schwingbeschleunigungswert a_h in dieser Anleitung wurden gemäß EN 62841-1 gemessen. Der angegebene Schwingpegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingenexposition verwendet werden. Der angegebene Vibrationspegel ist nur repräsentativ für den primären Verwendungszweck des Geräts. Bei Verwendung des Geräts für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen kann sich der Vibrationspegel ändern. Ein höherer Vibrationspegel wird durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsexposition während der gesamten Arbeitszeit führen. Um die Vibrationsexposition genau zu schätzen, müssen Zeiträume berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder eingeschaltet, aber nicht für Arbeiten verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau geschätzt werden, kann die Gesamtvibrationsexposition deutlich geringer sein. Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie z. B. regelmäßige Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, Schutz vor Unterkühlung der Hände und eine angemessene Arbeitsorganisation.

Umweltschutz



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Entsorgungsstelle zugeführt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrem Händler oder Ihrer örtlichen Behörde. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden „GTX Poland“ genannt) weist darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden „Handbuch“ genannt), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, der Diagramme usw., vorbehalten sind. Alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden als „Handbuch“ bezeichnet), einschließlich, aber nicht beschränkt auf dessen Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie dessen Gestaltung, liegen ausschließlich bei GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der jeweils gültigen Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichenden und Ändern des gesamten Handbuchs sowie einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
2/4 Pograniczna-Straße
02-285 Warschau
Produkt: Akku-Stichsäge
Modell: 58G011
Handelsname: GRAPHITE
Seriennummer: 00001 + 99999
Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU in der Fassung der Richtlinie 2015/863/EU.

Und entspricht den Anforderungen der folgenden Normen:
EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1: 2020+A11:2024;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 63000:2018

Benannte Stelle:
Nr. 0598; SGS FIMKO OY; Takomotie 8 00380 HELSINKI Finnland
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.:
MD SHES1904014206PTA04
Diese Erklärung gilt nur für die Maschine in der auf den Markt gebrachten Form und umfasst keine Komponenten , die vom Endnutzer hinzugefügt oder später von ihm ausgeführt wurden. Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen befugt ist:
Unterzeichnet im Namen von:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna-Straße
02-285 Warschau

Paweł Kowalski
Paweł Kowalski

Qualitätsbeauftragter von GTX POLAND

Warschau, 01.07.2025

(RU)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ
АККУМУЛЯТОРНАЯ ЛОБЗИКОВАЯ ПИЛА
58G011

ПРИМЕЧАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЕ С ЛОБЗИКОМ

- Держите инструмент за изолированные поверхности рукояток при выполнении работ, при которых рабочий инструмент может столкнуться со скрытыми электрическими проводами Контакт с сетевым кабелем может привести к появлению напряжения на металлических частях электроинструмента, что может привести к поражению электрическим током.
- Держите руки на безопасном расстоянии от зоны резания Не просовывайте их под заготовку Существует опасность получения травмы при контакте с пильным диском.

- Выключайте лобзик по окончании работы. Извлекать пыльное полотно из заготовки можно только в остановленном состоянии. Это позволяет избежать отдачи и безопасно опустить электроинструмент.
- Используйте только неповрежденные пыльные полотна, находящиеся в идеальном рабочем состоянии. Гнутые, незаточенные пыльные полотна могут сломаться, дополнительно повлиять на линию реза и способствовать возникновению отдачи.
- Пыль от некоторых видов древесины или металла может быть опасной для здоровья и вызывать аллергические реакции, респираторные заболевания или рак.
- При резке необходимо использовать пылезащитные маски, чтобы защитить дыхательные пути от пыли.
- При резке древесины используйте пылеудаление.
- Следите за тем, чтобы рабочее место всегда хорошо проветривалось.
- Не режьте лобзиком водопроводные трубы. Перерезание трубы может привести к повреждению имущества или поражению электрическим током.
- Чтобы не прорезать гвозди, шурупы и другие твердые предметы, тщательно осмотрите заготовку перед началом работы.
- Не разрезайте материал, размеры (толщина) которого превышают указанные в технических характеристиках.
- Держите лобзик закрытой рукой.
- Перед нажатием выключателя убедитесь, что лобзик не касается материала.
- Не прикасайтесь рукой к движущимся частям.
- Не кладите лобзик, если он находится в движении. Не включайте лобзик до того, как возьмете его рукой.
- Не прикасайтесь к полотну лобзика или заготовке сразу после завершения работы. Эти детали могут сильно нагреться и вызвать ожог.
- Если вы заметили необычное поведение электроинструмента или странные звуки, немедленно выключите его и выньте вилку из розетки.
- Для обеспечения надлежащего охлаждения вентиляционные отверстия в корпусе лобзика должны быть открыты.

ПРАВИЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ АКУМУЛЯТОРА

- Процесс зарядки аккумулятора должен проходить под контролем пользователя.
- Избегайте зарядки аккумулятора при температуре ниже 0°C.
- Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, рекомендованного производителем. Использование зарядного устройства, предназначенного для зарядки аккумуляторов другого типа, создает опасность возгорания.
- Когда аккумулятор не используется, держите его вдаль от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут вызвать короткое замыкание контактов аккумулятора. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- В случае повреждения и/или неправильного использования батареи возможно выделение газов. Проветрите помещение, обратитесь к врачу в случае дискомфорта. Газы могут повредить дыхательные пути.
- В экстремальных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или ожог. При обнаружении утечки действуйте следующим образом:
 - тщательно вытрите жидкость куском ткани. Избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза.
 - Если жидкость попала на кожу, немедленно промойте соответствующий участок тела большим количеством чистой воды или нейтрализуйте жидкость слабой кислотой, например лимонным соком или уксусом.
 - Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте их большим количеством чистой воды в течение не менее 10 минут и обратитесь к врачу.
- Не используйте поврежденные или модифицированные батареи. Поврежденные или модифицированные батареи могут повести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или травмам.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию влаги или воды.

- Всегда держите аккумулятор вдаль от источников тепла. Не оставляйте его надолго в условиях высокой температуры (на солнце, вблизи радиаторов или в местах, где температура превышает 45°C).
- Не подвергайте батарею воздействию огня или чрезмерного тепла. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Температура 130°C может быть определена как 265°F.
- Следуйте всем инструкциям по зарядке, не заряжайте батарею при температуре, выходящей за пределы диапазона, указанного в таблице номинальных данных в руководстве пользователя. *Неправильная зарядка или температура, выходящая за пределы указанного диапазона, могут повредить батарею и увеличить риск возгорания.*

РЕМОНТ БАТАРЕИ

- Не ремонтируйте поврежденные батареи. Ремонт батареи разрешается только производителю или авторизованному сервисному центру.
- Сдайте использованную батарею в центр утилизации опасных отходов данного типа.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Зарядное устройство не должно подвергаться воздействию влаги или воды. Попадание воды в зарядное устройство повышает риск поражения электрическим током. Зарядное устройство можно использовать только в сухих помещениях.
- Перед проведением технического обслуживания или чистки отключите зарядное устройство от электросети.
- Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, текстиле) или вблизи легковоспламеняющихся веществ. Из-за повышения температуры зарядного устройства в процессе зарядки существует риск возгорания.
- Проверьте состояние зарядного устройства, кабеля и вилки каждый раз перед использованием. Если обнаружены повреждения - не используйте зарядное устройство. Не пытайтесь разбирать зарядное устройство. Все ремонтные работы должны выполняться в авторизованной сервисной мастерской. Неправильная установка зарядного устройства может привести к риску поражения электрическим током или возгорания.
- Дети, люди с физическими, эмоциональными или умственными недостатками, а также другие лица, чей опыт или знания недостаточны для эксплуатации зарядного устройства с соблюдением всех правил безопасности, не должны пользоваться зарядным устройством без присмотра ответственного лица. В противном случае существует опасность неправильного обращения с устройством, которое может привести к травмам.
- Когда зарядное устройство не используется, отключайте его от сети.
- Соблюдайте все инструкции по зарядке; не заряжайте аккумулятор при температуре, выходящей за пределы.
- Не заряжайте батарею при температурах, выходящих за пределы диапазона, указанного в таблице номинальных характеристик в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или температура, выходящая за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.

РЕМОНТ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Не ремонтируйте поврежденное зарядное устройство. Ремонт зарядного устройства разрешается только производителю или авторизованному сервисному центру.
- Сдайте использованное зарядное устройство в центр утилизации отходов такого типа.

ВНИМАНИЕ! Прибор предназначен для использования в помещении

Несмотря на изначально безопасную конструкцию, использование предохранительных и дополнительных мер защиты, всегда существует риск получения травмы во время эксплуатации

Литий-ионные аккумуляторы могут протечь, загореться или взорваться при высокой температуре или коротком замыкании. Не храните их в автомобиле в жаркие и

солнечные дни Не открывайте аккумулятор Литий-ионные аккумуляторы содержат электронные устройства безопасности, которые в случае повреждения могут привести к возгоранию или взрыву аккумулятора.

Пояснения к используемым пиктограммам



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности.
2. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты ушей, противопожарные маски).
3. Не подпускайте детей к устройству.
4. Защищайте от дождя.
5. Используйте в помещении, защищайте от воды и влаги.
6. Осторожно, острые части!
7. надевайте защитные перчатки.
8. Утилизация.
9. Класс защиты 3.
10. Выборочный сбор.
11. Не бросать элементы в огонь.
12. Создавать опасность для водной среды.
13. Не допускать нагрева выше 45°C.
14. Знак сертификации EAC.
15. Сертификационный знак украинского рынка.

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



- RRRR -год производства
MM -месяц производства
Y -дополнительный знак
XXXXX -серийный номер
NNN -дополнительная маркировка

КОНСТРУКЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Лобзик представляет собой ручное устройство, работающее от аккумулятора. Он приводится в действие двигателем постоянного тока с коммутатором. Устройство предназначено для выполнения прямых, криволинейных и пазовых пропилов в древесине, древесных материалах, а также пластмассах и металлах (при условии использования подходящего пильного полотна).

Области применения включают выполнение ремонтных и строительных работы и все работы в области самостоятельной самодеятельности (DIY).

Не используйте инструмент не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Компоненты прибора, изображенные на графических страницах данного руководства, имеют следующую нумерацию.

- 1.кнопка блокировки выключателя
- 2.выключатель
- 3.Адаптер
- 4.Ножка
- 5.Переключатель управления поворотным движением
- 6.Держатель пильного диска
- 7.Направляющий ролик
- 8.Стопорные винты параллельных направляющих

- 9.Защитный стержень
- 10.Крышка
- 11.Освещение
- 12.Кнопка зажима аккумулятора
- 13.Аккумуляторная батарея (не входит в комплект)
- 14.зарядное устройство
- 15.светодиодный индикатор
- 16.Кнопка индикации состояния заряда батареи
- 17.Индикация состояния заряда батареи (светодиоды).
- 18.Параллельная направляющая
- 19.шестигранный ключ

* Возможны различия между иллюстрацией и изделием.

СБОРКА/УСТАНОВКА

ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Шестигранный ключ - 1 шт.
- Параллельная направляющая - 1 шт.

ГОТОВО К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ТИПЫ И ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ

Машина подходит для работы с аккумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152. Мы рекомендуем аккумулятор 58G004-1 емкостью 4 Ач.

Тип батареи	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Емкость аккумулятора	2 Ач	4 Ач	6 Ач	8 Ач
Время работы	34 мин	75 мин	106 мин	160 мин

ИЗВЛЕЧЕНИЕ / УСТАНОВКА БАТАРЕЙНОГО БЛОКА

- Нажмите на кнопку крепления аккумулятора (12) и вытащите аккумуляторный блок (13) (рис. А).
- Вставьте заряженный батарейный блок (13) в держатель рукоятки до тех пор, пока кнопка фиксации батарейного блока (12) не зафиксируется со звуком.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

Устройство поставляется с частично заряженным аккумулятором. Аккумулятор следует заряжать в условиях, когда температура окружающей среды составляет 40°C - 40°C. Новая батарея или батарея, которая долгое время не использовалась, достигнет своей полной мощности примерно через 3 - 5 циклов зарядки и разрядки.

- Извлеките батарейный блок (13) из устройства (рис. А).
- Подключите зарядное устройство к сетевой розетке (230 В переменного тока).
- Вставьте батарейный блок (13) в зарядное устройство (14) (рис. В). Убедитесь, что блок аккумуляторов правильно установлен (вставлен до упора).

Когда зарядное устройство подключено к сетевой розетке (230 В переменного тока), на нем загорится зеленый светодиод (15), указывающий на то, что напряжение подключено.

Когда аккумуляторная батарея (13) помещена в зарядное устройство (14), на зарядном устройстве загорается красный светодиод (15), указывающий на то, что идет процесс зарядки аккумуляторной батареи.

Одновременно с этим пульсирующе загораются зеленые светодиоды (17) состояния зарядки аккумулятора в различных вариантах (см. описание ниже).

- Пульсирующий свет всех светодиодов - указывает на то, что батарея разряжена и нуждается в подзарядке.
- Пульсирующий свет 2 диодов - указывает на частичную разрядку.
- Пульсация 1 диода - указывает на высокий уровень заряда батареи.

Когда батарея заряжена, светодиод (15) на зарядном устройстве горит зеленым, а все светодиоды состояния заряда батареи (17) горают непрерывно. Через определенное время (примерно 15 с) светодиоды состояния заряда батареи (17) выключаются.

Не следует заряжать аккумулятор более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов батареи. Зарядное устройство не

выключается автоматически, когда аккумулятор полностью заряжен. Зеленый светодиодный индикатор на зарядном устройстве будет продолжать гореть. Через некоторое время индикатор состояния заряда батареи погаснет. Перед извлечением аккумулятора из гнезда зарядного устройства отключите питание. Избегайте последовательных коротких зарядок. Не перезаряжайте аккумуляторы после непродолжительного использования. Значительное сокращение времени между необходимыми подзарядками указывает на то, что батарея износилась и ее следует заменить.

Во время зарядки аккумуляторы сильно нагреваются. Не приступайте к работе сразу после зарядки - подождите, пока батарея не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение батареи.

ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА

Аккумуляторная батарея оснащена индикатором состояния заряда (3 светодиода) (17). Чтобы проверить состояние заряда батареи, нажмите кнопку индикатора состояния заряда батареи (13) (рис. С). Свечение всех светодиодов указывает на высокий уровень заряда батареи. Свечение 2 диодов указывает на частичный разряд. Свечение только 1 диода указывает на то, что батарея разряжена и нуждается в подзарядке.

УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ДЛЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОЙ РЕЗКИ

Направляющая параллельного резания может быть установлена на правой или левой стороне ножи машины.

- Ослабьте стопорные винты параллельной направляющей (8).
- Вставьте параллельную направляющую планку (18) в отверстия в подножке (4), установите нужное расстояние (с помощью градуировки) и зафиксируйте, затянув винты фиксации параллельной направляющей (8) (рис. D).

Направляющая планка параллельной направляющей должна быть направлена вниз.

Параллельная направляющая (18) также может использоваться для косой резки в диапазоне от 0° до 45°.

МОНТАЖ НОЖЕЙ

Установка и замена лезвий производится без инструментов.

Установка лезвия

- Установите маятниковый переключатель (5) в положение "III" и поднимите кожух (10).
- Вставьте лезвие до упора в держатель лезвия (6) (зубья лезвия должны быть направлены вперед) (рис. E).

Важно! Убедитесь, что шаберный нож правильно установлен в направляющем ролике (7).

Извлечение шаберного лезвия

- Установите переключатель маятниковой регулировки (5) в положение "III" и поднимите защитный кожух (10).
- Потяните рычаг держателя лезвия (6) вверх и извлеките лезвие (рис. E).
- Отпустите рычаг держателя лезвия (7).

Используйте ножи с системой Т-образных кронштейнов, как показано на рис. F.

УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ

Чтобы улучшить удаление пыли с поверхности заготовки, лобзик оснащен собственной системой продувки и удаления пыли для очистки режущей поверхности. Система продувки и удаления пыли работает более эффективно, когда защитный кожух опущен.

- Вставьте адаптер (3) до упора в лапку (4) (рис. G).
- Подсоедините всасывающий шланг системы пылеудаления к адаптеру (3).
- Установите адаптера производится в порядке, обратном его снятию.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Прибор оснащен кнопкой блокировки выключателя (1) для предотвращения случайного включения. Кнопка безопасности расположена на обеих сторонах корпуса прибора.

Включение

- Нажмите на один конец кнопки включения/выключения (1) и удерживайте ее в этом положении (рис. H).
- Нажмите кнопку включения/выключения (2) (рис. I).

- После запуска прибора кнопку блокировки выключателя (1) можно отпустить.

Выключение

- Ослабление давления на кнопку выключателя (2) останавливает прибор.

Диапазон скоростей прибора регулируется степенью нажатия на кнопку выключателя.

При каждом нажатии кнопки выключателя (2) загорается светодиод (11), освещающая рабочую зону.

РЕГУЛИРОВКА ПОВОРОТА ПИЛЬНОГО ДИСКА

Возможность регулировки маятникового движения пильного полотна в дополнение к его возвратно-поступательному движению позволяет лучше адаптировать производительность лобзика к требованиям заготовки. Маятниковое движение регулируется с шагом от 0 до 3 с помощью переключателя регулировки маятникового движения (5) (рис. K). Наиболее оптимальный выбор хода маятникового движения для отдельных материалов приведен в таблице ниже.

Листовой металл в целом: 0	Листовая сталь: 0 - 1
Листовой алюминий: 1 - 2	Пластик: 1 - 2
Деревянная фанера: 0 - 1	Дерево: 1 - 3

При использовании ножа кулисный переключатель регулировки должен быть установлен на 0. При резке металла рекомендуется смазка.

РЕГУЛИРОВКА НОЖКИ ПРИ ПИЛЕНИИ ПОД УГЛОМ

Регулируемая ножка лобзика позволяет выполнять распилы под углом от 0° до 45° (в обоих направлениях).

- Снимите адаптер (3) с ножки (4) (рис. G).
- Ослабьте винт крепления лапки (4) с помощью шестигранного ключа.
- Выдвиньте ножку (4) вперед и наклоните ее влево или вправо (до 45°).
- Отрегулируйте ножку (4) на нужный угол, переместите назад и зафиксируйте, затянув крепежный винт (рис. L).

Угловая шкала на ножке позволяет наклонять ножку под углами 0°, 15°, 30° или 45° (вправо или влево). По окончании регулировки всегда кладите шестигранный ключ в место хранения.

РЕЗКА

- Положите переднюю часть ножки (4) плашмя на разрезаемый материал так, чтобы полностью не касалось материала.
- Запустите лобзик и подождите, пока он не наберет нужную скорость.
- Медленно двигайте лобзик, направляя полотно вдоль заданной линии реза.
- При распиле по кривой линии направляйте лобзик очень осторожно.

Делайте пропило равномерно, стараясь не перегружать лобзик. Чрезмерное давление на полотно будет действовать как тормоз маятникового движения, что негативно скажется на производительности распила. Если необходимо выполнить резку по пологой кривой, маятниковое движение следует уменьшить или полностью отключить.

Если во время работы вся поверхность ножки лобзика поднимается над заготовкой, а не касается ее, существует опасность отдачи или поломки полотна.

ВЫРЕЗАНИЕ ОТВЕРСТИЯ В МАТЕРИАЛЕ

- Просверлите в материале отверстие диаметром 10 мм.
- Вставьте лезвие в отверстие и начинайте пилить от проделанного отверстия.

РАСПИЛКА МЕТАЛЛА / ТИПЫ ПИЛЬНЫХ ПОЛОТЕН

При распиливании металла используйте соответствующий пильный диск с большим числом зубьев.

При пилении металла используйте подходящую смазку (масло для пиления). Распиловка металла без смазки приводит к ускоренному износу пильного полотна. В таблице ниже приведен наиболее оптимальный выбор пильного диска:

Количество зубьев на дюйм	Длина полотна	Диапазон применения
24	80 мм	Мягкая сталь, цветные металлы
14		Цветные металлы, пластмассы
9		Дерево, деревянная фанера

- Используйте только подходящие и острые пильные диски.
- Не используйте пильные диски с поврежденным хвостовиком.
- Используйте пильные диски правильного типа.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед установкой, настройкой, ремонтом или эксплуатацией извлеките батарею из устройства.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать устройство сразу после каждого использования.
- Не используйте для очистки воду или другие жидкости.
- Очищайте устройство сухой тканью или продувайте сжатым воздухом низкого давления.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия в корпусе двигателя, чтобы предотвратить перегрев устройства. Не очищайте вентиляционные отверстия, вставляя в них острые предметы, например отвертки или другие подобные предметы.
- Рекомендуется периодически смазывать направляющий ролик. Капля масла, нанесенная на этот участок, продлит срок его службы.
- Если на коммутаторе возникает чрезмерное искрение, обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки состояния угольных щеток двигателя.
- Всегда храните аппарат в сухом и недоступном для детей месте.
- Устройство следует хранить с извлеченной батареей.
- Любые неисправности должны устраняться в авторизованном сервисе производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Параметр	Значение	
Напряжение батареи	18 V DC	
Количество циклов работы лопастей (без нагрузки)	0-2400 мин ⁻¹	
Максимальная толщина разрезаемого материала	Дерево	80 мм
	Металл	10 мм
Ход пильного диска	25 мм	
Вес	1,8 кг	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ		
Уровень звукового давления	$L_{pA} = 82,4 \text{ дБ (A)}, K = 5 \text{ дБ (A)}$	
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 90,4 \text{ дБ (A)}, K = 5 \text{ дБ (A)}$	
Значение виброускорения (резка металла)	$a_n = 11,18 \text{ м/с}^2 K = 1,5 \text{ м/с}^2$	
Значение виброускорения (резка древесины)	$a_n = 9,683 \text{ м/с}^2 K = 1,5 \text{ м/с}^2$	

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, издаваемого устройством, описывается: уровнем звукового давления L_{pA} уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K - погрешность измерения). Вибрация, издаваемая устройством, описывается значением виброускорения a_n (где K обозначает погрешность измерения).

Уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} значение виброускорения a_n , приведенные в данной инструкции, были измерены в соответствии с EN 62841-1. Приведенный уровень вибрации а может использоваться для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации. Указанный уровень вибрации является репрезентативным только для основного использования оборудования. Если оборудование

используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияет недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройств. Вышеуказанные причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. При точной оценке всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое техническое обслуживание машины и рабочих инструментов, защита рук при соответствующей температуре и правильная организация работы.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на утилизацию в соответствующие учреждения. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет собой потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, в частности, его текст, фотографии, диаграммы и т.д., защищены. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, в частности, его текст, фотографии, схемы, рисунки, а также его композицию, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ)

PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

AKUMULÁTOROVÁ PŘÍMOČARÁ PILA

58G011

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ PRO BEZPEČNÝ PROVOZ PŘÍMOČARÉ PILY

- Při provádění prací, při nichž by se pracovní nástroj mohl setkat se skrytými elektrickými vodiči, držte nářadí za izolované plochy rukojet! Při kontaktu se síťovým kabelem se může na kovových částech elektrického nářadí objevit napětí, které může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od řezného rozsahu. Nezasouvejte je pod obrobek. Při kontaktu s pilovým kotoučem hrozí nebezpečí poranění.
- Po ukončení práce přímočarou pilu vypněte. Pilový kotouč lze z obrobku sejmout pouze v klidovém stavu. Tím se zabrání zpětnému rázu a vy můžete elektrický nástroj bezpečně odložit.
- Používejte pouze nepoškozené pilové kotouče, které jsou v bezvadném provozním stavu. Ohnuté, neostře pilové kotouče se mohou zlomit, mohou navíc ovlivnit linii řezu a mohou také přispět ke zpětnému rázu.
- Prach z některých druhů dřeva nebo kovů může být zdraví nebezpečný a způsobovat alergické reakce, dýchací potíže nebo rakovinu.
- Při řezání je nutné používat protiprachové masky, které chrání dýchací cesty před prachem z řezání.
- Při řezání dřeva používejte odsávání prachu.
- Zajistěte, aby bylo pracoviště vždy dobře větráno.
- Přímoučarou pilou nefežte vodovodní potrubí. Řezání potrubí způsobí škody na majetku nebo může mít za následek úraz elektrickým proudem.
- Abyste se vyhnuli řezání hřebíků, šroubů a jiných tvrdých předmětů, před zahájením práce obrobek pečlivě zkontrolujte.

- Neřežte materiál, jehož rozměry (tloušťka) přesahují rozměry uvedené v technických údajích.
- Přímochařou pilu držte zavěšenou rukou.
- Před stisknutím spínače se ujistěte, že se přímochařá pila nedotýká materiálu.
- Nedotýkejte se rukou pohyblivých částí.
- Neodkládejte přímochařou pilu, pokud je stále v pohybu. Nezapínejte skladačku dřívě, než ji uchopíte rukou.
- Nedotýkejte se pilového kotouče nebo obrobku těsně po dokončení práce. Tyto části se mohou velmi zahřát a mohou způsobit popálení.
- Pokud si všimnete neobvyklého chování elektrického nářadí nebo podivných zvuků, okamžitě jej vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Pro zajištění správného chlazení by měly být větrací otvory v krytu přímochaře pily odkryté.

SPRÁVNÉ ZACHÁZENÍ S AKUMULÁTOREM A JEHO PROVOZ

- Proces nabíjení akumulátoru by měl být pod kontrolou uživatele.
- Vyvarujte se nabíjení akumulátoru při teplotách nižších než 0 °C.
- Akumulátor nabíjejte pouze nabíječkou doporučenou výrobcem. Použití nabíječky určené k nabíjení jiného typu akumulátoru představuje riziko požáru.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty akumulátoru. Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popálení nebo požár.
- V případě poškození a/nebo nesprávného použití baterie se mohou uvolňovat plyny. Ventilujte místnost, v případě potíží vyhledejte lékaře. Plyny mohou poškodit dýchací cesty.
- Za extrémních podmínek může z baterie unikat kapalina. Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popálení. V případě zjištění úniku postupujte následovně:
 - opatrně seřete kapalinu kousem látky. Zabraňte kontaktu kapaliny s pokožkou nebo očima.
 - Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě opláchněte příslušnou část těla velkým množstvím čisté vody nebo kapalinu neutralizujte slabou kyselinou, například citronovou šťávou nebo octem.
 - pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte poškozené nebo upravené baterie. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- Nevystavujte baterii působení vlhkosti nebo vody.
- Akumulátor vždy uchovávejte mimo dosah zdroje tepla. Nesmí být ponechán delší dobu v prostředí s vysokou teplotou (na slunečním světle, v blízkosti radiátoru nebo kdekoli, kde teplota přesahuje 45 °C).
- Nevystavujte akumulátor ohni nebo nadměrnému teplu. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- POZNÁMKA: Teplota 130 °C může být definována jako 265 °F.
- Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení, nenabíjejte baterii při teplotě mimo rozsah uvedený v tabulce jmenovitých údajů v uživatelské příručce. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotě mimo uvedený rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

OPRAVA BATERIE

- Poškozené baterie neopravujte. Opravy baterie smí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.
- Použitou baterii odevzdejte do střediska pro likvidaci tohoto typu nebezpečného odpadu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU

- Nabíječka nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Nabíječka se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Před prováděním jakékoli údržby nebo čištění odpojte nabíječku od elektrické sítě.
- Nepoužívejte nabíječku na hořlavém povrchu (např. papír, textilie) nebo v blízkosti hořlavých látek. Vzhledem k nárůstu teploty nabíječky během nabíjení hrozí nebezpečí požáru.
- Před každým použitím zkontrolujte stav nabíječky, kabelu a zástrčky. Pokud zjistíte poškození - nabíječku nepoužívejte. Nepokoušejte se nabíječku rozebrat. Veškeré opravy musí provádět autorizovaný servis. Nesprávná instalace nabíječky může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Děti a tělesně, duševně nebo mentálně postižené osoby, jakož i jiné osoby, jejichž zkušenosti nebo znalosti nejsou dostatečné pro obsluhu nabíječky při dodržení všech bezpečnostních pravidel, by neměly obsluhovat nabíječku bez dozoru odpovědné osoby. V opačném případě hrozí nebezpečí, že dojde k nesprávné manipulaci se zařízením, která může mít za následek zranění.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji od elektrické sítě.
- Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení; nenabíjejte akumulátor při teplotách mimo
- rozsahu uvedeném v tabulce jmenovitých údajů v návodu k použití. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může vést k poškození akumulátoru a zvýšit riziko požáru.

OPRAVA NABÍJEČKY

- Poškozenou nabíječku neopravujte. Opravy nabíječky smí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.
- Použitou nabíječku odevzdejte do recyklačního střediska pro tento druh odpadu.

POZOR! Spotřebič je určen pro použití v interiéru

I přes ve své podstatě bezpečnou konstrukci, použití bezpečnostních a dodatečných ochranných opatření existuje vždy riziko zbytkového zranění během provozu. Li-Ion baterie mohou vytečt, vzplanout nebo explodovat, pokud jsou zahřáté na vysokou teplotu nebo zkratované. Neskladujte je v autě během horkých a slunečných dnů. Neotevírejte baterii. Li-Ion baterie obsahují elektronická bezpečnostní zařízení, která mohou v případě poškození způsobit požár nebo explozi baterie.

Vysvětlení použitých piktogramů



1. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte varování a bezpečnostní podmínky v něm obsažené.
2. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, ochranu sluchu, protiprachovou masku).
3. Zabraňte přístupu dětí k přístroji.
4. Chraňte před deštěm.
5. Používejte v interiéru, chraňte před vodou a vlhkostí.
6. Pozor, ostré části!
7. Používejte ochranné rukavice.
8. Recykluje.
9. Třída ochrany 3.
10. Selektivní sběr.
11. Nevhazujte články do ohně.
12. Vytváření rizika pro vodní prostředí.
13. Nedovolte, aby se zahřály na teplotu vyšší než 45 °C.
14. Certifikační značka EAC.
15. Certifikační značka ukrajinského trhu.

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



- | | |
|-------|---------------------|
| RRRR | -rok výroby |
| MM | -měsíc výroby |
| Y | -dodatečná značka |
| XXXXX | -sériové číslo |
| NNN | -dodatečné označení |

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Skládačková pila je ruční zařízení napájené baterií. Je poháněna stejnosměrným komutátorovým motorem. Přístroj je určen k provádění přímých dělených řezů, zakřivených řezů a zářezů do dřeva, materiálů na bázi dřeva i plastů a kovů (za předpokladu použití vhodného pilového listu).

Mezi oblasti použití patří provádění renovací a

stavebních prací a veškeré práce v oblasti samostatné amatérské činnosti (kutilství).

Nepoužívejte nářadí k jiným účelům, než pro které je určeno.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Následující číslování se týká součástí spotřebiče zobrazených na grafických stránkách tohoto návodu.

1. Tlačítko zámku spínače
2. Vypínač
3. Adaptér
4. Noha
5. Spínač ovládání kyvného pohybu
6. Držák pilového kotouče
7. Vodicí válec
8. Paralelní vodicí pojistné šrouby
9. Ochranná tyč
10. Kryt
11. Osvětlení
12. Tlačítko pro upnutí baterie
13. Dobíjecí baterie (není součástí dodávky)
14. Nabíječka
15. LED indikátor
16. Tlačítko pro indikaci stavu nabití baterie
17. Tlačítko pro indikaci stavu nabití baterie (LED diody).
18. Paralelní průvodec
19. Imbusový klíč

* Mohou se vyskytnout rozdíly mezi obrázkem a výrobkem.

MONTÁŽ/NASTAVENÍ

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Šestihránný klíč - 1 ks.
- Paralelní vodičko - 1 ks.

PŘIPRAVENO K POUŽITÍ

TYP A KAPACITA BATERIE

Stroj je vhodný pro provoz s bateriemi ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Doporučujeme baterii 58G004-1 s kapacitou 4 Ah.

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Provozní doba	34 min	75 min	106 min	160 min

VYJMUTÍ / VLOŽENÍ AKUMULÁTORU

- Stiskněte tlačítko držáku akumulátoru (12) a vytáhněte akumulátor (13) (obr. A).
- Vložte nabitý akumulátor (13) do držáku rukojeti, dokud tlačítko pro upevnění akumulátoru (12) slyšitelně nezapadne.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Přístroj je dodáván s částečně nabitým akumulátorem. Akumulátor by se měl nabíjet v podmínkách, kdy je okolní teplota 40 °C - 40 °C. Nový akumulátor nebo akumulátor, který nebyl delší dobu používán, dosáhne své plné výkonnosti přibližně po 3 - 5 cyklech nabíjení a vybití.

- Vyměňte akumulátor (13) z přístroje (obr. A).
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V AC).
- Vložte akumulátor (13) do nabíječky (14) (obr. B). Zkontrolujte, zda je akumulátor správně usazen (zasunut až na doraz).

Po zapojení nabíječky do síťové zásuvky (230 V AC) se na nabíječce rozsvítí zelená kontrolka (15), která signalizuje, že je připojeno napětí.

Po vložení akumulátoru (13) do nabíječky (14) se na nabíječce rozsvítí červená kontrolka (15), která signalizuje, že probíhá nabíjení akumulátoru.

Současně se pulzujícím způsobem rozsvítí zelené LED diody (17) stavu nabíjení akumulátoru v různých uspořádáních (viz popis níže).

- Pulzující svít všech LED diod - signalizuje, že akumulátor je vybitý a je třeba jej dobít.
- Pulzující světlo 2 diod - signalizuje částečné vybití.
- Pulzující světlo 1 diody - signalizuje vysoké nabití baterie.

Když je akumulátor nabitý, svítí LED dioda (15) na nabíječce zeleně a všechny LED diody stavu nabití akumulátoru (17) svítí nepřetržitě. Po určité době (cca 15 s) LED diody stavu nabití akumulátoru (17) zhasnou.

Akumulátor by se neměl nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může vést k poškození článků akumulátoru. Po úplném nabití akumulátoru se nabíječka automaticky vypne. Zelená kontrolka LED na nabíječce zůstane svítit. Kontrolka stavu nabití baterie po určité době zhasne. Před vyjmutím akumulátoru ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyvarujte se po sobě jdoucích krátkých nabíjení. Nenabíjejte baterie po krátkém použití. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými dobíjenímí znamená, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Baterie se během nabíjení velmi zahřívají. Neprovádějte práce ihned po nabití - počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Předejdete tak poškození baterie.

INDIKACE STAVU NABÍTÍ

Akumulátor je vybaven indikací stavu nabití akumulátoru (3 LED diody) (17). Chcete-li zkontrolovat stav nabití akumulátoru, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití akumulátoru (13) (obr. C). Rozsvícení všech LED indikuje vysokou úroveň nabití akumulátoru. Rozsvícení 2 diod signalizuje částečné vybití. Rozsvícení pouze 1 diody signalizuje, že b a t e r i e je vybitá a je třeba ji dobít.

INSTALACE PARALELNÍHO VEDENÍ ŘEZU

Paralelní vedení řezu lze namontovat na pravou nebo levou stranu patky stroje.

- Povolte zajišťovací šrouby paralelního vedení (8).
- Zasuňte paralelní vodičí listu (18) do otvorů v patce (4), nastavte požadovanou vzdálenost (pomocí stupnic) a upevněte ji dotažením zajišťovacích šroubů paralelního vodička (8) (obr. D).

Vodicí listu paralelního vedení by měla směřovat dolů.

Paralelní vodičko (18) lze použít také pro řezání úkosů v rozsahu 0° až 45°.

MONTÁŽ ČEPELÍ

Montáž a výměna čepele se provádí bez použití nářadí.

Montáž čepele

- Nastavte přepínač nastavení kyvadla (5) do polohy "III" a zvedněte ochranný kryt (10).
- Zasuňte nůž tak daleko, jak to půjde, do držáku nože (6) (zuby nože by měly směřovat dopředu) (obr. E).

Důležité! Ujistěte se, že je pilový list správně usazen ve vodicím válci (7).

Vyjmutí pilového listu

- Nastavte přepínač nastavení kyvadla (5) do polohy "III" a zvedněte ochranný kryt (10).
- Vytáhněte páčku držáku čepele (6) nahoru a vysuňte čepel (obr. E).
- Uvolněte páčku držáku čepele (7).

Používejte čepele se systémem držáku T, jak je znázorněno na obr. F.

ODSÁVÁNÍ PRACHU

Pro lepší odstraňování prachu z povrchu obrobku je přímočará pila vybavena vlastním systémem odfukování a odsávání prachu, který čistí řeznou plochu. Systém vyfukování a odsávání prachu pracuje účinněji, když je ochranný kryt spuštěný.

- Zasuňte adaptér (3) tak hluboko, jak to půjde, do patky (4) (obr. G).
- Připojte sací hadici systému odsávání prachu k adaptéru (3).
- Demontáž adaptéru se provádí v opačném pořadí než jeho instalace.

OBSLUHA / NASTAVENÍ

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

Spotřebič je vybaven tlačítkem blokování vypínače (1), které zabraňuje náhodnému spuštění. Bezpečnostní tlačítko je umístěno na obou stranách krytu přístroje.

Zapnutí

- Stiskněte jeden konec tlačítka zapnutí/vypnutí **(1)** a podržte jej v této poloze **(obr. H)**.
- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **(2) (obr. I)**.
- Po spuštění spotřebiče můžete uvolnit tlačítko zámku zapnutí **(1)**.

Vypnutí

- Uvolněním tlaku na tlačítko vypínače **(2)** se spotřebič zastaví. Rozsah otáček spotřebiče se reguluje stupněm tlaku na spínací tlačítko. Při každém stisknutí spínacího tlačítka **(2)** se rozsvítí kontrolka **(11)** osvětlující pracovní plochu.

NASTAVENÍ VÝKYVU PÍLOVÉHO KOTOUČE

Dostupná možnost nastavení kyvného pohybu pilového kotouče vedle jeho vratného pohybu umožňuje lépe přizpůsobit výkon přímočaré pily požadavkům obrobku. Pohyb kyvadla se nastavuje v krocích pomocí přepínače pro nastavení pohybu kyvadla **(5)** v rozsahu **0 až 3 (obr. K)**. Nejvýhodnější volbu zdvíhu kyvného pohybu pro jednotlivé materiály poskytují následující tabulka.

Plech obecně: 0	Ocelový plech: 0 - 1
Hliníkový plech: 1 - 2	Plast: 1 - 2
Dřevěná překližka: 0 - 1	Dřevo: 1 - 3

Při použití nožového nože musí být kolébkový přepínač nastaven nastaven na 0. Při řezání kovu se doporučuje mazání.

NASTAVENÍ PATKY PŘI ŘEZÁNÍ POD ÚHEM

Nastavitelná patka přímočaré pily umožňuje provádět řezy pod úhlem od 0° do 45° (v obou směrech).

- Odstraňte adaptér **(3)** z patky **(4) (obr. G)**.
- Šestihranným klíčem povolte upevňovací šroub patky **(4)**.
- Zatláče patku **(4)** dopředu a nakloňte ji doleva nebo doprava (až o 45°).
- Nastavte patku **(4)** do požadovaného úhlu, posuňte ji dozadu a zajistěte ji utažením upevňovacího šroubu **(obr. L)**.

Úhlová stupnice na patce umožňuje naklonění patky pod úhly 0°, 15°, 30° nebo 45° (doprava nebo doleva). Po dokončení nastavení vždy uložte šestihranný klíč do úložného prostoru.

ŘEZÁNÍ

- Položte přední část patky **(4)** naplocho na řezaný materiál tak, aby se čepel nedotýkala materiálu.
- Spusťte přímočarou pilu a počkejte, až dosáhne správných otáček.
- Pomalu pohybujte přímočarou pilou a vedte čepel podél předem stanovené linie řezu.
- Při řezání podél zakřivené linie vedte přímočarou pilu velmi opatrně. Řez provádějte rovnoměrně a dbejte na to, abyste skládačkovou pilu nepřetížili. Nadměrný tlak vyvíjený na pilový list bude působit jako brzda kyvadlového pohybu, což bude mít nepříznivý vliv na řezný výkon. Pokud je nutné řezat v mírném oblouku, je třeba kyvadlový pohyb omezit nebo zcela vypnout.

Pokud je celá plocha patky přímočaré pily během práce zvednutá nad obrobek, místo aby se ho dotýkala, hrozí nebezpečí zpětného rázu nebo zlomení pilového kotouče.

ŘEZÁNÍ OTVORU V MATERIÁLU

- Vytvřete do materiálu otvor o průměru 10 mm.
- Do otvoru vložte pilový kotouč a začněte řezat od vytvořeného otvoru.

ŘEZÁNÍ KOVU / TYPY PÍLOVÝCH LISTŮ

Při řezání kovu používejte vhodný pilový kotouč s větším počtem zubů. Při řezání kovu používejte vhodné mazivo (řezný olej). Řezání kovu bez mazání vede ke zrychlenému opotřebení pilového kotouče. V níže uvedené tabulce je uveden nejvýhodnější výběr pilového kotouče:

Počet zubů na palec	Délka pilového listu	Rozsah použití
24	80 mm	Měkká ocel, nezelezná kov
14		Nezelezná kov, plasty
9		Dřevo, dřevěná překližka

- Používejte pouze vhodné a ostré pilové kotouče.
- Nepoužívejte pilové kotouče s poškozenou stopkou.
- Používejte správný typ pilového kotouče.

OBSLUHA A ÚDRŽBA

Před jakoukoli instalací, seřizováním, opravou nebo obsluhou vyjměte z přístroje baterii.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučujeme přístroj ihned po každém použití vyčistit.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Přístroj čistěte suchým kusem látky nebo vyfoukejte nízkotlakým stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože mohou poškodit plastové části.
- Pravidelně čistěte větrací otvory v krytu motoru, abyste zabránili přehřátí přístroje. Větrací otvory nečistěte tak, že do nich budete vkládat ostré předměty, jako jsou šroubováky nebo podobné předměty.
- Doporučuje se vodič váleček pravidelně mazat. Kapka oleje nanesená na toto místo prodlouží jeho životnost.
- Pokud se na komutátoru objeví nadměrné jiskření, nechte zkontrolovat stav uhlíkových kartáčů motoru kvalifikovanou osobou.
- Stroj vždy skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Přístroj by měl být skladován s vyjmutou baterií.
- Případné závady by měl odstranit autorizovaný servis výrobce.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

NOMINÁLNÍ ÚDAJE

Parametr	Hodnota
Napětí baterie	18 V DC
Počet cyklů lopotek (bez zátěže)	0-2400 min ⁻¹
Maximální tloušťka řezaného materiálu	Dřevo
	80 mm
Kov	
	10 mm
Zdvih pilového kotouče	25 mm
Hmotnost	1,8 kg
ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH	
Hladina akustického tlaku	$L_{(pA)} = 82,4 \text{ dB (A), } K = 5 \text{ dB (A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 90,4 \text{ dB (A), } K = 5 \text{ dB (A)}$
Hodnota zrychlení vibrací (řezání kovů)	$a_h = 11,18 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Hodnota zrychlení vibrací (řezání dřeva)	$a_h = 9,683 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hladina hluku vyzařovaného jednotkou je popsána: hladinou vyzařovaného akustického tlaku L_{pA} hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K představuje nejistotu měření). Vibrace vyzařované jednotkou jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K označuje nejistotu měření).

Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} hodnota zrychlení vibrací a_h uvedené v tomto návodu byly změněny podle normy EN 62841-1. Uvedenou hladinu vibrací a_h použijte pro porovnání zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím. Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro primární použití zařízení. Pokud se zařízení používá pro jiné účely nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou zařízení. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Pro přesný odhad expozice vibracím je nutné vzít v úvahu období, kdy je jednotka vypnuta nebo kdy je zapnuta, ale nepoužívá se k práci. Při přesném odhadu všech faktorů může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

Za účelem ochrany uživatele před účinky vibrací by měla být zavedena další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, ochrana přiměřené teploty rukou a správná organizace práce.

UCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrický poháněný výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odvzety na likvidaci do vhodných zařízení. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Polsko"), oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mimo jiné jejího textu, fotografií, schématu atd. jsou vyhrazena. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, výkresů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného

souhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávni a trestnoprávni zodpovednosť.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: : Sp. k.: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Výrobek: Akumulátorová přímočará píla

Model: 58G011

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU.

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1:

2020+A11:2024;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Oznámený subjekt:

0598; SGS FIMKO OY; Takomotie 8 00380 HELSINKI Finsko

Certifikát ES přezkoušení typu č:

MD SHES1904014206PTA04

Toto prohlášení se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti.

přidané konečným uživatelem nebo jím dodatečně provedené.

Jméno a adresa osoby se sídlem v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti GTX POLAND

Varšava, 2025-07-01

(SK)

PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

AKUMULÁTOROVÁ PRIAMOČIARA PÍLA

58G011

UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČITAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

OSOBITNÉ USTANOVENIA PRE BEZPEČNÚ PREVÁDZKU PRIAMOČIAREJ PÍLY

- Pri vykonávaní prác, pri ktorých by sa pracovný nástroj mohol stretnúť so skrytými elektrickými vodičmi, držte nástroj za izolované plochy rukoväť! Kontakt so sieťovým káblom môže spôsobiť vznik napätia na kovových častiach elektrického nástroja, čo môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.
- Ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od rezného rozsahu. Nezasúvajte ich pod obrobok. Pri kontakte s pilovým kotúčom hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Vypnite priamočiaru pílu po skončení práce. Pilový kotúč je možné z obrobku vybrať len vtedy, keď je v pokoji. Tým sa zabráni spätnému rázu a vy môžete bezpečne odložiť elektrické náradie.
- Používajte len nepoškodené pilové listy, ktoré sú v perfektnom pracovnom stave. Ohnuté, neostre pilové listy sa môžu zlomiť, môžu dodatočne ovplyvniť líniu rezu a môžu tiež prispieť k spätnému rázu.
- Prach z určitých druhov dreva alebo kovu môže byť zdravie nebezpečný a môže spôsobiť alergické reakcie, dýchacie problémy alebo rakovinu
- pri rezaní sa musia používať protiprachové masky, aby sa chránili dýchacie cesty pred prachom z rezania.
- Pri rezaní dreva používajte odsávanie prachu.
- Zabezpečte, aby bolo pracovisko vždy dobre vetrané.

- Neorezávajte priklepovou pílou vodovodné potrubia. rezanie potrubia spôsobí škody na majetku alebo môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.
- Aby ste sa vyhlí prezávaníu klincov, skrutiek a iných tvrdých predmetov, pred začatím práce obrobok dôkladne skontrolujte.
- Neorezávajte materiál, ktorého rozmery (hrúbka) presahujú rozmery uvedené v technických údajoch.
- Priamočiaru pílu držte zatvorenou rukou.
- Pri stlačením spínača sa uistite, že sa priamočiara píla nedotýka materiálu.
- Nedotýkajte sa rukou pohyblivých častí.
- Neodkladajte vykrúžovací pílu, ak je stále v pohybe. Skicováciu pílu nezapínajte skôr, ako ju uchopíte rukou.
- Nedotýkajte sa pilového kotúča alebo obrobku tesne po ukončení práce. Tieto časti sa môžu veľmi zahriať a môžu spôsobiť popáleniny.
- Ak spozorujete nezvyčajné správanie elektrického nástroja alebo zvláštne zvuky, okamžite ho vypnite a odpojte zo zásuvky.
- Na zabezpečenie správneho chladenia by mali byť vetracie otvory v kryte priamočiarej píly odkryté.

SPRÁVNE ZAOBCHÁDZANIE S BATÉRIOU A JEJ PREVÁDZKA

- Proces nabíjania akumulátora by mal byť pod kontrolou používateľa.
- Vyhňte sa nabíjaniu akumulátora pri teplotách nižších ako 0 °C.
- Akumulátory nabíjajte len nabíjačkou odporúčanou výrobcom. Používanie nabíjačky určenej na nabíjanie iného typu akumulátora predstavuje riziko požiaru.
- Ak sa akumulátor nepoužíva, uchovávajte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske spinky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat kontaktov akumulátora. Skrat kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- V prípade poškodenia a/alebo nesprávneho použitia batérie sa môžu uvoľňovať plyny. Vetrajte miestnosť, v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára. Plyny môžu poškodiť dýchacie cesty.
- V extrémnych podmienkach môže z batérie vytekať kvapalina. Kvapalina vytekajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny. V prípade zistenia úniku postupujte nasledovne:
 - opatrne zotrite tekutinu kúsok látky. Zabráňte kontaktu kvapaliny s pokožkou alebo očami.
 - Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžite opláchnite príslušnú časť tela veľkým množstvom čistej vody alebo neutralizujte kvapalinu miernou kyselinou, napríklad citrónovou šťavou alebo octom.
 - ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite ich vyplachujte veľkým množstvom čistej vody po dobu najmenej 10 minút a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.
- Nevystavujte batériu vlhkosti alebo vode.
- Batériu vždy uchovávajte mimo dosahu zdroja tepla. Nesmie byť ponechaný dlhší čas v prostredí s vysokou teplotou (na slnku, v blízkosti radiátorov alebo kdekoľvek, kde teplota presahuje 45 °C).
- Batériu nevystavujte ohňu ani nadmernému teplu. Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **POZNÁMKA:** Teplota 130 °C môže byť definovaná ako 265 °C.
- Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie, nenabíjajte batériu pri teplote mimo rozsahu uvedeného v tabuľke s údajmi o parametroch v používateľskej príručke. *Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplote mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.*

OPRAVA BATÉRIE

- Poškodené batérie neopravujte. Opravu batérie smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.
- Použitú batériu odovzdajte do strediska na likvidáciu tohto typu nebezpečného odpadu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU

- Nabíjačka nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode. Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Nabíjačka sa smie používať len v interiéri v suchých priestoroch.
- Pred vykonávaním akékoľvek údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej siete.
- Nabíjačku nepoužívajte na horľavom povrchu (napr. papier, textilie) ani v blízkosti horľavých látok. Vzhľadom na zvýšenie teploty nabíjačky počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.

- Pred každým použitím skontrolujte stav nabíjačky, kábla a zástrčky. Ak zistíte poškodenie - nabíjačku nepoužívajte. Nepokúšajte sa nabíjačku rozoberať. Všetky opravy musí vykonávať autorizovaný servis. Nesprávna inštalácia nabíjačky môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Deti a telesne, duševne alebo mentálne postihnuté osoby, ako aj iné osoby, ktorých skúsenosti alebo znalosti nie sú dostatočné na obsluhu nabíjačky pri dodržaní všetkých bezpečnostných pravidiel, by nemali obsluhovať nabíjačku bez dozoru zodpovednej osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že dôjde k nesprávnej manipulácii so zariadením, čo môže mať za následok úraz.
- Ak sa nabíjačka nepoužíva, odpojte ju od elektrickej siete.
- Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania; nenabíjajte batériu pri teplotách mimo
- rozsahu uvedenom v tabuľke menovitých údajov v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

OPRAVA NABÍJAČKY

- Poškodenú nabíjačku neopravujte. Opravu nabíjačky smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.
- Použitú nabíjačku odovzdajte do recyklačného strediska pre tento druh odpadu.

POZOR! Spotrebič je určený na používanie v interiéri

Napriek prirodzene bezpečnej konštrukcii, použitiu bezpečnostných a dodatočných ochranných opatrení vždy existuje riziko zvýškového poranenia počas prevádzky. Li-Ion batérie môžu vytekať, vznietiť sa alebo explodovať, ak sa zahrejú na vysokú teplotu alebo dôjde k ich skratu. Neskladujte ich v aute počas horúcich a slnečných dní. Neotvárajte batériu. Li-Ion batérie obsahujú elektronické bezpečnostné zariadenia, ktoré v prípade poškodenia môžu spôsobiť požiar alebo explóziu batérie.

Vysvetlenie použitých piktogramov



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené.
2. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochranu sluchu, protiprachovú masku).
3. Nedovoľte deťom, aby sa k prístroju priblížili.
4. Chráňte pred dažďom.
5. Používajte v interiéri, chráňte pred vodou a vlhkosťou.
6. Pozor, ostré časti!
7. Používajte ochranné rukavice.
8. Recyklujte.
9. Trieda ochrany 3.
10. Selektívny zber.
11. Nehádzte články do ohňa.
12. Vytváranie rizika pre vodné prostredie.
13. Nedovoľte, aby sa zahriali na teplotu vyššiu ako 45 °C.
14. Certifikačná značka EAC.
15. Certifikačná značka ukrajinského trhu.

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



RRRR -rok výroby
MM -mesiac výroby
Y -dodatočná značka
XXXXX -sériové číslo
NNN -dodatočné označenie

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Skracovacia pila je ručné zariadenie napájané batériou. Je poháňaná jednosmerným komutátorovým motorom. Prístroj je určený na vykonávanie priamych delených rezov, zakrivených rezov a zárezov do dreva, materiálov na báze dreva, ako aj plastov a kovov (za predpokladu použitia vhodného pilového listu).

Oblasť použitia zahŕňajú vykonávanie renovácií a

stavebných prác a všetkých prác v oblasti samostatnej amatérskej činnosti (DIY).

Nástroj nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁN

Nasledujúce číslovanie sa týka čísel na súčasti spotrebiča zobrazené na grafických stranách tohto návodu.

1. Tlačidlo blokovania spínača
2. Spínač zapnutia/vypnutia
3. Adaptér
4. Noha
5. Spínač ovládania kývavého pohybu
6. Držiak pilového kotúča
7. Vodiaci valec
8. Paralelné vodiace skrutky
9. Ochranná tyč
10. Kryt
11. Osvetlenie
12. Tlačidlo na upínanie batérie
13. Dobíjateľná batéria (nie je súčasťou dodávky)
14. Nabíjačka
15. LED indikátor
16. Tlačidlo na indikáciu stavu nabitia batérie
17. Tlačidlo indikácie stavu nabitia batérie (LED diódy).
18. Paralelný sprievodca
19. Imbusový kľúč

* Môžu sa vyskytnúť rozdiely medzi ilustráciou a výrobkom.

MONTÁŽ/NASTAVENIE

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Šešťhranný kľúč - 1 ks.
- Paralelné vedenie - 1 ks.

PRIPRAVENÉ NA POUŽITIE

TYPY A KAPACITA BATÉRIÍ

Stroj je vhodný na prevádzku s batériami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152. Odporúčame batériu 58G004-1 s kapacitou 4 Ah.

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Prevádzkový čas	34 min	75 min	106 min	160 min

VYBERANIE/VKLADANIE AKUMULÁTORA

- Stlačte tlačidlo držiaka batérie (12) a vytiahnite batériový blok (13) (obr. A).
- Nabitý akumulátor (13) vložte do držiaka rukoväte, kým tlačidlo na upevnenie akumulátora (12) zvukovo nezapadne.

NABÍJANIE SÚPRAVY BATÉRIÍ

Zariadenie sa dodáva s čiastočne nabitým akumulátorom. Akumulátor by sa mal nabíjať v podmienkach, kde je teplota okolia 40 °C - 40 °C. Nový akumulátor alebo akumulátor, ktorý sa dlhší čas nepoužíval, dosiahne svoju plnú energetickú kapacitu približne po 3 - 5 cykloch nabíjania a vybitia.

- Vyberte akumulátor (13) z prístroja (obr. A).
- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky (230 V AC).
- Vložte akumulátor (13) do nabíjačky (14) (obr. B). Skontrolujte, či je akumulátorový blok správne usadený (zasunutý až na doraz).

Keď je nabíjačka zapojená do sieťovej zásuvky (230 V AC), na nabíjačke sa rozsvieti zelená LED dióda (15), ktorá signalizuje, že napätie je pripojené.

Po vložení akumulátora (13) do nabíjačky (14) sa na nabíjačke rozsvieti červená LED dióda (15), ktorá signalizuje, že prebieha nabíjanie akumulátora.

Zároveň sa pulzujúcim spôsobom rozsvieti zelená LED dióda (17) stavu nabíjania akumulátora v rôznych usporiadaníach (pozri popis nižšie).

- Pulzujúce svietenie všetkých LED diód - signalizuje, že akumulátor je vybitý a je potrebné ho dobiť.
- Pulzujúce svetlo 2 diód - signalizuje čiastočné vybitie.
- Pulzujúce svetlo 1 diódy - indikuje vysoké nabitie batérie.

Keď je batéria nabitá, LED dióda (15) na nabíjačke svieti na zeleno a všetky LED diódy stavu nabíjania batérie (17) svietia nepretržite. Po určitom čase (približne 15 s) LED diódy stavu nabíjania batérie (17) zhasnú.

Batéria by sa nemala nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tohto času môže poškodiť články batérie. Po úplnom nabití batérie sa nabíjačka automaticky nevypne. Zelená LED dióda na nabíjačke zostane svietiť. Kontrolka stavu nabíjania batérie sa po určitom čase vypne. Pred vybratím batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhnite sa po sebe nasledujúcim krátkym nabíjaním. Nenabíjajte batérie po krátkom používaní. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými dobíjaniami znamená, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť.

Batérie sa počas nabíjania veľmi zahrievajú. Nevykonať prácu ihneď po nabití - počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Zabráňte tak poškodeniu batérie.

INDIKÁCIA STAVU NABÍJANIA

Akumulátor je vybavený indikáciou stavu nabíjania akumulátora (3 LED diódy) (17). Ak chcete skontrolovať stav nabíjania akumulátora, stlačte tlačidlo indikátora stavu nabíjania akumulátora (13) (obr. C). Rozsvietenie všetkých LED indikuje vysokú úroveň nabíjania akumulátora. Rozsvietenie 2 diód indikuje čiastočné vybitie. Rozsvietenie iba 1 diódy znamená, že batéria je vybitá a je potrebné ju dobiť.

INŠTALÁCIA PARELELNÉHO VEDENIA REZU

Paralelné vedenie rezu je možné namontovať na pravú alebo ľavú stranu pätky stroja.

- Uvoľnite zaistovacie skrutky paralelného vedenia (8).
- Zasuňte lištu paralelného vedenia (18) do otvorov v pätku (4), nastavte požadovanú vzdialenosť (pomocou stupnic) a upevnite dotiahnutím poistných skrutiek paralelného vedenia (8) (obr. D).

Vodiaca lišta paralelného vedenia by mala smerovať nadol.

Paralelné vedenie (18) sa môže používať aj na rezanie pod uhlom v rozsahu 0° až 45°.

MONTÁŽ ČEPELI

Montáž a výmena čepele sa vykonáva bez použitia náradia.

Montáž čepele

- Nastavte prepínač nastavenia kyvadla (5) do polohy "III" a zdvihnite ochranný kryt (10).
- Nôž zasunite do držiaka noža (6) tak ďaleko, ako to len pôjde (zubý nož by mal smerovať dopredu) (obr. E).
- Dôležité! Uistite sa, že je čepeľ doktora správne usadená vo vodiacom valci (7).

Odstránenie čepele zubného stroje

- Nastavte prepínač nastavenia kyvadla (5) do polohy "III" a zdvihnite ochranný kryt (10).
- Potiahnite páčku držiaka čepele (6) smerom nahor a čepeľ vysuňte (obr. E).
- Uvoľnite páčku držiaka čepele (7).

Používajte čepele so systémom držiaka T, ako je znázornené na obr.

ODSÁVANIE PRACHU

Na zlepšenie odstraňovania prachu z povrchu obrobku je priamočiara píla vybavená vlastným systémom na odŕkavanie a odsávanie prachu, ktorý čistí rezný povrch. Systém odŕkavania a odsávania prachu pracuje efektívnejšie, keď je ochranný kryt spustený.

- Adaptér (3) zasuňte do pätky (4) tak ďaleko, ako to len pôjde (obr. G).
- Pripojte saciu hadicu systému odsávania prachu k adaptéru (3).
- Demontáž adaptéra sa vykonáva v opačnom poradí ako jeho inštalácia.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

Spotrebič je vybavený tlačidlom blokovania vypnutia (1), aby sa zabránilo náhodnému spusteniu. Bezpečnostné tlačidlo sa nachádza na oboch stranách krytu prístroja.

Zapnutie

- Stlačte jeden koniec tlačidla zapnutia/vypnutia (1) a podržte ho v tejto polohe (obr. H).
- Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (2) (obr. I).
- Po spustení spotrebiča môžete uvoľniť tlačidlo blokovania zapnutia (1).

Vypnutie

Uvoľnením tlaku na tlačidlo vypínača (2) sa spotrebič zastaví. Rozsah otáčok spotrebiča sa reguluje stupňom stlačenia spínacieho tlačidla.

Pri každom stlačení spínacieho tlačidla (2) sa rozsvieti kontrolka (11) osvetľujúca pracovný plochu.

NASTAVENIE VÝKUVU PÍLOVÉHO KOTUČA

Dostupná možnosť nastavenia výkyného pohybu pílového kotúča okrem jeho vratného pohybu umožňuje lepšie prispôbiť výkon priamočiarej píly požiadavkám obrobku. Pohyb kyvadla sa nastavuje v krokoch pomocou prepínača nastavenia pohybu kyvadla (5) od 0 do 3 (obr. K). Najvhodnejšiu voľbu zdvihu kyného pohybu pre jednotlivé materiály poskytuje nasledujúca tabuľka.

Plech všeobecne: 0	Oceľový plech: 0 - 1
Hliníkový plech: 1 - 2	Plast: 1 - 2
Drevená preglejka: 0 - 1	Drevo: 1 - 3

Pri použití nožového kotúča musí byť kolískový prepínač nastavenia nastavený na 0. Pri rezaní kovu sa odporúča mazanie.

NASTAVENIE PÄTKY PRI REZANÍ POD UHLOM

Nastaviteľná pätku priamočiarej píly umožňuje vykonávať rezy pod uhlom od 0° do 45° (v oboch smeroch).

- Odstráňte adaptér (3) z pätky (4) (obr. G).
- Uvoľnite upevňovací skrutku pätky (4) pomocou šesťhranného kľúča.
- Zatláčajte pätku (4) dopredu a nakloňte ju doľava alebo doprava (až do 45°).
- Nastavte pätku (4) do požadovaného uhla, posuňte ju dozadu a zaistite utiahnutím upevňovacej skrutky (obr. L).

Uhlavá stupnica na pätku umožňuje naklonenie pätky pod uhlami 0°, 15°, 30° alebo 45° (doprava alebo doľava). Po dokončení nastavenia vždy odložte šesťhranný kľúč do úložného priestoru.

REZANIE

- Prednú časť pätky (4) položte naplocho na rezaný materiál tak, aby sa nôž nedotýkal materiálu.
- Spustite priamočiaru pílu a počkajte, kým nedosiahne správne otáčky.
- Pomaly pohybujte priamočiarou pilou a vedte kotúč po vopred určenej línii rezu.
- Pri rezaní pozdĺž zakrivenej línie vedte priamočiaru pílu veľmi jemne. Rez vykonávajte rovnomerne a dávajte pozor, aby ste nepretížili priamočiaru pílu. Nadmerný tlak vyvíjaný na pílový list bude pôsobiť ako brzda kyvadlového pohybu, čo bude mať nepriaznivý vplyv na rezný výkon. Ak je potrebné rezať v miernom oblúku, pohyb kyvadla by sa mal znížiť alebo úplne vypnúť.

Ak je celá plocha pätky priamočiarej píly počas práce zdvihnutá nad obrobok namiesto toho, aby sa ho dotýkala, hrozí nebezpečenstvo spätného vrhu alebo zlomenia čepele.

REZANIE OTVORU V MATERIÁLI

- Do materiálu vyvŕtajte otvor s priemerom 10 mm.
- Do otvoru vložte pílový kotúč a začnite rezať od vytvoreného otvoru.

REZANIE KOVU / TYPY PÍLOVÝCH LISTOV

Pri pilení kovu používajte vhodný pílový list s väčším počtom zubov. Pri pilení kovu používajte vhodné mazivo (pílový olej). Rezanie kovu bez mazania vedie k zrýchlenému opotrebovaniu pílového kotúča. V nasledujúcej tabuľke je uvedený najvhodnejší výber pílového kotúča:

Počet zubov na palec	Dĺžka pílového kotúča	Rozsah použitia
24	80 mm	Mäkká oceľ, nežeľzné kovy
14		Nežeľzné kovy, plasty
9		Drevo, drevená preglejka

- Používajte len vhodné a ostré pílové listy.

- Nepoužívajte pilové listy s poškodenou stopkou.
- Používajte správny typ pilového kotúča.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Pred vykonaním akékoľvek inštalácie, nastavenia, opravy alebo prevádzky vyberte z prístroja batériu.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Prístroj sa odporúča vyčistiť ihneď po každom použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Zariadenie čistite suchým kusom látky alebo vyfúkajte nízkotlakovým stlačeným vzduchom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Pravidelne čistite vetracie otvory v kryte motora, aby ste zabránili prehriatiu zariadenia. Ventrilčné otvory nečistite vkladáním ostrých predmetov, ako sú skrutkovače alebo podobné predmety, do otvorov.
- Vodiaci valček sa odporúča pravidelne mazať. Kvapka oleja nanesená na túto oblasť predlží jej životnosť.
- Ak sa na komutátore objaví nadmerné iskrenie, nechajte stav uhlíkových kief motora skontrolovať kvalifikovanou osobou.
- Stroj vždy skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Zariadenie by sa malo skladovať s vybitou batériou.
- Akékoľvek poruchy by mal odstrániť autorizovaný servis výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

NOMINÁLNE ÚDAJE

Parameter	Hodnota
Napätie batérie	18 V DC
Počet cyklov lopatiek (bez zafarbenia)	0-2400 min ⁻¹
Maximálna hrúbka rezaného materiálu	Drevo 80 mm
	Kov 10 mm
Zdvih pilového kotúča	25 mm
Hmotnosť	1,8 kg
ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH	
Hladina akustického tlaku	$L_{p(A)} = 82,4 \text{ dB (A)}$, $K = 5 \text{ dB (A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 90,4 \text{ dB (A)}$, $K = 5 \text{ dB (A)}$
Hodnota zrychlenia vibrácií (rezanie kovov)	$a_h = 11,18 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Hodnota zrychlenia vibrácií (rezanie dreva)	$a_h = 9,683 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina hluku vyžarovaného jednotkou je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku $L_{p(A)}$ hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K predstavuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované jednotkou sú opísané hodnotou zrychlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania).

Hladina akustického tlaku $L_{p(A)}$, hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlenia vibrácií a_h uvedená v tomto návode boli namerané v súlade s normou EN 62841-1. Uvedená hladina vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadenia a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre primárne použitie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií ovplyvní nedostatková alebo príliš zriedkavá údržba zariadenia. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je jednotka vypnutá alebo keď je zapnutá, ale nepoužíva sa na prácu. Keď sa všetky faktory presne odhadnú, celková expozícia vibráciám môže byť výrazne nižšia.

Ako ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, ochrana primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odviezť na likvidáciu do vhodných zariadení. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Zariadenia, ktoré nie sú recyklovateľné, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") informuje, že všetky autorské práva na obsah tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém atď. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Výrobok: Akumulátorová priamočiara píla

Model: 58G011

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ.

A je v súlade s požiadavkami noriem:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1:

2020+A11:2024;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Notifikovaný orgán:

0598; SGS FIMKO OY; Takomiete 8 00380 HELSINKI Fínsko

Osvedčenie o typovej skúške ES č:

MD SHES1904014206PTA04

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na stroj, ako bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané konečným používateľom alebo ním dodatočne vykonané. Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísaná v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Riaditeľ pre kvalitu spoločnosti GTX POLAND

Varšava, 2025-07-01

(HR)

PRÍJEVOD IZVORNIOG UPUTA

AKUMULATORSKA UBODNA PILA

58G011

NAPOMENA: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE UPORABE ELEKTRIČNOG ALATA I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNI SIGURNOSNI PROPISI

POSEBNE ODREDBE ZA SIGURAN RAD UBOodne PILE

- Držite alat za izolirane površine ručki kada izvodite radove na kojima bi radni alat mogao naići na skrivene električne žice. Kontakt s mrežnim kablom može uzrokovati pojavu napona na metalnim dijelovima električnog alata, što može dovesti do strujnog udara.
- Držite ruke na sigurnoj udaljenosti od područja rezanja. Nemojte ih gurati ispod radnog komada. Postoji opasnost od ozljeda u dodiru s listom pile.

- Isključite ugodnu pilu kada završite s radom. List pile može se ukloniti s radnog komada samo kada je zaustavljen. Time se izbjegava povratni udar i možete sigurno odložiti električni alat.
- Koristite samo neoštećene listove pile koji su u besprijekornom radnom stanju. Savijeni, nenaoštreni listovi pile mogu se slomiti, mogu dodatno utjecati na liniju rezanja i također mogu doprinijeti povratnom udaru.
- Prašina od određenih vrsta drva ili metala može biti opasna po zdravlje i uzrokovati alergijske reakcije, respiratorne probleme ili rak.
- Prilikom rezanja moraju se koristiti maske za prašinu kako bi se dišni putovi zaštitili od prašine od rezanja.
- Koristite usisavanje prašine prilikom rezanja drva.
- Osigurajte da je radno mjesto cijelo vrijeme dobro prozračeno.
- Ne režite vodovodne cijevi ubodnom pilom. Rezanje cijevi prouzroči će materijalnu štetu ili može dovesti do strujnog udara.
- Da biste izbjegli rezanje čavala, vijaka i drugih tvrdih predmeta, pažljivo pregledajte radni komad prije početka rada.
- Nemojte rezati materijal čije dimenzije (debljina) prelaze one navedene u tehničkim podacima.
- Držite ugodnu pilu zatvorene ruke.
- Uvjerite se da u ugodnu pilu ne dodiruje materijal prije nego što pritisnete prekidač.
- Ne dodirujte pokretne dijelove rukom.
- Ne spuštajte ugodnu pilu ako je još u pokretu. Nemojte uključivati ugodnu pilu prije nego što je uhvatite rukom.
- Ne dodirujte list ugodne pile ili radni komad odmah nakon završetka posla. Ovi dijelovi se mogu jako zagrijati i uzrokovati opekline.
- Ako primijetite neobičajeno ponašanje električnog alata ili čudne zvukove, odmah ga isključite i isključite iz utičnice.
- Da bi se osiguralo pravilno hlađenje, ventilacijski otvori u kućištu ugodne pile trebaju biti izloženi.

ISPRAVNO UKLOVANJE I RAD BATERIJE

- Proces punjenja baterije trebao bi biti pod kontrolom korisnika.
- Izbjegavajte punjenje baterije na temperaturama nižim od 0°C.
- Baterije punite samo punjačem koji preporučuje proizvođač. Korištenje punjača dizajniranog za punjenje druge vrste baterija predstavlja opasnost od požara.
- Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spjalice, kovance, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu kratko spojiti kontakte baterije. Kratki spoj kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- U slučaju oštećenja i/ili zloupotrebe baterije mogu se ispustiti plinovi. Prozračite prostoriju, u slučaju nelagodnosti obratite se liječniku. Plinovi mogu oštetiti dišne puteve.
- U ekstremnim uvjetima tekućina može iscuriti iz baterije. Tekućina koja curi iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline. Ako se otkrije curenje, postupite na sljedeći način:
 - Pažljivo obrišite tekućinu komadom tkanine. Izbjegavajte kontakt tekućine s kožom ili očima.
 - Ako tekućina dođe u dodir s kožom, odmah isperite relevantno područje tijela obilnom količinom čiste vode ili neutralizirajte tekućinu blagom kiselinom poput limunovog soka ili octa.
 - Ako vam tekućina dospije u oči, odmah ih isperite s puno čiste vode najmanje 10 minuta i potražite savjet liječnika.
- Nemojte koristiti bateriju koja je oštećena ili modificirana. Oštećene ili modificirane baterije mogu djelovati nepredvidivo, što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- Ne izlažite bateriju vlazi ili vodi.
- Bateriju uvijek držite podalje od izvora topline. Ne smije se ostavljati dulje vrijeme u okruženju s visokom temperaturom (na sunčevoj svjetlosti, u blizini radijatora ili bilo gdje gdje temperatura prelazi 45°C).
- Ne izlažite bateriju vatri ili prekomjernoj toplini. Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.
- NAPOMENA: Temperatura od 130°C može se definirati kao 265°F.
- Slijedite sve upute za punjenje, nemojte puniti bateriju na temperaturi izvan raspona navedenog u tablici podataka o nazivu u korisničkoj priručnici. Nepravilno punjenje ili na temperaturi izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

POPRAVAK BATERIJE

- Ne popravljajte oštećene baterije. Popravlak baterije dopušta samo proizvođač ili ovlašten servisni centar.
- Istrošenu bateriju odnesite u centar za zbrinjavanje ove vrste opasnog otpada.

SIGURNOSNE UPUTE ZA PUNJAČ

- Punjač ne smije biti izložen vlazi ili vodi. Ulazak vode u punjač povećava rizik od udara. Punjač se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru u suhim prostorima.
- Isključite punjač iz električne mreže prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja.
- Nemojte koristiti punjač na zapaljivoj površini (npr. papir, tekstil) ili u blizini zapaljivih tvari. Zbog porasta temperature punjača tijekom procesa punjenja postoji opasnost od požara.
- Prije uporabe provjerite stanje punjača, kabela i utikača svaki put. Ako se utvrdi oštećenje - nemojte koristiti punjač. Ne pokušavajte rastaviti punjač. Sve popravke mora izvršiti ovlaštena servisna radionica. Nepravilna ugradnja punjača može dovesti do opasnosti od strujnog udara ili požara.
- Djeca i fizički, emocionalno ili mentalno hendikepirane osobe, kao i druge osobe čije iskustvo ili znanje nije dovoljno za rukovanje punjačem uz sva sigurnosna pravila, ne smiju koristiti punjač bez nadzora odgovorne osobe. U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja uređajem što može dovesti do ozljeda.
- Kada se punjač ne koristi, isključite ga iz električne mreže.
- Pridržavajte se svih uputa za punjenje; nemojte puniti bateriju na temperaturama izvan
- raspona naveden u tablici s podacima o nazivu u uputama za uporabu. Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

POPRAVAK PUNJAČA

- Nemojte popravljati oštećeni punjač. Popravlak punjača dopušta samo proizvođač ili ovlašten servisni centar.
- Odnesite iskorišteni punjač u centar za reciklažu za ovu vrstu otpada.

PAŽNJA! Uređaj je namijenjen za unutarnju upotrebu

Unatoč inherentno sigurnom dizajnu, upotrebi sigurnosnih i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji opasnost od zaostalih ozljeda tijekom rada.

Li-Ion baterije mogu iscuriti, zapaliti se ili eksplodirati ako su zagrijane na visoke temperature ili kratkog spoja. Nemojte ih skladištiti u automobilu tijekom vrućih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Li-Ion baterije sadrže elektroničke sigurnosne uređaje koji, ako su oštećeni, mogu uzrokovati zapaljenje ili eksploziju baterije.

Objašnjenje upotrijebljenih piktograma



- Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za uši, masku za prašinu).
- Držite djecu podalje od uređaja.
- Zaštitite od kiše.
- Koristite u zatvorenom prostoru, zaštitite od vode i vlage.
- Oprez, oštri dijelovi!
- Nosite zaštitne rukavice.
- Recikliranje.
- Klasa zaštite 3.
- Selektivno prikupljanje.
- Do ne bacaju čelije u vatra.
- Stvaranje rizika za vodeni okoliš.
- Do ne dopustiti da se zagrije iznad 45°C.

14. Certifikacijska oznaka EAC-a.
15. Certifikacijska oznaka ukrajinskog tržišta.

OZNAKE NA UREDAJU



RRRR	-godina proizvodnje
MM	-mjesec proizvodnje
Y	-datotna oznaka
XXXXX	-serijski broj
NNN	-dodatno označavanje

KONSTRUKCIJA I UPORABA

Uvodna pila je ručni uređaj koji se napaja baterijom. Pokreće ga istosmjerni komutatorski motor. Uređaj je namijenjen za izvođenje ravnih podijeljenih rezova, zakrivljenih rezova i ureza u drvu, materijalima na bazi drva, kao i plastici i metalima (pod uvjetom da se koristi odgovarajući list pile).

Područja uporabe uključuju izvođenje obnove i

građevinski radovi i svi radovi u području samostalne amaterske djelatnosti (DIY).

Nemojte koristiti alat u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Slijedeće numeriranje odnosi se na komponente uređaja prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Gumb za zaključavanje prekidača
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje
3. Adapter
4. Stopalo
5. Prekidač za kontrolu pokreta
6. Držač lista pile
7. Vodeći valjak
8. Paralelni vijci za zaključavanje vodilice
9. Zaštitna šipka
10. Naslovnica
11. Rasvjeta
12. Gumb za stezanje baterije
13. Punjiva baterija (nije uključena)
14. Punjač
15. LED indikator
16. Gumb za označavanje statusa napunjenosti baterije
17. Indikacija statusa napunjenosti baterije (LED diode).
18. Paralelni vodič
19. Imbus ključ

* Mogu se pojaviti razlike između ilustracije i proizvoda.

MONTAŽA/POSTAVLJANJE

OPREMA I PRIBOR

- Šesterokutni ključ - 1 kom.
- Paralelna vodilica - 1 kom.

PRIPREMLJEN ZA UPOTREBU

VRSTE I KAPACITET BATERIJA

Stroj je prikladan za rad s ENERGY+ baterijama 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Preporučujemo bateriju od 4 Ah 58G004-1

Vrsta baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vrijeme rada	34 min	75 minuta	106 min	160 minuta

UKLANJANJE / UMETANJE BATERIJE

- Pritisnite gumb držača baterije (12) i izvucite bateriju (13) (slika A).
- Umetnite napunjenu bateriju (13) u držač ručke dok se gumb za pričvršćivanje baterije (12) čujno ne ugavlja.

PUNJENJE BATERIJE

Uređaj se isporučuje s djelomično napunjenom baterijom. Bateriju treba puniti u uvjetima kada je temperatura okoline 40°C - 40°C. Nova baterija, ili ona koja se dugo nije koristila, dostići će svoju punu snagu nakon otprilike 3 - 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Izvadite bateriju (13) iz uređaja (slika A).
- Uključite punjač u mrežnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju (13) u punjač (14) (slika B). Provjerite je li baterija pravilno postavljena (gurnuta do kraja).

Kada je punjač uključen u mrežnu utičnicu (230 V AC), zelena LED dioda (15) na punjaču će zasvijetliti kako bi označila da je napon priključen.

Kada se baterija (13) stavi u punjač (14), crvena LED dioda (15) na punjaču će zasvijetliti kako bi označila da je punjenje baterije u tijeku.

Istodobno, zelene LED diode (17) statusa napunjenosti baterije u različitim rasporedima (vidi opis u nastavku) svijetle pulsirajuće.

- Pulsirajuće svjetlo svih LED dioda - označava da je baterija ispražnjena i da je treba napuniti.
- Pulsirajuće svjetlo od 2 diode - označava djelomično pražnjenje.
- Pulsiranje 1 diode - ukazuje na visoku napunjenost baterije.

Kada je baterija napunjena, LED (15) na punjaču svijetli zeleno, a sve LED diode statusa napunjenosti baterije (17) svijetle neprekidno. Nakon određenog vremena (približno 15 s), LED diode statusa napunjenosti baterije (17) se isključuju.

Baterija se ne smije puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti ćelije baterije. Punjač se neće automatski isključiti kada je baterija potpuno napunjena. Zelena LED dioda na punjaču ostat će upaljena. LED indikator statusa napunjenosti baterije ugasit će se nakon određenog vremena. Isključite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte uzastopna kratka punjenja. Nemojte puniti baterije nakon kratke uporabe. Značajno smanjenje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Baterije se jako zagrijavaju tijekom procesa punjenja. Ne poduzimajte radove odmah nakon punjenja - pričekajte dok baterije ne dosegnu sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

INDIKACIJA STATUSA NAPUNJENOSTI

Baterija je opremljena indikatorom stanja napunjenosti baterije (3 LED diode) (17). Za provjeru statusa napunjenosti baterije pritisnite tipku indikatora napunjenosti baterije (13) (slika C). Osvjetljenje svih LED dioda ukazuje na visoku razinu napunjenosti baterije. Osvjetljenje 2 diode ukazuje na djelomično pražnjenje. Osvjetljenje samo 1 diode označava da je baterija ispražnjena i da je treba napuniti.

UGRADNJA VODILICE ZA PARALELNO REZANJE

Paralelna vodilica za rezanje može se montirati na desnu ili lijevu stranu noge stroja.

- Otpustite paralelne vijke za zaključavanje vodilice (8).
- Gurnite paralelnu vodilicu (18) u rupe na podnožju (4), namjestite željenu udaljenost (pomoću stupnjevanja) i pričvrstite zatezanjem vijaka za zaključavanje paralelne vodilice (8) (slika D).

Vodilica paralelne vodilice treba biti okrenuta prema dolje.

Paralelna vodilica (18) može se koristiti i za ukošeno rezanje između 0° i 45°.

MONTAŽA OŠTRICE

Montaža i zamjena oštrice vrši se bez alata.

Montaža oštrice

- Postavite prekidač za podešavanje klatna (5) u položaj "III" i podignite štitnik (10).
- Gurnite oštricu do kraja u držač oštrice (6) (zubi oštrice trebaju biti usmjereni prema naprijed) (slika E).

Važan! Uvjerite se da je doktorska oštrica pravilno postavljena u vodilicu (7).

Uklanjanje liječničke oštrice

- Postavite prekidač za podešavanje njihala (5) u položaj "III" i podignite štitnik (10).
- Povucite ručicu držača oštrice (6) prema gore i izbacite oštricu (sl. E).
- Otpustite ručicu držača oštrice (7).

Koristite oštrice sa sustavom T-nosača kao što je prikazano na slici F.

USISAVANJE PRAŠINE

Kako bi se poboljšalo uklanjanje prašine s površine obratka, ubodna pila opremljena je vlastitim sustavom za ispuhivanje i usisavanje prašine

za čišćenje rezne površine. Sustav za ispuhivanje i usisavanje prašine radi učinkovito kada je štitnik spušten.

- Umetnite adapter (3) do kraja u podnožje (4) (slika G).
- Spojite usisno crpilo sustava za usisavanje prašine na adapter (3).
- Uklanjanje adaptera je obrnutim redoslijedom od njegove instalacije.

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Uređaj je opremljen gumbom za zaključavanje prekidača (1) kako bi se spriječilo slučajno pokretanje. Sigurnosni gumb nalazi se s obje strane kućišta uređaja.

Uključivanje

- Pritisnite jedan kraj gumba za uključivanje/isključivanje (1) i držite ga u tom položaju (sl. H).
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (2) (slika I).
- Nakon pokretanja uređaja, gumb za zaključavanje prekidača (1) može se otpustiti.

Isključivanje

- Otpuštanjem pritiska na tipku prekidača (2) uređaj se zaustavlja. Raspon brzine uređaja regulira se stupnjem pritiska na tipku prekidača. Svaki put kada se pritisne prekidač (2), LED (11) svijetli osvjetljavajući radno područje.

PODEŠAVANJE ZAKRETANJA LISTA PILE

Dostupna mogućnost podešavanja kretanja klatna lista pile, uz njegovo klipno kretanje, omogućuje bolje prilagođavanje performansi ubodne pile zahtjevima obratka. Kretanje klatna podešava se u koracima pomoću prekidača za podešavanje kretanja njihala (5) od 0 do 3 (sl. K). Najpovoljniji odabir hoda zamaha za pojedine materijale daje tablica u nastavku.

Lim općenito: 0	Čelični lim: 0 - 1
Aluminijski lim: 1 - 2	Plastika: 1 - 2
Drvena šperploča: 0 - 1	Drvo: 1 - 3

Kada koristite oštricu tipa noža, prekidač za podešavanje klackalice mora biti postavljen na 0. Pri rezanju metala preporučuje se podmazivanje.

PODEŠAVANJE STOPALA PRI REZANJU POD KUTOM

Podesiva noga ubodne pile omogućuje kutne rezove od 0° do 45° (u oba smjera).

- Uklonite adapter (3) s nogu (4) (slika G).
- Otpustite vijak za pričvršćivanje stopala (4) šesterokutnim ključem.
- Gurnite nogu (4) prema naprijed i nagnite je ulijevo ili udesno (do 45°).
- Podesite nogu (4) na željeni kut, pomaknite se unatrag i učvrstite zatezanjem pričrpnog vijka (slika L).

Kutna skala na stopalu omogućuje nagnjanje stopala pod kutovima od 0°, 15°, 30° ili 45° (udesno ili ulijevo). Uvijek stavite šesterokutni ključ u prostor za odlaganje kada je podešavanje završeno.

REZANJE

- Postavite prednji dio stopala (4) ravno na materijal koji želite rezati tako da oštrica ne dodiruje materijal.
- Pokrenite ubodnu pilu i pričekajte dok ne postigne ispravnu brzinu.
- Polako pomičite ubodnu pilu vodeći oštricu duž unaprijed određene linije rezanja.
- Kada režete duž zakrivljene linije, ubodnu pilu vodite vrlo nježno.

Rez napravite ravnomjerno, pazite da ne preopterete ubodnu pilu. Pretjerani pritisak na vijak odjelovat će kao kočnica na kretanje klatna, što će štetno utjecati na performanse rezanja. Ako je potrebno rezati u blagom zavoju, kretanje njihala treba smanjiti ili potpuno isključiti.

Ako je cijela površina noge ubodne pile podignuta iznad obratka umjesto da ga dodirne tijekom rada, postoji opasnost od povratnog udarca ili loma oštrice.

REZANJE RUPE U MATERIJALU

- Izbušite rupu promjera 10 mm u materijalu.
- Umetnite oštricu u rupu i počnite rezati iz rupe koju ste napravili.

PILJENJE METALA / VRSTE LISTOVA PILE

Prilikom piljenja metala koristite odgovarajući list pile s većim brojem zuba.

Prilikom piljenja metala koristite odgovarajuće mazivo (ulje za piljenje). Rezanje metala bez podmazivanja dovodi do ubrzanog trošenja oštrice. Tablica u nastavku nudi najpovoljniji izbor lista pile:

Broj zuba po inču	Duljina oštrice	Područje primjene
24	80 mm	Mekani čelik, obojeni metali
14		Obojeni metali, plastika
9		Drvo, drvena šperploča

- Koristite samo odgovarajuće i oštre listove pile.
- Nemojte koristiti listove pile s oštećenom drškom.
- Koristite ispravnu vrstu lista pile.

RAD I ODRŽAVANJE

Izvadite bateriju iz jedinice prije bilo kakve instalacije, podešavanja, popravka ili rada.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporučuje se čišćenje jedinice odmah nakon svake uporabe.
- Za čišćenje nemojte koristiti vodu ili druge tekućine.
- Očistite uređaj suhim komadom tkanine ili puhnite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove.
- Redovito čistite ventilacijske otvore u kućištu motora kako biste spriječili pregrijavanje jedinice. Nemojte čistiti ventilacijske otvore umetanjem oštih predmeta kao što su odvijači ili slični predmeti u otvore.
- Preporučuje se povremeno podmazivanje vodećeg valjka. Kap ulja nanasena na ovo područje produžit će mu život.
- Ako dođe do prekomjernog iskenjanja na komutatoru, neka kvalificirana osoba provjeri stanje ugljenih četkica motora.
- Stroj uvijek čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Uređaj treba čuvati s uklonjenom baterijom.
- Sve kvarove treba otkloniti ovlašteni servis proizvođača.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

NOMINALNI PODACI

Parametarski		Vrijednost
Napoin baterije		18 V DC
Broj ciklusa oštrice (bez opterećenja)		0-2400 min-1
Maksimalna debljina materijala koji se reže	Drvo	80 mm
	Metal	10 mm
Hod lista pile		25 mm
Težina		1,8 kg
PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA		
Razina zvučnog tlaka		LpA = 82,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Razina zvučne snage		LWA = 90,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Vrijednost ubrzanja vibracija (rezanje metala)		ah = 11,18 m/s2K = 1,5 m/s2
Vrijednost ubrzanja vibracija (rezanje drva)		ah = 9.683 m/s2K = 1.5 m/s2

Informacije o buci i vibracijama

Razina buke koju emitira jedinica opisana je s: emitiranom razinom zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage Lw(A) (pri čemu K predstavlja mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira jedinica opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija a(n) (gdje K označava mjernu nesigurnost).

Razina zvučnog tlaka LpA, razina zvučne snage LwA i vrijednost ubrzanja vibracija navedena u ovim uputama izmjereni su u skladu s EN 62841-1. Zadana razina vibracija a(n) može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija predstavlja samo primarnu upotrebu opreme. Ako se oprema koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utječe nedovoljno ili prenijetko održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu rezultirati povećanom izloženošću vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je jedinica isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi za rad. Kada se svi čimbenici točno procijene, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Kako bi se korisnik zaštitio od utjecaja vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih

alata, zaštitna odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti na odlaganje u odgovarajuće objekte. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalnjem tekstu "GTX Poljska") obavještava da su sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u dalnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EZ izjava o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Proizvod: Akumulatorska ubodna pila

Model: 58G011

Trgovački naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena **Direktivom**

2015/863/EU.

I udovoljava zahtjevima standarda:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1:

2020+A11:2024;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Prijavljeno tijelo:

Br. 0598; SGS FIMKO OY; Takomtie 8 00380 HELSINKI, Finska

Certifikat o EZ tipskom ispitivanju br.:

MD SHES1904014206PTA04

Ova se izjava odnosi samo na stroj kako je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente

dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Služenik za kvalitetu GTX POLJSKA

Varšava, 2025-07-01

(LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS AKUMULIATORINIS FREZINIS PJŪKLAS

58G011

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINĮ ĮRANKĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR IŠSAUGOKITE JAS ATEITYJE.

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS

SPECIALIOS SAUGAUS DARBO SU DYGIŲJŲ PJŪKLŲ PJŪKLU NUOSTATOS

- Atlikdami darbus, kai darbo įrankis gali susidurti su paslėptais elektros laidais, laikykite įrankį už izoliuotų rankenų paviršių. Dėl sąlyčio su elektros tinklo kabeliu ant metalinių elektrinio įrankio dalių gali atsirasti įtampa, kuri gali sukelti elektros smūgį.

- Laikykite rankas saugiu atstumu nuo pjovimo zonos. Nekiškite jų po ruošiniu Yra pavojus susižeisti prisilietus prie pjūklo disko.
- Baigę darbą išjunkite diskinį pjūklą. Pjūklą diską nuo ruošinio galima nuimti tik tada, kai jis stovi. Taip išvengsite atgalinio smūgio ir galėsite saugiai nuleisti elektrinį įrankį.
- Naudokite tik nepažeistus, nepriekaištingos darbinės būklės pjūklo diskelius. Sulenkti, neaštrūs pjūklo diskai gali sulūžti, papildomai paveikti pjovimo liniją ir prisidėti prie atitranskos.
- Tam tikrų rūšių medienos ar metalo dulksės gali būti pavojingos sveikatai ir sukelti alergines reakcijas, kvėpavimo takų sutrikimus ar vėžį.
- Pjaunant reikia naudoti dulkių kaukes, kad kvėpavimo takai būtų apsaugoti nuo pjovimo dulkių.
- Pjaudami medieną naudokite dulkių ištraukimo sistemą.
- Užtikrinkite, kad darbo vieta visada būtų gerai vėdinama.
- Neįpaukite vandens vamzdžių žoliapovę, pjaudami vamzdį, galite sugadinti turtą arba patirti elektros smūgį.
- Norėdami išvengti vienių, varžtų ir kitų kietų daiktų pjovimo, prieš pradėdami darbą atidžiai apžiūrėkite ruošinį.
- Nepjaukite medžiagų, kurių matmenys (storis) viršija techninioose duomenyse nurodytus matmenis (storį).
- Laikykite diskinį pjūklą uždaryta ranka.
- Prieš paspausdami jungiklį, įsitikinkite, kad žoliaprovė nelielia medžiagos.
- Nelieskite ranka judančių dalių.
- Nepalikite dėlionės ant žemės, jei ji vis dar juda. Neįjunkite dėlionės prieš tai, kai ją suėmėte ranka.
- Nelieskite žiogiorno pjūklo ašmenų arba ruošinio vos baigę darbą. Šios dalys gali labai įkaisti ir sukelti nudegimus.
- Jei pastebėjote neįprastą elektrinio įrankio elgesį arba keistus garsus, nedelsdami jį išjunkite ir ištraukite iš elektros lizdo.
- Kad būtų užtikrintas tinkamas aušinimas, turi būti atidengtos vėdinimo angos dygiavimo pjūklo korpusu.

TEISINGAS AKUMULIATORIAUS TVARKYMAS IR EKSPLOATAVIMAS

- Akumuliatoriaus įkrovimo procesą turi kontroliuoti naudotojas.
- Venkite įkrauti akumuliatorių esant žemesnei nei 0 °C temperatūrai.
- Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamu įkrovikliu. Naudojant įkroviklį, skirtą kito tipo akumuliatoriui įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, segtukų, monetų, raktų vienių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali trumpai sujungti akumuliatoriaus kontaktus. Trumpas akumuliatoriaus kontaktų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- Pažeidus ir (arba) netinkamai naudojant akumuliatorių, gali išsiskirti dujos. Vėdinkite patalpą, jei jaučiate diskomfortą, kreipkitės į gydytoją. Dujos gali pažeisti kvėpavimo takus.
- Ekstremaliomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali iškelti skystis iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sukelti dirginimą arba nudegimus. Aptikus nuotėkį, elkitės taip:
 - atsargiai nuvalykite skystį audiniu. Venkite skysties patekimo ant odos ar į akis.
 - jei skystis pateko ant odos, nedelsdami nuplaukite atitinkamą kūno vietą dideliu kiekiu švaraus vandens arba neutralizuokite skystį švelnia rūgštimi, pavyzdžiui, citrinos sultimis arba actu.
 - jei skystis pateko į akis, nedelsdami plaukite jas dideliu kiekiu švaraus vandens bent 10 minučių ir kreipkitės į gydytoją.
- Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus. Pažeisti ar modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenusėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas ar pavojus susižeisti.
- Nelaikykite akumuliatoriaus drėgmėje ar vandenyje.
- Akumuliatorių visada laikykite atokiau nuo šilumos šaltinio. Jo negalima palikti ilgesnį laiką aukštoje temperatūroje (sauslės šviesos, šalia radiatorio arba bet kur, kur temperatūra viršija 45 °C).
- Nelaikykite akumuliatoriaus ugnyje ar dideliame karštyje. Ugnies poveikis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogmą.
- PASTABA: 130°C temperatūra gali būti apibrėžiama kaip 265°F.
- Laikykites visų įkrovimo instrukcijų, neįkraukite akumuliatoriaus temperatūroje, kuri yra kitokia, nei nurodyta naudotojo vadove esančioje vardinio duomenų lentelėje. *Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas temperatūroje, kuri yra kitokia nei nurodyta, gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

AKUMULIATORIAUS REMONTAS

- Neremontuokite sugadintų akumuliatorių. Akumuliatorių remontuoti leidžiama tik gamintojui arba įgaliotam techninės priežiūros centrui.
- Panaudoję akumuliatorių nuvežkite į šios rūšies pavojingų atliekų šalinimo centrą

ĮKROVIKLIO SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Įkroviklis neturi būti veikiamas drėgmės ar vandens. Į įkroviklį patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus. Įkroviklį galima naudoti tik sausose patalpose.
- Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą ar valymą, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo.
- Nenaudokite įkroviklio ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės) arba šalia degių medžiagų. Dėl įkrovimo metu pakilusios įkroviklio temperatūros kyla gaisro pavojus.
- Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite įkroviklio, laido ir kištuko būklę. Jei randama pažeidimų - nenaudokite įkroviklio. Nebandykite išardyti įkroviklio. Visus remonto darbus turi atlikti įgaliotos techninės priežiūros dirbtuvės. Netinkamai sumontavus įkroviklį gali kilti elektros smūgio arba gaisro pavojus.
- Vaikai ir fizinę, emocinę ar protinę negalią turintys asmenys, taip pat kiti asmenys, kurių patirties ar žinių nepakanka, kad galėtų naudotis įkrovikliu laikydamiesi visų saugos taisyklių, neturėtų naudotis įkrovikliu be atsakingo asmens priežiūros. Priešingu atveju kyla pavojus, kad netinkamai elgiantis su prietaisu bus sužalotas žmogus.
- Kai įkroviklis nenaudojamas, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų; neįkraukite akumuliatoriaus esant temperatūrai, viršijančiai
- temperatūros, nurodytos instrukcijos vadovo vardinių duomenų lentelėje, diapazono. Netinkamai įkraunant akumuliatorių arba esant temperatūrai už nurodyto diapazono ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

ĮKROVIKLIŲ REMONTAS

- Neremontuokite sugadinto įkroviklio. Įkroviklį remontuoti leidžiama tik gamintojui arba įgaliotam aptarnavimo centrui.
- Panaudoję įkroviklį nuvežkite į tokio tipo atliekų perdavimo centrą.

DĖMESIO! Prietaisas skirtas naudoti patalpose

Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, naudojamų saugos ir papildomų apsaugos priemonių, eksploatuojant prietaisą visuomet išlieka likusių sužalojimų pavojus. Li-Ion akumuliatoriai gali ištekėti, užsidegti arba sprogti, jei jie įkaista iki aukštos temperatūros arba įvyko trumpas jungimas. Nelaikykite jų automobilyje karštomis ir saulėtomis dienomis. Neatidarinėkite akumuliatoriaus. Li-Ion akumuliatoriuose yra elektroninių saugos įtaisų, kuriuos pažeidus akumuliatorius gali užsidegti arba sprogti.

Naudojamų piktogramų paaiškinimas



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų.
2. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą, dulkių kaukę).
3. Laikykite vaikus atokiau nuo įrenginio.
4. Saugokite nuo lietaus.
5. Naudokite patalpose, saugokite nuo vandens ir drėgmės.
6. Atsargiai, aštrios dalys!

7. Dėvėkite apsaugines pirštines.
8. Perdirbti atliekas.
- 9.3 apsaugos klasė.
10. Atrankinis surinkimas.
11. Nemeskite elementų į ugnį.
12. Kelti pavojų vandens aplinkai.
13. Neleisti kaitinti aukštesnėje nei 45 °C temperatūroje.
14. EAC sertifikavimo ženklas.
15. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas.

ŽENKLAI ANT PRIETAISO



- | | |
|-------|-----------------------|
| RRRR | -gamybos metai |
| MM | -gamybos mėnuo |
| Y | -papildoma žyma |
| XXXXX | -serijos numeris |
| NNN | -papildomas žymėjimas |

KONSTRUKCIJA IR NAUDOJIMAS

Džiovyklinis pjūklas yra rankinis prietaisas, maitinamas akumuliatoriumi. Jį suka nuolatiniams srovės komutacinis variklis. Prietaisas skirtas tiesiems daliniams pjūvams, lenkties pjūvams ir įpjovoms medienoje, medienos medžiagose, taip pat plastikose ir metaluose daryti (jei naudojamas tinkamas pjūklėlis).

Naudojimo sritys: renovacijos ir

statybos darbus ir visus savarankiškos mėgėjiškos veiklos (angl. DIY) darbus.

Nenaudokite įrankio kitiems tikslams, nei jis skirtas.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo prietaiso sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

1. Jungiklio užrakto mygtukas
2. Įjungimo / išjungimo jungiklis
3. Adapteris
4. Koja
5. Svyruojančio judesio valdymo jungiklis
6. Pjūklų disko laikiklis
7. Vadovas ritinėlis
8. Paralelinių kreipiančiųjų fiksavimo varžtai
9. Apsauginis strypas
10. Dangtis
11. Apšvietimas
12. Akumuliatoriaus spausdinto mygtukas
13. Kraunama baterija (neįtraukta į komplektą)
14. Įkroviklis
15. LED indikatorius
16. Mygtukas akumuliatoriaus įkrovos būklei nurodyti
17. Akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikacijos mygtukas (šviesos diodai).
18. Lygiagrečiai vadovas
19. Alleninis raktas

* Gali būti iliustracijos ir gaminių skirtumų.

Montažas / Surinkimas

ĮRANGA IR PRIEDAI

- Šešiakampis veržliaraktis - 1 vnt.
- Lygiagrečiai kreipiklis - 1 vnt.

PARUOŠTAS NAUDOTI

AKUMULIATORIŲ TIPAI IR TALPA

Mašina tinka naudoti su ENERGY+ akumuliatoriais 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152. Rekomenduojame naudoti 4 Ah akumuliatorių 58G004-1

Akumuliatoriaus tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumuliatoriaus talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Veikimo laikas	34 min.	75 min.	106 min.	160 min.

AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS / ĮDĖJIMAS

- Paspauskite akumuliatorius laikiklio mygtuką (12) ir ištraukite akumuliatorių bloką (13) (A pav.).
- Įdėkite įkrautą akumuliatorių bloką (13) į rankenos laikiklį, kol akumuliatorių bloko tvirtinimo mygtukas (12) garsiai užsifiksuos.

AKUMULIATORIAUS PAKETO ĮKROVIMAS

Prietaisas tiekiamas su iš dalies įkrautu akumuliatoriumi. Akumuliatorių reikia įkrauti tokiomis sąlygomis, kad aplinkos temperatūra yra 40 °C - 40 °C. Naujas arba ilgą laiką nenaudotas akumuliatorius visą savo galią pasiekia maždaug po 3-5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite akumuliatorių (13) iš įrenginio (A pav.).
- Įjunkite įkroviklį į elektros tinklo lizdą (230 V kintamosios srovės).
- Įdėkite akumuliatorių bloką (13) į įkroviklį (14) (B pav.). Patikrinkite, ar akumuliatorių blokas tinkamai įdėtas (įstumtas iki galo).

Įjungus įkroviklį į elektros tinklo lizdą (230 V kintamosios srovės), ant įkroviklio užsidegs žalias šviesos diodas (15), rodantis, kad įtampa prijungta.

Kai akumuliatorius (13) įdedamas į įkroviklį (14), ant įkroviklio įsižiebia raudonas šviesos diodas (15), rodantis, kad vyksta akumuliatoriaus įkrovimas.

Tuo pat metu pulsuojančiai užsidega žalios spalvos šviesos diodai (17), rodantys akumuliatoriaus įkrovimo būseną skirtingais išdėstymo būdais (žr. aprašymą toliau).

- Visų šviesos diodų pulsuojanti šviesa - rodo, kad akumuliatorius išsikrovė ir jį reikia įkrauti.
- Pulsuojanti 2 diodų šviesa - rodo dalinį išsikrovimą.
- Pulsuojanti 1 diodo šviesa - rodo didelį akumuliatoriaus įkrovimą.

Kai akumuliatorius įkrautas, įkroviklio šviesos diodas (15) šviečia žaliai, o visi akumuliatoriaus įkrovimo būsenos šviesos diodai (17) šviečia nepertraukiamai. Praėjus tam tikram laikui (maždaug 15 s), akumuliatoriaus įkrovos būsenos šviesos diodai (17) išsijungia.

Akumuliatorius neturėtų būti įkraunamas ilgiau nei 8 val. Viršijus šį laiką, gali būti pažeisti akumuliatoriaus elementai. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, įkroviklis automatiškai neišsijungia. Žalias įkroviklio šviesos diodas liks šviesti. Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos šviesos diodas po kurio laiko išsijungs. Prieš išimdami akumuliatorių iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimo šaltinį. Venkite trumpalaikių įkrovimų iš eilės. Neįkraukite akumuliatorių po trumpo naudojimo. Žymiai sutrumpėjęs laikas tarp būtinų įkrovimų rodo, kad akumuliatorius susidėvėjęs ir jį reikia pakeisti.

Įkrovimo metu akumuliatoriai labai įkaista. Nesiimkite darbo iš karto po įkrovimo - palaukite, kol akumuliatorius pasieks kambario temperatūrą. Taip išvengsite akumuliatoriaus pažeidimų.

ĮKROVIMO BŪSENOS INDIKACIJA

Akumuliatoriuje įrengta akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikacija (3 šviesos diodai) (17). Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos būseną, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatoriaus mygtuką (13) (C pav.). Visų šviesos diodų įsižiebimas rodo, kad akumuliatoriaus įkrovos lygis yra aukštas. 2 diodų įsižiebimas rodo dalinį išsikrovimą. Tik 1 diodo užsidegimas rodo, kad akumuliatorius išsikrovė ir jį reikia įkrauti.

LYGIAGRETAUS PJOVIMO KREIPIANČIOSIOS MONTAVIMAS

Lygiagretaus pjovimo kreipiančiąją galima montuoti dešinėje arba kairėje mašinos pėdos pusėje.

- Atlaisvinkite lygiagrečiojo kreipiklio fiksavimo varžtą (8).
- Įstumkite lygiagrečiojo kreipiklio strypą (18) į kojų plokštėje (4) esančias skylutes, nustatykite norimą atstumą (naudodamiesi graduotėmis) ir užfiksuokite priverždami lygiagrečiojo kreipiklio fiksavimo varžtą (8) (D pav.).

Lygiagretaus kreipiklio kreipiamoji juosta turi būti nukreipta žemyn.

Lygiagretusis kreipiklis (18) taip pat gali būti naudojamas pjaunant įstrižai nuo 0° iki 45°.

PILDIKLIŲ TVIRTINIMAS

Geležtės montuojamos ir keičiamos be įrankių.

Geležtės tvirtinimas

- Nustatykite švytuoklės reguliavimo jungiklį (5) į padėtį "III" ir pakelkite apsaugą (10).
- Įstumkite geležtę į geležtės laikiklį (6) tiek, kiek ji telpa (geležtės dantis turi būti nukreipti į priekį) (E pav.).

Svarbu! Įsitikinkite, kad daktaro ašmenys tinkamai įstatyti į kreipiamąjį ritinėlį (7).

Daktarinio peilio nuėmimas

- Nustatykite švytuoklės reguliavimo jungiklį (5) į padėtį "III" ir pakelkite apsaugą (10).
- Patraukite ašmenų laikiklio svirtį (6) į viršų ir išmeskite ašmenis (E pav.).
- Atleiskite ašmenų laikiklio svirtį (7).

Naudokite peilius su T laikiklių sistema, kaip parodyta F pav.

DULKIŲ IŠTRAUKIMAS

Siekiant pagerinti dulkių pašalinimą nuo ruošinio paviršiaus, pjūklas turi savo dulkių išpūtimo ir ištraukimo sistemą, kuri valo pjovimo paviršių. Dulkių išpūtimo ir ištraukimo sistema veikia efektyviau, kai apsauga nuleista.

- Adapterį (3) įkiškite į kojelę (4) tiek, kiek jis telpa (G pav.).
- Prie adapterio (3) prijunkite dulkių nusiurbimo sistemos siurbimo žarną.
- Adapterį išimkite atvirkštine tvarka nei jį montuojate.

VEIKIMAS / NUSTATYMAI

ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

Prietaisas turi jungiklio užrakto mygtuką (1), kad būtų išvengta atsitiktinio įjungimo. Apsaugos mygtukas yra abiejose prietaiso korpuso pusėse.

Įjungimas

- Paspauskite vieną įjungimo / išjungimo mygtuko (1) galą ir laikykite jį šioje padėtyje (H pav.).
- Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (2) (I pav.).
- Įjungus prietaisą, įjungimo fiksavimo mygtuką (1) galima atleisti.

Išjungimas

- Atleisus spaudimą įjungimo užrakto mygtukui (2), prietaisas išsijungia.

Prietaiso greičio diapazonas reguliuojamas spaudimo ant jungiklio mygtuko laipsniu.

Kiekvieną kartą nuspaudus jungiklio mygtuką (2), įsižiebia šviesos diodas (11), apšviečiantis darbo zoną.

PJŪKLO DISKO SVYRAVIMO REGULIAVIMAS

Dėl turimos galimybės reguliuoti ne tik pjūklo judesį, bet ir jo švytuoklinį judesį, galima geriau pritaikyti pjūklo veikimą prie ruošinio reikalavimų. Švytuoklės judesys reguliuojamas švytuoklės judesio reguliavimo jungikliu (5) nuo 0 iki 3 (K pav.). Palankiausias švytuoklės judesio eigos parinkimas atskiroms medžiagoms pateikiamas toliau esančioje lentelėje.

Lakštinis metalas apskritai: 0	Plieninis lakštas: 0 - 1
Aluminio lakštas: 1 - 2	Plastikas: 1 - 2
Medinė fanera: 0 - 1	Mediena: 1 - 3

Naudojant peilio tipo ašmenis, svyraklinis reguliavimo jungiklis turi būti nustatytas į padėtį 0. Pjaunant metalą, rekomenduojama sutepti.

KOJELĖS REGULIAVIMAS, KAI PJAUNAMA KAMPU

Reguliuojama pjūklo kojelė leidžia atlikti pjūvius kampu nuo 0° iki 45° (abiem kryptimis).

- Nulaukite adapterį (3) nuo kojelės (4) (G pav.).
- Sešiakampi raktu atlaisvinkite kojelės tvirtinimo varžtą (4).
- Pastumkite kojelę (4) į priekį ir pakreipkite ją į kairę arba į dešinę (iki 45°).
- Sureguliuokite kojelę (4) norimu kampu, pastumkite atgal ir užfiksuokite priverždami tvirtinimo varžtą (L pav.).

Ant kojelės esanti kampo skalė leidžia pakreipti kojelę 0°, 15°, 30° arba 45° kampu (į dešinę arba į kairę). Baigę reguliavimą sešiakampį raktą visada padėkite į laikymo vietą.

PJOVIMAS

- Padėkite pjovimo kojelės (4) priekinę dalį plokščiai ant pjaunamos medžiagos taip, kad ašmenys neliestų medžiagos.

- Įjunkite pjūklą ir palaukite, kol jis pasiekis reikiamą greitį.
- Lėtai judinkite dėlionės pjūkłą, nukreipdami ašmenis išilgai iš anksto nustatytos pjovimo linijos.
- Pjaudami išilgai išlenktos linijos, nukreipkite žiogelį labai švelniai. Pjaukite tolygiai, stengdamiesi neperkrauti dėlionės. Pernelyg didelis spaudimas, kuriuo spaudžiamas peilis, veiks kaip švytuoklinio judesio stabdis, o tai turės neigiamos įtakos pjovimo našumui. Jei reikia pjauti švelnia kreive, švytuoklės judesį reikia sumažinti arba visiškai išjungti.

Jei dirbant visas pjūklų kojelės paviršius yra pakeltas virš ruošinio, o ne liečiasi su juo, kyla atatranksos arba ašmenų lūžimo pavojus.

SKYLĖS MEDŽIAGOJE PJOVIMAS

- Medžiagoje išgręžkite 10 mm skersmens skylę.
- Įkiškite peilį į skylę ir pradėkite pjauti nuo padarytos skylės.

METALO PJOVIMAS / PJŪKŲ TIPAI

Pjudami metalą, naudokite tinkamą pjūklų diską su didesniu dantų skaičiumi. Pjudami metalą, naudokite tinkamą tepalą (pjojimo alyvą). Pjaunant metalą be tepalo, pjūklas greičiau dėvisi. Toliau pateiktoje lentelėje pateikiamas palankiausias pjūklų disko pasirinkimas:

Dantų skaičius colyje	Geležinės ligis	Naudojimo sritis
24	80 mm	Minkštas plienas, spalvotieji metalai
14		Spalvotieji metalai, plastikai
9		Mediena, medinė fanera

- Naudokite tik tinkamus ir aštrius pjūklus.
- Nenaudokite pjūklų su pažeistu kotu.
- Naudokite tinkamo tipo pjūklinius.

EKSPLOATAVIMAS IR TECHININĖ PRIEŽIŪRA

Prieš atlikdami bet kokius įrenginio montavimo, reguliavimo, remonto ar eksploatavimo darbus, išimkite iš jo akumuliatorių.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Rekomenduojama įrenginį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Prietaisą valykite sausu audinio gabalėliu arba pūskite mažo slėgio senušgu tu ru.
- Nenaudokite jokių valymo priemonių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastikines dalis.
- Reguliariai valykite variklio korpuse esančias ventiliacijos angas, kad įrenginys neperkaistų. Nevalykite ventiliacijos angų kiškami į jas aštrius daiktus, pavyzdžiui, atsuktuvus ar panašius objektus.
- Rekomenduojama periodiškai sutepti kreipiamąjį velenėlį. Šią vietą patepus lašeliu alyvos, patilgės jo tarnavimo laikas.
- Je i komutatoriauje atsiranda pernelyg didelis kibirkščiavimas, leiskite kvalifikuotam asmeniui patikrinti variklio anglinių šepetėlių būklę.
- Visada laikykite mašiną sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisas turi būti laikomas išsėmus akumuliatorių.
- Bet kokius gedimus turėtų pašalinti įgaliotasis gamintojo servisas.

TECHININĖS SPECIFIKACIJOS

NOMINALŲS DUOMENYS

Parametras	Vertė
Akumuliatoriaus įtampa	18 V DC
Ašmenų ciklų skaičius (be apkrovos)	0-2400 min ⁻¹
Didžiausias pjaunamos medžiagos storis	Mediena 80 mm
	Metalas 10 mm
Pjūklų eiga	25 mm
Svoris	1,8 kg
TRIUŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS	
Garso slėgio lygis	L _(pA) = 82,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Garso galios lygis	L _{WA} = 90,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Vibracijos pagreičio vertė (pjaunant metalą)	a _h = 11,18 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vibracijos pagreičio vertė (pjaunant medieną)	a _h = 9,683 m/s ² K = 1,5 m/s ²


Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrenginio skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (A), kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Įrenginio skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_h (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Šioje instrukcijoje nurodytas garso slėgio lygis L_{pA}, garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuoti pagal standartą EN

62841-1. Pateiktas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį. Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pirminį įrangos naudojimą. Jei įrangą naudojama kitais tikslais arba su kitais darbo rankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didėsniams vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retą įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpius, kai įrenginys yra išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti gerokai mažesnis. Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų įgyvendinti papildomas saugos priemones, pavyzdžiui, atlikti ciklinę įrenginio ir darbo įrankių priežiūrą, apsaugoti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomi gaminiai neturėtų būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis, o turėtų būti vežami šalinti į tam pritaikytas vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gamintojo pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra medžiagų, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Neperdirbama įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - Vadovas) turinį, įskaitant, inter alia, jo tekstą, nuotraukas, schemą ir kt. Visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - Vadovas) turinį, įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "GTX Poland" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktus su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštinio "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas : GTX Poland" Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna gatvė
02-285 Varšuva
Gaminy s : "GTX", valstybinis numeris: GTX, gamintojas: GTX, gamintojas: GTX, gamintojas: GTX: Akumuliatorinis dėlionės pjūklas
Modelis: 58G011
Prekybos pavadinimas: GRAPHITE
Serijos numeris: 00001 + 99999
Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.
Aukščiau aprašytas gaminy s atitinka šiuos dokumentus:
Mašinų direktyva 2006/42/EB
Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES
RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES.

Ir atitinka standartų reikalavimus:
EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 63000:2018
Notifikuotoji įstaiga:
Nr. 0598; SGS FIMKO OY; Takomatie 8 00380 HELSINKI Suomija
EB tipo tyrimo sertifikatas Nr:
MD SHES1904014206PTA04
Ši deklaracija taikoma tik tokiai mašinai, kokia ji pateikta rinkai, ir neapima sudedamųjų dalių, kuriuos pridėjo galutinis naudotojas arba kurie buvo atlikti vėliau.
ES gyvenančio asmens, įgalioto parengti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:
Pasirašyta jo vardu:
"GTX Poland" Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna gatvė
02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

GTX POLSKA kokybės pareigūnas

Varšuva, 2025-07-01

(LV)
ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKJOJUMS
BEZVADU ROKAS ŽĀGIS
58G011

PIEZĪME: PIRMS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

ĪPAŠI NOTEIKUMI DROŠAI DŽIGA ŽAĢA DARBĪBAI

- Veicot darbus, kuros darba rīks var saskarties ar slēptiem elektrības vadiem, turiet rīku par rokturu izolētajām virsmām. Saskaroties ar elektrotīkliem, kabeli, uz elektroinstrumenta metāla daļām var parādīties spriegums, kas var izraisīt elektrošoku.
- Rokas turiet drošā attālumā no griešanas diapazona. Nenovietojiet tās zem apstrādājama izstrādājuma. Kontaktā ar žaģa asmeni pastāv risks gūt ievainojumus.
- Izslēdziet ripzāģi, kad esat pabeidzis darbu. Žaģa asmeni no apstrādājama izstrādājuma var atdalīt tikai tad, kad tas ir apstājies. Tas novērš atsliešanos un jūs varat droši nolaiest elektroinstrumentu.
- Izmantojiet tikai nebojātus žaģa asmeņus, kas ir nevainojamā darba kārtībā. Izliektie, neasināti žaģa asmeņi var salūzt, papildus ietekmēt griešanas līniju un var veicināt arī atsliešanos.
- Putekļi, kas rodas no dažu veidu koksnis vai metāla, var būt bīstami veselībai un izraisīt alerģiskas reakcijas, elpošanas traucējumus vai vēzi.
- Griešanas laikā jālieto pretputekļu maskas, lai pasargātu elpošanas ceļus no griešanas putekļiem.
- kokmateriālu griešanas laikā izmantojiet putekļu nosūcēju.
- Nodrošiniet, lai darba vieta vienmēr būtu labi vēdināma.
- Nepārgrieziet ar žaģi ūdens caurules, caurules griešana var radīt materiālu bojājumus vai izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Lai izvairītos no naglu, skrūvju un citu cietu priekšmetu griešanas, pirms darba uzsākšanas rūpīgi pārbaudiet apstrādājamo izstrādājumu.
- Nepārgrieziet materiālu, kura izmēri (biezums) pārsniedz tehniskajos datos norādītos izmērus.
- Turiet žaģi ar aizvērtām rokām.
- Pirms slēdža nospiešanas pārliecinieties, ka žaģis nesaskaras ar materiālu.
- Nepieskarieties kustīgajām daļām ar roku.
- Nenovietojiet ripzāģi uz leju, ja tas joprojām ir kustībā. Neieslēdziet atjaunības zāģi, pirms esat to satvēris ar roku.
- Nepieskarieties atjaunības žaģa asmenim vai apstrādājamaļ detaļai tūlīt pēc darba pabeigšanas. Šīs detaļas var kļūt ļoti karstas un var izraisīt apdegumus.
- Ja pamanāt neparastu elektroinstrumenta darbību vai divvainus trokšņus, nekavējoties izslēdziet to un atvienojiet no strāvas kontaktligzdas.
- Lai nodrošinātu pareizu dzesēšanu, ir jāatver vītņžāģa korpusa ventilācijas atveres.

PAREIZA AKUMULATORA LIETOŠANA UN EKSPLOATĀCIJA

- Akumulatora uzlādes procesam jābūt lietotāja kontrolē.
- Izvairieties no akumulatora uzlādes temperatūrā, kas zemāka par 0°C.
- Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja ieteikto lādētāju. Izmantojot lādētāju, kas paredzēts cita tipa akumulatoru uzlādei, pastāv ugunsgrēka risks.
- Kad akumulatoru nelietojat, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgu nagiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt īssavienojumu akumulatora kontaktos. Īssavienojums akumulatora kontaktos var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- Akumulatora bojājuma un/vai nepareizas lietošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Ventilējiet telpu, diskomforta gadījumā konsultējieties ar ārstu. Gāzes var būt elpošanas ceļus.
- Ekstrēmos apstākļos no akumulatora var noplūst šķidrums. No akumulatora noplūdis šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus. Ja konstatēta noplūde, rīkojieties šādi:
 - uzmanīgi noslaukiet šķidrumu ar drānu. Izvairieties no šķidruma saskarses ar ādu vai acīm.
 - Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu, nekavējoties noskalojiet attiecīgo ķermeņa daļu ar lielu daudzumu tīra ūdens vai neitralizējiet šķidrumu ar vieglu skābi, piemēram, citronu sulu vai etiķi.
 - Ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties vismaz 10 minūtes skalojiet acis ar lielu daudzumu tīra ūdens un meklējiet medicīnisku palīdzību.
- Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru. Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties neprognozējami, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai traumu draudus.

- Nepakļaujiet akumulatoru mitruma vai ūdens iedarbībai.
- Vienmēr turiet akumulatoru prom no karstuma avota. To nedrīkst ilgstoši atstāt augstā temperatūrā (saules gaismā, radiatoru tuvumā vai jebkurā vietā, kur temperatūra pārsniedz 45°C).
- Akumulatoru nedrīkst pakļaut uguns vai pārmērīga karstuma iedarbībai. Uguns iedarbība vai temperatūra virs 130°C var izraisīt sprādzienu.
- PIEZĪME: 130°C temperatūru var definēt kā 265°F.
- Ievērojiet visus uzlādes norādījumus, neuzlādējiet akumulatoru temperatūrā, kas nav norādīta lietotāja rokasgrāmatas nominālā datu tabulā. *Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas nav norādīta diapazonā, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.*

ATKĀRTĪJUMI AKUMULATORIJAI

- Neatjaunojiet bojātus akumulatorus. Akumulatoru drīkst remontēt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.
- Izlietoto akumulatoru nogādājiet šāda veida bīstamo atkritumu iznīcināšanas centrā.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS LĀDĒTĀJAM

- Lādētājs nedrīkst būt pakļauts mitruma vai ūdens iedarbībai. Ūdens iekļūšana lādētāja palielina trieciena risku. Lādētāju drīkst lietot tikai telpās, sausās telpās.
- Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla.
- Nelietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, tekstila) vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā. Lādētāja temperatūras paaugstināšanās lādēšanas procesa laikā rada ugunsgrēka risku.
- Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet lādētāja, kabeļa un kontaktdakšas stāvokli. Ja tiek konstatēti bojājumi - nelietojiet lādētāju. Nemēģiniet izjaukt lādētāju. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvarotā servisa darbnīcā. Nepareiza lādētāja uzstādīšana var radīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēka risku.
- Bērni un fiziski, emocionāli vai garīgi atpalikušas personas, kā arī citas personas, kuru pieredze vai zināšanas nav pietiekamas, lai darbinātu lādētāju, ievērojot visus drošības noteikumus, nedrīkst lietot lādētāju bez atbildīgas personas uzraudzības. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka ierīce tiks nepareizi lietota, kā rezultātā var tikt gūti ievainojumi.
- Ja lādētājs netiek lietots, atvienojiet to no elektrotīkla.
- Ievērojiet visus norādījumus par uzlādi; neuzlādējiet akumulatoru temperatūrā, kas ir zemāka par pieļaujamo.
- temperatūru, kas norādīta lietošanas pamācībā dotajā datu tabulā, nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

LĀDĒTĀJA REMONTS

- Neatjaunojiet bojātu lādētāju. Lādētāja labošana ir atļauta tikai ražotājam vai autorizētam servisa centram.
- Izlietoto lādētāju nogādājiet šāda veida atkritumu pārstrādes centrā.

UZMANĪBU! Ierīce ir paredzēta lietošanai telpās

Neraugoties uz pēc būtības drošu konstrukciju, drošības un papildu aizsardzības pasākumu izmantošanu, ekspluatācijas laikā vienmēr pastāv atlikušo traumu risks.

Li-Ion akumulatori var noplūst, aizdegties vai eksplodēt, ja tie tiek uzskarsīti līdz augstai temperatūrai vai īssavienoti. Neglabājiet tos automašīnā karstās un saulainās dienās. Neatveriet akumulatoru. Li-Ion akumulatori satur elektroniskās drošības ierīces, kuru bojājuma gadījumā akumulators var aizdegties vai eksplodēt.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus.
2. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus, pretputekļu masku).
- 3.Sargājiet bērnus no ierīces tuvuma.
- 4.Sargāt no lietus.
- 5.Lietojiet telpās, pasargājiet no ūdens un mitruma.
- 6.Uzmanību, asas detaļas!
- 7.Valkājiet aizsargcimdus.
8. Pārstrādājiet atkritumus.
- 9.Aizsardzības klase 3.
- 10.Selektīvā savākšana.
- 11.Neieņemiet šūnas ugunī.
- 12.Radīt risku ūdens videi.
- 13.Nepieļaut karššanu virs 45°C.
- 14.EAC sertifikācijas zīme.
- 15.Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme.

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



RRRR	-ražošanas gads
MM	-ražošanas mēnesis
Y	-papildu zīme
XXXXX	-sērijas numurs
NNN	-papildu marķējums

KONSTRUKCIJA UN IZMANTOŠANA

Zāģis ir rokas ierīce, ko darbinā ar akumulatoru. To darbinā līdzstrāvas komutatora motors. Ierīce ir paredzēta taisnu dalītu griezumu, liektu griezumu un iegriezumu izgriešanai kokā, koksnes materiālos, kā arī plastmasās un metālos (ja tiek izmantots piemērots zāģa asmens).

Izmantošanas jomas ietver renovācijas un restaurācijas darbu veikšanu.

būvdarbu veikšana un visi darbi patstāvīgas amatieru darbības (DIY) jomā.

Neizmantojiet instrumentu citiem mērķiem, kas nav tam paredzēti.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Slēdža bloķēšanas poga
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3. Adaptieris
4. Kājīņa
5. Šūpoļu kustības vadības slēdzis
6. Zāģa asmens turētājs
7. Guide veltnis
8. Paralelo vadotņu bloķēšanas skrūves
9. Protective stienis
10. Pārsegs
11. Apgaismojums
12. Akumulatora skavas poga
13. Uzlādējams akumulators (nav iekļauts komplektā)
14. Lādētājs
15. LED indikators
16. Poga akumulatora uzlādes stāvokļa norādīšanai

17. Akumulatora uzlādes stāvokļa indikators (LED).

18. Paralelais celvedis

19. Sešstūra atslēga

* Starp ilustrāciju un izstrādājumu var būt atšķirības.

MONTĀŽA/SEIKŠANA

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- Sešstūra atslēga - 1 gab.
- Paralelās vadotnes - 1 gab.

SAGATAVOTS LIETOŠANAI

AKUMULATORU VEIDI UN IETILPĪBA

Iekārta ir piemērota darbam ar ENERGY+ akumulatoriem 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah akumulatoru 58G004-1.

Akumulatora tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora ietilpība	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darbības laiks	34 min	75 min	106 min	160 min

AKUMULATORA IZŅĒMŠANA / IEVIETOŠANA

- Nospiediet akumulatora turētāja pogu (12) un izvelciet akumulatoru bloku (13) (A attēls).
- Ievietojiet uzlādēto akumulatoru komplektu (13) roktura turētājā, līdz akumulatoru komplekta fiksācijas poga (12) dzirdami ieslēdzas.

AKUMULATORA KOMPLEKTA UZLĀDE

Ierīce tiek piegādāta ar daļēji uzlādētu akumulatoru. Akumulatoru uzlādē apstākļos, kad apkārtējās vides temperatūra ir 40°C - 40°C. Jauns akumulators vai ilgstoši nelietots akumulators sasniegs pilnu jaudu pēc aptuveni 3 - 5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Izņemiet akumulatoru (13) no ierīces (A attēls).
- Pievienojiet lādētāju elektrotīkla kontaktligzdai (230 V maiņstrāvas).
- Ievietojiet akumulatoru bloku (13) lādētājā (14) (B attēls). Pārbaudiet, vai akumulatora bloks ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).

Kad lādētājs ir pievienots elektrotīkla kontaktligzdai (230 V maiņstrāvas), uz lādētāja iedegas zaļā LED (15), kas norāda, ka spriegums ir pievienots.

Kad akumulatora bloks (13) ir ievietots lādētājā (14), uz lādētāja iedegas sarkanais LED (15), kas norāda, ka notiek akumulatora bloka uzlāde.

Tajā pašā laikā pulsējoši iedegas zaļie LED (17), kas norāda akumulatora uzlādes stāvokli dažādos izkārtojumos (sk. aprakstu tālāk).

- Visu LED pulsējoša gaisma - norāda, ka akumulators ir izlādējies un tas ir jāuzlādē.
- 2 diodu pulsējoša gaisma - norāda uz daļēju izlādi.
- 1 diodes pulsējoša gaisma - norāda uz augstu akumulatora uzlādi.

Kad akumulators ir uzlādēts, lādētāja gaismas diode (15) iedegas zaļā krāsā un visas akumulatora uzlādes stāvokļa gaismas diodes (17) iedegas nepārtraukti. Pēc noteikta laika (aptuveni 15 s) akumulatora uzlādes stāvokļa LED (17) izslēdzas.

Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Pārsniedzot šo laiku, var tikt bojāti akumulatora elementi. Ja akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādētājs automātiski neizslēdzas. Uz lādētāja poprojam deģ zaļais LED indikators. Akumulatora uzlādes stāvokļa indikators pēc kāda laika izslēgsies. Pirms akumulatora izņemšanas no lādētāja kontaktligzdas atvienojiet strāvas padevi. Izvairieties no secīgas īslaicīgas uzlādes. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īslaicīgas lietošanas. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nolietojies un ir jānomaina.

Uzlādes laikā akumulatori kļūst ļoti karsti. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes - pagaidiet, līdz akumulators ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

UZLĀDES STATUSA INDIKĀCIJA

Akumulators ir aprīkots ar akumulatora uzlādes stāvokļa indikatoru (3 gaismas diodes) (17). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes stāvokli, nospiediet akumulatora uzlādes stāvokļa indikatora pogu (13) (C attēls). Visu LED indikatoru iedegšanās norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni. Divu diodu iedegšanās norāda uz daļēju izlādi.

Tikai 1 diodes iedegšanās norāda, ka a k u m u l a t o r s ir izlādējies un tas ir jāuzlādē.

PARALĒLĀS GRIEŠANAS ROKASGRĀMATAS UZSTĀDĪŠANA

Paralēlās griešanas vadīklu var uzstādīt mašīnas kājas labajā vai kreisajā pusē.

- Atskrūvējiet paralēlās vadotnes fiksācijas skrūves (8).
- Ievietojiet paralēlās vadotnes stieni (18) kājplatē (4) esošajos caurumos, iestatiet vēlamo attālumu (izmantojot graduācijas) un nostipriniet, pievelkot paralēlās vadotnes fiksācijas skrūves (8) (D attēls).

Paralēlās vadotnes virzošajai joslai jābūt vērstai uz leju.

Paralēlo vadīklu (18) var izmantot arī konusveida griešanai no 0° līdz 45°.

PLĀUŠU UZMONTĒŠANA

Asmeņu montāža un nomainīta veikta bez instrumentiem.

Asmeņu montāža

- Iestatiet svārstu regulēšanas slēdzi (5) pozīcijā "III" un paceliet aizsargu (10).
- Ielieciet asmeni tik tālu, cik tas iespēžas asmens turētājā (6) (asmens zobiem jābūt vērstiem uz priekšu) (E attēls).

Svarīgi! Pārliecinieties, ka ārsta asmens ir pareizi ievietots vadotnē (7).

Zobu asmeņa noņemšana

- Iestatiet svārstu regulēšanas slēdzi (5) pozīcijā "III" un paceliet aizsargu (10).
- Paveiciet uz augšu asmens turētāja sviru (6) un izvelciet asmeni (E attēls).
- Atlaidiet asmens turētāja sviru (7).

Izmantojiet asmeņus ar T-veida stiprinājuma sistēmu, kā parādīts F attēlā.

PUTEKĻU NOVADĪŠANA

Lai uzlabotu putekļu noņemšanu no apstrādājamās virsmas, zāģis ir aprīkots ar savu putekļu izpūšanas un nosūkšanas sistēmu, kas attīra griešanas virsmu. Putekļu izpūšanas un nosūkšanas sistēma darbojas efektīvāk, kad aizsargs ir nolaists.

- Ievietojiet adapteri (3) kājinā (4) tik tālu, cik tas iespēžas (G attēls).
- Pievienojiet putekļu nosūkšanas sistēmas iesūkšanas šļūteni adapterim (3).
- Adaptera noņemšana notiek pretējā secībā tā uzstādīšanai.

DARBĪBA / IESTATĪJUMI

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

Ierīce ir aprīkota ar slēdža bloķēšanas pogu (1), lai novērstu nejaušu ieslēgšanos. Drošības poga atrodas ierīces korpusa abās pusēs.

Ieslēgšana

- Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogas (1) vienu galu un turiet to šajā pozīcijā (H attēls).
- Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (2) (I attēls).
- Pēc ierīces ieslēgšanas var atlaist slēdža bloķēšanas pogu (1).

Izslēgšana

- Atlaizot spiedienu uz slēdža pogu (2), ierīce apstājas. Ierīces ātruma diapazons tiek regulēts ar spiediena pakāpi uz slēdža pogas.
- Katru reizi, kad tiek nospiesta slēdža poga (2), iedegas gaismas diode (11), apgaismojot darba zonu.

ZĀGA ASMEŅA ŠŪPOLES REGULĒŠANA

Pieejamā iespēja papildus zāģa asmens svārstu kustībai regulēt arī tā atgriezenisko kustību ļauj labāk pielāgot zāģzāģa darbību apstrādājamās detaļas prasībām. Svārstu kustību regulē ar svārstu kustības regulēšanas slēdža (5) palīdzību ar soli no 0 līdz 3 (K attēls). Visizdevīgākā šūpoles kustības gājiena izvēle atsevišķiem materiāliem ir sniegta tabulā zemāk.

Lokšņu metāls kopumā: 0	Tērauda loksnes: 0 - 1
Alumīnija loksne: 1 - 2	Plastmasa: 1 - 2
Koka saplākšnis: 0 - 1	Koks: 1 - 3

Izmantojot naža tipa asmeni, regulēšanas slēdzis jānoregulē uz 0. Griežot metālu, ieteicams eļļot.

KĀJAS REGULĒŠANA, GRIEŽOT LEŅĶI

Regulējamā zāģa kājiņa ļauj veikt griezumus leņķī no 0° līdz 45° (abos virzienos).

- Noņemiet adapteri (3) no kājas (4) (G attēls).

- Ar sešstūra atslēgu atskrūvējiet kājas fiksācijas skrūvi (4).
 - Nospiediet kājinu (4) uz priekšu un nolieciet to pa labi vai pa kreisi (līdz 45°).
 - Noregulējiet kāju (4) vajadzīgajā leņķī, pārvietojiet atpakaļ un nostipriniet, pievelkot fiksācijas skrūvi (L attēls).
- Uz kājas esošā leņķa skala ļauj kāju nolikt 0°, 15°, 30° vai 45° leņķī (pa labi vai pa kreisi). Kad regulēšana ir pabeigta, sešstūra atslēgu vienmēr ievietojiet glabāšanas vietā.

NAGRIEŠANAS

- Novietojiet kājas (4) priekšējo daļu plakani uz griezējamā materiāla tā, lai asmens nepieskartos materiālam.
- Ieslēdziet ripzāģi un pagaidiet, līdz tas ir sasniedzis pareizo ātrumu.
- Lēnām pārvietojiet atjaunības zāģi, vadot asmeni pa iepriekš noteikto griešanas līniju.
- Griežot pa izliektu līniju, virziet zāģi ļoti uzmanīgi.

Veiciet griezumu vienmērīgi, raugoties, lai zāģzāģis netiktu pārslogots. Pārmērīgs spiediens uz asmeni darbosies kā svārstu kustības bremze, kas nelabvēlīgi ietekmēs griešanas veiktspeju. Ja nepieciešams griezt lēzenā līknē, svārstu kustība jāsamazina vai pilnībā jāizslēdz.

Ja darbības laikā visa zāģa kājas virsma ir pacelta virs apstrādājamās detaļas, nevis pieskaras tai, pastāv atslīdiena vai asmens lūzuma risks.

CAURUMA GRIEŠANA MATERIĀLĀ

- Izurbiet 10 mm diametra caurumu materiālā.
- Ievietojiet asmeni caurumā un sāciet griezt no izveidotā cauruma.

METĀLA ZĀĢĒŠANA / ZĀGA ASMEŅIŠU VEIDI

Zāģējot metālu, izmantojiet atbilstošu zāģa asmeni ar lielāku zobu skaitu.

Zāģējot metālu, izmantojiet piemērotu eļļošanas līdzekli (zāģēšanas eļļu). Plaujot metālu bez eļļošanas, paātrinās asmens nodilums. Zemāk dotajā tabulā ir sniegta visizdevīgākā zāģa asmens izvēle:

Zobu skaits collā	Asmeņa garums	Lietošanas diapazons
24	80 mm	Mikstais tērauds, krāsainie metāli
14		Krāsainie metāli, plastmasa
9		Koks, koka saplākšnis

- Lietojiet tikai piemērotus un asus zāģa asmeņus.
- Neizmantojiet zāģa asmeņus ar bojātu kātu.
- Lietojiet pareiza tipa zāģa asmeni.

EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

Pirms montāžas, regulēšanas, remonta vai darbības veikšanas izņemiet akumulatoru no ierīces.

APKOPE UN GLABĀŠANA

- Ierīci ieteicams notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Tīrīšanai neizmantojiet ūdeni vai citus šķidrums.
- Ierīci notīriet ar sausu drānu vai izpūstiet ar zema spiediena saspiestu gaisu.
- Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Regulāri tīriet ventilācijas atveres motora korpusā, lai novērstu ierīces pārkaršanu. Neatīrīti ventilācijas atveres, ievietojot tajās asus priekšmetus, piemēram, skrūvgriežus vai līdzīgus priekšmetus.
- Ieteicams periodiski eļļot vadotnes rullīti. Šim laukumam uzklāts piliens eļļas pagarinās tā kalpošanas laiku.
- Ja uz komutatora rodas pārmērīga dzirksteļošana, uzticiet kvalificētai personai pārbaudīt motora ogles suku stāvokli.
- Vienmēr uzglabājiet mašīnu sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīce jāuzglabā ar izņemtu akumulatoru.
- Jebkurus defektus jānovērš pilnvarotā ražotāja servisā.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

NOMINĀLI DATI

Parametrs	Vērtība
Akumulatora spriegums	18 V DC
Asmeņu ciklu skaits (bez slodzes)	0-2400 min ⁻¹
Griežamā materiāla maksimālais biezums	Koks 80 mm
	Metāls 10 mm
Zāģa asmens gājiena	25 mm

Svars	1,8 kg
TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI	
Skaņas spiediena līmenis	$L_{p(A)} = 82,4 \text{ dB (A)}, K = 5 \text{ dB (A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 90,4 \text{ dB (A)}, K = 5 \text{ dB (A)}$
Vibrācijas paātrinājuma vērtība (metāla griešanai)	$a_h = 11,18 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrācijas paātrinājuma vērtība (koka griešanai)	$a_h = 9,683 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrāciju

Ierīces emitētā trokšņa līmenī raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis $L_{p(A)}$ un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K ir mērījumu nenoteiktība). Ierīces emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).

Skaņas spiediena līmenis $L_{p(A)}$, skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h kas norādīti šajos norādījumos, tiks mērīti saskaņā ar EN 62841-1. Dotais vibrācijas līmenis a_h var tikt izmantots iekārtas salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam.

Norādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs tikai attiecībā uz iekārtas primāro lietojumu. Ja iekārtā tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta iekārtas apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Ja visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliska iekārtas un darba rīku apkope, atbilstošas roku temperatūras aizsardzība un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināms izstrādājums nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā utilizācijai piemērotās vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav viedei draudzīgas, iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā, tās tekstus, fotogrāfijām, diagrammām u. c., ir aizsargātas. Visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstus, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likuma vēstnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālātibildības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Izstrādājums: Tālvadības zāģi: akumulatora motorzāģis.

Modelis: 58G011

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais ražojums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES.

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Pazīnotā institūcija:

0598; SGS FIMKO OY; Takomiete 8 00380 HELSINKI Somija

EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr:

MD SHES1904014206PTA04

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laisto mašīnu un neattiecas uz sastāvdaļām.

ko pievienojis galalietotājs vai ko tas veicis vēlāk.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts tās vārda:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kvalitātes speciālists

Varšava, 2025-07-01

(SL)
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL
AKUMULATORSKA VBDNOA ŽAGA
58G011

OPOMBA: PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA NATAČNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI

POSEBNI PREDPISI ZA VARNOST DELA Z VBDNO ŽAGO

- Orodje držite za izolirane površine ročajev, kadar opravljate dela, pri katerih lahko delovno orodje naleti na skrite električne vodnike Stik z omrežnim kablom lahko povzroči pojav napetosti na kovinskih delih električnega orodja, kar lahko povzroči električni udar.
- Roke naj bodo na varni razdalji od območja rezanja Ne drsite z njimi pod obdelovanec Pri stiku z rezilom žage obstaja nevarnost poškodb.
- Izklopite vbdno žago, ko končate delo Žagin list lahko odstranite z obdelovanca šele, ko je v mirovanju S tem se izognete povratnemu udarcu in lahko varno odložite električno orodje.
- Uporabljajte samo nepoškodovane žagine liste, ki so v brezhibnem stanju Upogjenji, neobrušeni žagini listi se lahko zlomijo, dodatno vplivajo na linijo rezanja in lahko prispevajo tudi k povratnemu udarcu.
- Prah iz nekaterih vrst lesa ali kovin je lahko nevaren za zdravje in povzroča alergijske reakcije, težave z dihanjem ali raka Pri rezanju je treba uporabljati protiprašne maske za zaščito dihalnih poti pred rezalnim prahom.
- Pri rezanju lesa uporabljajte odsesavanje prahu.
- Zagotovite, da je delovno mesto vedno dobro prežračevano.
- z vbdno žago ne režite vodovodnih cevi. rezanje cevi lahko povzroči materialno škodo ali električni udar.
- Da ne bi rezali skozi žeblice, vijake in druge trde predmete, pred začetkom dela natančno pregledajte obdelovanec.
- Ne režite materiala, katerega dimenzije (debelina) presegajo dimenzije, navedene v tehničnih podatkih.
- Vbdno žago držite z zaprto roko.
- Pred pritiskom na stikalo se prepričajte, da se vbdna žaga ne dotika materiala.
- Z roko se ne dotikajte gibljivih delov.
- Vbdne žage ne odlagajte, če je še vedno v gibanju. Ne vklopite vbdne žage, preden jo primete z roko.
- Ne dotikajte se lista vbdne žage ali obdelovanca tik po končanem delu Ti deli se lahko močno segrejejo in lahko povzročijo opekline.
- Če opazite nenavadno onabnašanje električnega orodja ali čudne zvoke, ga takoj izklopite in izvezite iz električne vtičnice.
- Za zagotovitev ustreznega hlajenja morajo biti prezračevalne odprtine v ohišju vbdne žage izpostavljene.

PRAVILNO RAVNANJE Z BATERIJO IN NJENO UPORABO

- Postopek polnjenja baterije mora biti pod nadzorom uporabnika.
- Izogibajte se polnjenju baterije pri temperaturah pod 0 °C.
- Akumulatorje polnite samo s polnilnikom, ki ga priporoča proizvajalec Uporaba polnilnika, namenjenega polnjenju drugečnega tipa akumulatorja, predstavlja nevarnost požara.
- Ko akumulatorja ne uporabljate, ga hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji žeblici, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratek stik s kontakti akumulatorja Kratek stik s kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

- V primeru poškodbe in/ali napačne uporabe baterije se lahko sproščajo plini. Prezračite prostor, v primeru nelagodja se posvetujte z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.
- V ekstremnih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina. Iztekanje tekočine iz baterije lahko povzroči draženje ali opekline. Če odkrijete iztekanje, ravnajte, kot sledi:
 - tekočino previdno obrišite s kosom tkanine. Izogibajte se stiku tekočine s kožo ali očmi.
 - Če tekočina pride v stik s kožo, takoj sperite ustrezen del telesa z veliko količino čiste vode ali nevtralizirajte tekočino z blago kislino, na primer z limoninim sokom ali kisom.
 - če tekočina pride v oči, jih takoj izpirate z veliko čiste vode vsaj 10 minut in poiščite zdravniško pomoč.
- Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterije. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko delujejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- Baterije ne izpostavljajte vlagi ali vodi.
- Baterijski paket vedno hranite stran od vira toplote. Ne smete ga puščati dalj časa v okolju z visoko temperaturo (na sončni svetlobi, v bližini radiatorjev ali kjer koli, kjer temperatura presega 45 °C).
- Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali prekomerni vročini. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- OPOMBA: Temperatura 130 °C je lahko opredeljena kot 265 °F.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje, baterije ne polnite pri temperaturi zunaj območja, določenega v tabeli z nazivnimi podatki v uporabniškem priročniku. *Neppravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturi zunaj določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.*

POPRAVILA BATERIJ

- Poškodovanih baterij ne popravljajte. Popravilo baterije je dovoljeno le proizvajalcu ali pooblaščenemu servisnemu centru.
- Izrabljeno baterijo odnesite v center za odstranjevanje tovrstnih nevarnih odpadkov.

VARNOSTNA NAVODILA ZA POLNILNIK

- Polnilnik ne sme biti izpostavljen vlagi ali vodi. Vdor vode v polnilnik poveča nevarnost električnega udara. Polnilnik se lahko uporablja le v zaprtih prostorih v suhih prostorih.
- Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem polnilnika izključite iz električnega omrežja.
- Polnilnika ne uporabljajte na vnetljivih površinah (npr. papir, tekstil) ali v bližini vnetljivih snovi. Zaradi povišanja temperature polnilnika med polnjenjem obstaja nevarnost požara.
- Pred vsako uporabo preverite stanje polnilnika, kabla in vtiča. Če odkrijete poškodbe - polnilnika ne uporabljajte. Polnilnika ne poskušajte razstaviti. Vsa popravila mora opraviti pooblaščen servis. Nepravilna namestitve polnilnika lahko povzroči nevarnost električnega udara ali požara.
- Otroci in fizično, čustveno ali duševno ovirane osebe ter druge osebe, katerih izkušnje ali znanje ne zadostujejo za uporabo polnilnika ob upoštevanju vseh varnostnih pravil, ne smejo uporabljati polnilnika brez nadzora odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se naprava napačno upravlja in povzroči poškodbe.
- Kadar polnilnika ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje; baterije ne polnite pri temperaturah zunaj
- območja, navedenega v tabeli z nazivnimi podatki v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

POPRAVILO POLNILNIKA

- Poškodovanega polnilnika ne popravljajte. Popravilo polnilnika je dovoljeno le proizvajalcu ali pooblaščenemu servisnemu centru.
- Uporabljen polnilnik odnesite v center za recikliranje tovrstnih odpadkov.

POZOR! Naprava je namenjena uporabi v zaprtih prostorih

Kljub po naravi varni zasnovi ter uporabi varnostnih in dodatnih zaščitnih ukrepov med delovanjem vedno obstaja nevarnost preostalih poškodb.

Li-Ion baterije lahko iztečejo, se vžgejo ali eksplodirajo, če se segrejejo na visoke temperature ali pride do kratkega stika. Ne shranjujte jih v avtomobilu v vročih in sončnih dneh. Ne odpirajte baterije. Li-Ion baterije vsebujejo elektronske

varnostne naprave, ki lahko ob poškodbi povzročijo požar ali eksplozijo baterije.

Razlaga uporabljenih piktogramov



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo.
2. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa, masko proti prahu).
3. Otrokom prepričajte, da bi se približali enoti.
4. Zaščitite jo pred dežjem.
5. Uporabljajte v zaprtih prostorih, zaščitite pred vodo in vlago.
6. Pozor, ostri deli!
7. Nosite zaščitne rokavice.
8. Reciklirajte.
9. Zaščitni razred 3.
10. Selektivno zbiranje.
11. Ne mečite celic v ogenj.
12. Ustvarjanje nevarnosti za vodno okolje.
13. Ne dovolite, da se segrejejo nad 45 °C.
14. Certifikacijska oznaka EAC.
15. Certifikacijska oznaka ukrajinskega trga.

OZNAKE NA NAPRAVI



RRRR	-leto izdelave
MM	-mesec proizvodnje
Y	- dodatna oznaka
XXXXX	-serijska številka
NNN	- dodatna oznaka

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Sestavljalna žaga je ročna naprava, ki jo napaja baterija. Poganja jo komutatorski motor na enosmerni tok. Naprava je namenjena izvajanju ravnih deljenih rezov, ukrivljenih rezov in zarez v les, materiale na osnovi lesa ter plastiko in kovine (če se uporablja ustrezen žagin list).

Področja uporabe vključujejo izvajanje prenove in

gradbenih del in vsa dela na področju samostojne ljubiteljske dejavnosti (DIY).

Orodja ne uporabljajte za druge namene, kot je bilo predvideno.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Naslednje številčenje se nanaša na sestavne dele naprave, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Gumb za zaklepanje stikala
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Adapter
4. noga
5. Stikalo za nadzor gibanja gugalnice
6. Nosilec žaginega lista
7. Vodilni valjček
8. Paralelne vodilne zaklepne vijake
9. Zaščitna palica
10. Pokrov
11. Razsvetljava

- 12. Gumb za vpenjanje baterije
- 13. Baterija za polnjenje (ni vključena)
- 14. Polnillec
- 15. LED indikator
- 16. Gumb za prikaz stanja napolnenosti baterije
- 17. Gumb za prikaz stanja napolnenosti baterije (LED diode).
- 18. Vzporadni vodnik
- 19. Allenov ključ

* Med ilustracijo in izdelkom lahko pride do razlik.

MONTAŽA/NASTAVITEV

OPREMA IN DODATKI

- Šestkotni ključ - 1 kos.
- Vzporadno vodilo - 1 kos.

PRIPRAVLJENO ZA UPORABO

VRSTE BATERIJ IN ZMOGLJIVOST

Stroj je primeren za delovanje z baterijami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152. Priporočamo baterijo 58G004-1 s kapaciteto 4 Ah.

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapaciteta baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Čas delovanja	34 min	75 min	106 min	160 min

ODSTRANJEVANJE/VSTAVLJANJE BATERIJSKEGA VLOŽKA

- Pritisnite gumb za držalo baterije (12) in izvlecite paket baterij (13) (slika A).
- Polnjeni baterijski paket (13) vstavite v držalo ročaja, dokler se gumb za pritrditev baterijskega paketa (12) zvočno ne zaskoči.

POLNLENJE BATERIJSKEGA PAKETA

Naprava je dobavljena z delno napolnjeno baterijo. Baterijo je treba polniti v pogojih, kjer je temperatura okolice 40 °C - 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki se dolgo ni uporabljala, bo svojo polno zmogljivost dosegla po približno 3 do 5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Odstranite baterijski sklop (13) iz enote (slika A).
- Polnilnik priključite v omrežno vtičnico (230 V AC).
- Vstavite baterijski sklop (13) v polnilnik (14) (slika B). Preverite, ali je baterijski paket pravilno nameščen (potisnjen do konca).

Ko je polnillec priključen v omrežno vtičnico (230 V AC), se na polnilcu prižge zelena LED dioda (15), ki označuje, da je napetost priključena.

Ko je baterijski paket (13) vstavljen v polnilnik (14), se na polnilniku prižge rdeča LED dioda (15), kar pomeni, da poteka polnjenje baterijskega paketa.

Hkrati se pulzirajoče prižgejo zelene LED diode (17) za stanje polnjenja akumulatorja v različnih postavitvah (glej opis spodaj).

- Pulzirajoča osvetlitev vseh LED diod - pomeni, da je akumulator izčrpan in ga je treba ponovno napolniti.
- Pulzirajoča svetloba 2 diod - kaže na delno izpraznitev.
- Pulzirajoča svetloba 1 diode - kaže na visoko napolnjenosti baterije.

Ko je baterija napolnjena, sveti dioda (15) na polnilniku zeleno, vse diode stanja napolnenosti baterije (17) pa svetlo neprekinjeno. Po določenem času (približno 15 s) se LED dioda stanja napolnenosti baterije (17) ugasnejo.

Baterija se ne sme polniti več kot 8 ur. Če ta čas prekoračite, lahko poškodujete celice baterije. Polnillec se ne izklopi samodejno, ko je baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED dioda na polnilniku bo ostala prižgana. Svetlobna dioda stanja napolnenosti baterije se bo po določenem času ugasnila. Preden odstranite baterijo iz vtičnice polnilnika, odklopite napajanje. Izogibajte se zaporednim kratkim polnjenjem. Ne polnite baterij po kratkotrajni uporabi. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji pomeni, da je baterija obrabljena in jo je treba zamenjati.

Med postopkom polnjenja se baterije zelo segrejejo. Ne lotite se dela takoj po polnjenju - počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. Tako boste preprečili poškodbe baterije.

PRIKAZ STANJA POLNLENJA

Akumulatorski sklop je opremljen z indikatorjem stanja napolnenosti baterije (3 LED diode) (17). Če želite preveriti stanje napolnenosti

akumulatorja, pritisnite gumb indikator stanja napolnenosti akumulatorja (13) (slika C). Prižiganje vseh diod LED pomeni visoko stopnjo napolnenosti baterije. Prižiganje 2 diod kaže na delno izpraznitev. Prižiganje samo 1 diode pomeni, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.

NAMESTITEV VZPOREDNEGA VODILA ZA REZANJE

Vodilo za vzporadno rezanje je mogoče namestiti na desno ali levo stran podnožja stroja.

- Odvijte pritrdilne vijake vzporadnega vodila (8).
- Vzporadno vodilo (18) potisnite v luknje v podnožju (4), nastavite želeno razdaljo (s pomočjo gradacij) in ga pritrdite z zategovanjem vijakov za zaklepanje vzporadnega vodila (8) (slika D).

Vodilna palica vzporadnega vodila mora biti obrnjena navzdol. Vzporadno vodilo (18) se lahko uporablja tudi za poševno rezanje med 0° in 45°.

PRITRDITEV REZILA

Namestitev in menjava rezila poteka brez uporabe orodja.

Namestitev rezila

- Stikalo za nastavitve nihala (5) nastavite v položaj "III" in dvignite varovalo (10).
- Rezilo potisnite v držalo rezila (6), kolikor daleč gre (zobje rezila morajo biti obrnjeni naprej) (slika E).

Pomembno! Prepričajte se, da je rezilo zdravnika pravilno namešeno v vodilnem valju (7).

Odstranjevanje zdravniškega rezila

- Nastavite stikalo za nastavitve nihala (5) v položaj "III" in dvignite varovalo (10).
- Povlecite vzvod držala rezila (6) navzgor in izvlecite rezilo (slika E).
- Sprostite vzvod držala rezila (7).

Uporabljajte rezila s sistemom T-nosilca, kot je prikazano na sliki F.

ODSESAVANJE PRAHU

Za boljše odstranjevanje prahu s površine obdelovanca je vbodna žaga opremljena z lastnim sistemom za izpihovanje in odsesavanje prahu za čiščenje rezalne površine. Sistem za izpihovanje in odsesavanje prahu deluje učinkoviteje, ko je varovalo spuščeno.

- Adapter (3) vstavite v podnožje (4) do konca (slika G).
- Na adapter (3) priključite sesalno cev sistema za odsesavanje prahu.
- Odstranjevanje adapterja poteka v obratnem vrstnem redu kot njegova namestitev.

DELOVANJE / NASTAVITVE

VKLOP/IZKLOP

Naprava je opremljena z gumbom za zaklepanje stikala (1), ki preprečuje nenameren vklop. Varnostni gumb se nahaja na obeh straneh ohlajša naprave.

Vklop

- Pritisnite en konec gumba za vklop/izklop (1) in ga držite v tem položaju (slika H).
- Pritisnite gumb za vklop/izklop (2) (slika I).
- Ko se naprava zažene, lahko gumb za zaklepanje vklopa (1) sprostite.

Izklop

- S sprostitvijo pritiska na stikalni gumb (2) se aparat zaustavi. Razpon hitrosti delovanja aparata se uravnava s stopnjo pritiska na stikalni gumb.
- Ob vsakem pritisku na stikalni gumb (2) se prižge LED dioda (11), ki osvetljuje delovno območje.

NASTAVITEV NIHANJA ŽAGINEGA LISTA

Razpoložljiva možnost nastavitve nihajnega gibanja žaginega lista poleg njegovega povratnega gibanja omogoča boljše prilagoditev delovanja vbodne žage zahtevam obdelovanca. Gibanje nihala se s stikalom za nastavitve gibanja nihala (5) nastavlja v korakih od 0 do 3 (slika K). Najugodnejšo izbiro hoda nihajnega gibanja za posamezne materiale zagotavlja spodnja preglednica.

pločevina na splošno: 0	pločevina: 0 - 1
Aluminijasta pločevina: 1 - 2	Plastika: 1 - 2
leseni vezani les: 0 - 1	Les: 1 - 3

Če uporabljate rezilo z nožem, mora biti preklopno stikalo za nastavitve nastavljeno na 0. Pri rezanju kovine je priporočljivo mazanje.

NASTAVITEV NOGE PRI REZANJU POD KOTOM

Nastavljivo podnožje vboodne žage omogoča rezanje pod kotom od 0° do 45° (v obe smeri).

- Z nože (4) odstranite adapter (3) (slika G).
- S šestiljemnim ključem sprostite vijak za pritrditev noge (4).
- Potisnite nogo (4) naprej in jo nagnite v levo ali desno (do 45°).
- Nastavite nogo (4) na želeni kot, jo premaknite nazaj in jo pritrdite z zategovanjem pritrdilnega vijaka (slika L).

Kotna lestvica na podnožju omogoča nagib podnožja pod koti 0°, 15°, 30° ali 45° (v desno ali levo). Ko je nastavitve končana, šestkotni ključ vedno pospravite v prostor za shranjevanje.

REZANJE

- Spretni del noge (4) položite plosko na rezani material, tako da se rezilo ne dotika materiala.
- Vključite vboodno žago in počakajte, da doseže ustrezno hitrost.
- Vboodno žago premikajte počasi, pri čemer vodite rezilo vzdolž vnapij določene linije rezanja.
- Pri rezanju vzdolž ukrivljene linije vboodno žago vodite zelo nežno. Rezanje izvajajte enakomerno in pazite, da ne preobremenite vboodne žage. Prevelik pritisk na rezilo bo deloval kot zavora nihajnega gibanja, kar bo negativno vplivalo na zmogljivost rezanja. Če je treba rezati v blagi krivini, je treba gibanje nihala zmanjšati ali popolnoma izklopiti.

Če je celotna površina noge vboodne žage med delovanjem dvignjena nad obdelovanece, namesto da bi se ga dotikala, obstaja nevarnost povratnega udarca ali zloma rezila.

REZANJE LUKNJE V MATERIALU

- V material izvrtajte luknjo s premerom 10 mm.
- V luknjo vstavite rezilo in začnite rezati od leve, ki ste jo naredili.

ŽAGANJE KOVINE / VRSTE ŽAGINIH LISTOV

Pri žaganju kovine uporabite ustrezen žagin list z večjim številom zob.

Pri žaganju kovine uporabite ustrezno m a z i v o (olje za žaganje).

Rezanje kovine brez maziva povzroči pospešeno obrabo rezila. V spodnji preglednici je navedena najugodnejša izbira žaginega lista:

Število zob na palec	Dolžina rezila	Območje uporabe
24	80 mm	Mehka jekla, neželezne kovine
14		Neželezne kovine, plastika
9		Les, leseni vezani les

- Uporabljajte samo ustrezne in ostre žagine liste.
- Ne uporabljajte žaginskih listov s poškodovanimi stebli.
- Uporabite pravilno vrsto žaginega lista.

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

Pred kakršnim koli nameščanjem, nastavljanjem, popravljanjem ali delovanjem odstranite baterijo iz enote.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Priporočljivo je, da enoto očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Napravo očistite s suhim kosom krpe ali jo izpihajte z nizkotlačnim stisnjenim zrakom.
- Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Redno čistite prezračevalne reže v ohišju motorja, da preprečite pregrevanje naprave. Prezračevalnih rež ne čistite tako, da vanje vstavljate ostre predmete, kot so izvijači ali podobni predmeti.
- Vodilni valj je priporočljivo redno mazati. Kapljica olja, nanesena na to območje, bo podaljšala njegovo življenjsko dobo.
- Če se na komutatorju pojavlja prekomerno iskenje, naj stanje oglikovih ščetk motorja preveri usposobljena oseba.
- Stroj vedno shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.
- Napravo je treba shranjevati z odstranjeno baterijo.
- Morebitne okvare naj odpravi pooblašeni servis proizvajalca.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

NOMINALNI PODATKI

Parameter	Vrednost
Napetost baterije	18 V DC
Število ciklov rezil (brez	0-2400 min ⁻¹

obremenitve)		
Največja debelina rezanega materiala	Les	80 mm
	Kovina	10 mm
Hod žaginega lista		25 mm
Teža		1,8 kg
PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH		
Raven zvočnega tlaka		L _{p(A)} = 82,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Raven zvočne moči		L _{WA} = 90,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Vrednost pospeška vibracij (rezanje kovin)		a _h = 11,18 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vrednost pospeška vibracij (rezanje lesa)		a _h = 9,683 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven hrupa, ki ga oddaja enota, opisujeta: raven emitiranega zvočnega tlaka L_{p(A)} in raven zvočne moči L_{WA} (kjer K predstavlja merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja enota, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K pomeni merilno negotovost).

Raven zvočnega tlaka L_{p(A)}, raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h, ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu s standardom EN 62841-1. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za primarno uporabo opreme. Če se oprema uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij bo vplivalo nezaadostno ali prepogosto vzdrževanje naprave. Zaradi zgoraj navedenih razlogov je lahko izpostavljenost vibracijam povečana v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je enota izključena ali ko je vključena, vendar se ne uporablja za delo. Če so vsi dejavniki natančno ocenjeni, je lahko skupna izpostavljenost vibracijam bistveno manjša.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zaščita ustrezne temperature rok in ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba odpeljati na odstranitev v ustrezne objekte. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljevanju "priročnik"), med drugim vključno z besedilom, fotografijami, diagramom itd. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom o dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pismenega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
2/4 Pograniczna
02-285 Varšava
Izdelek: Vijačna žaga: akumulatorska vboodna žaga
Model: 58G011

Trgovsko ime: GRAPHITE
Serjska številka: 00001 + 99999
Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca. Zgoraj opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES
Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU
Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU.

In je v skladu z zahtevanimi standardov:
EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1: 2020+A11:2024;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Priglašeni organ:

0598; SGS FIMKO OY; Takomotie 8 00380 HELSINKI Finska

Certifikat o ES-pregledu tipa št:

MD SHES1904014206PTA04

Ta izjava velja samo za stroj, kot je bil dan na trg, in ne zajema sestavnih delov

ki jih je dodal končni uporabnik ali jih je naknadno izvedel.

Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem v EU, pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava



Paweł Kowalski

Odgovorni za kakovost v družbi GTX POLAND

Varšava, 2025-07-01

(BG) ПРЕВОД НА ОРГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ АКУМУЛАТОРЕН ПРОБОДЕН ТРИОН 58G011

**ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ,
ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, И ГИ
ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.**

СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ПРОБОДЕН ТРИОН

- Дръжте инструмента за изолираните повърхности на дръжките, когато извършвате работа, при която работният инструмент може да се сблъска със скрити електрически проводници. Контактът с мрежовия кабел може да доведе до поява на напрежение върху металните части на електроинструмента, което може да доведе до токов удар.
- Дръжте ръцете си на безопасно разстояние от зоната на рязане. Не ги плъзгайте под обработвания детайл. Има опасност от нараняване при контакт с острието на триона.
- Изключете прободния трион, когато приключите работа. Пилата може да се извади от обработвания детайл само когато е в покой. По този начин се избягва обратен удар и можете да поставите електроинструмента безопасно.
- Използвайте само неповредени триони, които са в отлично работно състояние. Изкривените, незаточени триони могат да се счупят, да повлияят допълнително на линията на рязане и да допринесат за обратен удар.
- Прахът от някои видове дървесина или метал може да бъде опасен за здравето и да предизвика алергични реакции, дихателни проблеми или рак.
- При рязане трябва да се използват противопрахови маски, за да се предпазят дихателните пътища от праха от рязане.
- При рязане на дърво използвайте прахоуловител.
- Уверете се, че работното място е добре проветрено по всяко време.
- Не режете водопроводни тръби с прободния трион. Рязането на тръба ще причини материални щети или може да доведе до електрически удар.
- За да избегнете прорязване на пирони, винтове и други твърди предмети, преди да започнете работа, внимателно огледайте детайла.
- Не режете материали, чиито размери (дебелина) надвишават посочените в техническите данни.
- Дръжте прободния трион със затворена ръка.
- Уверете се, че прободният трион не докосва материала, преди да натиснете превключвателя.
- Не докосвайте движещите се части с ръка.
- Не поставяйте прободния трион, ако той все още е в движение.
- Не включвайте прободния трион, преди да го хванете с ръка.
- Не докосвайте прободния трион или обработвания детайл непосредствено след приключване на работата. Тези части могат да станат много горещи и да причинят изгаряния.

- Ако забележите необичайно поведение на електроинструмента или странични шумове, незабавно го изключете и извадете щепсела от електрическия контакт.
- За да се осигури правилно охлаждане, вентилационните отвори в корпуса на прободния трион трябва да са открити.

ПРАВИЛНО БОРАВЕНЕ С БАТЕРИЯТА И РАБОТА С НЕЯ

- Процесът на зареждане на батерията трябва да бъде под контрола на потребителя.
- Избягвайте да зареждате батерията при температури под 0°C.
- Зареждайте батериите само със зарядното устройство, препоръчано от производителя. Използването на зарядно устройство, предназначено за зареждане на друг тип батерии, създава риск от пожар.
- Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от метални предмети, като щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат контактите на батерията. Късо съединение на контактите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- В случай на повреда и/или неправилна употреба на батерията могат да се отделят газове. Проветрете помещението, консултирайте се с лекар в случай на дискомфорт. Газовете могат да увредят дихателните пътища.
- При екстремни условия от акумулатора може да изтече течност. Течност, изтекла от акумулатора, може да причини дразнене или изгаряния. Ако се открие теч, действайте по следния начин:
 - внимателно избършете течността с парче плат. Избягвайте контакт на течността с кожата или очите.
 - Ако течността влезе в контакт с кожата, незабавно изплакнете съответната част от тялото с голямо количество чиста вода или неутрализирайте течността с лека киселина, например лимонен сок или оцет.
 - ако течността попадне в очите ви, изплакнете ги незабавно с обилно количество чиста вода в продължение на поне 10 минути и потърсете лекарски съвет.
- Не използвайте повредена или модифицирана батерия. Повредените или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- Не излагайте батерията на влага или вода.
- Винаги дръжте батерията далеч от източник на топлина. Той не трябва да се оставя за дълъг период от време в среда с висока температура (на слънчева светлина, в близост до радиатори или навсякъде, където температурата надхвърля 45°C).
- Не излагайте батерията на огън или прекомерна топлина. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Температура от 130°C може да се определи като 265°F.
- Спазвайте всички инструкции за зареждане, не зареждайте батерията при температура извън диапазона, посочен в таблицата с номинални данни в ръководството за потребителя. *Неправилното зареждане или зареждането при температура извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

РЕМОНТ НА БАТЕРИЯТА

- Не ремонтирайте повредени батерии. Ремонтът на батерията е разрешен само от производителя или от оторизиран сервизен център.
- Отнесете използваната батерия в център за обезвреждане на този вид опасни отпадъци.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

- Зарядното устройство не трябва да се излага на влага или вода. Попадането на вода в зарядното устройство увеличава риска от удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито и в сухи помещения.
- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или почистване.
- Не използвайте зарядното устройство върху запалими повърхности (напр. хартия, текстил) или в близост до запалими вещества. Поради повишаването на температурата на зарядното устройство по време на процеса на зареждане съществува риск от пожар.
- Проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепсела всеки път преди употреба. Ако откриете повреда - не използвайте зарядното устройство. Не се опитвайте да

разглобяват зарядното устройство. Всички ремонти трябва да се извършват в оторизиран сервиз. Неправилният монтаж на зарядното устройство може да доведе до риск от електрически удар или пожар.

- Деца и лица с физически, емоционални или умствени увреждания, както и други лица, чийто опит или познания не са достатъчни, за да работят със зарядното устройство при спазване на всички правила за безопасност, не трябва да работят със зарядното устройство без надзора на отговорно лице. В противен случай съществува опасност от неправилно боравене с устройството, което може да доведе до нараняване.
- Когато зарядното устройство не се използва, изключете го от електрическата мрежа.
- Спазвайте всички инструкции за зареждане; не зареждайте батерията при температури извън
- диапазона, посочен в таблицата с номинални данни в ръководството за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

РЕМОНТ НА ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

- Не ремонтирайте повредено зарядно устройство. Ремонтът на зарядното устройство се разрешава само от производителя или от оторизиран сервизен център.
- Отнесете използваното зарядно устройство в център за рециклиране на този вид отпадъци.

ВНИМАНИЕ! Уредът е предназначен за употреба на закрито

Въпреки по своята същност безопасната конструкция, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, по време на работа винаги съществува риск от остатъчни наранявания

Литиево-йонните батерии могат да протекат, да се запалят или да експлодират, ако се нагреят до високи температури или се свържат на късо. Не ги съхранявайте в автомобила през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте батерията. Литиево-йонните батерии съдържат електронни предпазни устройства, които при повреда могат да предизвикат запалване или експлозия на батерията.

Обяснение на използваните пиктограми



1. прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност.
2. носете лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите, маска против прах)
3. дръжте децата далеч от устройството.
4. предпазвайте от дъжд.
5. Използвайте в защити помещения, предпазвайте от вода и влага.
6. Внимание, остри части!
7. носете защитни ръкавици.
8. Рециклиране на отпадъците.
9. клас на защита 3.
10. Селективно събиране.
11. Не хвърляйте клетките в огъня.
12. Създаване на риск за водната среда.
13. не допускайте нагряване над 45°C.
14. сертификационна марка на EAC.

15. сертификационна марка на украинския пазар.

МАРКОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



RRRR - година на производство
MM - месец на производство
Y - допълнителна марка
XXXXX - сериен номер
NNN - допълнителна маркировка

КОНСТРУКЦИЯ И УПОТРЕБА

Прободният трион е ръчно устройство, което се захранва от батерия. Той се задвижва от двигател с постояннотоков комутатор. Устройството е предназначено за извършване на прави разцепвания, извити разрези и прорези в дърво, материали на дървесна основа, както и в пластмаси и метали (при условие че се използва подходящ циркулярен диск).

Областите на употреба включват извършване на ремонтни дейности и

строителни работи и всички работи в областта на независимата любителска дейност (DIY).

Не използвайте инструмента за цели, различни от тези, за които е предназначен.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Следната номерация се отнася за компонентите на уреда, показани на графичните страници на това ръководство.

1. бутон за заключване на превключвателя
2. Превключвател за включване/изключване
3. Адаптер
4. Краче
5. Превключвател за управление на движението на люлка
6. Държач за циркулярно платно
7. Ръководен валеж
8. Parallel водач заключващи винтове
9. Защитен прът
10. Капак
11. Осветление
12. Бутон за захващане на батерията
13. Акумулаторна батерия (не е включена в комплекта)
14. Зарядно устройство
15. LED индикатор
16. Бутон за индикация на състоянието на заряда на батерията
17. Бутон за индикация на състоянието на зареждане на батерията (светодиоди).
18. Паралелно ръководство
19. Ключ за щучер

* Възможно е да има разлики между илюстрацията и продукта.

СГЛОБЯВАНЕ/НАСТРОЙВАНЕ

ОБОРУДВАНЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Шестоъгълен ключ - 1 бр.
- Паралелен водач - 1 бр.

ПОДГОТВЕН ЗА УПОТРЕБА

ТИПОВЕ БАТЕРИИ И КАПАЦИТЕТ

Машината е подходяща за работа с батерии ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоръчваме батерия 58G004-1 с капацитет 4 Ah.

Тип батерия	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет на батерията	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време за работа	34 мин.	75 мин.	106 мин.	160 мин.

ИЗВАЖДАНЕ/ПОСТАВЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК

- Натиснете бутона на държача за батерии (12) и извадете батерийния пакет (13) (фиг. А).
- Поставете заредения акумулаторен пакет (13) в държача на държача, докато бутонът за фиксиране на акумулаторния пакет (12) се задейства звуково.

ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК

Устройството се доставя с частично заредена батерия. Батерията трябва да се зарежда в условия, при които температурата на околната среда е 40°C - 40°C. Нова батерия или такава, която не е била използвана дълго време, ще достигне пълните си възможности за хранване след приблизително 3 - 5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете акумулаторната батерия (13) от устройството (фиг. А).
- Включете зарядното устройство в контакт на електрическата мрежа (230 V AC).
- Поставете акумулаторния блок (13) в зарядното устройство (14) (фиг. Б). Проверете дали акумулаторният блок е правилно поставен (вкаран докрай).

Когато зарядното устройство е включено в контакта на електрическата мрежа (230 V AC), зелените светодиоди (15) на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че напрежението е свързано.

Когато батерияният пакет (13) е поставен в зарядното устройство (14), червеният светодиод (15) на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че зареждането на батерияния пакет е в ход.

В същото време зелените светодиоди (17) за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия в различни подредби (вж. описанието по-долу) светват пулсиращо.

- Пулсиращо светене на всички светодиоди - показва, че акумулаторът е изтощен и трябва да се зареди отново.
- Пулсираща светлина на 2 диода - показва частично зареждане.
- Пулсираща светлина на 1 диод - показва висок заряд на батерията.

Когато батерията е заредена, светодиодът (15) на зарядното устройство светва в зелено, а всички светодиоди на състоянието на зареждане на батерията (17) светят непрекъснато. След определено време (приблизително 15 s) светодиодите на състоянието на зареждане на батерията (17) се изключват.

Батерията не трябва да се зарежда за повече от 8 часа. Превъзхождането на това време може да доведе до повреда на клетките на батерията. Зарядното устройство не се изключва автоматично, когато батерията е напълно заредена. Зелените светодиоди на зарядното устройство ще остане да свети. Светодиодът за състоянието на зареждане на батерията ще се изключи след определен период от време. Преди да извадите батерията от гнездото на зарядното устройство, изключете хранването. Избягвайте последователни кратки зареждания. Не зареждайте батериите след кратка употреба. Значителното намаляване на времето между необходимите презареждания показва, че батерията е износена и трябва да се смени.

Батериите се нагряват силно по време на процеса на зареждане. Не предприемайте работа веднага след зареждане - изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАЦИЯ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ

Акумулаторната батерия е оборудвана с индикация за състоянието на зареда на батерията (3 светодиода) (17). За да проверите състоянието на зареждане на акумулатора, натиснете бутона за индикация на състоянието на зареждане на акумулатора (13) (фиг. В). Светването на всички светодиоди показва високо ниво на заряд на батерията. Запалването на 2 диода показва частично зареждане. Осветяването само на 1 диод показва, че батерията е изтощена и трябва да се зареди отново.

МОНТАЖ НА ВОДАЧА ЗА ПАРАЛЕЛНО РЯЗАНЕ

Водачът за паралелно рязане може да се монтира от дясната или от лявата страна на стъпалото на машината.

- Разхлабете фиксиращите винтове на паралелния водач (8).
- Плъзнете шината за паралелно рязане (18) в отворите в плота на стъпалото (4), задайте желаното разстояние (като използвате деленията) и фиксирайте, като затегнете фиксиращите винтове за паралелно рязане (8) (фиг. Г).

Водащата шина на паралелния водач трябва да е насочена надолу.

Паралелният водач (18) може да се използва и за конусно рязане между 0° и 45°.

МОНТАЖ НА НОЖА

Монтирането и смяната на острието се извършва без инструменти.

Монтаж на острието

- Настройте превключвателя за регулиране на махалото (5) в положение "III" и повдигнете предпазителя (10).
- Плъзнете острието дооткокова, доколкото да влезе в държача на острието (6) (зъбите на острието трябва да сочат напред) (фиг. Е).

Важно! Уверете се, че острието на доктора е правилно поставено във водащата ролка (7).

Изваждане на острието

- Настройте превключвателя за регулиране на махалото (5) в положение "III" и повдигнете предпазителя (10).
- Издърпайте поста на държача на острието (6) нагоре и извадете острието (Фиг. Д).
- Освободете поста на държача на острието (7).

Използвайте остриета със системата от Т-образни скоби, както е показано на фиг.

ИЗВЛИЧАНЕ НА ПРАХА

За да се подобри отстраняването на праха от повърхността на обработвания детайл, прободният трион е оборудван със собствена система за издухване и извличане на праха, която почиства повърхността на рязане. Системата за издухване и извличане на прах работи по-ефективно, когато предпазителят е спуснат.

- Вкарвайте адаптера (3) докрай в крачето (4) (фиг. Г).
- Свържете смукателния маркуч на системата за изсмукване на прах към адаптера (3).
- Изваждането на адаптера се извършва в обратен ред на монтирането му.

РАБОТА/НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Уредът е оборудван с бутон за блокиране на превключвателя (1), за да се предотврати случайно включване. Бутонът за безопасност е разположен от двете страни на корпуса на уреда.

Включване

- Натиснете единия край на бутона за включване/изключване (1) и го задръжте в това положение (фиг. 3).
- Натиснете бутона за включване/изключване (2) (фиг. 1).
- След като уредът е стартирал, бутонът за заключване на включването (1) може да се освободи.

Изключване

- Отпускането на натиска върху бутона за включване (2) спира уреда. Диапазонът на скоростта на уреда се регулира чрез степента на натиск върху бутона за превключване.
- При всяко натискане на бутона за превключване (2) светодиодът (11) светва, осветявайки работната зона.

РЕГУЛИРАНЕ НА МАХАЛОТО НА ТРИОНА

Наличната възможност за регулиране на махаловидното движение на циркулярния диск в допълнение към възвратно-постъпателното му движение дава възможност за по-добро адаптиране на работата на прободния трион към изискванията на обработвания детайл. Движението на махалото се регулира на стъпки с помощта на превключвателя за регулиране на движението на махалото (5) от 0 до 3 (фиг. К). Най-благоприятният избор на хода на махалното движение за отделните материали се осигурява от таблицата по-долу.

Листов метал като цяло: 0	Листова стомана: 0 - 1
Алуминиева ламарина: 1 - 2	Пластмаса: 1 - 2
Дървен шперплат: 0 - 1	Дървен материал: 1 - 3

Когато използвате нож тип "нож", люлеещият се превключвател за настройка трябва да бъде настроен на 0. При рязане на метал се препоръчва смазване.

РЕГУЛИРАНЕ НА КРАКА ПРИ РЯЗАНЕ ПОД ЪГЪЛ

- Регулируемото стъпало на прободния трион дава възможност за извършване на рязане под ъгъл от 0° до 45° (в двете посоки).
- Сваляте адаптера (3) от крачето (4) (фиг. Г).
 - Разхлабете винта за фиксиране на стъпалото (4) с помощта на шестостенен ключ.

- Избутайте крачето (4) напред и го наклонете наляво или надясно (до 45°).
- Регулирайте крачето (4) до желания ъгъл, преместете го назад и го закрепете, като затегнете фиксиращия винт (фиг. 1).

Ъгловата скала на крачето позволява наклон на крачето под ъгъл от 0°, 15°, 30° или 45° (надясно или наляво). Винаги поставяйте шестоъгълния ключ в мястото за съхранение, когато регулирането е завършено.

РЕЖДАНЕ

- Поставете предната част на крачето (4) плоско върху материала, който ще се реже, така че острието да не докосва материала.
- Стартирайте прободния трион и изчакайте, докато той достигне правилната скорост.
- Движете прободния трион бавно, като водите острието по предварително определената линия на рязане.
- Когато режете по извита линия, водете прободния трион много внимателно.

Направете разреза равномерно, като внимавате да не претоварите прободния трион. Прекомерният натиск, упражняван върху острието, ще действа като спирачка на движението на махалото, което ще и има отрицателен ефект върху ефективността на рязане. Ако е необходимо да се реже в плавна крива, движението на махалото трябва да се намали или напълно да се изключи.

Ако по време на работа цялата повърхност на стъпалото на прободния трион е повдигната над обработвания детайл, вместо да го докосва, съществува опасност от откат или счупване на острието.

ИЗРЯЗВАНЕ НА ОТВОР В МАТЕРИАЛА

- Пробийте в материала отвор с диаметър 10 mm.
- Поставете острието в отвора и започнете да режете от направения отвор.

РЯЗАНЕ НА МЕТАЛ / ВИДОВЕ РЕЖЕЩИ НОЖОВЕ

При рязане на метал използвайте подходящ трион с по-голям брой зъби.

При рязане на метал използвайте подходящ смазочен материал (масло за рязане). Рязането на метал без смазване води до ускорено износване на острието. В таблицата по-долу е посочен най-благоприятният избор на циркуляр:

Брой зъби на инч	Дължина на острието	Обхват на приложение
24	80 mm	Мека стомана, цветни метали
14		Цветни метали, пластмаси
9		Дърво, дървен шперплат

- Използвайте само подходящи и остри остриета за трион.
- Не използвайте пили с повредена дръжка.
- Използвайте правилния тип трион.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

Извадете батерията от уреда, преди да извършвате какъвто и да е монтаж, настройка, ремонт или експлоатация.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се устройството да се почиства веднага след всяка употреба.
- Не използвайте вода или други течности за почистване.
- Почиствайте устройството със сухо парче плат или го продухвайте със състен въздух с ниско налягане.
- Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Почиствайте редовно вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да предотвратите прегряването на устройството. Не почиствайте вентилационните отвори, като вкарвате в тях остри предмети, например отвертки или други подобни предмети.
- Препоръчително е направляващата ролка да се смазва периодично. Една капка масло, нанесена върху тази област, ще удължи живота ѝ.
- Ако на комутатора се появят прекомерни искри, проверете състоянието на въглеродните четки на двигателя от квалифицирано лице.
- Винаги съхранявайте машината на сухо място, недостъпно за деца.
- Устройството трябва да се съхранява с извадена батерия.

- Всички повреди трябва да се отстраняват от оторизиран сервис на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

НОМИНАЛНИ ДАННИ

Параметър		Стойност
Напрежение на акумулатора		18 V DC
Брой цикли на острието (без натоварване)		0-2400 мин ⁻¹
Максимална дебелина на рязания материал	Дърво	80 mm
	Метал	10 mm
Ход на циркулярния диск		25 mm
Тегло		1,8 кг
ДАННИ ЗА ШУМ И ВИБРАЦИИ		
Ниво на звуково налягане		$L_{p(A)} = 82,4 \text{ dB (A)}$, $K = 5 \text{ dB (A)}$
Ниво на звукова мощност		$L_{WA} = 90,4 \text{ dB (A)}$, $K = 5 \text{ dB (A)}$
Стойност на ускорението на вибрациите (рязане на метал)		$a_h = 11,18 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Стойност на вибрационното ускорение (рязане на дърво)		$a_h = 9,683 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от уреда, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане $L_{p(A)}$ нивото на звуковата мощност $L_{WA(A)}$ където K представлява неопределеността на измерването). Вибрациите, излъчвани от уреда, се описват от стойността на вибрационното ускорение a_h (където K означава неопределеност на измерването).

Нивото на звуковото налягане $L_{p(A)}$, нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_h , дадени в тези инструкции, са измерени в съответствие с EN 62841-1. Даденото ниво на вибрациите a_h може да се използва за сравнение на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на оборудването. Ако оборудването се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високото ниво на вибрации ще бъде повлияно от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на съоръжението. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. Когато всички фактори са точно оценени, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се приложат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, защита на адекватна температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранването с електричество продукти не трябва да се извършват заедно с битовите отпадъци, а да се извозват за обезвреждане в подходящи съоръжения. Съберете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички автори права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, inter alia, неговия текст, снимки, диаграма и т.н., са запазени. Всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху компютризма му, принадлежат изключително на GTX Polska и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ. бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Polska е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

ул. Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Продукт: Акумулаторен прободен трион

Модел: 58G011

Търговско наименование: GRAPHITE

Серийен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, е в съответствие със следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива 2011/65/ЕС относно ограничението на емисиите на парникови газове, изменена с Директива 2015/863/ЕС.

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1:

2020+A11:2024;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Нотифициран орган:

№ 0598; SGS FIMKO OY; Takomotie 8 00380 HELSINKI Финландия

Сертификат за ЕО изследване на типа №:

MD SHES1904014206PTA04

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не обхваща компоненти които са добавени от крайния потребител или са извършени впоследствие от него.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

ул. Pograniczna 2/4

02-285 Варшава



Павел Ковалски

Отговорник по качеството на GTX POLAND

Варшава, 2025-07-01

(SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

БЕЖИЧНИ ЈИГ ТЕСТЕРА

58G011

НАПОМЕНА : ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВА УПУТСТВА ПРЕ УПОТРЕБЕ ЕЛЕКТРИЧНОГ АЛАТА И ЧУВАЈТЕ ИХ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ

ПОСЕБНЕ ОДРЕДБЕ ЗА БЕЗБЕДАН РАД СЛАГАЛИЦЕ

- Држите алат за изолованим површинама ручки приликом обављања радова у којима ће радни алат могао да наиђе на скривене електричне жице Контакт са мрежним каблом може да изазове напон да се појави на металним деловима електричног алата, што може довести до струјног удара.
- Држите руке на безбедној удаљености од опсега сечења Немојте их гурати испод радног комада Постоји опасност од повреда приликом доласка у контакт са листом тестере.
- Исклучите убудну тестеру када завршите са радом Тестера се може уклонити са радног комада само када је у мировању. Тиме се избегава повратни удар и можете безбедно спустити електрични алат.
- Користите само неоштећене листове тестере који су у савршеном радном стању Савијени, ненаоштрени листови тестере могу се сломоти, могу додатно утицати на линију сечења и такође могу допринети повратном удару.
- Прашина од одређених врста дрвета или метала може бити опасна по здравље и изазвати алергичке реакције, респираторне проблеме или рак
- Маске за прашину морају се користити приликом резања како би се заштитио респираторни тракт од прашине за резање.
- користите екстракцију прашине приликом сечења дрвета.

- Уверите се да је радно место добро проветрено у сваком тренутку.
- Не сечите водоводне цеви убудном тестером. сечење цеви ће проузроковати штету на имовини или може довести до струјног удара.
- Да бисте избегли резање кроз чавле, вијке и друге тврде предмете, пажљиво прегледајте радни комад пре почетка рада.
- Не пробајте материјал чије димензије (дебљина) прелазе оне наведене у техничким подацима.
- Држите слагалицу са затвореном руком.
- Уверите се да убудна тестера не додирује материјал пре него што притиснете прекидач.
- Не додирујте покретне делове руком.
- Не спуштајте слагалицу ако је још увек у покрету. Не укључујте слагалицу пре него што је ухватите руком.
- Не додирујте сечиво убудне тестере или радни комад одмах након завршетка посла Ови делови могу постати веома врући и могу изазвати опекотине.
- Ако приметите необично понашање електричног алата или чудне звукове, одмах исклучите и исклучите из утичнице.
- Да би се осигурало правилно хлађење, вентилациони отвори у кулиту убудне тестере требају бити изложени.

ПРАВИЛНО РУКОВАЊЕ И РАД БАТЕРИЈЕ

- Процес пуњења батерије треба да буде под контролом корисника.
- Избегавајте пуњење батерије на температурама испод 0 ° Ц.
- Батерије пуните само пуњачем који препоручује произвођач Употреба пуњача дизајнираног за пуњење друге врсте батерија представља опасност од пожара.
- Када се батерија не користи, држите је даље од металних предмета као што су спајалице, ковани новац, кључеви, нокти, вијци или други мали метални предмети који могу довести до кратког споја контаката батерије.
- У случају оштећења и / или злоупотребе батерије, гасови се могу ослободити Прозрачите просторију, обратите се лекару у случају nelaгодности Гасови могу оштетити респираторни тракт.
- У екстремним условима, течност може исцурити из батерије Течност која цури из батерије може изазвати иритацију или опекотине Ако се открије цурење, поступите на следећи начин:
 - пажљиво обришите течност комадом тканине. Избегавајте контакт течности са кожом или очима.
 - Ако течност дође у контакт са кожом, одмах исперите релевантни део тела обилном количином чисте воде или неутралишите течност благом киселином као што је лимунски сок или сирће.
 - Ако течност уђе у очи, одмах их исперите са пуно чисте воде најмање 10 минута и потражите савет лекара.
- Немојте користити батерију која је оштећена или модифицирана Оштећене или модификоване батерије могу деловати непредвидиво, што доводи до пожара, експлозије или опасности од повреда.
- Не излажите батерију влази или води
- Увек држите батерију даље од извора топлоте. Не сме се остављати дужи време у окружењу са високом температуром (на сунцу, у близини радијатора или било где где температура прелази 45 ° Ц).
- Не излажите батерију ватри или прекомерној топлоти Излагање ватри или температурама изнад 130 ° Ц може изазвати експлозију.
- НАПОМЕНА : Температура од 130 ° Ц може се дефинисати као 265 ° Ф.
- Придржавајте се свих упутстава за пуњење, немојте пунити батерију на температури изван опсега наведеног у табели података о оцењивању у корисничком приручнику Пуњење погрешно или на температури изван наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

ПОПРАВКА БАТЕРИЈЕ

- Не поправљајте оштећене батерије Поправку батерије дозвољава само произвођач или овлашћени сервисни центар.
- Однесите искоришћену батерију у центар за одлагање ове врсте опасног отпада

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА ПУЊАЧ

- Пуњач не сме бити изложен влази или води Улазак воде у пуњач повећава ризик од удара. Пуњач се може користити само у затвореном простору у сувим просторима.

- Искључите пуњач из електричне мреже пре било каквог одржавања или чишћења.
- Немојте користити пуњач на запаљивој површини (нпр. Папир, текстил) или у близини запаљивих материја. Због пораста температуре пуњача током процеса пуњења постоји опасност од пожара.
- Проверите стање пуњача, кабла и утикача сваки пут пре употребе. Ако се утврди оштећење - немојте користити пуњач. Не покушавајте да раставите пуњач. Све поправке мора обавити овлашћена сервисна радионица. Неправилна инсталација пуњача може довести до опасности од струјног удара или пожара.
- Деца и физички, емоционално или ментално хендикепиране особе, као и друга лица чије искуство или знање није довољно за руковање пуњачем са свим безбедносним правилима, не би требало да користе пуњач без надзора одговорне особе. У супротном постоји опасност да ће уређај бити погрешно руковање што доводи до повреда.
- Када пуњач није у употреби, искључите га из електричне мреже.
- Придржавајте се свих упутстава за пуњење; не пуните батерију на температурама изван
- опсег наведен у табели података о оцењивању у упутству за употребу. Пуњење погрешно или на температурама изван наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

ПОПРАВКА ПУЊАЧА

- Не поправљајте оштећени пуњач. Поправку пуњача дозвољава само произвођач или овлашћени сервисни центар.
- Однесите полови пуњач у центар за рециклажу за ову врсту отпада.

ПАЋЊУ! Уређај је намењен за унутрашњу употребу

Упркос инхерентно безбедном дизајну, употреби безбедносних и додатних заштитних мера, увек постоји ризик од заосталих повреда током рада.

Ли-Ион батерије могу процурити, запалити се или експлодирати ако се загреју на високе температуре или у кратком споју. Не складиштите их у аутомобилу током врућих и сунчаних дана. Не отварајте батерију. Ли-Ион батерије садрже електронске сигурносне уређаје који, ако су оштећени, могу проузроковати да се батерија запали или експлодира.

Објашњење употребљених пиктограма



1. Прочитајте упутства за употребу, придржавајте се упозорења и безбедносних услова садржаних у њему.
2. Носите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштита за уши, маска за прашину).
3. Држите децу даље од јединице.
4. Протект од кише.
5. Усе у затвореном простору, штите од воде и влаге.
6. Цаутион, оштри делови!
7. Веар заштитне рукавице.
8. Рециклажа.
9. Класа заштите 3.
10. Селективна колекција.

11. До не бацају хелије у ватру.
12. Стварање ризика за водену средину.
13. До не дозволити да се загреје изнад 45 ° Ц.
14. ЕАЦ сертификациона ознака.
15. Цертификацион ознака украјинског тржишта.

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR	-година производње
MM	-месец производње
Y	-додатни знак
XXXXX	-серијски број
NNN	-додатно обележавање

ИЗГРАДЊА И УПОТРЕБА

Слагалица је ручни уређај који се напаја батеријом. Покреће га једносмерни комутаторски мотор. Уређај је намењен за прављење равних подељених резова, закривљених резова и резова у дрвету, материјалима на бази дрвета, као и пластици и металима (под условом да се користи одговарајући лист тестере).

Области коришћења укључују извођење реновирања и

грађевински радови и сви радови у области самосталне аматерске активности (ДИИ).

Немојте користити алат у друге сврхе осим оних за које је намењен.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Следеће нумерисање се односи на компоненте уређаја приказане на графичким страницама овог приручника.

1. Свитцх дугме за закључавање
2. Он / Офф прекидач
3. Адаптер
4. Фут
5. Свинг прекидач за контролу покрета
6. Тестера држач
7. Гуйде ваљак
8. Паралел вијци за закључавање водича
9. Заштитна шипка
10. Цовер
11. Осветљење
12. Баттери дугме цламп
13. Пуњива батерија (није укључена)
14. Пуњач
15. ЛЕД индикатор
16. Буттон за означавање статуса напуњености батерије
17. Индикација статуса напуњености батерије (ЛЕД).
18. Паралел водич
19. Аллен кључ

* Могу се појавити разлике између илустрације и производа.

МОНТАЖА / ПОДЕШАВАЊЕ

ОПРЕМА И ПРИБОР

- Шестоугаони кључ - 1 ком.
- Паралелни водич - 1 ком.

ПРИПРЕМЉЕН ЗА УПОТРЕБУ

ВРСТЕ БАТЕРИЈА И КАПАЦИТЕТ

Машина је погодна за рад са ЕНЕРГЈ + батеријама 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоручујемо 4 Ах батерију 58G004-1

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет батерије	2 Ах	4 Ах	6 Ах	8 Ах
Радно време	34 минута	75 минута	106 минута	160 минута

УКЛАЊАЊЕ / УМСТАЊЕ БАТЕРИЈЕ

- Притисните дугме држача батерије (12) и извуците батерију (13) (слика А).
- Уметните напуњену батерију (13) у држач ручке док се дугме за причвршћивање батерије (12) чујно не укључи.

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Уређај се испоручује са делимично напуњеном батеријом. Батерију треба пунити у условима када је температура околине 40 ° Ц - 40 ° Ц. Нова батерија, или она која се дуго није користила, достићи ће своју пуну снагу након отприлике КСНУМКС - КСНУМКС циклуса пуњења и пражњења.

- Извадите батерију (13) из уређаја (слика А).
- Укључите пуњач у мрежну утичницу (230 В АЦ).
- Уметните батерију (13) у пуњач (14) (слика Б). Проверите да ли је батерија правилно постављена (гурнута до краја).

Када је пуњач укључен у мрежну утичницу (230 В АЦ), зелена ЛЕД диода (15) на пуњачу ће се упалити како би означила да је напон прикључен.

Када се батерија (13) стави у пуњач (14), црвена ЛЕД диода (15) на пуњачу ће се упалити како би означила да је пуњење батерије у току .

Истовремено , зелене ЛЕД диоде (17) статуса пуњења батерије у различитим распоредима (види опис испод) светле пулсирајуће.

- Пулсирајућа светлост свих ЛЕД диода - означава да је батерија испуњена и да је треба напунити.
- Пулсирајућа светлост од 2 диоде - указује на делимично пражњење.
- Пулсирање 1 диоде - указује на високу напуњеност батерије.

Када се батерија напуни, ЛЕД (15) на пуњачу светли зелено и све ЛЕД диоде статуса напуњености батерије (17) светле непрекидно. Након одређеног времена (око 15s), ЛЕД диоде статуса напуњености батерије (17) се искључују.

Батерија се не сме пунити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити ћелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када је батерија потпуно напуњена. Зелена ЛЕД диода на пуњачу ће остати упалена. ЛЕД индикатор статуса напуњености батерије ће се искључити након одређеног временског периода . Искључите напајање пре него што извадите батерију из утичнице пуњача. Избегавајте узастопне кратке трошкове. Не пуните батерије након кратке употребе. Значајно смањење времена између неопходних пуњења указује на то да је батерија истрошена и да је треба заменити.

Батерије постају веома вруће током процеса пуњења. Не предузимајте посао одмах након пуњења - сачекајте док батерија не достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

ИНДИКАЦИЈА СТАТУСА ПУЊЕЊА

Батерија је опремљена индикацијом статуса напуњености батерије (3 ЛЕД) (17). Да бисте проверили статус напуњености батерије, притисните дугме индикатора напуњености батерије (13) (слика Ц). Осветљење свих ЛЕД диода указује на висок ниво напуњености батерије. Осветљење 2 диоде указује на делимично пражњење. Осветљење само 1 диоде указује на то да је батерија испражњена и да је треба напунити.

УГРАДЊА ВОДИЧА ЗА ПАРАЛЕЛНО СЕЧЕЊЕ

Водич за паралелно сечење може се монтирати на десну или леву страну стопала машине.

- Отпустите паралелне вијке за закључавање водича (8).
- Гурните паралелну водилицу (18) у рупе на подножју (4), подесите жељену удаљеност (помоћу градација) и причврстите затезањем паралелних вијака за закључавање водилице (8) (слика Д).

Водилица паралелног водича треба да буде окренута према доле.

Паралелна водилица (18) се такође може користити за косоно резање између 0 ° и 45 ° .

БЛАДЕ МОНТАЖА

Монтажа и промена ножева врши се без алата.

Нож монтажа

- Подесите прекидач за подешавање клатна (5) у положај "ИИИ" и подигните штитник (10).
- Гурните сечиво до краја у држач сечива (6) (зуби сечива треба да буду окренути напред) (слика Е).

Важно ! Уверите се да је лекарска оштрица правилно постављена у водилицу (7).

Уклањање лекарске оштрице

- Подесите прекидач за подешавање клатна (5) у положај "ИИИ" и подигните штитник (10).
- Повуците ручицу држача ножа (6) према горе и избаците нож (слика Е).
- Отпустите ручицу држача ножа (7).

Користите ножеве са системом Т-носача као што је приказано на слици Ф.

ЕКСТРАКЦИЈА ПРАШИНЕ

Да би се побољшало уклањање прашине са површине радног комада, убудна тестера је опремљена сопственим системом за екстракцију и екстракцију прашине за чишћење површине за сечење. Систем за дување и екстракцију прашине ради ефикасније када се штитник спушта.

- Убаците адаптер (3) онолико колико ће ићи у стопало (4) (слика Г).
- Прикључите уисно црево система за уисавање прашине на адаптер (3).
- Уклањање адаптера је у обрнутом редоследу од његове инсталације.

ОПЕРАЦИЈА / ПОДЕШАВАЊА

УКЉУЧИТЕ / ИСКЉУЧИТЕ

Уређај је опремљен дугметом за закључавање прекидача (1) како би се спречило случајно покретање. Сигурносно дугме се налази са обе стране кућишта уређаја.

Укључивање

- Притисните један крај дугмета за укључивање / искључивање (1) и држите га у овом положају (слика Х).
- Притисните дугме за укључивање/искључивање (2) (слика И).
- Након покретања уређаја, дугме за закључавање прекидача (1) се може отпустити.

Искључивање

- Отпуштањем притиска на прекидач (2) уређај се зауставља. Опсег брзине уређаја регулисан је степеном притиска на прекидач. Сваки пут када се притисне прекидач (2), ЛЕД (11) светли осветљавајући радно подручје.

ТЕСТЕРЕ ПОДЕШАВАЊЕ ЉУЉАШКА

Доступна могућност подешавања кретања клатна листа тестере, поред његовог клипног кретања, омогућава боље прилагођавање перформанси убудне тестере захтевима радног комада. Кретање клатна се подешава у корацима помоћу прекидача за подешавање кретања клатна (5) од 0 до 3 (сл. К). Најповољнији избор замаха покрета за поједине материјале је обезбеђен у табели испод.

Лим уопште: 0	Челични лим: 0 - 1
Алуминијумски лим: 1 - 2	Пластика : 1 - 2
Дрвена шперплоча: 0 - 1	Дрво : 1 - 3

Када користите нож типа сечива, прекидач за подешавање клацкалице мора бити подешен на 0. Приликом сечења метала, препоручује се подмазивање.

ПОДЕШАВАЊЕ СТОПАЛА ПРИЛИКОМ СЕЧЕЊА ПОД УГЛОМ

Подесива нога убудне тестере омогућава да се под углом резове од 0 ° до 45 ° (у оба смера).

- Уклоните адаптер (3) са стопала (4) (слика Г).
- Отпустите вијак за причвршћивање стопала (4) шестерокутним кључем.
- Гурните стопало (4) напред и нагните га лево или десно (до 45 °).

- Подесите стопало (4) на жељени угао, померите се уназад и причврстите затезањем причврсног вијка (слика Л).

Скала угла на стопалу омогућава да се стопало нагне под угловима од 0 ° , 15 ° , 30 ° или 45 ° (десно или лево). Увек поставите шестерокутни кључ у складишни простор када је подешавање завршено .

СЕЧЕЊЕ

- Поставите предњи део стопала (4) равно на материјал који се сече тако да сечиво не додирује материјал.
- Покрените слагалицу и сачекајте док не достигне исправну брзину.
- Померите убудну тестеру полако водећи сечиво дуж унапред одређене линије сечења.
- Када сечете дуж закривљене линије, водите убудну тестеру врло нежно.

Направите рез равномерно, пазећи да не преоптеретите убудну тестеру. Претерани притисак на сечиво ће деловати као коњича на кретање клатна, што ће имати штетан утицај на перформансе резања. Ако је потребно резати у благој кривини, кретање клатна треба смањити или потпуно искључити.

Ако је цела површина стопала убудне тестере подигнута изнад радног комада уместо да га додирује током рада, постоји опасност од повратног удarca или лома сечива.

РЕЗАЊЕ РУПЕ У МАТЕРИЈАЛУ

- Избушите рупу пречника 10 мм у материјалу.
- Уметните сечиво у рупу и почните да сечете из рупе коју сте направили.

ТЕСТЕРАЊЕ МЕТАЛА / ВРСТЕ ТЕСТЕРА

Приликом пиљења метала користите одговарајући лист тестере са већим бројем зуба.

Приликом пиљења метала користите одговарајуће мазииво (уље за пиљење). Сечење метала без подмазивања доводи до узбраног хабања сечива. Доња табела даје најповољнији избор тестере:

Број зуба по инчу	Дужина сечива	Опсег примене
24	80 мм	Меки челик, обојени метали
14		Обојени метали, пластика
9		Дрво, дрвена шперплоча

- Користите само одговарајуће и оштре тестере.
- Не користите тестере са оштећеном дршком.
- Користите исправну врсту тестере.

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

Извадите батерију из уређаја пре било какве инсталације, подешавања, поправке или рада.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се чишћење уређаја одмах након сваке употребе.
- Не користите воду или друге течности за чишћење.
- Очиштите уређај сувим комадом тканине или дувајте компримованим ваздухом ниског притиска.
- Немојте користити средства за чишћење или раствараче јер они могу оштетити пластичне делове.
- Редовно чистите вентилационе отворе у кућишту мотора како бисте спречили прегревање уређаја. Не чистите отворе за вентилацију уметањем оштрих предмета као што су одвијачи или слични предмети у отворе.
- Препоручује се да се ваљак за вођење подмазује периодично. Кап уља која се наноси на ово подручје ће продужити његов живот.
- Ако дође до прекомерног искрења на комутатору, проверите стање моторних четкица од стране квалификоване особе.
- Увек чувajte машину на сувом месту ван домаћаја деце.
- Уређај треба чувати са уклоњеном батеријом.
- Све грешке треба отклонити од стране овлашћеног сервиса произвођача.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

НОМИНАЛНИ ПОДАЦИ

Параметар	Вредност
Напон батерије	18 V DC
Број циклуса ножева (без оптерећења)	0 -2400 ^{мин-1}
Максимална дебелина материјала који се сече	Дрво 80 мм
	Метал 10 мм
Ход тестере	25 мм
Тежину	1,8 кг
ПОДАЦИ	О БУЦИ И

ВИБРАЦИЈАМА	
Ниво звучног притиска	ЛПА = 82.4 дБ (А), К = 5 дБ (А)
Ниво звучне снаге	ЛВА = 90.4 дБ (А), К = 5 дБ (А)
Вредност убрзања вибрација (резање метала)	$a_x = 11.18 \text{ м} / \text{s}^2 \text{K} = 1.5 \text{ м} / \text{s}^2$
Вредност убрзања вибрација (сечење дрвета)	$a_x = 9.683 \text{ м} / \text{s}^2 \text{K} = 1.5 \text{ м} / \text{s}^2$

Информације о буци и вибрацијама

Ниво буке коју емитује уређај је описан: емитовани ниво звучног притиска ЛПА и ниво звучне снаге ЛВ (А) (где К представља неизвесност мерења). Вибрација коју емитује јединица описана је вредностима убрзања вибрација а (х) (где К означава неизвесност мерења).

Ниво звучног притиска ЛПА, ниво звучне снаге ЛВА и вредност убрзања вибрација активан у овим упутствима мерени су у складу са EN 62841-1. Дати ниво вибрација ахможе да се користи за поређење опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Наведени ниво вибрација је само репрезентативан за примарну употребу опреме. Ако се опрема користи за друге апликације или са другим радним алатима, ниво вибрација може да се промени. На виши ниво вибрација ће утицати недовољно или сувише ретко одржавање јединице. Горев наведени разлози могу довести до повећаног излагања вибрацијама током читавог радног периода.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, потребно је узети у обзир периоде када је јединица искључена или када је укључена, али се не користи за рад. Када су сви фактори тачно процењени, укупна изложеност вибрацијама може бити знатно нижа.

У циљу заштите корисника од утицаја вибрација, потребно је спровести додатне мере безбедности, као што су цикличко одржавање машина и радних алата, заштита адекватне температуре руку и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба одијети на одлагање у одговарајућим објектима. Обратите се свом продаву производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну пријетњу животної средини и људском здрављу.

Διούτ.ΓΤΧ Πολαцд Спѡка з организациѡнa одпoвeднaиdиaпoсѡиdиaΔиούт. Спѡка командoтoвa са сeдшѡиeм у Варшaви, ул. Пoрaмизнa 2/4 (у дaлeм тeкстy Δиούт.ΓΤКС ПoлѡскаΔиούт.) oбaвeштaвa дa су сaвa aутopска пpaвa на сaдржaj oвoг пpиpучникa (у дaлeм тeкстy Δиούт.ПpиpучникΔиούт.), укључујући, илeмђу oстaлoг, њeгoв тeкст, фoтoгpaфиje, диjагpaм итд., Зaдржaнa. Сaвa aутopска пpaвa на сaдржaj oвoг пpиpучникa (у дaлeм тeкстy Δиούт.ПpиpучникΔиούт.), укључујући, али нe oгpaничaвaјући сe на њeгoв тeкст, фoтoгpaфиje, диjагpaм итд., кao и њeгoв сaстaв, пpипaдajу искључивo ΓΤКС Πoлaцд и пoдлeгу пpaвoј заштити у склaду сa Зaкoнoм oд фeбpуapa КСНУМКС, КСНУМКС o aутopскoм пpaвy и сpoдним пpaвима (тj. Чaсoпис зaкoнa КСНУМКС бp. КСНУМКС тaчнa КСНУМКС са илeмeнaмa и дoпунaмa). Кoпиpaњe, oбpaдa, oбjaвљивaњe, мoдификoвaњe у кoмeрциjaлнe свpхe цeлoг пpиpучникa, кao и њeгoвих пoјeдинaчних eлeмeнтaнa бeз писмeнe сaглacнoсти ΓΤКС Πoлѡска је стpогo зaбpaњeнo и мoжe дoвeсти дo гpaђaнских и кpивичних oдгoвopнoсти.

(GR)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
58G011

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΖΑ

- Κρατάτε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εργαλείο εργασίας μπορεί να συναντήσει κυρμμένα ηλεκτρικά καλώδια Η επαφή με το καλώδιο δικτύου μπορεί να προκαλέσει την εμφάνιση τάσης στα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου, η οποία μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Κρατήστε τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή κοπής Μην τα υψώσατε κάτω από το τεμάχιο εργασίας Υπάρχει

κίνδυνος τραυματισμού όταν έρχεστε σε επαφή με την προιονοκορδέλα.

- Απενεργοποιήστε το πριόνι όταν τελειώσετε την εργασία. Η πριονόλαμα μπορεί να αφαιρεθεί από το τεμάχιο εργασίας μόνο όταν βρίσκεται σε ακινησία. Έτσι αποφεύγεται το κλώτσημα και μπορείτε να κατεβάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με ασφάλεια.
- Χρησιμοποιείτε μόνο άδιδες λεπίδες πριονιού που βρίσκονται σε άριστη κατάσταση λειτουργίας. Οι λυσιμέτρες, μη αποκατεμένες λεπίδες πριονιού μπορεί να στάνουν, να επηρεάσουν επιπλέον τη γραμμή κοπής και να συμβάλουν επίσης στην αναπήδηση.
- Η σκόνη από ορισμένα είδη ξύλου ή μετάλλων μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία και να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις, αναπνευστικά προβλήματα ή καρκίνο.
- κατά την κοπή πρέπει να χρησιμοποιούνται μάσκες σκόνης για την προστασία του αναπνευστικού συστήματος από τη σκόνη κοπής.
- χρησιμοποιείτε αναρρόφηση σκόνης κατά την κοπή ξύλου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας αερίζεται καλά ανά πάσα στιγμή.
- μην κόβετε σωληνές νερού με το παζλ. η κοπή ενός σωλήνα θα προκαλέσει υλικές ζημιές ή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Για να αποφεύγετε την κοπή μέσω καρφιών, βιδών και άλλων σκληρών αντικειμένων, επιθεωρήστε προσεκτικά το τεμάχιο εργασίας πριν ξεκινήσετε την εργασία.
- Μην κόβετε υλικά των οποίων οι διαστάσεις (πάχος) υπερβαίνουν αυτές που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Κρατήστε το παζλ με το χέρι σας κλειστό.
- Βεβαιωθείτε ότι το παζλ δεν αγγίζει το υλικό πριν πατήσετε το διακόπτη.
- Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη με το χέρι σας.
- Μην αφήνετε το παζλ κάτω, αν αυτό βρίσκεται ακόμα σε κίνηση. Μην ενεργοποιείτε το παζλ πριν το πάσετε με το χέρι σας.
- Μην αγγίζετε τη λεπίδα του παζλ ή το τεμάχιο αμέσως μετά την ολοκλήρωση της εργασίας. Αυτά τα μέρη μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα.
- Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστη συμπεριφορά του ηλεκτρικού εργαλείου ή περιέργους θορύβους, απενεργοποιήστε το αμέσως και βγάλτε το φως από την πρίζα.
- Για να διασφαλιστεί η σωστή ψύξη, τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα του παζλ θα πρέπει να είναι εκτεθειμένα.

ΣΩΣΤΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας θα πρέπει να βρίσκεται υπό τον έλεγχο του χρήστη.
- Αποφύγετε τη φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C.
- Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση φορτιστή που έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση διαφορετικού τύπου μπαταρίας ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας. Το βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Σε περίπτωση βλάβης και/ή κακής χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να εκλυθούν αέρια. Αερίστε το δωμάτιο, συμβουλευτείτε γιατρό σε περίπτωση δυσφορίας. Τα αέρια ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στις αναπνευστικές οδούς.
- Υπό ακραίες συνθήκες, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από την μπαταρία. Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα. Εάν εντοπιστεί διαρροή, προχωρήστε ως εξής:
 - ακουσίστε προσεκτικά το υγρό με ένα κομμάτι ύφασμα. Αποφύγετε την επαφή του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια.
 - εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως τη σχετική περιοχή του σώματος με άφθονο καθαρό νερό ή εξουδετερώστε το υγρό με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι.
 - αν το υγρό εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να λειτουργήσουν απρόβλεπτα, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υγρασία ή νερό.
- Κρατάτε πάντα τη συστοιχία μπαταριών μακριά από πηγή θερμότητας. Δεν πρέπει να μένει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε περιβάλλον με υψηλή θερμοκρασία (στο φως του ήλιου, κοντά σε καλοριφέρ ή οποιοδήποτε τη θερμοκρασία υπερβαίνει τους 45°C).

- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μια θερμοκρασία 130°C μπορεί να οριστεί ως 265°F.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης, μην φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασία εκτός του εύρους που καθορίζεται στον πίνακα δεδομένων αξιολόγησης στο εγχειρίδιο χρήσης. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Μην επισκευάζετε κατεστραμμένες μπαταρίες. Η επισκευή της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μεταφέρετε τη χρησιμοποιούμενη μπαταρία σε ένα κέντρο απόρριψης αυτού του τύπου επικίνδυνων αποβλήτων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- Ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό. Η είσοδος νερού στο φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους σε ξηρούς χώρους.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε εύφλεκτη επιφάνεια (π.χ. χαρτί, υφάσματα) ή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες. Λόγω της αύξησης της θερμοκρασίας του φορτιστή κατά τη διαδικασία φόρτισης υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Ελέγχετε την κατάσταση του φορτιστή, του καλωδίου και του βύσματος κάθε φορά πριν από τη χρήση. Εάν διαπιστωθεί βλάβη - μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το φορτιστή. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Η ακατάλληλη εγκατάσταση του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Τα παιδιά και τα σωματικά, συναισθηματικά ή διανοητικά ανάπηρα άτομα, καθώς και άλλα άτομα των οποίων η εμπειρία ή οι γνώσεις δεν επαρκούν για να χειριστούν το φορτιστή με όλους τους κανόνες ασφαλείας, δεν πρέπει να χειρίζονται το φορτιστή χωρίς την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ατόμου. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να γίνει λάθος χειρισμός της συσκευής με αποτέλεσμα να προκληθεί τραυματισμός.
- Όταν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε τον από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης - μην φορτίζετε τη μπαταρία σε θερμοκρασίες εκτός των
- το εύρος που καθορίζεται στον πίνακα δεδομένων ονομαστικής τιμής στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Η φόρτιση με λανθασμένο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- Μην επισκευάζετε έναν κατεστραμμένο φορτιστή. Η επισκευή του φορτιστή επιτρέπεται μόνο από τον κατασκευαστή ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μεταφέρετε τον χρησιμοποιούμενο φορτιστή σε ένα κέντρο ανακύκλωσης για τέτοιου είδους απορρίμματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους

Παρά τον εγγενώς ασφαλή σχεδιασμό, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα κίνδυνος υπολειπόμενου τραυματισμού κατά τη λειτουργία.

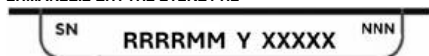
Οι μπαταρίες Li-Ion μπορεί να διαρρεύσουν, να πάρουν φωτιά ή να εκραγούν εάν θερμομανθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή βραχυκυκλωθούν. Μην τις αποθηκεύετε στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ζεστών και ηλιόλουστων ημερών. Μην ανοίγετε την μπαταρία. Οι μπαταρίες Li-Ion περιέχουν ηλεκτρονικές διατάξεις ασφαλείας, οι οποίες, εάν καταστραφούν, μπορεί να προκαλέσουν π υ ρ κ α γ ι ά ή έκρηξη της μπαταρίας.

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



1. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές.
2. Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες, μάσκα σκόνης)
3. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη μονάδα.
4. Προστατεύστε από τη βροχή.
5. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε εσωτερικούς χώρους, προστατέψτε την από το νερό και την υγρασία.
6. Προσοχή, αιχμηρά μέρη!
7. Φορέστε προστατευτικά γάντια.
8. Ανακύκλωση.
9. Κατηγορία προστασίας 3.
10. Επιλεκτική συλλογή.
11. Μην πετάτε τα κύτταρα στη φωτιά.
12. Δημιουργία κινδύνου για το υδάτινο περιβάλλον.
13. Μην αφήνετε να θερμανθούν πάνω από 45°C.
14. Σήμα πιστοποίησης EAC.
15. Σήμα πιστοποίησης της ουκρανικής αγοράς.

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



RRRR - Έτος παραγωγής
MM - μήνας παραγωγής
Y - πρόσθετο σήμα
XXXXX - σειριακός αριθμός
NNN - πρόσθετη σήμανση

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Το παζλ είναι φορητή συσκευή που τροφοδοτείται από μπαταρία. Κινείται από κινητήρα με μεταγωγέα συνεχούς ρεύματος. Η συσκευή προορίζεται για την πραγματοποίηση ευθύγραμμων κοπών διαχωρισμού, καμπύλων κοπών και εγκοπών σε ξύλο, υλικά με βάση το ξύλο, καθώς και σε πλαστικά και μέταλλα (εφόσον χρησιμοποιείται κατάλληλη πριονόλαμα).

Οι τομείς χρήσης περιλαμβάνουν την εκτέλεση εργασιών ανακαίνισης και οικοδομικών εργασιών και όλων των εργασιών στον τομέα της ανεξάρτητης ερασιτεχνικής δραστηριότητας (DIY).

Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η ακόλουθη αριθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που απεικονίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

1. Κουμπί κλειδωμάτων διακόπτη
2. Διακόπτης On/Off
3. Προσαρμογέας
4. Πόδι
5. Διακόπτης ελέγχου κίνησης περιστροφής
6. Υποδοχή λεπίδας πριονιού
7. Οδηγός κυλινδρού
8. Παράλληλος οδηγός βίδας ασφάλισης
9. Προστατευτική ράβδος
10. Κάλυμμα
11. Φωτισμός

12. Κουμπί σφικτήρα μπαταρίας
13. Επαναφορτιζόμενη μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)
14. Φορτιστής
15. Ένδειξη LED
16. Κουμπί για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας
17. Ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (LED).
18. Παράλληλος οδηγός
19. Κλειδί Allen

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ της απεικόνισης και του προϊόντος.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Εξαγωνικό κλειδί - 1 τεμ.
- Παράλληλος οδηγός - 1 τεμ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

ΤΥΠΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ

Το μηχάνημα είναι κατάλληλο για λειτουργία με μπαταρίες ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152. Συνιστούμε την μπαταρία των 4 Ah 58G004-1

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Χρόνος λειτουργίας	34 λεπτά	75 λεπτά	106 λεπτά	160 λεπτά

ΑΦΑΪΡΕΣΗ / ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Πατήστε το κουμπί υποδοχής μπαταριών (12) και τραβήξτε το πακέτο μπαταριών (13) (εικ. Α).
- Τοποθετήστε το φορτισμένο πακέτο μπαταριών (13) στη θήκη λαβής μέχρι να ασφαλίσει ακουστικά το κουμπί στερέωσης του πακέτου μπαταριών (12).

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η συσκευή παραδίδεται με μια μερικώς φορτισμένη μπαταρία. Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε συνθήκες όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 40°C - 40°C. Μια καινούργια μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα φτάσει στην πλήρη ικανότητα της μετά από περίπου 3 - 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών (13) από τη μονάδα (εικ. Α).
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα δικτύου (230 V AC).
- Τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών (13) στον φορτιστή (14) (εικ. Β). Ελέγξτε ότι η συστοιχία μπαταριών έχει τοποθετηθεί σωστά (σπρωγμένη μέχρι τέλους).

Όταν ο φορτιστής συνδεθεί στην πρίζα δικτύου (230 V AC), η πράσινη λυχνία LED (15) στο φορτιστή θα ανάψει για να υποδείξει ότι η τάση είναι συνδεδεμένη.

Όταν το πακέτο μπαταριών (13) τοποθετηθεί στο φορτιστή (14), η κόκκινη λυχνία LED (15) στο φορτιστή θα ανάψει για να υποδείξει ότι η φόρτιση του πακέτου μπαταριών βρίσκεται σε εξέλιξη.

Ταυτόχρονα, ανάβουν παλλόμενα οι πράσινες λυχνίες LED (17) της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας σε διαφορετικές διατάξεις (βλ. περιγραφή παρακάτω).

- Παλλόμενη φωτεινή ένδειξη όλων των LED - υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.
- Παλλόμενη φωτεινή ένδειξη 2 διόδων - υποδεικνύει μερική εκφόρτιση.
- Παλλόμενο φως 1 διόδου - υποδεικνύει υψηλή φόρτιση της μπαταρίας.

Όταν η μπαταρία είναι φορτισμένη, η λυχνία LED (15) στο φορτιστή ανάβει με πράσινο χρώμα και όλες οι λυχνίες LED της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (17) ανάβουν συνεχώς. Μετά από ορισμένο χρονικό διάστημα (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (17) σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν απενεργοποιείται αυτόματα όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η πράσινη λυχνία LED στο φορτιστή θα παραμείνει αναμμένη. Η λυχνία LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα

σβήσει μετά από κάποιο χρονικό διάστημα. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε τις διαδοχικές σύντομες φορτίσεις. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομη χρήση. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων επαναφορτίσεων υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Οι μπαταρίες θερμαίνονται πολύ κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Μην αναλαμβάνετε εργασίες αμέσως μετά τη φόρτιση - περιμένετε μέχρι η μπαταρία να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Με τον τρόπο αυτό θα αποτραπεί η πρόκληση ζημιάς στην μπαταρία.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Η συστοιχία μπαταριών είναι εξοπλισμένη με ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (3 λυχνίες LED) (17). Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (13) (Εικ. C). Το άναμμα όλων των λυχνιών LED υποδεικνύει υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Το άναμμα 2 διόδων υποδεικνύει μερική εκφόρτιση. Το άναμμα μόνο 1 διόδου υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ

Ο οδηγός παράλληλης κοπής μπορεί να τοποθετηθεί στη δεξιά ή στην αριστερή πλευρά του ποδιού της μηχανής.

- Χαλαρώστε τις βίδες ασφάλισης του παράλληλου οδηγού (8).
- Σύρετε τη ράβδο παράλληλου οδηγού (18) στις οπές της πλάκας ποδιού (4), ρυθμίστε την επιθυμητή απόσταση (χρησιμοποιώντας τις διαβαθμίσεις) και στερεώστε σφίγγοντας τις βίδες ασφάλισης του παράλληλου οδηγού (8) (Εικ. D).

Η ράβδος του παράλληλου οδηγού πρέπει να είναι στραμμένη προς τα κάτω.

Ο παράλληλος οδηγός (18) μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για λοξή κοπή μεταξύ 0° και 45°.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΛΑΜΜΑΤΟΣ

Η τοποθέτηση και η αλλαγή της λεπίδας γίνεται χωρίς εργαλεία.

Τοποθέτηση Λεπίδας

- Θέστε το διακόπτη ρύθμισης εκκρεμούς (5) στη θέση "III" και ανασηκώστε το προστατευτικό (10).
- Σύρετε τη λεπίδα όσο πιο βαθιά μπορεί να μπει στη βάση στήριξης της λεπίδας (6) (τα δόντια της λεπίδας πρέπει να δείχνουν προς τα εμπρός) (Εικ. E).

Σημαντικό! Βεβαιωθείτε ότι η ξυραφάκι έχει τοποθετηθεί σωστά στον κύλινδρο οδηγού (7).

Αφαίρεση της Δοστοφόρου Λεπίδας

- Θέστε το διακόπτη ρύθμισης εκκρεμούς (5) στη θέση "III" και ανασηκώστε το προστατευτικό (10).
- Τραβήξτε το μοχλό στήριξης της λεπίδας (6) προς τα πάνω και εξάγετε τη λεπίδα (Εικ. E).
- Απελευθερώστε το μοχλό υποδοχής λεπίδας (7).

Χρησιμοποιήστε λεπίδες με σύστημα βραχίονα T, όπως φαίνεται στην εικόνα ΣΤ.

ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΣΚΟΝΗΣ

Για τη βελτίωση της απομάκρυνσης της σκόνης από την επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας, το παζλ είναι εξοπλισμένο με το δικό του σύστημα εκτόξευσης και αναρρόφησης σκόνης για τον καθαρισμό της επιφάνειας κοπής. Το σύστημα εκτόξευσης και αναρρόφησης σκόνης λειτουργεί πιο αποτελεσματικά όταν το προστατευτικό είναι χαμηλωμένο.

- Εισάγετε τον προσαρμογέα (3) μέχρι τέρμα στο πόδι (4) (Εικ. G).
- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης του συστήματος αναρρόφησης σκόνης στον προσαρμογέα (3).
- Η αφαίρεση του προσαρμογέα γίνεται με την αντίστροφη σειρά από την τοποθέτησή του.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ/ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα κουμπί κλειδώματος του διακόπτη (1) για την αποφυγή τυχαίας εκκίνησης. Το κουμπί ασφαλείας βρίσκεται και στις δύο πλευρές του περιβλήματος της συσκευής.

Ενεργοποίηση

- Πιέστε το ένα άκρο του κουμπιού ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) και κρατήστε το σε αυτή τη θέση (Εικ. Η).
- Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2) (Εικ. Ι).
- Αφού η συσκευή τεθεί σε λειτουργία, το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη (1) μπορεί να απελευθερωθεί.

Απενεργοποίηση

- Απελευθερώνοντας την πίεση του κουμπιού κλειδώματος διακόπτη (2) η συσκευή σταματά.

Το εύρος ταχύτητας της συσκευής ρυθμίζεται από το βαθμό πίεσης στο κουμπί διακόπτη.

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί διακόπτη (2), ανάβει η λυχνία LED (11) φωτίζοντας τον χώρο εργασίας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ ΤΗΣ ΠΡΙΟΝΟΛΑΜΑΣ

Η διαβάθμιση δυνατότητας ρύθμισης της αιωρούμενης κίνησης της πριονόλαμας εκτός από την παλινδρομική της κίνηση καθιστά δυνατή την καλύτερη προσαρμογή της απόδοσης του παζλ στις απαιτήσεις του τεμαχίου εργασίας. Η κίνηση του εκκρεμούς ρυθμίζεται σταδιακά μέσω του διακόπτη ρύθμισης της κίνησης του εκκρεμούς (5) από 0 έως 3 (Εικ. Κ). Η ευνοικότερη επιλογή της διαδρομής της κίνησης εκκρεμούς για τα επιμέρους υλικά παρέχεται από τον παρακάτω πίνακα.

Λαμαρίνα γενικά: 0	Χαλυβδόφυλλο: 0 - 1
Φύλλο αλουμινίου: 1 - 2	Πλαστικό: 1 - 2
Εύλινο κόντρα πλακέ: 0 - 1	Εύλο: 1 - 3

Όταν χρησιμοποιείτε λεπίδα τύπου μαχαιριού, ο διακόπτης ρύθμισης με ροδέλα πρέπει να είναι ρυθμισμένος στο 0. Όταν κόβετε μέταλλο, συνιστάται λίπανση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΟΔΙΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΟΠΗ ΥΠΟ ΓΩΝΙΑ

Το ρυθμιζόμενο πόδι του παζλ καθιστά δυνατή την εκτέλεση κοπών υπό γωνία από 0° έως 45° (και προς τις δύο κατευθύνσεις).

- Αφαιρέστε τον προσαρμογέα (3) από το πόδι (4) (Εικ. G).
- Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης του ποδιού (4) με ένα εξάγωνο κλειδί.
- Στρώψτε το πόδι (4) προς τα εμπρός και γείρετέ το προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά (έως 45°).
- Ρυθμίστε το πόδι (4) στην επιθυμητή γωνία, μετακινήστε το προς τα πίσω και ασφαλίστε το σφίγγοντας τη βίδα στερέωσης (Εικ. Ι).

Η κλίμακα γωνίας στο πόδι επιτρέπει την κλίση του ποδιού σε γωνίες 0°, 15°, 30° ή 45° (προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά). Τοποθετείτε πάντα το εξαγωνικό κλειδί στο χώρο αποθήκευσης όταν ολοκληρωθεί η ρύθμιση.

ΚΟΠΗ

- Τοποθετήστε το μπροστινό μέρος του ποδιού (4) επίπεδη πάνω στο προς κοπή υλικό, έτσι ώστε η λεπίδα να μην ακουμπάει στο υλικό.
- Εκκινήστε το παζλ και περιμένετε μέχρι να φτάσει στη σωστή ταχύτητα.
- Μετακινήστε αργά το παζλ οδηγώντας τη λεπίδα κατά μήκος της προκαθορισμένης γραμμής κοπής.
- Όταν κόβετε κατά μήκος μιας καμπύλης γραμμής, καθοδηγήστε το παζλ πολύ απαλά.

Κάντε την κοπή ομοιόμορφα, προσέχοντας να μην υπερφορτώσετε το παζλ. Η υπερβολική πίεση που ασκείται στη λεπίδα θα λειτουργήσει ως φρένο στην κίνηση του εκκρεμούς, γεγονός που θα έχει δυσμενείς επιπτώσεις στην απόδοση κοπής. Εάν είναι απαραίτητο να κόψετε σε ήπια καμπύλη, η κίνηση του εκκρεμούς πρέπει να μειωθεί ή να απενεργοποιηθεί εντελώς.

Εάν ολόκληρη η επιφάνεια του ποδιού του παζλ ανυψώνεται πάνω από το τεμάχιο εργασίας αντί να το αγγίζει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, υπάρχει κίνδυνος κλωστιάς ή θραύσης της λεπίδας.

ΚΟΠΗ ΟΠΗΣ ΣΤΟ ΥΛΙΚΟ

- Ανοίξτε μια οπή διαμέτρου 10 mm στο υλικό.
- Τοποθετήστε τη λεπίδα στην οπή και ξεκινήστε την κοπή από την οπή που έχετε κάνει.

ΠΡΙΟΝΙΣΜΑ ΜΕΤΑΛΛΩΝ / ΤΥΠΟΙ ΠΡΙΟΝΟΛΑΜΩΝ

Όταν πριονίζετε μέταλλο, χρησιμοποιείτε την κατάλληλη πριονόλαμα με μεγαλύτερο αριθμό δοντιών.

Όταν πριονίζετε μέταλλο, χρησιμοποιείτε κατάλληλο λίπαντικό (λίδι πριονίσματος). Η κοπή μετάλλων χωρίς λίπανση οδηγεί σε ταχύτερη φθορά της λεπίδας. Ο παρακάτω πίνακας παρέχει την ευνοικότερη επιλογή πριονόλαμας:

Αριθμός δοντιών ανά ίντσα	Μήκος λεπίδας	Εύρος εφαρμογής
---------------------------	---------------	-----------------

24	80 mm	Μαλακός χάλυβας, μη σιδηρούχα μέταλλα
14		Μη σιδηρούχα μέταλλα, πλαστικά
9		Ξύλο, ξύλινο κόντρα πλακέ

- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλες και κοφτερές πριονόλαμες.
- Μη χρησιμοποιείτε πριονόλαμες με κατεστραμμένο στέλεχος.
- Χρησιμοποιείτε τον σωστό τύπο πριονόλαμας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή λειτουργία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τη μονάδα αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό κομμάτι ύφασμα ή φυσήξτε με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξερισμού στο περίβλημα του μοτέρ για να αποφεύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής. Μην καθαρίζετε τις σχισμές εξερισμού εισάγοντας αιχμηρά αντικείμενα όπως καταβίδια ή παρόμοια αντικείμενα μέσα στις σχισμές.
- Συνιστάται η περιοδική λίπανση του κυλίνδρου του οδηγού. Μια σταγόνα λαδιού που εφαρμόζεται σε αυτή την περιοχή θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του.
- Εάν εμφανιστεί υπερβολικός σπινθηρισμός στον μεταγωγέα, αναθέστε τον έλεγχο της κατάστασης των ανθρακικών βουρτσών του κινητήρα σε εξειδικευμένο άτομο.
- Αποθηκεύετε πάντα το μηχάνημα σε στεγνό μέρος μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται με αφαιρεμένη την μπαταρία.
- Τυχόν βλάβες θα πρέπει να αποκαθίστανται από εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Τιμή
Τάση μπαταρίας	18 V DC
Αριθμός κύκλων πτερυγίων (χωρίς φορτίο)	0-2400 λεπτά ⁻¹
Μέγιστο πάχος του προς κοπή υλικού	Ξύλο 80 mm
	Μέταλλο 10 mm
Χρονική διαδρομή της λεπίδας του πριονιού	25 mm
Βάρος	1,8 kg
ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ	
Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB (A)}$, $K = 5 \text{ dB (A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 90,4 \text{ dB (A)}$, $K = 5 \text{ dB (A)}$
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (κοπή μετάλλων)	$a_{h1} = 11,18 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (κοπή ξύλου)	$a_{h1} = 9,683 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες για τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη θορύβου που εκπέμπει η μονάδα περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου το K αντιπροσωπεύει την αβεβαιότητα μέτρησης). Η δόνηση που εκπέμπεται από τη μονάδα περιγράφεται από την τιμή επιτάχυνσης δόνησης a_{h1} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Η στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_{h1} που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1. Το δεδομένο επίπεδο δόνησης a_{h1} μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για την πρωταρχική χρήση του εξοπλισμού. Εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αλλάξει. Ένα υψηλότερο επίπεδο

δονήσεων θα επηρεαστεί από ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περίοδοι κατά τις οποίες η μονάδα είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Όταν όλοι οι παράγοντες εκτιμούνται με ακρίβεια, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των δονήσεων, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η προστασία της κατάλληλης θερμοκρασίας των χεριών και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να οδηγούνται για απόρριψη σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα αποβλήτα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί δυνητική απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής "εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων κ.λπ. του, διατηρούνται. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής "εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δβλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, επίσημη τροποποίηση). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς, ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συναπόφαση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k,
2/4 Pograniczna

02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Προϊόν: Λαβίδα μπαταρίας

Μοντέλο: 58G011

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ.

Και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1: 2020+A11:2024, EN IEC 55014-1:2021- EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018

Κοινοποιημένους οργανισμούς:

SGS FIMKO OY; Takomtie 8 00380 HELSINKI Φινλανδία

Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ αριθ:

MD SHES1904014206PTA04

Η παρούσα δήλωση ισχύει μόνο για το μηχάνημα όπως διατίθεται στην αγορά και δεν καλύπτει τα εξαρτήματα που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή που πραγματοποιήθηκαν μεταγενέστερα από αυτόν.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να συντάσσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται για Λογαριασμό του:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Pograniczna 2/4
02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της GTX POLAND

(NL)
VERTALING VAN DE ORIGINALE INSTRUCTIES
ACCU DECOUPEERZAAG
58G011

LET OP: LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP GEBRUIKT EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIALE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

SPECIALE VOORSCHRIFTEN VOOR VEILIG GEBRUIK VAN DE DECOUPEERZAAG

- Houd het gereedschap bij de geïsoleerde oppervlakken van de handgrepen vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij het gereedschap in aanraking kan komen met verborgen elektrische draden. Contact met het netsnoer kan leiden tot spanning op de metalen onderdelen van het elektrische gereedschap, wat een elektrische schok tot gevolg kan hebben.
- Houd uw handen op een veilige afstand van het zaagbereik. Schuif ze niet onder het werkstuk. Er bestaat verwondingsgevaar wanneer u in contact komt met het zaagblad.
- Schakel de decoupeerzaag uit als u klaar bent met werken. Het zaagblad kan alleen van het werkstuk worden verwijderd als het stilstaat. Dit voorkomt terugslag en u kunt het elektrische gereedschap veilig neerleggen.
- Gebruik alleen onbeschadigde zaagbladen die in perfecte staat verkeren. Verboden, ongeslepen zaagbladen kunnen breken, kunnen de zaaglijn extra beïnvloeden en kunnen ook bijdragen aan terugslag.
- Stof van bepaalde hout- of metaalsoorten kan gevaarlijk zijn voor de gezondheid en allergische reacties, ademhalingsproblemen of kanker veroorzaken.
- gebruik stofmaskers tijdens het zagen om de luchtwegen te beschermen tegen zaagstof.
- gebruik stofafzuiging bij het zagen van hout.
- Zorg ervoor dat de werkplek altijd goed geventileerd is.
- Zaag geen waterleidingen door met de decoupeerzaag. Het doorzagen van een leiding kan schade aan eigendommen veroorzaken of een elektrische schok tot gevolg hebben.
- Om te voorkomen dat u door spijkers, schroeven en andere harde voorwerpen zaagt, moet u het werkstuk zorgvuldig inspecteren voordat u met het werk begint.
- Zaag niet door materiaal waarvan de afmetingen (dikte) groter zijn dan aangegeven in de technische gegevens.
- Houd de decoupeerzaag met gesloten hand vast.
- Zorg ervoor dat de decoupeerzaag het materiaal niet raakt voordat u op de schakelaar drukt.
- Raak bewegende delen niet aan met uw hand.
- Leg de decoupeerzaag niet neer als deze nog in beweging is. Schakel de decoupeerzaag niet in voordat u hem met uw hand vastpakt.
- Raak het decoupeerzaagblad of het werkstuk niet aan net nadat het werk is voltooid. Deze onderdelen kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken.
- Als u ongewoon gedrag van het elektrische gereedschap of vreemde geluiden opmerkt, schakel het dan onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Voor een goede koeling moeten de ventilatieopeningen in de behuizing van de decoupeerzaag vrij zijn.

CORRECTE OMGANG MET EN BEDIENING VAN DE ACCU

- Het opladen van de accu moet onder controle van de gebruiker staan.
- Laad de accu niet op bij temperaturen onder 0°C.
- Laad accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen oplader. Gebruik van een oplader die is ontworpen voor het opladen van een ander type accu brengt brandgevaar met zich mee.
- Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken in de batterijcontacten. Kortsluiting van de batterijcontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Bij beschadiging en/of verkeerd gebruik van de batterij kunnen gassen vrijkomen. Ventileer de ruimte, raadpleeg een arts in geval van ongemak. Gassen kunnen de luchtwegen beschadigen.

- Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vloeistof die uit de batterij lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken. Als u een lek ontdekt, gaat u als volgt te werk:
 - Veeg de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd contact van de vloeistof met de huid of ogen.
 - als de vloeistof in contact komt met de huid, spoel het betreffende lichaamsdeel dan onmiddellijk af met veel schoon water of neutraliseer de vloeistof met een mild zuur zoals citroensap of azijn.
 - Als de vloeistof in uw ogen komt, spoel deze dan onmiddellijk met veel schoon water gedurende ten minste 10 minuten en raadpleeg een arts.
- Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterijen. Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosie of gevaar voor letsel.
- Stel de batterij niet bloot aan vocht of water.
- Houd de batterij altijd uit de buurt van een warmtebron. Laat de batterij niet gedurende langere tijd achter in een omgeving met hoge temperaturen (in zonlicht, in de buurt van radiatoren of ergens waar de temperatuur hoger is dan 45°C).
- Stel de batterij niet bloot aan vuur of overmatige hitte. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kunnen een explosie veroorzaken.
- **OPMERKING:** Een temperatuur van 130°C kan worden gedefinieerd als 265°F.
- Volg alle oplaadinstructies en laad de batterij niet op bij een temperatuur die buiten het bereik valt dat in de tabel met nominale gegevens in de gebruikershandleiding is gespecificeerd. *Onjuist opladen of opladen bij een temperatuur die buiten het gespecificeerde bereik valt, kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.*

REPARATIE VAN DE BATTERIJ

- Beschadigde batterijen niet repareren. Reparatie van de batterij is alleen toegestaan door de fabrikant of een erkend servicecentrum.
- Breng de gebruikte batterij naar een inzamelpunt voor gevaarlijk afval.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR DE OPLADER

- De oplader mag niet worden blootgesteld aan vocht of water. Het binnendringen van water in de oplader verhoogt het risico op schokken. De oplader mag alleen binnenshuis in droge ruimten worden gebruikt.
- Haal de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Gebruik de lader niet op een ontvlambaar oppervlak (bijv. papier, textiel) of in de buurt van ontvlambare stoffen. Door de temperatuurstijging van de lader tijdens het oplaadproces bestaat er brandgevaar.
- Controleer de lader, de kabel en de stekker elke keer voor gebruik. Als er schade wordt geconstateerd - de lader niet gebruiken. Probeer de lader niet te demonteren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkende servicewerkplaats. Een onjuiste installatie van de oplader kan leiden tot een risico op elektrische schokken of brand.
- Kinderen en lichamelijk, emotioneel of geestelijk gehandicapte personen, evenals andere personen van wie de ervaring of kennis onvoldoende is om de lader volgens alle veiligheidsregels te bedienen, mogen de lader niet bedienen zonder toezicht van een verantwoordelijke persoon. Anders bestaat het gevaar dat het apparaat verkeerd wordt gebruikt, met letsel tot gevolg.
- Haal de stekker uit het stopcontact als de acculader niet wordt gebruikt.
- Neem alle oplaadinstructies in acht; laad de batterij niet op bij temperaturen buiten het
- Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het brandgevaar vergroten.

OPLADER REPAREREN

- Repareer geen beschadigde lader. Reparatie van de lader is alleen toegestaan door de fabrikant of een erkend servicecentrum.
- Breng de gebruikte lader naar een recyclingcentrum voor dit soort afval.

ATTENTIE! Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis

Ondanks het inherent veilige ontwerp, het gebruik van veiligheids- en extra beschermingsmaatregelen, bestaat er altijd een risico op restletsel tijdens het gebruik

Li-Ion-batterijen kunnen gaan lekken, in brand vliegen of exploderen als ze worden verhit tot hoge temperaturen of als er kortsluiting optreedt. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de batterij Li-Ion-batterijen bevatten elektronische veiligheidsvoorzieningen die, als ze worden beschadigd, kunnen leiden tot het in brand vliegen of exploderen van de batterij.

Verklaring van de gebruikte pictogrammen



1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht.
2. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker).
3. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
4. Bescherm tegen regen.
5. Gebruik binnenshuis, beschermen tegen water en vocht.
6. Voorzichtig, scherpe onderdelen!
7. Draag beschermende handschoenen.
8. Recycling.
9. Beschermingsklasse 3.
10. Selectieve inzameling.
11. Cellen niet in vuur werpen.
12. Creëren van een risico voor het aquatisch milieu.
13. Niet warmer laten worden dan 45°C.
14. EAC-certificeringsmerk.
15. Certificeringsmerk van de Oekraïense markt.

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- RRRR -jaar van productie
MM -maand van productie
Y -extra merk
XXXXX -serienummer
NNN -aanvullende markering

CONSTRUCTIE EN GEBRUIK

De decoupeerzaag is een handapparaat dat wordt aangedreven door een batterij. Het wordt aangedreven door een gelijkstroom-commutatormotor. Het apparaat is bedoeld voor het maken van rechte splitsneden, gebogen sneden en inkepingen in hout, materialen op houtbasis, kunststoffen en metalen (op voorwaarde dat een geschikt zaagblad wordt gebruikt).

Toepassingsgebieden zijn onder andere de uitvoering van renovatie- en bouwwerkzaamheden en alle werkzaamheden op het gebied van zelfstandig amateurwerk (doe-het-zelfen).

Gebruik het gereedschap niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De volgende nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die zijn afgebeeld op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Vergrendelknop schakelaar
2. Aan/uit-schakelaar
3. Adapter

4. Voet
5. Schakelaar bewegingscontrole
6. Zaagblad houder
7. Geleiderol
8. Parallelgeleider borgschroeven
9. Beschermende staaf
10. Afdekking
11. Verlichting
12. Klemknop batterij
13. Oplaadbare batterij (niet meegeleverd)
14. Lader
15. LED-indicator
16. Knop om de laadstatus van de batterij aan te geven
17. Indicatie oplaadstatus batterij (LED's).
18. Parallelgeleider
19. Inbussleutel

* Er kunnen verschillen optreden tussen de illustratie en het product.

MONTAGE/INSTALLATIE

UITRUSTING EN ACCESSOIRES

- Inbussleutel - 1 st.
- Parallelgeleider - 1 st.

VOORBEREID VOOR GEBRUIK

BATTERIJTYPEN EN -CAPACITEIT

De machine is geschikt voor gebruik met ENERGY+ accu's 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152. Wij raden de 4 Ah accu 58G004-1 aan.

Type batterij	58G001-1	58G004-1	58G086-1	58GE152
Batterijcapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Bedrijfstijd	34 min	75 min	106 min	160 min

VERWIJDEREN / PLAATSEN VAN DE BATTERIJ

- Druk op de knop van de batterijhouder (12) en trek het batterijpakket (13) eruit (fig. A).
- Plaats de opgeladen accu (13) in de handgriephouder totdat de bevestigingsknop van de accu (12) hoorbaar vastklikt.

OPLADEN VAN DE ACCU

Het apparaat wordt geleverd met een gedeeltelijk opgeladen batterij. De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur van 40°C - 40°C. Een nieuwe batterij, of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, zal zijn volledige vermogen bereiken na ongeveer 3 - 5 laad- en ontladcycli.

- Verwijder de accu (13) uit het apparaat (fig. A).
- Steek de oplader in een stopcontact (230 V AC).
- Plaats de accu (13) in de oplader (14) (fig. B). Controleer of de accu goed op zijn plaats zit (helemaal ingedrukt).

Wanneer de oplader is aangesloten op het stopcontact (230 V AC), gaat de groene LED (15) op de oplader branden om aan te geven dat de spanning is aangesloten.

Als de accu (13) in de acculader (14) wordt geplaatst, gaat de rode LED (15) op de acculader branden om aan te geven dat de accu wordt opgeladen.

Tegelijkertijd gaan de groene LED's (17) van de oplaadstatus van de accu in verschillende opstellingen (zie beschrijving hieronder) pulserend branden.

- Pulserend licht van alle LED's - geeft aan dat de accu leeg is en moet worden opgeladen.
- Pulserend licht van 2 diodes - duidt op gedeeltelijke ontlading.
- Pulserend licht van 1 diode - duidt op een hoge acculading.

Als de accu is opgeladen, brandt de LED (15) op de acculader groen en branden alle LED's van de acculaadstatus (17) continu. Na een bepaalde tijd (ca. 15s) gaan de LED's van de acculaadstatus (17) uit.

De batterij mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als deze tijd wordt overschreden, kunnen de accucellen beschadigd raken. De acculader wordt niet automatisch uitgeschakeld als de accu volledig is opgeladen. De groene LED op de acculader blijft branden. De LED op de acculaadstatus gaat na enige tijd uit. Koppel de voeding los voordat u de batterij uit de oplader haalt. Vermijd

opeenvolgende korte ladingen. Laad batterijen niet opnieuw op na kort gebruik. Een aanzienlijke afname van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten geeft aan dat de batterij versleten is en moet worden vervangen.

Accu's worden erg heet tijdens het opladen. Voer geen werkzaamheden uit direct na het opladen - wacht tot de batterij op kamertemperatuur is gekomen. Dit voorkomt schade aan de batterij.

AANDUIDING LAADSTATUS

De accu is uitgerust met een acculaadstatusindicatie (3 LED's) (17). Om de laadstatus van de accu te controleren, drukt u op de knop laadstatus van de accu (13) (Fig. C). Als alle LED's branden, betekent dit dat de accu goed is opgeladen. Het oplichten van 2 diodes duidt op gedeeltelijke ontleding. Het oplichten van slechts 1 diode geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.

INSTALLATIE VAN DE PARALLELE SNIJGELEIDER

De parallelle snijgeleider kan aan de rechter- of linkerkant van de machinevoet worden gemonteerd.

- Draai de borgschroeven van de parallelgeleider (8) los.
- Schuif de parallelgeleiderstang (18) in de gaten in de voetplaat (4), stel de gewenste afstand in (met behulp van de schaalverdeling) en zet hem vast door de borgschroeven van de parallelgeleider (8) vast te draaien (afb. D).

De geleiderstang van de parallelgeleider moet naar beneden wijzen.

De parallelgeleider (18) kan ook worden gebruikt voor schuin zagen tussen 0° en 45°.

MONTEREN VAN HET BLAD

Het monteren en wisselen van het blad gebeurt zonder gereedschap.

Montage van het blad

- Zet de pendelinstelchakelaar (5) in stand "III" en zet de beschermkap (10) omhoog.
- Schuif het blad zover mogelijk in de meshouder (6) (de tanden van het blad moeten naar voren wijzen) (afb. E).

Belangrijk! Zorg ervoor dat het doctormes goed in de geleiderol (7) zit.

Verwijderen van het doktersmes

- Zet de pendelinstelchakelaar (5) in stand "III" en hef de beschermkap (10) op.
- Trek de meshouderhendel (6) omhoog en werp het mes uit (afb. E).
- Laat de meshouderhendel (7) los.

Gebruik messen met een T-beugelsysteem zoals afgebeeld in fig. F.

STOFAFZUIGING

Om stof beter van het werkstukoppervlak te verwijderen, is de decoupeerzaag uitgerust met een eigen afzuig- en blaassysteem om het zaagoppervlak schoon te maken. Het afzuig- en blaassysteem werkt effectiever als de beschermkap omlaag staat.

- Steek de adapter (3) tot aan de aanslag in de voet (4) (fig. G).
- Sluit de afzuigslang van het stofafzuigstelsel aan op de adapter (3).
- Het verwijderen van de adapter gebeurt in omgekeerde volgorde van het plaatsen ervan.

BEDIENING / INSTELLINGEN

IN-UITSCHAKELEN

Het apparaat is uitgerust met een vergrendelknop (1) om te voorkomen dat het per ongeluk wordt ingeschakeld. De veiligheidsknop bevindt zich aan beide zijden van de behuizing van het apparaat.

Inschakelen

- Druk op een uiteinde van de aan/uit-knop (1) en houd deze in deze positie (fig. H).
- Druk op de aan/uit-knop (2) (fig. I).
- Nadat het apparaat is opgestart, kan de vergrendelknop van de schakelaar (1) worden losgelaten.

Uitschakelen

- Door de druk op de schakelknop (2) los te laten, stopt het apparaat. Het toerentalbereik van het apparaat wordt geregeld door de mate van druk op de schakelknop.
- Telkens als de schakelknop (2) wordt ingedrukt, gaat de LED (11) branden om het werkgebied te verlichten.

ZWENKVERSTELLING ZAAGBLAD

De beschikbare mogelijkheid om de pendelbeweging van het zaagblad in te stellen naast de heen-en-weergaande beweging, maakt het mogelijk om de prestaties van de decoupeerzaag beter aan te passen aan de vereisten van het werkstuk. De pendelbeweging wordt met behulp van de instelchakelaar voor de pendelbeweging (5) in stappen van 0 tot 3 ingesteld (afb. K). De meest gunstige keuze van de pendelbeweging voor de afzonderlijke materialen wordt gegeven door de onderstaande tabel.

Plaatwerk algemeen: 0	Plaatstaal: 0 - 1
Aluminium plaat: 1 - 2	Kunststof: 1 - 2
Houten multiplex: 0 - 1	Hout: 1 - 3

Als u een mes gebruikt, moet de tuimelschakelaar voor de afstelling op 0 worden gezet.

VOETINSTELLING BIJ ZAGEN ONDER EEN HOEK

De verstelbare decoupeerzaagvoet maakt het mogelijk om onder een hoek van 0° tot 45° (in beide richtingen) te zagen.

- Verwijder de adapter (3) van de voet (4) (fig. G).
- Draai de bevestigingsschroef van de voet (4) los met een inbussleutel.
- Duw de voet (4) naar voren en kantel deze naar links of rechts (tot 45°).
- Stel de voet (4) in op de gewenste hoek, beweeg hem naar achteren en zet hem vast door de bevestigingsschroef vast te draaien (fig. L).

Met de hoekschaal op de voet kan de voet worden gekanteld in een hoek van 0°, 15°, 30° of 45° (naar rechts of naar links). Plaats de inbussleutel altijd in de opbergruimte als de aanpassing voltooid is.

SNOEIEN

- Plaats de voorkant van de voet (4) plat op het te zagen materiaal, zodat het blad het materiaal niet raakt.
- Start de decoupeerzaag en wacht tot deze de juiste snelheid heeft bereikt.
- Beweeg de decoupeerzaag langzaam en leid het blad langs de vooraf bepaalde zaaglijn.
- Als u langs een gebogen lijn zaagt, geleidt u de decoupeerzaag heel voorzichtig.

Zaag gelijkmatig en zorg ervoor dat u de decoupeerzaag niet overbelast. Een te grote druk op het blad werkt als een rem op de pendelbeweging, wat een nadelig effect heeft op de zaagprestaties. Als het nodig is om in een flauwe bocht te zagen, moet de pendelbeweging verminderd of volledig uitgeschakeld worden.

Als het hele oppervlak van de decoupeerzaagvoet tijdens het zagen boven het werkstuk uitsteekt in plaats van het te raken, bestaat het gevaar van terugslag of bladbreuk.

EEEN GAT IN HET MATERIAAL ZAGEN

- Boor een gat met een diameter van 10 mm in het materiaal.
- Steek het zaagblad in het gat en begin te zagen vanuit het gat dat je hebt gemaakt.

METAAL ZAGEN / SOORTEN ZAAGBLADEN

Gebruik voor het zagen van metaal een geschikt zaagblad met een groter aantal tanden.

Gebruik voor het zagen van metaal een geschikt smeermiddel (zaagolie). Metaal zagen zonder smering leidt tot versnelde slijtage van het zaagblad. Onderstaande tabel geeft de meest gunstige keuze van het zaagblad:

Aantal tanden per inch	Lengte zaagblad	Toepassingsbereik
24	80 mm	Zacht staal, non-ferrometalen
14		Non-ferrometalen, kunststoffen
9		Hout, houten multiplex

- Gebruik alleen geschikte en scherpe zaagbladen.
- Gebruik geen zaagbladen met een beschadigde schacht.
- Gebruik het juiste type zaagblad.

BEDIENING EN ONDERHOUD

Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u het apparaat installeert, bijstelt, repareert of bedient.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen om het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen voor het reinigen.

- Reinig het apparaat met een droge doek of blaas met perslucht onder lage druk.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen omdat deze de plastic onderdelen kunnen beschadigen.
- Maak de ventilatiesleuven in de motorbehuizing regelmatig schoon om oververhitting van het apparaat te voorkomen. Reinig de ventilatiesleuven niet door er scherpe voorwerpen zoals schroevendraaiers of soortgelijke voorwerpen in te steken.
- Het wordt aanbevolen om de geleiderol regelmatig te smeren. Een druppel olie op deze plaats verlengt de levensduur.
- Laat de koolborstels van de motor controleren door een gekwalificeerd persoon als er overmatige vonken optreden op de commutator.
- Bewaar het apparaat altijd op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat moet worden opgeborgen met verwijderde accu.
- Eventuele storingen moeten worden verholpen door een erkende servicedienst van de fabrikant.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

NOMINALE GEGEVENS

Parameter		Waarde
Batterijspanning		18 V DC
Aantal bladcycli (onbelast)		0-2400 min ⁻¹
Maximale dikte van het te zagen materiaal	Hout	80 mm
	Metaal	10 mm
Slag zaagblad		25 mm
Gewicht		1,8 kg
GELUIDS-TRILLINGSGEGEVENS		EN
Geluidsdrukniveau		L _{pA} = 82,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Geluidsvermogen		L _{WA} = 90,4 dB (A), K = 5 dB (A)
Waarde trillingsversnelling (metaal snijden)		a _h = 11,18 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Waarde trillingsversnelling (snijden van hout)		a _h = 9,683 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Informatie over geluid en trillingen

Het door het apparaat uitgestraalde geluidsniveau wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogen L_{WA} (waarbij K staat voor de meetonzekerheid). De door het toestel uitgestraalde trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).


Het geluidsdrukniveau L_{pA}, het geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h in deze handleiding zijn gemeten volgens EN 62841-1. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt voor vergelijking van de apparatuur en voor voorlopige beoordeling van blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het primaire gebruik van de apparatuur. Als het apparaat wordt gebruikt voor andere toepassingen of met ander gereedschap, kan het trillingsniveau veranderen. Een hoger trillingsniveau wordt beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. Bovenstaande redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Wanneer alle factoren nauwkeurig worden ingeschat, kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en het werkgereedschap, bescherming van een adequate handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval, maar moeten worden afgevoerd naar geschikte faciliteiten. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een

	potentiële bedreiging voor het milieu en de volksgezondheid.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna te noemen "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagram, enz. zijn voorbehouden. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90 item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

2/4 Pograniczna Strada

02-285 Warschau

Product: Draadloze decoupeerzaag

Model: 58G011

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door richtlijn 2015/863/EU.

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1:

2020+A11:2024;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Aangemelde instantie:

Nr. 0598; SGS FIMKO OY; Takomotie 8 00380 HELSINKI Finland

EG-typeonderzoekscertificaat nr:

MD SHES1904014206PTA04

Deze verklaring is alleen van toepassing op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en heeft geen betrekking op onderdelen die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of naderhand door hem zijn uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen:

Ondertekend namens:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Strada

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsmedewerker van GTX POLAND

Warschau, 2025-07-01

(PT)
TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
SERRA DE RECORTES SEM FIOS

58G011

NOTA: LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA ELÉTRICA E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA.

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECIAIS

DISPOSIÇÕES ESPECIAIS PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA DA SERRA TICO-TICO

- Segure a ferramenta pelas superfícies isoladas dos punhos quando realizar trabalhos em que a ferramenta de trabalho possa encontrar fios elétricos escondidos. O contacto com o cabo de alimentação pode provocar o aparecimento de tensão nas partes metálicas da ferramenta eléctrica, o que pode resultar em choque eléctrico.

- Mantenha as mãos a uma distância segura do raio de corte Não as coloque debaixo da peça de trabalho Existe o perigo de ferimentos ao entrar em contacto com a lâmina da serra.
- Desligue a serra tico-tico quando terminar o trabalho A lâmina de serra só pode ser removida da peça de trabalho quando esta estiver parada Isto evita retrocessos e permite pousar a ferramenta eléctrica em segurança.
- Utilize apenas lâminas de serra não danificadas e em perfeitas condições de funcionamento Lâminas de serra dobradas e não afiadas podem partir-se, afetar adicionalmente a linha de corte e contribuir para o coice.
- As poeiras de certos tipos de madeira ou metal podem ser perigosas para a saúde e causar reacções alérgicas, problemas respiratórios ou cancro
- devem ser utilizadas máscaras anti-pó durante o corte, para proteger as vias respiratórias das poeiras de corte.
- utilizar um sistema de extração de poeiras durante o corte de madeira.
- Assegurar que o local de trabalho esteja sempre bem ventilado.
- Não cortar tubos de água com a serra de recortes. O corte de um tubo pode provocar danos materiais ou choques eléctricos.
- Para evitar cortar pregos, parafusos e outros objectos duros, inspecione cuidadosamente a peça de trabalho antes de começar a trabalhar.
- Não corte através de material cujas dimensões (espessura) excedam as especificadas nos dados técnicos.
- Segure a serra de recortes com a mão fechada.
- Certifique-se de que a serra de recortes não toca no material antes de premir o interruptor.
- Não toque nas peças móveis com a mão.
- Não pouse a serra tico-tico se esta ainda estiver em movimento. Não ligue a serra tico-tico antes de a agarrar com a mão.
- Não toque na lâmina da serra tico-tico ou na peça de trabalho logo após ter terminado o trabalho. Estas peças podem ficar muito quentes e causar queimaduras.
- Se notar um comportamento anormal da ferramenta eléctrica ou ruídos estranhos, desligue-a imediatamente e retire a ficha da tomada de corrente.
- Para garantir um arrefecimento adequado, as aberturas de ventilação da caixa da serra tico-tico devem estar expostas.

MANUSEAMENTO E OPERAÇÃO CORRECTOS DA BATERIA

- O processo de carregamento da bateria deve estar sob o controlo do utilizador.
- Evite carregar a bateria a temperaturas inferiores a 0°C.
- Utilizar um carregador concebido para carregar um tipo diferente de bateria representa um risco de incêndio.
- Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objectos metálicos, tais como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam provocar um curto-circuito nos contactos da bateria.
- Em caso de danos e/ou má utilização da bateria, podem ser libertados gases Ventilar o local, consultar um médico em caso de desconforto Os gases podem danificar as vias respiratórias.
- Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria O líquido que sai da bateria pode provocar irritações ou queimaduras Se for detectada uma fuga, proceda da seguinte forma
 - Limpe cuidadosamente o líquido com um pano. Evitar o contacto do líquido com a pele ou com os olhos.
 - Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave imediatamente a zona em questão do corpo com água limpa em abundância ou neutralize o líquido com um ácido suave, como sumo de limão ou vinagre.
 - Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água limpa em abundância durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico.
- Não utilize uma bateria danificada ou modificada As baterias danificadas ou modificadas podem atuar de forma imprevisível, provocando incêndio, explosão ou perigo de ferimentos.
- Não exponha a bateria à humidade ou à água
- Mantenha sempre a bateria afastada de uma fonte de calor. Não deve ser deixada durante longos períodos de tempo num ambiente com temperaturas elevadas (à luz do sol, perto de radiadores ou em qualquer local onde a temperatura seja superior a 45°C).
- Não exponha a bateria ao fogo ou a calor excessivo. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C pode provocar uma explosão.
- NOTA: Uma temperatura de 130°C pode ser definida como 265°F.

- Siga todas as instruções de carregamento, não carregue a bateria a uma temperatura fora do intervalo especificado na tabela de dados de classificação no manual do utilizador O carregamento incorreto ou a uma temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

REPARAÇÃO DA BATERIA

- Não repare baterias danificadas A reparação da bateria só é permitida pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.
- Entregar a bateria usada num centro de eliminação deste tipo de resíduos perigosos

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O CARREGADOR

- O carregador não deve ser exposto à humidade ou à água. A entrada de água no carregador aumenta o risco de choque. O carregador só pode ser utilizado em espaços interiores e secos.
- Desligue o carregador da rede eléctrica antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza.
- Não utilize o carregador sobre uma superfície inflamável (por exemplo, papel, têxteis) ou na proximidade de substâncias inflamáveis Devido ao aumento da temperatura do carregador durante o processo de carregamento, existe o risco de incêndio.
- Verificar o estado do carregador, do cabo e da ficha antes de cada utilização Se forem detectados danos - não utilizar o carregador Não tentar desmontar o carregador Todas as reparações devem ser efectuadas por uma oficina de assistência técnica autorizada. A instalação incorrecta do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
- Crianças e pessoas com deficiências físicas, emocionais ou mentais, bem como outras pessoas cuja experiência ou conhecimentos sejam insuficientes para operar o carregador com todas as regras de segurança, não devem operar o carregador sem a supervisão de uma pessoa responsável. Caso contrário, existe o perigo de o aparelho ser mal manuseado e provocar ferimentos.
- Quando o carregador não estiver a ser utilizado, desligue-o da rede eléctrica.
- Respeite todas as instruções de carregamento; não carregue a bateria a temperaturas fora da
- O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

REPARAÇÃO DO CARREGADOR

- Não reparar um carregador danificado A reparação do carregador só é permitida pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.
- Entregar o carregador usado num centro de reciclagem para este tipo de resíduos.

ATENÇÃO! O aparelho destina-se a ser utilizado no interior

Apesar da conceção intrinsecamente segura e da utilização de medidas de segurança e de proteção adicionais, existe sempre um risco de ferimentos residuais durante o funcionamento

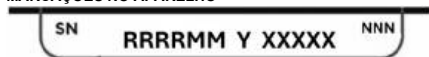
As baterias de iões de lítio podem derramar, incendiar-se ou explodir se forem aquecidas a temperaturas elevadas ou se entrarem em curto-circuito Não as guarde no automóvel durante os dias quentes e ensolarados Não abra a bateria As baterias de iões de lítio contêm dispositivos electrónicos de segurança que, se danificados, podem provocar um incêndio ou a explosão da bateria.

Explicação dos pictogramas utilizados



1. ler o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas.
- 2 - Usar equipamento de proteção individual (óculos de proteção, proteção auricular, máscara anti-pó)
- 3 - Manter as crianças afastadas do aparelho.
4. proteger da chuva.
5. utilizar em interiores, proteger da água e da humidade.
6. cuidado, peças afiadas!
7. usar luvas de proteção.
8. Reciclagem.
9. Classe de proteção 3.
10. recolha selectiva.
11. Não deitar as pilhas ao fogo.
12. Criar um risco para o ambiente aquático.
13. Não deixar aquecer acima de 45°C.
14. marca de certificação EAC.
15. Marca de certificação do mercado ucraniano.

MARCAÇÕES NO APARELHO



RRRR	-ano de fabrico
MM	-mês de fabrico
Y	-marca suplementar
XXXXX	-número de série
NNN	-marcação suplementar

CONSTRUÇÃO E UTILIZAÇÃO

A serra de recortes é um aparelho de mão alimentado por uma bateria. É acionada por um motor de comutador de corrente contínua. O aparelho destina-se a efetuar cortes rectos, cortes curvos e entalhes em madeira, materiais à base de madeira, bem como em plásticos e metais (d e s d e q u e seja utilizada uma lâmina de serra adequada).

As áreas de utilização incluem a execução de trabalhos de renovação e trabalhos de renovação e construção e todos os trabalhos na área da atividade amadora independente (DIY).

Não utilizar a ferramenta para outros fins que não aqueles para os quais foi concebida.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se segue refere-se aos componentes do aparelho apresentados nas páginas gráficas deste manual.

1. botão de bloqueio do interruptor
2. interruptor On/Off
3. adaptador
4. pé
5. interruptor de controlo do movimento de oscilação
6. suporte da lâmina de serra
7. rolo de guia
8. parafusos de bloqueio da guia paralela
9. haste de proteção
10. tampa
11. iluminação
12. botão de fixação da bateria

13. bateria recarregável (não incluída)
14. carregador
15. indicador LED
16. botão para indicar o estado de carga da bateria
17. indicação do estado de carga da bateria (LEDs).
18. guia paralelo
19. chave Allen

* Podem ocorrer diferenças entre a ilustração e o produto.

MONTAGEM/INSTALAÇÃO

EQUIPAMENTO E ACESSÓRIOS

- Chave hexagonal - 1 unidade.
- Guia paralela - 1 peça.

PREPARADO PARA UTILIZAÇÃO

TIPOS E CAPACIDADE DAS PILHAS

A máquina é adequada para funcionar com as baterias ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152. Recomendamos a bateria de 4 Ah 58G004-1

Tipo de bateria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo de funcionamento	34 min	75 min	106 min	160 min

RETIRAR / COLOCAR A BATERIA

- Prima o botão de fixação da bateria (12) e retire a bateria (13) (fig. A).
- Insira a bateria carregada (13) no suporte do punho até o botão de fixação da bateria (12) engatar de forma audível.

CARREGAR A BATERIA

O aparelho é fornecido com uma bateria parcialmente carregada. A bateria deve ser carregada em condições em que a temperatura ambiente seja de 40°C - 40°C. Uma bateria nova, ou uma que não tenha sido utilizada durante muito tempo, atingirá a sua capacidade total de energia após cerca de 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retire o conjunto de baterias (13) da unidade (fig. A).
- Ligue o carregador a uma tomada de corrente (230 V CA).
- Insira o conjunto de baterias (13) no carregador (14) (fig. B). Verifique se o conjunto de baterias está corretamente encaixado (empurrado até ao fim).

Quando o carregador é ligado à tomada de corrente (230 V AC), o LED verde (15) do carregador acende-se para indicar que a tensão está ligada.

Quando a bateria (13) é colocada no carregador (14), o LED vermelho (15) do carregador acende-se para indicar que o carregamento da bateria está a decorrer.

Ao mesmo tempo, os LEDs verdes (17) do estado de carga da bateria em diferentes disposições (ver descrição abaixo) acendem-se de forma pulsante.

- Luz pulsante de todos os LEDs - indica que a bateria está esgotada e precisa de ser recarregada.
- Luz pulsante de 2 díodos - indica uma descarga parcial.
- Luz pulsante de 1 díodo - indica uma carga elevada da bateria.

Quando a bateria está carregada, o LED (15) do carregador acende-se a verde e todos os LEDs do estado de carga da bateria (17) acendem-se continuamente. Após um determinado período de tempo (aprox. 15s), os LEDs do estado de carga da bateria (17) apagam-se.

A bateria não deve ser carregada durante mais de 8 horas. Se este tempo for ultrapassado, as células da bateria podem ficar danificadas. O carregador não se desliga automaticamente quando a bateria está totalmente carregada. O LED verde do carregador permanecerá aceso. O LED de estado de carga da bateria apaga-se após um determinado período de tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de retirar a bateria da tomada do carregador. Evite carregamentos curtos consecutivos. Não recarregue as baterias após uma utilização curta. Uma diminuição significativa do tempo entre os carregamentos necessários indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.

As baterias ficam muito quentes durante o processo de carregamento. Não trabalhe imediatamente após o carregamento - espere até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Deste modo, evitam-se danos na bateria.

INDICAÇÃO DO ESTADO DE CARGA

O conjunto de baterias está equipado com uma indicação do estado de carga da bateria (3 LEDs) (17). Para verificar o estado de carga da bateria, prima o botão indicador do estado de carga da bateria (13) (Fig. C). O acendimento de todos os LEDs indica um nível elevado de carga da bateria. A iluminação de 2 diodos indica uma descarga parcial. A iluminação de apenas 1 diodo indica que a bateria está esgotada e precisa de ser recarregada.

INSTALAÇÃO DA GUIA DE CORTE PARALELO

A guia de corte paralelo pode ser montada no lado direito ou esquerdo do pé da máquina.

- Desapertar os parafusos de bloqueio da guia paralela (8).
- Faça deslizar a barra da guia paralela (18) nos orifícios da placa de pé (4), defina a distância desejada (utilizando as graduações) e fixe-a apertando os parafusos de bloqueio da guia paralela (8) (fig. D).

A barra de guia da guia paralela deve estar virada para baixo.

A guia paralela (18) também pode ser utilizada para cortes em bisel entre 0° e 45°.

MONTAGEM DA LÂMINA

A montagem e a substituição da lâmina são efectuadas sem ferramentas.

Montagem da lâmina

- Colocar o interruptor de regulação do pêndulo (5) na posição "III" e levantar o resguardo (10).
- Faça deslizar a lâmina o mais possível para dentro do suporte da lâmina (6) (os dentes da lâmina devem apontar para a frente) (fig. E).

Importante! Certifique-se de que a lâmina raspadora está corretamente encaixada no rolo-guia (7).

Remoção da lâmina raspadora

- Coloque o interruptor de ajuste do pêndulo (5) na posição "III" e levante a proteção (10).
- Puxe a alavanca do suporte da lâmina (6) para cima e ejecte a lâmina (fig. E).
- Solte a alavanca do suporte da lâmina (7).

Utilize lâminas com um sistema de suporte em T, como mostra a fig. F.

EXTRACÇÃO DE POEIRAS

Para melhorar a remoção do pó da superfície da peça de trabalho, a serra de recortes está equipada com o seu próprio sistema de sopro e extração de pó para limpar a superfície de corte. O sistema de sopro e extração de poeiras funciona mais eficazmente quando o resguardo está baixado.

- Insira o adaptador (3) até ao fundo do pé (4) (fig. G).
- Ligue a mangueira de aspiração do sistema de extração de poeiras ao adaptador (3).
- A remoção do adaptador é efectuada na ordem inversa à da sua instalação.

FUNCIONAMENTO / DEFINIÇÕES

LIGAR/DESLIGAR

O aparelho está equipado com um botão de bloqueio do interruptor (1) para evitar um arranque accidental. O botão de segurança encontra-se em ambos os lados da caixa do aparelho.

Ligar

- Prima uma das extremidades do botão de ligar/desligar (1) e mantenha-o nesta posição (Fig. H).
- Prima o botão de ligar/desligar (2) (fig. I).
- Depois de o aparelho ter arrancado, o botão de bloqueio do interruptor (1) pode ser libertado.

Desligar

- Ao soltar a pressão no botão (2), o aparelho pára.
- A gama de velocidades do aparelho é regulada pelo grau de pressão exercido sobre o botão interruptor. Sempre que o botão de interruptor (2) é premido, o LED (11) acende-se, iluminando a área de trabalho.

REGULAÇÃO DA OSCILAÇÃO DA LÂMINA DE SERRA

A possibilidade de regular o movimento pendular da lâmina de serra, para além do seu movimento alternativo, permite adaptar melhor o

desempenho da serra de recortes às exigências da peça a trabalhar. O movimento pendular é ajustado em incrementos através do interruptor de ajuste do movimento pendular (5) de 0 a 3 (fig. K). A seleção mais favorável do curso do movimento pendular para os materiais individuais é fornecida pela tabela abaixo.

Chapas metálicas em geral: 0	Chapa de aço: 0 - 1
Chapa de alumínio: 1 - 2	Plástica: 1 - 2
Contraplacado de madeira: 0 - 1	Madeira: 1 - 3

Quando se utiliza uma lâmina do tipo faca, o interruptor basculante de ajuste deve ser colocado em 0. Quando se corta metal, recomenda-se a lubrificação.

AJUSTE DO PÉ AO CORTAR EM ÂNGULO

O pé de serra de recortes ajustável permite efetuar cortes em ângulo de 0° a 45° (em ambas as direcções).

- Retire o adaptador (3) do pé (4) (fig. G).
- Desaperte o parafuso de fixação do pé (4) com uma chave hexagonal.
- Empurre o pé (4) para a frente e incline-o para a esquerda ou para a direita (até 45°).
- Ajustar o pé (4) ao ângulo desejado, deslocar para trás e fixar apertando o parafuso de fixação (fig. I).

A escala angular no pé permite inclinar o pé em ângulos de 0°, 15°, 30° ou 45° (para a direita ou para a esquerda). Colocar sempre a chave hexagonal no local de armazenamento quando a regulação estiver concluída.

CORTE

- Colocar a parte da frente do pé (4) sobre o material a cortar, de modo a que a lâmina não toque no material.
- Ligue a serra de recortes e aguarde até que esta atinja a velocidade correta.
- Mova a serra de recortes lentamente, guiando a lâmina ao longo da linha de corte pré-determinada.
- Ao cortar ao longo de uma linha curva, guie a serra de recortes com muito cuidado.

Efectue o corte uniformemente, tendo o cuidado de não sobrecarregar a serra de recortes. Uma pressão excessiva exercida sobre a lâmina actuará como um travão no movimento pendular, o que terá um efeito prejudicial no desempenho do corte. Se for necessário cortar numa curva suave, o movimento pendular deve ser reduzido ou completamente desligado.

Se toda a superfície do pé da serra de recortes se elevar acima da peça de trabalho em vez de a tocar durante o funcionamento, existe o perigo de coice ou de quebra da lâmina.

FAZER UM FURO NO MATERIAL

- Faça um furo de 10 mm de diâmetro no material.
- Insira a lâmina no orifício e comece a cortar a partir do orifício efectuado.

SERRAR METAL / TIPOS DE LÂMINAS DE SERRA

Para serrar metal, utilize a lâmina de serra adequada com um maior número de dentes.

Ao serrar metal, utilize um lubrificante adequado (óleo de serra). O corte de metal sem lubrificação leva a um desgaste acelerado da lâmina. A tabela abaixo fornece a escolha mais favorável da lâmina de serra:

Número de dentes por polegada	Comprimento da lâmina	Gama de aplicação
24	80 mm	Aço macio, metais não ferrosos
14		Metais não ferrosos, plásticos
9		Madeira, contraplacado de madeira

- Utilizar apenas lâminas de serra adequadas e afiadas.
- Não utilize lâminas de serra com a haste danificada.
- Utilize o tipo correto de lâmina de serra.

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

Retire a bateria da unidade antes de efetuar qualquer instalação, ajuste, reparação ou operação.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Recomenda-se a limpeza da unidade imediatamente após cada utilização.
- Não utilize água ou outros líquidos para a limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano seco ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Não utilize produtos de limpeza ou solventes, pois estes podem danificar as peças de plástico.
- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação na caixa do motor para evitar o sobreaquecimento do aparelho. Não limpar as ranhuras de ventilação introduzindo objectos afiados, como chaves de fendas ou objectos semelhantes, nas ranhuras.
- Recomenda-se que o rolo-guia seja lubrificado periodicamente. Uma gota de óleo aplicada nesta área prolongará a sua vida útil.
- Se ocorrerem falhas excessivas no comutador, mande verificar o estado das escovas de carvão do motor por um técnico qualificado.
- Guardar sempre o aparelho num local seco e fora do alcance das crianças.
- O aparelho deve ser guardado com a bateria retirada.
- As avarias devem ser reparadas por um serviço autorizado do fabricante.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS NOMINAIS

Parâmetro		Valor
Tensão da bateria		18 V DC
Número de ciclos da lâmina (sem carga)		0-2400 min ⁻¹
Espessura máxima do material a cortar	Madeira	80 mm
	Metal	10 mm
Curso da lâmina de serra		25 mm
Peso da lâmina		1,8 kg
DADOS SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES		
Nível de pressão sonora		$L_{pA} = 82,4 \text{ dB (A)}$, $K = 5 \text{ dB (A)}$
Nível de potência sonora		$L_{WA} = 90,4 \text{ dB (A)}$, $K = 5 \text{ dB (A)}$
Valor da aceleração da vibração (corte de metal)		$a_{h1} = 11,18 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Valor da aceleração das vibrações (corte de madeira)		$a_{h1} = 9,683 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de ruído emitido pela unidade é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{pA} e o nível de potência sonora L_{WA} (em que K representa a incerteza de medição). A vibração emitida pela unidade é descrita pelo valor da aceleração da vibração a_{h1} (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora L_{pA} , o nível de potência sonora L_{WA} e o valor da aceleração da vibração a_{h1} indicados nestas instruções foram medidos em conformidade com a norma EN 62841-1. O nível de vibração a_{h1} indicado pode ser utilizado para comparação do equipamento e para avaliação preliminar da exposição a vibrações.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da utilização principal do equipamento. Se o equipamento for utilizado para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Um nível de vibração mais elevado será influenciado por uma manutenção insuficiente ou demasiado pouco frequente da unidade. As razões acima referidas podem resultar num aumento da exposição às vibrações durante todo o período de trabalho.

Para calcular com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que a unidade está desligada ou em que está ligada mas não é utilizada para trabalhar. Quando todos os factores são estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode ser significativamente inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, como a manutenção cíclica da máquina e das ferramentas de trabalho, a proteção da temperatura adequada das mãos e uma organização adequada do trabalho.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para eliminação em instalações adequadas. Contactar o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Polónia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada por "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal de acordo com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (i.e. Jornal de Leis de 2006 N.º 90 Item 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de conformidade CE

Fabricante : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
Rua Pograniczna, 2/4
02-285 Varsóvia

Produto: Serra de recortes sem fio

Modelo: 58G011

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, alterada pela Diretiva 2015/863/UE.

E está em conformidade com os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1: 2020+A11:2024;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Organismo notificado:

N.º 0598; SGS FIMKO OY; Takomotie 8 00380 HELSINKI Finlândia

Certificado de exame CE de tipo n.º:

MD SHES1904014206PTA04

Esta declaração aplica-se apenas à máquina tal como foi colocada no mercado e não abrange os componentes

adicionados pelo utilizador final ou realizados posteriormente pelo mesmo.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a elaborar o dossier técnico:

Assinado em nome de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsável pela qualidade da GTX POLÓNIA

Varsóvia, 2025-07-01

(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Sierra de calar inalámbrica

58G011

NOTA: LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y GUÁRDENLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS ESPECIALES DE SEGURIDAD

DISPOSICIONES ESPECIALES PARA EL FUNCIONAMIENTO SEGURO DE LA SIERRA DE RECORTAR

- Sujete la herramienta por las superficies aisladas de los mangos cuando realice trabajos en los que la herramienta pueda entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. El contacto con el cable de alimentación puede provocar que aparezca tensión en las partes

metálicas de la herramienta eléctrica, lo que podría provocar una descarga eléctrica.

- Mantenga las manos a una distancia segura del área de corte. No las deslice por debajo de la pieza de trabajo. Existe peligro de lesiones al entrar en contacto con la hoja de sierra.
- Apague la sierra de calar cuando haya terminado el trabajo. La hoja de sierra solo se puede retirar de la pieza de trabajo cuando está parada. De este modo se evita el retroceso y se puede depositar la herramienta eléctrica de forma segura.
- Utilice únicamente hojas de sierra en perfecto estado y sin daños. Las hojas de sierra dobladas o sin afilar pueden romperse, afectar a la línea de corte y contribuir al retroceso.
- El polvo de ciertos tipos de madera o metal puede ser peligroso para la salud y provocar reacciones alérgicas, problemas respiratorios o cáncer.
- Se deben utilizar mascarillas antipolvo durante el corte para proteger las vías respiratorias del polvo generado.
- Utilice un sistema de extracción de polvo al cortar madera.
- Asegúrese de que el lugar de trabajo está bien ventilado en todo momento.
- No corte tuberías de agua con la sierra de calar. Cortar una tubería causará daños materiales o puede provocar una descarga eléctrica.
- Para evitar cortar clavos, tornillos y otros objetos duros, inspeccione cuidadosamente la pieza de trabajo antes de comenzar a trabajar.
- No corte materiales cuyas dimensiones (grosor) superen las especificadas en los datos técnicos.
- Sujete la sierra de calar con la mano cerrada.
- Asegúrese de que la sierra de calar no toque el material antes de pulsar el interruptor.
- No toque las piezas móviles con la mano.
- No deje la sierra de calar si aún está en movimiento. No encienda la sierra de calar antes de sujetarla con la mano.
- No toque la hoja de la sierra ni la pieza de trabajo inmediatamente después de terminar el trabajo. Estas piezas pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras.
- Si observa un comportamiento inusual de la herramienta eléctrica o ruidos extraños, apáguela inmediatamente y desenchúfela de la toma de corriente.
- Para garantizar una refrigeración adecuada, las aberturas de ventilación de la carcasa de la sierra de calar deben estar expuestas.

MANIPULACIÓN Y FUNCIONAMIENTO CORRECTOS DE LA BATERÍA

- El proceso de carga de la batería debe estar bajo el control del usuario.
- Evite cargar la batería a temperaturas inferiores a 0 °C.
- Cargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante. El uso de un cargador diseñado para cargar otro tipo de batería supone un riesgo de incendio.
- Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un cortocircuito en los contactos de la batería. Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- En caso de daños y/o uso indebido de la batería, pueden liberarse gases. Ventile la habitación y consulte a un médico en caso de malestar. Los gases pueden dañar las vías respiratorias.
- En condiciones extremas, puede salir líquido de la batería. El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras. Si detecta una fuga, proceda de la siguiente manera:
 - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto del líquido con la piel o los ojos.
 - Si el líquido entra en contacto con la piel, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua limpia o neutralice el líquido con un ácido suave, como zumo de limón o vinagre.
 - Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua limpia durante al menos 10 minutos y acuda a un médico.
- No utilice una batería dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden funcionar de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones.
- No exponga la batería a la humedad ni al agua.
- Mantenga siempre la batería alejada de fuentes de calor. No debe dejarse durante largos periodos de tiempo en un entorno con temperaturas elevadas (al sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supere los 45 °C).

- No exponga la batería al fuego ni al calor excesivo. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
- NOTA: Una temperatura de 130 °C puede definirse como 265 °F.
- Siga todas las instrucciones de carga, no cargue la batería a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de datos de clasificación del manual del usuario. Una carga *incorrecta* o a una *temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

REPARACIÓN DE LA BATERÍA

- No repare las baterías dañadas. La reparación de la batería solo puede ser realizada por el fabricante o un centro de servicio autorizado.
- Lleve la batería usada a un centro de eliminación de residuos peligrosos de este tipo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

- El cargador no debe exponerse a la humedad ni al agua. La entrada de agua en el cargador aumenta el riesgo de descarga eléctrica. El cargador solo debe utilizarse en interiores, en zonas secas.
- Desenchufe el cargador de la red eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
- No utilice el cargador sobre superficies inflamables (por ejemplo, papel, textiles) ni en las proximidades de sustancias inflamables. Debido al aumento de la temperatura del cargador durante el proceso de carga, existe riesgo de incendio.
- Compruebe el estado del cargador, el cable y el enchufe cada vez antes de utilizarlo. Si encuentra algún daño, no utilice el cargador. No intente desmontar el cargador. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un servicio técnico autorizado. La instalación incorrecta del cargador puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Los niños y las personas con discapacidad física, emocional o mental, así como otras personas cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes para utilizar el cargador con todas las normas de seguridad, no deben utilizar el cargador sin la supervisión de una persona responsable. De lo contrario, existe el peligro de que el dispositivo se maneje incorrectamente y se produzcan lesiones.
- Cuando no se utilice el cargador, desconéctelo de la red eléctrica.
- Siga todas las instrucciones de carga; no cargue la batería a temperaturas fuera del
- el rango especificado en la tabla de datos de clasificación del manual de instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

REPARACIÓN DEL CARGADOR

- No repare un cargador dañado. La reparación del cargador solo puede ser realizada por el fabricante o un centro de servicio autorizado.
- Lleve el cargador usado a un centro de reciclaje para este tipo de residuos.

¡ATENCIÓN! El aparato está diseñado para uso en interiores.

A pesar de su diseño intrínsecamente seguro y del uso de medidas de seguridad y protección adicionales, siempre existe el riesgo de lesiones residuales durante el funcionamiento.

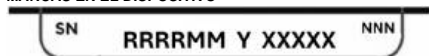
Las baterías de iones de litio pueden derramarse, incendiarse o explotar si se calientan a altas temperaturas o se cortocircuitan. No las guarde en el coche durante los días calurosos y soleados. No abra la batería. Las baterías de iones de litio contienen dispositivos electrónicos de seguridad que, si se dañan, pueden provocar que la batería se incendie o explote.

Explicación de los pictogramas utilizados



1. Lea las instrucciones de uso, respete las advertencias y las condiciones de seguridad que figuran en ellas.
2. Utilice equipo de protección personal (gafas de seguridad, protección auditiva, mascarilla antipolvo).
3. Mantenga a los niños alejados del aparato.
4. Proteja de la lluvia.
5. Utilizar en interiores, proteger del agua y la humedad.
6. ¡Precaución, piezas afiladas!
7. Utilice guantes protectores.
8. Reciclaje.
9. Clase de protección 3.
10. Recogida selectiva.
11. No tire las pilas al fuego.
12. Peligroso para el medio ambiente acuático.
13. No calentar a temperaturas superiores a 45 °C.
14. Marca de certificación EAC.
15. Marca de certificación del mercado ucraniano.

MARCAS EN EL DISPOSITIVO



RRRR	-año de fabricación
MM	-mes de producción
Y	-marca adicional
XXXXX	-número de serie
NNN	-marca adicional

CONSTRUCCIÓN Y USO

La sierra de calar es un dispositivo manual alimentado por una batería. Está accionado por un motor con conmutador de corriente continua. El dispositivo está diseñado para realizar cortes rectos, curvos y muescas en madera, materiales derivados de la madera, así como en plásticos y metales (siempre que se utilice una hoja de sierra adecuada).

Entre sus ámbitos de aplicación se incluyen la realización de trabajos de renovación y

todos los trabajos en el ámbito de la actividad amateur independiente (bricolaje).

No utilice la herramienta para fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñada.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La siguiente numeración se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Botón de bloqueo del interruptor
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Adaptador
4. Pie
5. Interruptor de control del movimiento oscilante
6. Soporte para la hoja de sierra
7. Rodillo guía
8. Tornillos de bloqueo de guía paralela
9. Barra protectora
10. Cubierta
11. Iluminación
12. Botón de sujeción de la batería

13. Batería recargable (no incluida)
14. Cargador
15. Indicador LED
16. Botón para indicar el estado de carga de la batería
17. Indicador del estado de carga de la batería (LED).
18. Guía paralela
19. Llave Allen

* Pueden producirse diferencias entre la ilustración y el producto.

MONTAJE/CONFIGURACIÓN

EQUIPO Y ACCESORIOS

- Llave hexagonal - 1 unidad
- Guía paralela - 1 unidad

LISTO PARA USAR

TIPOS DE BATERÍAS Y CAPACIDAD

La máquina es apta para funcionar con baterías ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos la batería de 4 Ah 58G004-1

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tiempo de funcionamiento	34 min	75 min	106 min	160 min

EXTRACCIÓN/INSERCIÓN DE LA BATERÍA

- Presione el botón del soporte de la batería (12) y extraiga la batería (13) (fig. A).
- Inserte el paquete de baterías cargado (13) en el soporte del mango hasta que el botón de fijación del paquete de baterías (12) encaje de forma audible.

CARGA DE LA BATERÍA

El dispositivo se suministra con una batería parcialmente cargada. La batería debe cargarse en condiciones en las que la temperatura ambiente sea de 40 °C a 40 °C. Una batería nueva o que no se haya utilizado durante mucho tiempo alcanzará su capacidad máxima después de aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga y descarga.

- Retire la batería (13) de la unidad (fig. A).
- Enchufe el cargador a una toma de corriente (230 V CA).
- Inserte la batería (13) en el cargador (14) (fig. B). Compruebe que la batería está bien colocada (insertada hasta el fondo).

Cuando el cargador está enchufado a la toma de corriente (230 V CA), el LED verde (15) del cargador se iluminará para indicar que hay tensión.

Cuando se coloca la batería (13) en el cargador (14), el LED rojo (15) del cargador se ilumina para indicar que la batería se está cargando.

Al mismo tiempo, los LED verdes (17) que indican el estado de carga de la batería se iluminan de forma intermitente en diferentes disposiciones (véase la descripción más abajo).

- Luz intermitente de todos los LED: indica que la batería está agotada y debe recargarse.
- Luz intermitente de 2 diodos: indica descarga parcial.
- Parpadeo de 1 diodo: indica que la batería está muy cargada.

Cuando la batería está cargada, el LED (15) del cargador se ilumina en verde y todos los LED del estado de carga de la batería (17) se iluminan de forma continua. Tras un tiempo determinado (aprox. 15 s), los LED del estado de carga de la batería (17) se apagan.

La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Si se supera este tiempo, se pueden dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador permanecerá encendido. El LED de estado de carga de la batería se apagará después de un tiempo. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evite las cargas cortas consecutivas. No recargue las baterías después de un uso breve. Una disminución significativa del tiempo entre recargas necesarias indica que la batería está agotada y debe sustituirse.

Las baterías se calientan mucho durante el proceso de carga. No realice ningún trabajo inmediatamente después de la carga;

espere a que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Esto evitará daños en la batería.

INDICACIÓN DEL ESTADO DE CARGA

La batería está equipada con un indicador del estado de carga (3 LED) (17). Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse el botón indicador del estado de carga de la batería () (13) (fig. C). Si se encienden todos los LED, el nivel de carga de la batería es alto. Si se encienden 2 díodos, la batería está parcialmente descargada. Si solo se enciende 1 diodo, la batería está agotada y debe recargarse.

INSTALACIÓN DE LA GUÍA DE CORTE PARALELO

La guía de corte paralelo se puede montar en el lado derecho o izquierdo del pie de la máquina.

- Afloje los tornillos de bloqueo de la guía paralela (8).
- Deslice la barra guía paralela (18) en los orificios de la placa base (4), ajuste la distancia deseada (utilizando las graduaciones) y fíjela apretando los tornillos de bloqueo de la guía paralela (8) (fig. D).

La barra guía de la guía paralela debe quedar orientada hacia abajo. La guía paralela (18) también se puede utilizar para cortes en bisel entre 0° y 45°.

MONTAJE DE LA CUCHILLA

El montaje y el cambio de la cuchilla se realizan sin herramientas.

Montaje de la cuchilla

- Coloque el interruptor de ajuste del péndulo (5) en la posición «III» y levante la protección (10).
 - Deslice la cuchilla hasta el tope en el soporte de la cuchilla (6) (los dientes de la cuchilla deben apuntar hacia delante) (fig. E).
- ¡Importante! Asegúrese de que la cuchilla rascadora esté correctamente colocada en el rodillo guía (7).

Extracción de la cuchilla rascadora

- Ponga el interruptor de ajuste del péndulo (5) en la posición «III» y levante la protección (10).
- Tire de la palanca del soporte de la cuchilla (6) hacia arriba y expulse la cuchilla (fig. E).
- Suelte la palanca del soporte de la cuchilla (7).

Utilice cuchillas con un sistema de soporte en T, tal y como se muestra en la fig. F.

EXTRACCIÓN DE POLVO

Para mejorar la eliminación del polvo de la superficie de la pieza de trabajo, la sierra de calar está equipada con su propio sistema de soplado y extracción de polvo para limpiar la superficie de corte. El sistema de soplado y extracción de polvo funciona con mayor eficacia cuando la protección está bajada.

- Inserte el adaptador (3) hasta el tope en el pie (4) (fig. G).
- Conecte la manguera de aspiración del sistema de extracción de polvo al adaptador (3).
- La retirada del adaptador se realiza en orden inverso al de su instalación.

FUNCIONAMIENTO O AJUSTES

ENCENDIDO/APAGADO

El aparato está equipado con un botón de bloqueo del interruptor (1) para evitar el arranque accidental. El botón de seguridad se encuentra a ambos lados de la carcasa del aparato.

Encendido

- Pulse un extremo del botón de encendido/apagado (1) y manténgalo en esta posición (fig. H).
- Pulse el botón de encendido/apagado (2) (fig. I).
- Una vez que el aparato se haya puesto en marcha, se puede soltar el botón de bloqueo del interruptor (1).

Apagado

- Al soltar el botón de encendido (2), el aparato se detiene. El rango de velocidad del aparato se regula según la presión ejercida sobre el botón de encendido. Cada vez que se pulsa el botón de encendido (2), el LED (11) se ilumina e ilumina la zona de trabajo.

AJUSTE DEL OSCILACIÓN DE LA HOJA DE SIERRA

La posibilidad de ajustar el movimiento pendular de la hoja de sierra, además de su movimiento alternativo, permite adaptar mejor el rendimiento de la sierra de calar a los requisitos de la pieza de trabajo. El movimiento pendular se ajusta en incrementos mediante el interruptor de ajuste del movimiento pendular (5) de 0 a 3 (fig. K). La selección más

adecuada de la carrera del movimiento oscilante para los distintos materiales se indica en la tabla siguiente.

Chapa metálica en general: 0	Chapa de acero: 0 - 1
Chapa de aluminio: 1 - 2	Plástico: 1 - 2
Contrachapado de madera: 0 - 1	Madera: 1 - 3

Cuando se utiliza una cuchilla tipo navaja, el interruptor de ajuste del balancín debe estar en la posición 0. Se recomienda lubricar al cortar metal.

AJUSTE DEL PIE AL CORTAR EN ÁNGULO

El pie ajustable de la sierra de calar permite realizar cortes en ángulo de 0° a 45° (en ambas direcciones).

- Retire el adaptador (3) del pie (4) (fig. G).
- Afloje el tornillo de fijación del pie (4) con una llave hexagonal.
- Empuje el pie (4) hacia delante e inclínelo hacia la izquierda o hacia la derecha (hasta 45°).
- Ajuste el pie (4) al ángulo deseado, muévelo hacia atrás y fíjelo apretando el tornillo de fijación (fig. L).

La escala angular del pie permite inclinarlo en ángulos de 0°, 15°, 30° o 45° (hacia la derecha o hacia la izquierda). Coloque siempre la llave hexagonal en el área de almacenamiento cuando haya terminado el ajuste.

CORTE

- Coloque la parte delantera del pie (4) plana sobre el material que se va a cortar, de modo que la cuchilla no corte el material.
- Encienda la sierra de calar y espere hasta que alcance la velocidad correcta.
- Mueva la sierra de calar lentamente guiando la hoja a lo largo de la línea de corte predeterminada.
- Cuando corte a lo largo de una línea curva, guíe la sierra de calar con mucha suavidad.

Realice el corte de manera uniforme, teniendo cuidado de no sobrecargar la sierra de calar. Una presión excesiva sobre la hoja actuará como un freno en el movimiento pendular, lo que tendrá un efecto perjudicial en el rendimiento de corte. Si es necesario cortar en una curva suave, se debe reducir o desactivar completamente el movimiento pendular.

Si toda la superficie del pie de la sierra de calar se eleva por encima de la pieza de trabajo en lugar de tocarla durante el funcionamiento, existe peligro de retroceso o rotura de la hoja.

CORTAR UN AGUJERO EN EL MATERIAL

- Taladre un orificio de 10 mm de diámetro en el material.
- Inserte la hoja en el orificio y comience a cortar desde el orificio que ha hecho.

SERRADO DE METAL / TIPOS DE HOJAS DE SIERRA

Para serrar metal, utilice una hoja de sierra adecuada con un mayor número de dientes. Cuando corte metal, utilice un lubricante adecuado (aceite para serrar). Cortar metal sin lubricación acelera el desgaste de la hoja. La siguiente tabla muestra la hoja de sierra más adecuada:

Número de dientes por pulgada	Longitud de la hoja	Ámbito de aplicación
24	80	Acero blando, metales no ferrosos
14		Metales no ferrosos, plásticos
9		Madera, contrachapado

- Utilice únicamente hojas de sierra adecuadas y afiladas.
- No utilice hojas de sierra con el mango dañado.
- Utilice el tipo de hoja de sierra adecuado.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Retire la batería de la unidad antes de realizar cualquier instalación, ajuste, reparación o funcionamiento.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar la unidad inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- Limpie el dispositivo con un paño seco o con aire comprimido a baja presión.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- Limpie regularmente las ranuras de ventilación de la carcasa del motor para evitar que la unidad se sobrecaliente. No limpie las

- ranuras de ventilación introduciendo objetos afilados, como destornilladores u objetos similares, en las ranuras.
- Se recomienda lubricar periódicamente el rodillo guía. Una gota de aceite aplicada en esta zona prolongará su vida útil.
 - Si se producen chispas excesivas en el conmutador, haga que una persona cualificada compruebe el estado de las escobillas de carbón del motor.
 - Guarde siempre la máquina en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
 - El dispositivo debe almacenarse con la batería retirada.
 - Cualquier avería debe ser reparada por un servicio técnico autorizado por el fabricante.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS NOMINALES

Parámetro		Valor
Voltaje de la batería		18 V DC
Número de ciclos de la cuchilla (sin carga)		0-2400 min ⁻¹
Espesor máximo del material a cortar	Madera	80 mm
	Metal	10 mm
Recorrido de la hoja de sierra		25 mm
Peso		1,8 kg
DATOS DE RUIDO Y VIBRACIÓN		
Nivel de presión acústica		$L_{pA} = 82,4 \text{ dB (A)}$, $K = 5 \text{ dB (A)}$
Nivel de potencia acústica		$L_{WA} = 90,4 \text{ dB (A)}$, $K = 5 \text{ dB (A)}$
Valor de aceleración de la vibración (corte de metal)		$a_h = 11,18 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Valor de aceleración de la vibración (corte de madera)		$a_h = 9,683 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de ruido emitido por la unidad se describe mediante: el nivel de presión acústica emitido L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K representa la incertidumbre de la medición). La vibración emitida por la unidad se describe mediante el valor de aceleración de la vibración a_{hV} (donde K denota la incertidumbre de la medición). El nivel de presión acústica L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de la vibración a_h indicados en estas instrucciones se han medido de conformidad con la norma EN 62841-1. El nivel de vibración indicado a_h puede utilizarse para comparar equipos y para realizar una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones. El nivel de vibración indicado solo es representativo del uso principal del equipo. Si el equipo se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede variar. Un nivel de vibración más alto estará influenciado por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones indicadas anteriormente pueden dar lugar a una mayor exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que la unidad está apagada o encendida pero no se utiliza para trabajar. Cuando todos los factores se estiman con precisión, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de la vibración, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y las herramientas de trabajo, la protección de una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse con los residuos domésticos, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que no son respetuosas con el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en lo sucesivo, «GTX Poland»), informa de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en lo sucesivo, «Manual»), incluyendo, entre otros, el texto, las fotografías, los diagramas, etc., están reservados. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en lo

sucesivo, «Manual»), incluyendo, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de la Ley de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el procesamiento, la publicación o la modificación con fines comerciales de la totalidad del Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración CE de conformidad

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
2/4 Pograniczna
02-285 Varsovia

Producto: Sierra de calar inalámbrica

Modelo: 58G011

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 ÷ 99999

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de máquinas 2006/42/CE

Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE.

Y cumple con los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1:

2020+A11:2024;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Organismo notificado:

N.º 0598; SGS FIMKO OY; Takomotie 8 00380 HELSINKI Finlandia

Certificado de examen CE de tipo n.º:

MD SHES1904014206PTA04

Esta declaración solo se aplica a la máquina tal y como se comercializa y no cubre los componentes

añadidos por el usuario final o modificados posteriormente por él.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada para preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad de GTX POLAND

Varsovia, 1 de julio de 2025

(EE)

ORIGINALJUHISTE TÖLGE

AKUTOITEL TÖÖTAV SAAG

58G011

MÄRKUS: LUGE NEED JUHISED ENNE ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE NEED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

SPETSIAALSED OHUTUSNÕUDED

ERISÄTET OHUTUKS TÖÖKS OKSAKAEGA

- Hoidke tööriista käepidemete isoleeritud pindadest, kui teete tööd, kus töövahend võib kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega. Kokkupuude võrgukaabliga võib tekitada elektritööriista metallosadele pingeid, mis võivad põhjustada elektrilöögi.
- Hoidke oma käed lõikepiirkonnast ohutusse kauguses. Ära libistage neid töödeldava detaili alla. Kokkupuutel saeteraga on vigastuste oht.
- Lülitage puusaag välja, kui olete töö lõpetanud. Saekett saab toorikust eemaldada ainult siis, kui see on seisma jäänud. See väldib tagasilööki ja te saate elektrilise tööriista ohutult maha panna.
- Kasutage ainult vigastamata saeterasid, mis on laitmatu töökorras. Kummutatud, teritatamata saeterad võivad puruneda, võivad lisaks mõjutada lõikelinija ja võivad samuti kaasa aidata tagasilöögile.
- Teatud puidu- või metallitööl võib olla tervisele ohtlik ja põhjustada allergilisi reaktsioone, hingamisteede probleeme või vähi.
- Lõikamisel tuleb kasutada tolmu maski, et kaitsta hingamisteed lõiketolmu eest.

- kasutage puidu lõikamisel tolmuemaldust.
- Tagage, et töökoht oleks alati hästi ventileeritud.
- Ärge lõigake veetrikkeid püstsaaega. toru lõikamine põhjustab varalist kahju või võib põhjustada elektrilöögi.
- Et vältida naelte, kruvide ja muude kõvade esemete läbilõikamist, kontrollige enne töö alustamist hoolikalt töödeldavat detaili.
- Ärge lõigake läbi materjali, mille mõõtmed (paksus) ületavad tehnilistes andmetes esitatud mõõtmeid.
- Hoidke puusaagi kinnise käega.
- Enne lüüti vajutamist veenduge, et puusaag ei puutuks materjaliga kokku.
- Ärge puudutage käega liikuvaid osi.
- Ärge pange püstsahat maha, kui see on veel liikumises. Ärge lülitage puusaagi sisse enne, kui olete seda käega haaranud.
- Ärge puudutage puusaha tera või töödeldavat detaili vahetult pärast töö lõpetamist Need osad võivad muutuda väga kuumaks ja põhjustada põletusi.
- Kui märkate elektrilise tööriista ebatavalist käitumist või kummalisi helisid, lülitage see kohe välja ja tõmmake pistikupesast välja.
- Nõuetekohase jahutuse tagamiseks peaksid raketisaha korpusel olevad ventilatsioonivad olema avatud.

AKU ÕIGE KÄSITSEMININE JA KASUTAMINE

- Aku laadimise protsess peaks olema kasutaja kontrolli all.
- Vältige aku laadimist temperatuuril alla 0°C.
- Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijaga Teistsuguse akutüübi laadimiseks mõeldud laadija kasutamine kujutab endast tulekahjuohtu.
- Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal metall-esemetest, näiteks kirjaklambritest, müntidest, võlmetest naeltest, kruvidest või muudest väikestest metall-esemetest, mis võivad akukontaktte lühistada. Akukontaktide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Aku kahjustamist ja/või väärkasutamist korral võivad eralduda gaasid Ventilatsiooni ruumi, ebanugavuste korral pöörduge arsti poole. Gaasid võivad kahjustada hingamisteid.
- Ekstreemsetes tingimustes võib akust lekkida vedelikku. Akust lekinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi. Kui leke avastatakse, toimige järgmiselt:
 - pühkige vedelik hoolikalt lapiga ära. Vältige vedeliku kokkupuudet naha või silmadega.
 - kui vedelik satub nahale, loputage asjaomane kehaosa kohe rohke puhta veega või neutraliseerige vedelik kerge happega, näiteks sidrunimahla või äädikaga.
 - kui vedelik satub silma, loputage neid kohe vähemalt 10 minuti jooksul rohke puhta veega ja pöörduge arsti poole.
- Ärge kasutage kahjustatud või modifitseeritud akut. Kahjustatud või modifitseeritud akud võivad käituda ettearvamatult, põhjustades tulekahju, plahvatuse või vigastuse ohtu.
- Ärge pange akut kokku niiskuse või veega
- Hoidke akupakki alati eemal soojusallikast. Seda ei tohi jätta pikaks ajaks kõrge temperatuuriga keskkonda (päikesevalguse kätte, radiaatorite lähedusse või kuhugi, kus temperatuur ületab 45°C).
- Ärge puutuge akut kokku tulega ega liigse kuumusega. Tulega kokkupuutumine või temperatuur üle 130°C võib põhjustada plahvatuse.
- MÄRKUS: Temperatuuri 130°C võib määratleda kui 265°F.
- Järgige kõiki laadimisjuhiseid, ärge laadige akut temperatuuril, mis jääb väljapoole kasutusjuhendis esitatud nimistusandmete tabelis määratud vahemikku. Vale laadimine või temperatuuril, mis jääb väljapoole määratud vahemikku, võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

AKU PARANDAMINE

- Ärge parandage kahjustatud akut. Akut tohib parandada ainult tootja või volitatud hoolduskeskus.
- Viige kasutatud aku seda tüüpi ohtlike jäätmete kõrvaldamiskeskusesse.

LAADIJA OHUTUSJUHISED

- Laadija ei tohi puutuda kokku niiskuse või veega. Vee sattumine laadijasse suurendab elektrilöögi ohtu. Laadijat tohib kasutada ainult siseruumides kuivades ruumides.
- Enne hooldus- või puhastustööd ühendage laadija vooluvõrgust lahti.
- Ärge kasutage laadijat tuleohhtlikul pinnal (nt paber, tekstiil) või tuleohhtike ainete läheduses. Laadija temperatuuri tõusu tõttu laadimisprotsessi ajal on tulekahjuoht.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist laadija, kaabli ja pistiku seisukorda. Kui leiate kahjustusi - ärge kasutage laadija. Ärge pühkige laadija lahki võtta. Kõik parandused tuleb lasta teha volitatud

hooldustöökohas. Laadija ebaõige paigaldamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu.

- Lapsed ja füüsiliselt, emotsionaalselt või vaimselt puudega isikud, samuti muud isikud, kelle kogemused või teadmised ei ole piisavad, et kasutada laadijat kõiki ohutusnõudeid järgides, ei tohi kasutada laadijat ilma vastutava isiku järelevalveta. Vastasel juhul on oht, et seadme valesti käsitlemine võib põhjustada vigastusi.
- Kui laadijat ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti.
- Järgige kõiki laadimisjuhiseid; ärge laadige akut temperatuuridel, mis jäävad väljapoole
- kasutusjuhendis esitatud nimistusandmete tabelis määratud vahemikust. Vale laadimine või ettenähtud vahemikust väljapoole jäävatel temperatuuridel võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

LAADIMISE PARANDAMINE

- Ärge parandage kahjustatud laadijat. Laadija parandamine on lubatud ainult tootja või volitatud teeninduskeskuse poolt.
- Viige kasutatud laadija seda tüüpi jäätmete taaskasutuskeskusesse.

TÄHELEPANU! Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides

Vaatamata loomupärasele ohutule konstruksioonile, ohutus- ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on alati olemas jääkvigastuste oht käitamise ajal

Li-ionakud võivad lekkida, süttida või plahvatada, kui neid kuumutatakse kõrge temperatuuril või kui neid lühistatakse. Ärge hoidke neid kuumadel ja päikeselistel päevadel autos. Ärge avage akut Li-ionakud sisaldavad elektroonilisi ohutusseadmeid, mis võivad kahjustuse korral põhjustada aku süttimist või plahvatamist.

Kasutatud piktogrammide selgitus



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi.
2. Kandke isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kõrvakaitse, tolmu mask).
3. Hoidke lapsed seadmest eemal.
4. Kaitse seadet vihma eest.
5. Kasutage seadet siseruumides, kaitse vee ja niiskuse eest.
6. Ettevaatust, teravad osad!
7. Kandke kaitsekindaid.
8. Taaskasutamine.
9. Kaitseklass 3.
10. Selektiivne kogumine.
11. Ärge visake elemente tulle.
12. Ohtu tekitamine veekeskkonnale.
13. Mitte lasta kuumutada üle 45°C.
14. EAC sertifitseerimismärk.
15. Ukraina turu sertifitseerimismärk.

MÄRGISTUSED SEADMELE



RRRR - tootmisaasta
MM - tootmiskuu
Y - lisamärk
XXXXX - seerianumber
NNN - lisamärgistus

KONSTRUKTSIOON JA KASUTAMINE

Puusaag on akutoitega käeshoitav seade. Seda ajab alalisvoolukommutaatoriga mootor. Seade on ette nähtud sirgete lõikudega, kõverate lõigete ja sisselõikude tegemiseks puidus, puidupõhistes materjalides, samuti plastides ja metallides (tingimusel, et kasutatakse sobivat saetera).

Kasutusvaldkondade hulka kuuluvad renoveerimis- ja

ehitustööd ning kõik tööd iseseisva amatöörtegevuse valdkonnas (DIY).

Ärge kasutage tööriista muudel eesmärkidel kui need, milleks see on ette nähtud.

GRAAFILISTE LEHEKÜLGED E KIRJELDUS

Järgnev numeratsioon viitab käesoleva kasutusjuhendi graafilistele lehekülgedele kujutatud seadme komponentidele.

- 1.Lüliti lukustusnupp
- 2.Sisse/välja lüliti
- 3.Adapter
- 4.Jalg
- 5.Pöörlev liikumisjuhtseadme lüliti
- 6.Saetera hoidik
- 7.Guide rull
- 8.Paralleel guide lock kruvid
- 9.Protective rod
- 10.Kaane
- 11.Valgustus
- 12.Akuklambri nupp
- 13.Laetav aku (ei kuulu komplekti)
- 14.Laadija
- 15.LED-indikaator
- 16.Nupp aku laetuse oleku näitamiseks
- 17.Aku laetuse oleku näitamine (LEDid).
- 18.Paralleelselt kasutatav juhend
- 19.Kinnitusvõti

* Illustratsiooni ja toote vahel võivad esineda erinevused.

KOOSTAMINE/ASENDAMINE

SEADMED JA TARVIKUD

- Kuuekantvõti - 1 tk.
- Paralleelne juhik - 1 tk.

ETTEVALMISTATUD KASUTAMISEKS

PATAREI TÕÜBID JA MAHTUVUS

Masin sobib kasutamiseks ENERGY+ akudega 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152. Soovitame 4 Ah akut 58G004-1.

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku mahutavus	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tööaeg	34 min	75 min	106 min	160 min

AKUPAKI EEMALDAMINE/PAIGALDAMINE

- Vajutage patareihoidiku nuppu (12) ja tõmmake patareipakett (13) välja (joonis A).
- Sisestage laetud akupakett (13) käepideme hoidikusse, kuni akupaketi kinnitamisnupp (12) kuuldavalt sisse lülitub.

AKUPAKI LAADIMINE

Seade tarnitakse osaliselt laetud akuga. Akut tuleks laadida tingimustes, kus ümbritsev temperatuur on 40 °C - 40 °C. Uus või pikka aega kasutamata aku saavutab oma täisvõimsuse umbes 3-5 laadimis- ja tühjendustsüklil järel.

- Eemaldage akupakett (13) seadmest (joonis A).
- Ühendage laadija vooluvõrku (230 V AC).
- Sisestage akupakett (13) laadijasse (14) (joonis B). Kontrollige, et akupakett oleks korralikult paigas (lõikatud lõpuni sisse).

Kui laadija on ühendatud pistikupessa (230 V AC), süttib laadija roheline LED (15), mis näitab, et pinge on ühendatud.

Kui akupakett (13) asetatakse laadijasse (14), süttib laadijal asuv punane LED (15), mis näitab, et akupaketi laadimine on käimas.

Samal ajal põlevad pulseerivalt aku laadimisolekut tähistavad rohelised valgusdiodid (17) eri paigutustes (vt allpool kirjeldust).

- Kõigi LEDide pulseeriv valgus - näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.
- 2 dioodi pulseeriv valgus - näitab osalist tühjenemist.
- 1 dioodi pulseeriv valgus - näitab aku kõrget laetust.

Kui aku on laetud, süttib laadija LED (15) roheliselt ja kõik aku laetuse oleku LED-id (17) põlevad pidevalt. Teatud aja möödudes (umbes 15s) lülituvad aku laadimisoleku LED-id (17) välja.

Akut ei tohiks laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib akuelemendid kahjustada. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED jääb põlema. Aku laetuse oleku LED lülitub mõne aja möödudes välja. Enne aku laadimisseadme pistikupesast eemaldamist ühendage vooluvõrk lahti. Vältige järjestikuseid lühikesi laadimisi. Ärge laadige akusid pärast lühiajalist kasutamist. Vajalike laadimisaegade märkimisväärt vähenemine näitab, et aku on kulunud ja tuleks välja vahetada.

Akut muutuvad laadimise ajal väga kuumaks. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist - oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See hoiab ära aku kahjustumise.

LAADIMISOLEKU MÄRGUANNE

Akupakett on varustatud aku laadimisoleku näiduga (3 valgusdioidid) (17). Aku laadimisoleku kontrollimiseks vajutage a k u laadimisoleku näidiku nuppu (13) (joonis C). Kõigi valgusdioidide süttimine näitab aku kõrget laetuse taset. 2 valgusdioidi põlemine näitab osalist tühjenemist. Ainult 1 dioodi põlemine näitab, et a k u on tühi ja vajab laadimist.

PARALLEELSE LÕIKAMISJUHI PAIGALDAMINE

Paralleelselt lõikamisjuhet saab paigaldada masina jala paremale või vasakule küljele.

- Keerake lahti paralleeljuhiku lukustuskruidid (8).
- Lükake paralleeljuhik (18) jalaplaadi (4) aukudesse, seadistage soovitud kaugus (kasutades gradatsiooni) ja kinnitage paralleeljuhiku lukustuskruidid (8) pingutades (joonis D).

Paralleeljuhiku juhtraud peab olema suunatud allapoole.

Paralleelselt juhett (18) saab kasutada ka 0° ja 45° vaheliseks kaldlõikamiseks.

TALLETAMINE

Tera paigaldamine ja vahetamine toimub ilma tööriistadeta.

Tera paigaldamine

- Seadke pendli reguleerimise lüliti (5) asendisse "III" ja tõstke kaitse (10) üles.
 - Lükake tera nii kaugele, kui see terahoidikusse (6) ulatub (tera hambad peavad näitama ettepoole) (joonis E).
- Oluline! Veenduge, et tera oleks korralikult juhtlulis (7).

Raketera eemaldamine

- Seadke pendli reguleerimise lüliti (5) asendisse "III" ja tõstke kaitse (10) üles.
- Tõmmake terahoidiku hooba (6) ülespoole ja paiskake tera välja (joonis E).
- Vabastage terahoidja hoob (7).

Kasutage terasid T-kinnitussüsteemiga, nagu on näidatud joonisel F.

TOLMU VÄLJATÕMBAMINE

Et parandada tolmu eemaldamist tööpinnalt, on puusaag varustatud oma tolmupuhastus- ja tolmu eemaldussüsteemiga lõikepinna puhastamiseks. Tolmu puhumis- ja väljatõmbesüsteem töötab tõhusamalt, kui kaitse on langetatud.

- Sisestage adapter (3) nii kaugele, kui see ulatub jalga (4) (joonis G).
- Ühendage tolmu eemaldussüsteemi imivoolik adapteriga (3).
- Adapteri eemaldamine toimub vastupidises järjekorras kui selle paigaldamine.

TÖÖ / SEADISTUSED

SISSE-VÄLJALÜLITAMINE

Seade on varustatud lülitislukustusnupuga (1), et vältida juhuslikku käivitamist. Turvanupp asub seadme korpuse mõlemal küljel.

Sisse lülitamine

- Vajutage sisse-väljalülitusnupu (1) ühte otsa ja hoidke seda selles asendis (joonis H).
- Vajutage sisse/välja lülitisnuppu (2) (joonis I).

- Pärast seadme käivitamist võib lülituslukustusnupu (1) vabastada.

Väljalülitamine

- Lülituslukustusnupule (2) surve vabastamine seiskab seadme.

Seadme kiirusvahemikku reguleeritakse lülituslukustusnupu surveastmega.

Iga kord, kui lülitusnuppu (2) vajutatakse, süttib LED (11), mis valgustab tööala.

SAELEHTEDE PÖÖRDE REGULEERIMINE

Olemasolev võimalus reguleerida lisaks saeketta pendli liikumisele ka selle edasi-tagasi liikumist võimaldab kohandada püstsaha jõudlust paremini vastavalt töödetaili nõuetele. Pendli liikumist reguleeritakse astmeliselt pendli liikumise reguleerimise lüliti (5) abil vahemikus 0 kuni 3 (joonis K). Üksikute materjalide jaoks kõige soodsama pendelkäigu valik on esitatud alljärgnevas tabelis.

Lehtmetsaliidisel: 0	Terasleht: 0 - 1
Alumiiniumplekk: 1 - 2	Plast: 1 - 2
Puidust vineer: 0 - 1	Puit: 1 - 3

Kui kasutate noatüüpi tera, peab kiikreguleerimislüliti olema seadud asendisse 0. Metallilõikamisel on soovitatav määrimine.

JALA REGULEERIMINE NURGA ALL LÕIKAMISEL

Reguleeritav püstsöögijalg võimaldab teha nurgelõikeid vahemikus 0° kuni 45° (mõlemas suunas).

- Eemaldage adapter (3) jalast (4) (joonis G).
- Keerake jala kinnituskruvi (4) kuuskantvõtmega lahti.
- Lükake jalg (4) ettepoole ja kallutage seda vasakule või paremale (kuni 45°).
- Reguleerige jalg (4) soovitud nurga alla, liigutage seda tahapoole ja kinnitage see kinnituskruvi (joonis L) pingutades.

Jalal olev nurgaskaala võimaldab jalga kallutada 0°, 15°, 30° või 45° nurga all (paremale või vasakule). Kui reguleerimine on lõpetatud, asetage kuuskantvõti alati hoiukohta.

LÕIKAMINE

- Asetage jalg (4) ettepoole lõikematerjalile nii, et tera ei puutuks materjaliga kokku.
- Käivitage mootorsaag ja oodake, kuni see on saavutanud õige kiiruse.
- Liigutage puusaagi aeglaselt, juhtides tera mööda etteantud lõikeleini.
- Kui lõikate piki kõverat joont, juhtige puusaagi väga ettevaatlikult. Tehke lõige ühtlaselt, jälgides, et te ei koormaks puusaagi üle. Liigne surve terale mõjub pendli liikumisele pidurina, mis kahjustab lõikamistulemust. Kui on vaja lõigata õrnas kurvis, tuleb pendli liikumist vähendada või see täielikult välja lülitada.

Kui töö ajal tõstetakse kogu püstsaha jala pind töödetaili kohale, selle asemel et seda puudutada, on oht tagasilöögis või tera purunemiseks.

AUGU LÕIKAMINE MATERJALIS

- Puurige materjali 10 mm läbimõõduga auk.
- Sisestage tera auku ja alustage lõikamist tehtud august.

METALLI SAAGIMINE / SAETERADE TÕÜBID

Metalli saagimisel kasutage sobivat suurema arvu hammastega saetera.

Metalli saagimisel kasutuge sobivat määrdeainet (saagimisõli). Metallilõikamine ilma määrdeaineteta põhjustab tera kiiremat kulumist. Alljärgnevas tabelis on esitatud kõige soodsam saetera valik:

Hammaste arv tolli kohta	Tera pikkus	Kasutusvaldkond
24	80 mm	Pehme teras, värvilised metallid
14		Värvilised metallid, plastid
9		Puit, puitvineer

- Kasutage ainult sobivaid ja teravaid saeterasid.
- Ärge kasutage kahjustatud varrega saeterasid.
- Kasutage õiget tüüpi saetera.

TÖÖ JA HOOLDUS

Enne paigaldamist, reguleerimist, parandamist või kasutamist eemaldage aku seadmest.

HOOLDUS JA ADUSTAMINE

- Seadet on soovitatav puhastada kohe pärast iga kasutamist.

- Ärge kasutage puhastamiseks vett ega muid vedelikke.
- Puhastage seadet kuiva riidetükiga või puhuge madala rõhuga suruõhuga.
- Ärge kasutage mingeid puhastusvahendeid ega lahusteid, kuna need võivad kahjustada plastosasid.
- Puhastage regulaarselt mootori korpuse ventilatsiooniavad, et vältida seadme ülekuumenemist. Ärge puhastage ventilatsiooniavad, sisestades sinna teravaid esemeid, näiteks kruvikeerajat või sarnaseid esemeid.
- Soovitatav on juhttrulli perioodiliselt määrada. Sellesse piirkonda kantud tilk õli pikendab selle kasutusiga.
- Kui kommutaatoril tekib liigne sädemete teke, laske kvalifitseeritud isikul kontrollida mootori süsiharjade seisundit.
- Hoidke masinat alati kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Seadet tuleb hoiustada aku eemaldatuna.
- Kõik vead tuleb kõrvaldada tootja volitatud teeninduses.

TEHNILISED ANDMED

NIMIANDMED

Parameeter	Väärtus
Aku ping	18 V DC
Labade tsükli arv (koormuseta)	0-2400 min ⁻¹
Maksimaalne lõigatava materjali paksus	Puit 80 mm
	Metall 10 mm
Saetera töömaht	25 mm
Kaal	1,8 kg
MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED	
Helirõhu tase	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB (A)}, K = 5 \text{ dB (A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 90,4 \text{ dB (A)}, K = 5 \text{ dB (A)}$
Vibratsioonikiirenduse väärtus (metalli lõikamine)	$a_h = 11,18 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibratsioonikiirenduse väärtus (puidu lõikamine)	$a_h = 9,683 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme tekitatud müratase kirjeldavad: tekitatud helirõhu tase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme poolt tekitatud vibratsiooni kirjeldab vibratsioonikiirenduse väärtus a_h (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 62841-1. Antud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase on representatiivne ainult seadme esmase kasutuse puhul. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiiritus olla oluliselt väiksem. Selleks, et kaitsa kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsükliilist hooldust, piisava käetemperatuuri kaitsset ja nõuetekohast töökorraldust.

KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia sobivatesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Seadmed, mida ei taaskasutata, kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärge asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas selle tekstile, fotodele, diagrammidele jne, on reserveeritud. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad üksnes GTX Poland'ile ja on õiguskaitsel alustavalt 4. veebruaril 1994. aasta autoriõiguse ja sellega seotud õiguste seaduse (s.o. Teatja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kuju). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide koostamine, töötlemine, avaldamine ja muutmise äriilisel eesmärgil ilma GTX Poland' kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud.

ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

2/4 Pograniczna

02-285 Varssavi

Toode: Akutrellilukksaag; akutrellilukksaag

Mudel: 58G011

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS-direktiiv 2011/65/EL, mida on muudetud direktiiviga 2015/863/EL.

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-11: 2016+A1: 2020+A11:2024;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Teavitatud asutus:

Nr. 0598; SGS FIMKO OY; Takomotie 8 00380 HELSINKI Soome.

EÜ tüübihindamistõend nr:

MD SHES1904014206PTA04

Käesolev deklaratsioon kehtib ainult turuleviidud masina kohta ja ei hõlma komponente

mis on lisatud lõppkasutaja poolt või mida ta on teinud hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residendist isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmise isiku nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

GTX POLANDi kvaliteedivolinik

Varssavi, 2025-07-01